



# Grade 6 ELA Family and Community Engagement Guide

Connecting Classroom Learning to Families, Communities, and Student Strengths

# Table of Contents

<b>Introduction.....</b>	<b>3</b>
Purpose of this Companion.....	3
How to Use this Companion.....	3
<b>Part 1: Family and Community Engagement Teacher Guide.....</b>	<b>4</b>
Section 1: Community Asset Mapping Framework.....	4
Section 2: Grade 6 Asset Map Examples.....	7
Section 3: Facilitating Family Engagement.....	10
Section 4: Supporting Newcomer Students.....	12
Section 5: Assessment Connections.....	15
<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide.....</b>	<b>17</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom.....	19
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year.....	21
Section 3: Supporting Your Student at Home.....	23
Section 4: How Your Student’s Community Work Counts.....	26
<b>Part 3: Family Communication Templates.....</b>	<b>27</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency.....	27
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition.....	29
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures.....	31
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories.....	33
<b>Appendix: Translated Versions.....</b>	<b>35</b>

# Introduction

## Purpose of this Companion

This companion supports teachers in planning and facilitating the Family and Community Engagement component of *Threads & Themes*. Part 1 provides the Community Asset Mapping framework that anchors the program’s approach; unit-by-unit asset maps with planning-ready Asset Focus, Mapping Move, and Family Connection content; facilitation guidance for the caregiver-facing tools; teacher-side protocols for supporting newcomer students; and the full assessment guidance on how community-connected work produces valid evidence of learning. Part 2 of this document contains the Family and Community Engagement Caregiver Guide, and Part 3 contains the Unit Welcome Letters in English and five translated languages.

## How to Use this Companion

Use this companion during unit planning, at the start of the year when introducing the caregiver-facing tools to families, and throughout the year when adjusting for specific students and community assets. Three use patterns:

- **Unit planning:** Before each unit, review the relevant asset map (Section 2) to identify which community connections and family invitations you will use. Adapt based on what you know about your students’ communities.
- **Beginning-of-year rollout:** Use Section 3’s facilitation guidance to introduce caregivers to the home-learning tools at back-to-school night, and to establish interpretation protocols for conferences.
- **Ongoing support:** Refer to Section 4 when a newcomer student joins your class, and to Section 5 when scoring community-connected work as part of the unit performance task.

### Family and Caregiver Guides

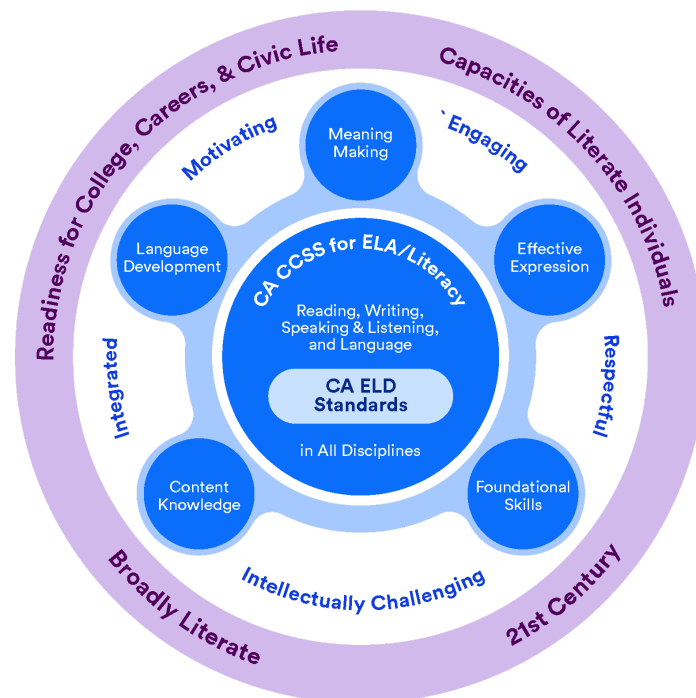
When you introduce a tool to a caregiver, use the language from Part 2 of this companion; when you plan with the tool, use Part 1.

# Part 1: Family and Community Engagement Teacher Guide

## Section 1: Community Asset Mapping Framework

### Alignment to the California ELA/ELD Framework

*Threads & Themes* is intentionally mapped to the five Key Themes of the California ELA/ELD Framework: Meaning Making, Language Development, Effective Expression, Content Knowledge, and Foundational Skills. Community Asset Mapping is the mechanism that keeps those themes anchored in students' real communities. The figure below shows the full Circles of Implementation model from the Framework; each unit in *Threads & Themes* operates at the intersection of the five themes and a local community context.



**Circles of Implementation of ELA/Literacy and ELD Instruction**

The five Key Themes (center) are surrounded by the instructional context, motivating, engaging, respectful, intellectually challenging, integrated, and the capacities of literate individuals (outer ring).

*Adapted from Figure 6.1, California ELA/ELD Framework, Chapter 6 (California Department of Education, 2014).*

### What Is Community Asset Mapping?

Community Asset Mapping is the practice of identifying and connecting with the linguistic, historical, cultural, and human resources in a school's local community to make curriculum more relevant and engaging for students. In *Threads & Themes*, each unit's anchor text and Essential Question connect to universal themes that can be localized through community assets. This framework provides the structured process for making those connections explicit. Community assets also include the texts and media the community produces — murals, local journalism, signage, photo archives, oral histories, social

media. In *Threads & Themes*, media literacy is taught as a form of community literacy: students should evaluate, create, and circulate media in conversation with what their community already knows.

This approach is grounded in the funds of knowledge tradition (Moll et al., 1992), which treats families, including those new to U.S. schools and those with limited formal schooling, as carriers of historically and culturally accumulated knowledge that is essential to learning. Asset mapping operationalizes that orientation: family expertise, language, and lived experience are content the curriculum draws on, not enrichment to add later.

## How to Use the Asset Maps

Each unit’s asset map (Section 2) includes three components:

- **Asset Focus**, the type of community resource to connect with.
- **Mapping Move**, a specific classroom activity that bridges the unit content to the local community.
- **Family Connection**, how families and caregivers can participate in or extend the asset mapping work at home.

Review the asset map during unit planning and identify which connections are most relevant to your specific community. You do not need to use every mapping move. Choose the connections that are most authentic to your community and your students. The goal is local relevance, not coverage.

### A Note on Local Relevance

Every unit’s asset map is an invitation, not a prescription. Your students’ community is the starting point, not the generic one described in the map.

## The Asset Mapping Process

Use this four-step process each time you plan a community-connected unit. Asset mapping is a year-long practice, not a one-time exercise: each new unit is an opportunity to revisit the asset map with families and surface assets that have come to light during the year.

Step	Teacher Action	Student Invitation	Family Invitation
<b>1. Identify</b>	Review the unit’s Asset Focus; identify 1–2 local assets that connect to the unit topic	Share what they already know about the community asset	Suggest community assets the teacher may not know about
<b>2. Connect</b>	Design the Mapping Move activity; connect the community asset to the anchor text and Essential Question	Participate in the mapping activity; make connections between the asset and the community	Share family knowledge, stories, or experiences related to the asset

Step	Teacher Action	Student Invitation	Family Invitation
<b>3. Create</b>	Facilitate student work products that demonstrate the connection (writing, presentation, visual)	Produce work that shows the text-to-community connection	Review student work; share feedback; attend showcase events
<b>4. Reflect</b>	Debrief: What did we learn about our community? How does it connect to what we read?	Write or discuss reflections on what the community connection taught them	Discuss the unit topic at home using family knowledge and experience

## Section 2: Grade 6 Asset Map Examples

Grade Theme: "Story & Self"

### About these Asset Map Examples

The asset maps below are examples, starting points you can adapt based on your own knowledge of your school and community. You are the expert on the people, places, and histories that matter to your students.

- Use the mapping moves as inspiration, replace them with assets specific to your community, or design entirely new mapping moves that better fit what you know.
- Not every unit needs every component. Choose the connections that are most authentic to your students and most doable given your time.
- The Family Connection column suggests family-facing prompts that mirror what's in the Family and Caregiver Guide. Adapt the prompts to reflect the families you serve.

### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency

*(Look Both Ways by Jason Reynolds)*

Component	Description	Family Connection
Asset Focus	Neighborhood "Blocks" and Oral Storytelling	Invite families to share a story about their neighborhood or block
Mapping Move	Map a 10-block radius around the school. Identify a "Neighborhood Elder" to visit the class and tell an "ordinary story" about a local landmark, modeling the vignette style of the anchor text.	Family members are invited as Neighborhood Elders; multilingual storytelling is welcomed
EQ Connection	How do the stories of our neighborhood help us understand belonging?	Families discuss: "What makes this neighborhood feel like home to you?"

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition

*(A Single Shard by Linda Sue Park)*

Component	Description	Family Connection
Asset Focus	Local Artisans, Trades, and STEAM Experts	Families share their own craft, trade, or professional mastery story

Component	Description	Family Connection
Mapping Move	Identify local "Makers" (potters, engineers, or digital creators). Invite them to show how "failure and iteration" led to their mastery, connecting to Tree-ear's apprenticeship journey.	Families invited to share: "What skill took you years to learn? What did failure teach you?"
EQ Connection	How does an apprenticeship in our community mirror the journey in the text?	Families discuss: "Who taught you a skill? How did you learn to do what you do?"

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (*Hidden Figures* by Margot Lee Shetterly)

Component	Description	Family Connection
Asset Focus	Local Innovators and Evidence-Based Discovery	Families share stories of curiosity, problem-solving, or discovery from their own lives
Mapping Move	Research a local scientist, inventor, engineer, or community innovator whose contribution is not widely recognized. Students conduct evidence-based research and build a short "Making the Case" argument for why this innovator deserves broader recognition.	Families nominate a "hidden figure" from their community or family history whose work was essential but overlooked
EQ Connection	Whose contributions to our community have been overlooked, and what evidence brings their work into view?	Families discuss: "What did our family contribute to our community or world that is not widely known?"

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (*The Lightning Thief* by Rick Riordan)

Component	Description	Family Connection
Asset Focus	Local Storytelling Traditions and Cultural Myths	Families share creation stories, hero tales, or origin myths from their culture, in any language

Component	Description	Family Connection
Mapping Move	Explore murals, public art, or community traditions that tell a hero-journey or cultural origin story. Students compare how Rick Riordan adapts Greek myths for modern readers with how our community preserves and transforms cultural meaning.	Families identify myths, legends, or hero stories from their home culture and share them with the class in any language
EQ Connection	What stories do our community and family tell to explain the world, and how do modern stories carry those myths forward?	Families discuss: "What stories does our family tell to explain who we are?"

## Section 3: Facilitating Family Engagement

### Overview

The Family and Caregiver Guide contains six caregiver-facing tools you will use across the year. This section explains how to introduce and sustain each one.

- Unit-by-unit family discussion prompts
- Grade-banded home-learning suggestions by domain
- Conference preparation guide
- IEP/504 coordination note for families
- At-home technology support
- Newcomer support
- Unit welcome letters (twelve pre-populated letters in Part 3 of this guide)

### Rolling Out the Welcome Letters

Send the welcome letter home at the start of each unit. Options:

- Paper copy in student folder, plus a digital copy emailed to family email addresses on file.
- Translated versions: the program launches with translations in Spanish, Chinese (simplified characters), Tagalog, Vietnamese, Arabic, Russian, and Farsi.
- For families who prefer voice communication: record a 2-minute audio message repeating the letter's key points, or ask your school's bilingual liaison or interpreter to record one in the family's home language.
- Pair the welcome letter with a positive-first contact: within the first 30 days of school (or within 14 days of a newcomer family enrolling), reach every family with a personal positive note in the home language whenever possible, a phone call, a recorded voice message, or a brief written note, before any concern is raised. Research consistently identifies this single move as the highest-leverage trust-building action teachers can take at the start of the year, and it is the most-mentioned thing immigrant and multilingual families want from their child's school.

The current letter can be sent without any updates. However, personalizing the signature block and contact info before sending creates a more connected community. If you would like to add a unit-specific note (for example, inviting a Neighborhood Elder visit, a Local Maker demonstration, or a connected field trip), add that information in an attachment at the end.

### Introducing the Home-Learning Tools

The Caregiver Guide includes a grade-specific home-learning table organized by domain (listening, speaking, reading, writing). Introduce these tools at back-to-school night or the first family conference.

- Walk families through one row of the table relevant to their grade. Demonstrate the example move (not the abstract one).
- Remind families they do not need English literacy to use any of these moves. Emphasize that home language reading and writing count. This is often the most surprising point for families, so make sure that it's recognized.

- Provide the Caregiver Guide table as a reference.

## Conference Facilitation With Interpreters

In order to ensure that you are able to communicate with every caregiver, your school should have interpreters available when needed. Your responsibilities:

- Confirm interpreter availability 2 weeks before each conference window.
- When you send the conference reminder, include the phrase "an interpreter is available on request" in the family's home language.
- At the conference, ask the interpreter to translate the teacher's summary into written notes the family takes home, not only spoken translation in the moment.
- Invite the caregiver's questions first, before presenting your own observations. The Caregiver Guide suggests three questions they should feel empowered to ask; make sure you answer all three.

## Coordinating With IEP/504 Teams

The Caregiver Guide names the caregiver's right to interpreters at IEP and 504 meetings. Your part:

- Forward the family's home-learning adaptations (from the Caregiver Guide's IEP/504 subsection) to the case manager before the next IEP or 504 review.
- Cross-reference the Universal Access Handbook and the Dyslexia Support Guide for any adaptations a family asks about.

## Section 4: Supporting Newcomer Students

Newcomer students and emergent bilinguals bring real strengths to the ELA classroom — multilingualism, cultural knowledge, and the problem-solving born of navigating two worlds. They may also bring prior literacy in another language. These strengths are assets you can draw on in the unit work. They enter a classroom that has historically been built around a single language, and this section gives you the protocols to honor what they bring while providing the targeted supports that keep grade-level ELA rigor within reach. Every practice in this section is designed to help you serve newcomer students and students whose home language is not English.

### Trauma-Informed Practice

Some community-asset prompts and family-story invitations in this program invite stories of migration, loss, or crisis. For many newcomer families, especially refugee and asylee families, these are not abstract topics.

- Participation in any family-story activity is always invitation-based, never required.
- Before units that may surface difficult memories, preview upcoming prompts with the family liaison, multilingual counselor, or school social worker for any student flagged for social-emotional support.
- Keep alternative activities ready. A student's choice not to share a family story is respected without explanation.
- While our program does its best to support you with the topics covered in these units, it helps to document which areas of the program surfaced difficult conversations for your students so grade-team planning can adapt next time around.

## Preparing Your School's Newcomer Information

The Family and Caregiver Guide promises newcomer families clear, practical information about the school day, grades, testing, rights, and services. That promise depends on you knowing your school's and district's specifics. Before welcoming a newcomer family, take time to gather the information below. It's the information you will actually share, translate, and point families toward. Keep your completed version on hand, and update it each year.

What to Gather About Your School and District	Your Notes
Who is our school's parent/family liaison? How is the liaison contacted?	
Who is our EL coordinator or Multilingual Learner lead?	
What is our district's SLIFE identification protocol, and who runs screening?	

What to Gather About Your School and District	Your Notes
Which home languages have translations currently available? What is the request pathway for new translations?	
Who is our district's interpretation vendor, and what is the request turnaround?	
What is the ELPAC administration window this year, and who receives results?	
What is the school's peer-buddy protocol for newcomer students?	
What after-school, Saturday, or summer bridge programs serve newcomer students in our district?	
Which free/reduced lunch, counseling, and health-screening applications are already translated?	
Where is our district's "Know Your Rights" document, in which languages?	

## SLIFE Classroom Supports

SLIFE (Students with Limited or Interrupted Formal Education) identification is a district-level decision. If the district has not yet identified a newly enrolled student whom you suspect may be SLIFE, request a Multilingual Learner case meeting by day 45 of enrollment. Do not wait for formal identification to begin support.

Classroom-level supports that accelerate SLIFE students' access to grade-level instruction:

- Pair the student with a home language peer buddy for routines, navigation, and classroom procedures, not only for content.
- Use picture-talk and realia before and alongside text so vocabulary has a concrete anchor.
- Break read-aloud into 5-minute blocks with a comprehension check between each; build stamina slowly.
- Leverage home language literacy (if present) or oral home language as the bridge to English; do not treat home language as a barrier.
- Coordinate with the school's reading specialist to align core ELA instruction with any pull-out or push-in foundational supports.

## Newcomer Onboarding: Your Year-One Commitments

The caregiver-facing version of the onboarding arc (in the Caregiver Guide) shows families what to expect. This teacher-facing version specifies your actions within each phase.

Days 1–30 (Teacher Actions)	Days 31–90 (Teacher Actions)	Months 4–12 (Teacher Actions)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure peer buddy is assigned within week 1</li> <li>• Send a translated welcome letter for the current unit</li> <li>• Within 14 days of enrollment, place a personal positive-first contact in the home language with every family, a phone call, recorded voice message, or written note. Share something specific you have noticed about the student before any concern is raised.</li> <li>• Confirm interpreter available for the first conference</li> <li>• Preview classroom routines one-on-one with the student</li> <li>• Identify emergent vocabulary gaps and begin core-aligned supports</li> <li>• Note any SLIFE indicators for the case meeting at day 45 if no identification yet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Review the first formative ELPAC interim data with the family in their home language</li> <li>• Conduct an academic goal-setting conference with an interpreter</li> <li>• Celebrate the completion of the first unit, including students' community-asset work</li> <li>• Check in with the school counselor regarding social-emotional adjustment</li> <li>• Confirm family connection to the parent liaison is active</li> <li>• Coordinate a Family Mentor pairing in the home language: with the parent liaison, identify an experienced caregiver from the same home language who is willing to share what they have learned about U.S. middle-school routines, grading, and conferencing. Make the introduction; let the families decide how to keep in touch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Support reclassification conversation (if applicable) with a written explanation in the home language</li> <li>• Invite family to the community asset showcase or the student-led conference</li> <li>• Share summer reading and bridge program recommendations in the home language</li> <li>• Facilitate end-of-year transition to next grade with home language handoff materials</li> <li>• Coordinate with the next teacher to continue the peer buddy arrangement if possible</li> </ul>

## Section 5: Assessment Connections

### Community-Connected Work in the Assessment System

Community-connected work products are often part of a unit’s performance task, they are not the mid- or end-of-unit summative assessment, and they do not replace CAASPP-aligned item sets.

- They produce authentic evidence that complements the summative.
- They are reported in the same gradebook category as the performance task.
- They strengthen content validity claims by showing transfer of grade-level skills to authentic community contexts.

### How Community Engagement Informs Assessment

Community asset mapping activities produce authentic student work products that provide evidence of learning across multiple domains. When students research a local figure, write about a community landmark, or present findings from an interview with a community member, they demonstrate reading comprehension, writing ability, speaking and listening skills, and language development simultaneously. These authentic assessments have content validity because they require students to apply grade-level skills to real-world contexts, not just reproduce isolated skills in decontextualized test formats.

### Performance Task Community Extensions

Each unit’s performance task can be extended through the community asset mapping connection. When students complete a performance task that connects to a community asset, the task gains additional authenticity and rigor because students are writing, speaking, or presenting about something real and local. The table below summarizes how this community-connected work produces evidence of learning across the four assessment domains.

### Domain-Level Community-Connected Evidence

Assessment Domain	Community-Connected Evidence	Why It's Valid
Reading	Student analyzes local texts (newspaper articles, historical documents, memorial inscriptions) alongside the unit anchor text	Demonstrates transfer of close reading skills from instructional texts to authentic community texts
Writing	Student produces research writing about a local figure, argument writing about a community issue, or narrative about a local story	Demonstrates ability to produce grade-level writing in authentic contexts with real audience and purpose

Assessment Domain	Community-Connected Evidence	Why It's Valid
Speaking/Listening	Student conducts an interview with a community member, presents findings to the greater community, and participates in a community-wide discussion	Demonstrates oral language proficiency in authentic communicative contexts beyond classroom simulation
Language Development	Student uses academic vocabulary to describe community assets, compare community and text themes, present research	Demonstrates transfer of academic language from instructional context to authentic use

## Scoring Community-Connected Work

Community-connected work products are scored against the same performance-task rubric as the core unit task. This ensures consistency across classrooms and makes the community extensions usable as formal assessment evidence.

For each unit, the teacher edition references:

- The unit performance-task rubric
- One annotated student-work exemplar per grade level (6, 7, 8), with rubric criteria met at each score point.

If you add a community-connected extension that is not pre-scored in the teacher edition, the same rubric still applies, no separate scoring instrument is required.

## Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide

*Community Connections, Home Supports, and Your Role in Your Student's Learning*

### Welcome, Families and Caregivers

This guide is for you, parents, guardians, foster families, grandparents, older siblings, and any adult who helps a Grade 6, 7, or 8 student with their learning at home. It walks you through how our English Language Arts program connects classroom learning to our local community, and it gives you practical tools for supporting your student in any language.

You do not need to speak English to use this guide. You do not need to have gone to school in the United States. Your family's stories, home language, and lived experience are assets that make our classroom stronger, and this guide is built around that belief.

### What This Guide Is For

Over the next three years, your student will read twelve books and explore big questions about identity, belonging, memory, power, and possibility in their English Language Arts classroom. This guide shows you what your student will be reading and thinking about, how their teacher will connect those readings to our community, and what you can do at home to support their learning.

Reading with your student, telling them family stories, and discussing the day's lesson at dinner are all meaningful forms of support. The suggestions in this guide are practical, not prescriptive; choose what fits your family.

### What Your Student Is Learning

Everything in this guide is built around five things your student is learning, five things that weave together in every book they read. You don't need to teach any of them. You just need to know what they are so you can see them happening when your student talks about school. They are the five Key Themes of the California ELA/ELD Framework: Meaning Making, Language Development, Effective Expression, Content Knowledge, and Foundational Skills.

A few things to notice about these five themes:

- They are not separate subjects. Your student works on all five at the same time when they read and then talk and write about what they've read.
- They grow across the year and across grades. Your student in Grade 8 is doing the same five things as in Grade 6, just with more complex texts and deeper ideas.
- You support every one of them when you read with your student, listen to them talk about their day, or share a story from your own life, in any language.

## Quick Overview: What You'll Find in This Guide

Each section has a clear purpose. You do not need to read the whole guide at once. Start with Sections 1 and 2 to understand how you can help your student in English Language Arts class this year, or Section 3 for practical at-home tips.

Section	What You'll Find	How It Helps You and Your Student
Section 1: Your Role in Our Classroom	A short explanation of how your student's teacher will invite family knowledge into the classroom across the year.	Helps you see where your stories and our community's history fit into what your student will study.
Section 2: Your Student's Year	A preview of the four units with the books, big questions, and family discussion prompts for each.	Gives you a ready-to-use conversation starter that matches whatever unit your student is in.
Section 3: Supporting Your Student at Home	Grade-by-grade home-learning ideas by domain (listening, speaking, reading, writing), a conference prep guide, notes on IEP/504 supports, and technology support.	Gives you practical moves for home use in any language, plus what to ask at a parent-teacher conference.
Section 4: How Your Student's Community Work Counts	A short explanation of how interviews, local research, and community presentations are a part of the program.	Helps you see how at-home discussions and community activities connect to your student's school progress.

## What We Believe About Your Family's Role

Three beliefs shape this guide. They explain why we built it the way we did.

**Our community is part of the curriculum.** Every unit is built around a big question, about belonging, mastery, justice, identity, memory, power, restoration, or possibility. At certain points throughout the year, your student's teacher will connect learning to real people, places, and histories from our local community, and the community we draw on includes you, your family, and the knowledge you carry.

**You are a partner in your student's achievement, in any language.** The tools in this guide give you concrete ways to support your student at home, every one of them works in any language. You do not need English literacy to read with your student, discuss what they learned, or share a family story that connects to the unit.

**Acculturation does not mean giving up who you are.** If your family is new to U.S. schools, you need clear information about how this system works and what your rights are. We will give you that information. We will also say clearly: your cultural practices, your home language, and your family's values are assets the school welcomes.

*Throughout this guide we use "families and caregivers" to include parents, guardians, foster families, grandparents, older siblings, and any adult who supports a student's learning at home.*

## Section 1: Your Role in Our Classroom

### About this Section

This section is a short explanation of how your student’s teacher will invite family knowledge into the classroom. It tells you where you fit, and what kinds of invitations to expect during the year.

### How Our Classroom Connects to Our Community

Each of the twelve units in Grades 6–8 focuses on a book and a big question that connects to our community in some way. Your student’s teacher will plan community connections and may invite families to contribute in several ways. Over the course of the year, these invitations may look like:

- Visiting the classroom to share a story about how you contribute to our community.
- Suggesting a local artisan, scientist, civic leader, or knowledge-bearer the class might interview.
- Sharing a family story, photograph, or object that connects to the unit theme, in any language.
- Attending a community showcase where your student presents what they’ve learned.
- Helping your student research a local landmark, historical figure, or environmental effort.

Your participation is always welcomed, never required. Choose the invitations that fit your time and your family.

### What the Teacher Will Do

- Preview upcoming unit topics through welcome letters.
- Invite family stories, assets, and voices that connect to the unit theme.
- Help connect you with translation and interpretation support when needed.
- Share student work with you so you can celebrate and continue the learning at home.

### What I Already Know That Helps My Reader

Who you already are is content for your student’s learning. The stories you tell, the way you cook, the songs you sing, the work you do, your faith practices, your family’s languages, the places you have lived, the people you know, all of it is the kind of knowledge that strengthens reading and writing in middle school. You do not have to read the books your student is reading, attend a workshop, or speak English to share it. Even ten minutes of conversation about a recipe with a story behind it, a tradition you keep, a job you have done, or a place that matters to you can connect to what your student is studying.

### Engagement that Fits a Middle Schooler

Your student is at the age where they are starting to want more independence, at school and at home. That does not mean they want less of you. The kind of involvement that supports a middle schooler looks different from what worked when they were younger. What helps most at this stage: content-based conversations (asking what they read, what they think, whose side they are on, what surprised them), modeling reading and writing yourself in any language, and supporting their goal-setting alongside them rather than monitoring their homework. If your student says “I’ve got it”

about an assignment, you have not been pushed away, you have been invited into a different kind of partnership.

## Section 2: Your Grade 6 Student’s Year

Grade Theme: “Story & Self”

### About this Section

This section previews the four books and big questions your Grade 6 student will explore this year. For each unit you’ll see the book, the big question, a short description of what the class will study, and family discussion prompts you can use at home in any language.

### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency

Book	<b>Look Both Ways</b> <i>by Jason Reynolds</i>
Big Question	How do ordinary moments on an ordinary block reveal identity, build empathy, and connect us to one another?
What the Class Will Explore	Your student will read ten linked short stories set on a ten-block walk home from school, exploring how small, everyday moments reveal who we are and how we belong.
Ways to Connect at Home	<ul style="list-style-type: none"><li>• Share a story about your neighborhood or block, something ordinary that felt important.</li><li>• Ask: "What ordinary moment from today felt important to you?"</li><li>• Listen to your student read one of the ten stories aloud for 10–15 minutes.</li></ul>

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition

Book	<b>A Single Shard</b> <i>by Linda Sue Park</i>
Big Question	How do mentorship, practice, and patience develop skill, voice, and identity, and how does craft connect us to cultural heritage?
What the Class Will Explore	Your student will follow Tree-ear’s apprenticeship in 12th-century Korea and explore how mentorship, failure, and years of practice shape mastery.
Ways to Connect at Home	<ul style="list-style-type: none"><li>• Share a skill you spent years learning. What did failure teach you?</li><li>• Ask: "Who taught you something you still use?"</li><li>• Discuss: "Who taught you a skill? How did you learn to do what you do?"</li></ul>

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures

Book	<b>Hidden Figures</b> <i>by Margot Lee Shetterly</i>
Big Question	How do curiosity, evidence, and teamwork drive scientific discovery, and how does research help us recognize overlooked innovators?
What the Class Will Explore	Your student will meet the Black women mathematicians who helped NASA send astronauts to space, and will research a "hidden figure" from our own community whose contribution deserves recognition.
Ways to Connect at Home	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nominate a "hidden figure" from your family or community whose work was essential but overlooked.</li><li>• Share a story of your own curiosity or problem-solving.</li><li>• Ask: "What did our family contribute that nobody knows about?"</li><li>• Help your student identify a local scientist, inventor, or community innovator to research.</li></ul>

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories

Book	<b>The Lightning Thief</b> <i>by Rick Riordan</i>
Big Question	How do ancient myths explain the unknown, express cultural values, and continue to shape modern storytelling?
What the Class Will Explore	Your student will read Rick Riordan's modern retelling of Greek myths and compare it to creation stories, hero tales, and origin myths from other cultures, including the ones your family tells.
Ways to Connect at Home	<ul style="list-style-type: none"><li>• Share a creation story, hero tale, or origin myth from your culture, in any language.</li><li>• Ask: "What stories does our family tell to explain who we are?"</li><li>• Watch or read a modern adaptation of a classic myth together.</li><li>• Help your student identify a mural or public art near you that tells a cultural story.</li></ul>

## Section 3: Supporting Your Student at Home

### About this Section

This is the most practical section of the guide. Everything here is designed to give you clear, doable ways to support your student at home, in any language, without requiring English literacy on your part. Find your student's grade-level table and use what fits. Come back to this section anytime during the year.

### Extending Content Knowledge at Home

If your student is reading above grade level, try extending these conversations by asking them to compare what they're reading to another book, a news story, or something from your family's experience—and encourage them to lead the discussion.

## Supporting Achievement at Home, Grade 6

The focus for Grade 6 is on storytelling, read-aloud, and family sharing.

Domain	What to Do	Why It Helps	Example
Listening	Listen to stories, read-alouds, or news in any language for 15 minutes daily	Builds vocabulary and comprehension in both languages	"Tell me one ordinary moment from your day, what was important about it?"
Speaking	Talk about the story your student is reading every day; invite family storytelling	Develops oral academic language and personal voice	"Who in our family is like a character in this book?"
Reading	Read together in any language for 20 minutes daily; your student may read aloud to a family member	Home-language reading supports English reading; shared reading builds habits	Take turns reading a short story aloud; switch readers at the end of each page.
Writing	Encourage short writing at home in any language, a sentence, list, or description	Home-language writing supports English writing development	Keep a family "moments" jar: each person writes one ordinary moment to remember each day.

## Conference Preparation Guide

Use this guide to prepare for parent–teacher conferences, student-led conferences, or home visits. Remember that you do not need to speak English to advocate for your student.

Before Conference	During Conference	After Conference
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Write down questions in any language; ask your student which language move they want help with.</li> <li>• Request an interpreter; request that any reclassification data be shared in writing.</li> <li>• Bring any school documents about ELPAC, reclassification, or IEPs you have questions about.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ask: "What is my student doing well in language? What language move do they need to grow?"</li> <li>• Ask: "How is my student's progress toward reclassification? What evidence supports that?"</li> <li>• Ask the teacher to write down key points and a single home-language move you can try for two weeks.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try the home-language move at home for two weeks.</li> <li>• Contact the teacher with follow-up questions in any language.</li> <li>• Mark the next conference and the next Showcase on the calendar.</li> </ul>

## For Families of Students with an IEP or 504 Plan

IEP (Individualized Education Program) and 504 Plan meetings are separate from the conferences above. You have the right to an interpreter at every IEP and 504 meeting, and written documents must be made available in your home language on request. Your participation is a protected right.

Home-learning adaptations that can help any student, and are often especially supportive for students with an IEP or 504:

- Chunk read-aloud time into short sessions (5–10 minutes) rather than one long block.
- Use audiobooks in your home language or English as a companion to the printed text.
- Allow voice-to-text or oral response instead of written response for home discussions.
- Ask the teacher for the one most important section in each chapter to focus on.

## At-Home Technology Support

Newsela *Threads & Themes* includes a digital student experience. The section below covers the minimum you need to know. Paper-based alternatives are always available on request and do not affect your student's grades or participation.

### What your student can access in the digital experience:

- Daily lessons, short-form texts, and assignments for each unit.
- Audio read-alouds all short-form texts, so your student can hear fluent pronunciation while they read.
- Built-in accessibility supports, text-to-speech, paragraph numbering, adjustable text size, and high-contrast mode.
- Short self-reflection prompts and checks for understanding questions embedded within each lesson that let your student (and teacher) see how learning is going.

**If you have limited internet, devices, or both:** paper versions of every ELA lesson and Showcase rehearsal sheet are always available on request. Many districts and public libraries offer free or reduced-cost internet, devices, and after-school space.

## For Families New to Formal Schooling in the U.S.

If your student is new to formal schooling in the U.S., whether because their prior schooling was in a different country, was interrupted, or looked very different from middle school here, the activities below can help your student build toward grade-level reading, writing, speaking, and listening. None of them require prior reading practice or English. You can request a meeting with your school's Multilingual Learner lead or EL coordinator at any time to discuss additional support.

- **Picture-talk:** Describe what is happening in a photo, image, or album page in your home language. Your student adds English words and phrases as they learn them. Builds vocabulary in both languages.
- **Oral storytelling:** Tell a family story aloud in any language and ask your student to retell it the next day. Oral retelling in the home language builds the same comprehension and memory skills your student uses to analyze stories in class.
- **Routine-based vocabulary:** Label everyday items in both languages, chair, stove, door, backpack, and add one new word together each week. Short, repeated exposure to names of real objects is one of the most reliable ways to grow a second language.

## Section 4: How Your Student's Community Work Counts

### About this section

This section explains how the community-connected work your student does in class, interviews, local research, presentations, counts toward their school performance. You don't need to do anything with this section; it's here so you can see how the activities your student talks about at home connect to their formal school progress.

### What "Community Work" Looks Like

In each unit, your student may do one or more of the following:

- Present what they learned to the class or another local audience.
- Write a short piece, narrative, research, or argument, about a topic affecting their lives or their community.
- Research a local person, place, or event connected to the unit.
- Analyze a community text, a mural, a historical marker, a local newspaper article.
- Interview a community member (an elder, a local artisan, a civic leader, a family member).

### What You Can Do to Support It

- Ask your student who they are researching or interviewing and what they want to know.
- Offer yourself as an interviewee, or suggest a community member you know.
- Listen to your student practice their presentation and ask one question afterward.
- Celebrate the finished work; the teacher will let you know when a showcase or family reading is scheduled.

## Part 3: Family Communication Templates

### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency

*Anchor text: Look Both Ways by Jason Reynolds • Pacing: ~9 weeks*

Dear families and caregivers,

Over the next 9 weeks, your student will read *Look Both Ways*, ten linked stories about ordinary moments on an ordinary block, and explore how small, everyday experiences reveal identity and build community. The unit unfolds in two investigations:

- **Investigation 1: Finding Belonging in Ordinary Moments.** Guided by the question *How do ordinary moments reveal who we are and how we belong?* students analyze how Jason Reynolds uses point of view, voice, and small details to show character identity, and build the skill of noticing how ordinary moments reveal bigger truths.
- **Investigation 2: Storytelling, Empathy, and Community.** Guided by the question *How does sharing stories help people understand one another?* students examine how characters' stories shift how others see them, and use spoken-word, youth-voice essays, and structured discussion to explore how storytelling builds empathy and community.

#### **What your student will produce (the Unit Performance Task)**

At the end of the unit, your student will write a personal narrative about one of their own ordinary moments, a walk home, a conversation, a choice, that reveals something about who they are or how they belong. They will share an excerpt in a class anthology and participate in an Author's Chair and Community Circle discussion.

#### **Assessments and how we will share progress**

Your student will take one summative assessment at the end of Investigation 1 and one at the end of Investigation 2, plus the culminating narrative and discussion. Your student's progress will be shared with you after each assessment. Short daily checks (annotations, exit tickets, mini-writes) also inform small-group support in class.

Here are a few ways you can bring this unit home and support your student's learning, in any language.

#### **Conversation starters**

- Tell me one ordinary moment from your day, what might it say about who you are?
- Who in our family tells the best stories? Why do those stories matter to you?
- When you listened to someone today, did anything change how you saw them?
- Where do you feel like you belong? Where don't you? What makes the difference?

#### **Independent reading**

Your student will choose from a curated list of titles connected to the unit's themes, including *Front Desk*, *New Kid*, *Seedfolks*, *Merci Suárez Changes Gears*, and *The First Rule of Punk*. Reading together at home for about 20 minutes daily in any language is a strong support.

#### **How you can support your student's learning**

- **Listen together** to a podcast or radio program that features short interviews with everyday people sharing meaningful moments from their lives. A few free options that work well for Grade 6: *StoryCorps* (short interviews between everyday people; a Spanish-language version is also available); *NPR's Story Pirates* (kid-written stories made into audio); *Smash Boom Best* (kid-friendly debates that build listening and reasoning); or your local public radio station's daily storytelling segment. Many libraries also lend audiobooks and podcasts in multiple languages through free apps like Libby or Hoopla.
- **Visit your local public library** and ask about teen storytelling nights, open-mic events, or community memoir workshops.

- **Look for short videos or interviews** with authors who write for young people, especially ones talking about why young people’s stories matter.
- **Take a 15-minute walk** around your block and describe one ordinary moment you notice, in any language, when you get home.

**Words that connect to the learning**

**identity** (who a person is) • **belonging** (feeling like you fit) • **empathy** (understanding how someone else feels) • **voice** (the feeling and personality in writing or speech) • **vignette** (a short scene or story about a small moment) • **ordinary moment** (a small, everyday experience that can reveal something bigger).

**A note about the topics covered in this unit**

*Look Both Ways* portrays real middle-school life, including moments that touch on chronic illness, grief, family separation, bullying, and hardship, alongside humor, friendship, and joy. If any content is difficult for your student or your family, let the teacher know. Alternatives are always available, and your student is never required to share a personal story.

**Questions or want to connect?**

If you have questions about this unit or want to connect about your student’s learning, please reach out to your student’s teacher.

With gratitude,

Your Grade 6 English Language Arts team

## Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition

*Anchor text: A Single Shard by Linda Sue Park • Pacing: ~9 weeks*

Dear families and caregivers,

Over the next 9 weeks, your student will read *A Single Shard*, a novel about an apprentice to a master potter in 12th-century Korea, and explore how effort, mentorship, and tradition turn curiosity into skill. The unit unfolds in two investigations:

- **Investigation 1: Learning Through Effort, Observation, and Practice.** Guided by the question *What does it take to learn something difficult?* students trace how Tree-ear begins his apprenticeship through watching, practicing, and learning from mistakes, and build language to describe the stages of learning, observing, trying, failing, and refining.
- **Investigation 2: Craft, Heritage, and Knowledge Passed Across Generations.** Guided by the question *How does art connect people to their history and community?* students examine how artisans pass down skills, values, and cultural identity across generations, and draft explanatory writing about how effort, mentorship, and culture shape a learner's journey.

### What your student will produce (the Unit Performance Task)

At the end of the unit, your student will write an explanatory essay tracing a learner's growth from beginner to skilled creator, drawing on Tree-ear's journey and at least one other text about craft or mentorship. They will also create a process document explaining the steps of learning a craft and share their work in a Gallery of Learning presentation.

### Assessments and how we will share progress

Your student will take one summative assessment at the end of Investigation 1 and one at the end of Investigation 2, plus the culminating essay and Gallery of Learning presentation. Your student's progress will be shared with you after each assessment. Short daily checks (annotations, exit tickets, mini-writes) also inform small-group support in class.

Here are a few ways you can bring this unit home and support your student's learning, in any language.

### Conversation starters

- What is something difficult you are trying to learn right now, and what keeps you going when it gets hard?
- Who has taught you something important, a recipe, a skill, a game, a story? What did you learn from watching them?
- Is there a craft, an art, or a tradition in our family you would like to learn more about? Why does it matter to you?
- Think of an art form you love, music, cooking, dance, drawing, building. How does it connect people in our family or community?

### Independent reading

Your student will choose from a curated list of titles connected to the unit's themes, including *The Kite Fighters*, *The Seventh Most Important Thing*, *The Invention of Hugo Cabret*, *Inside Out & Back Again*, and *El Deafo*. Reading together at home for about 20 minutes daily in any language is a strong support.

### How you can support your student's learning

- **Visit a local art studio, maker space, or craft fair** and watch artisans at work.
- **Look for short videos or interviews** with craftspeople, potters, weavers, musicians, cooks, coders, talking about how mentors helped them grow.
- **Visit your local public library** and ask about maker programs, art classes, or workshops for young people.
- **Teach a family skill or tradition together**, a recipe, a song, a game, a repair, in any language.

### Words that connect to the learning

**apprenticeship** (learning a skill by working alongside someone more experienced) • **mentorship** (guidance from a more experienced person who helps a learner grow) • **craft** (skilled work made with care, often learned over time) • **mastery** (deep skill that comes from patient practice and effort) • **heritage** (traditions, values, and knowledge passed from one generation to the next) • **persistence** (continuing to work at something even when it is difficult).

**A note about the topics covered in this unit**

*A Single Shard* follows an orphan named Tree-ear as he learns a craft. The novel touches on poverty, homelessness, grief, and a scene in which Tree-ear considers jumping from a cliff after a setback, alongside humor, friendship, and the beauty he discovers in learning. If any content is difficult for your student or your family, let the teacher know. Alternatives are always available, and your student is never required to share a personal story.

**Questions or want to connect?**

If you have questions about this unit or want to connect about your student’s learning, please reach out to your student’s teacher.

With gratitude,

Your Grade 6 English Language Arts team

## Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures

*Anchor text: Hidden Figures (Young Readers' Edition) by Margot Lee Shetterly • Pacing: ~8 weeks*

Dear families and caregivers,

Over the next 8 weeks, your student will read *Hidden Figures*, the true story of the Black women mathematicians whose work helped send Americans to space, and investigate how curiosity, evidence, and collaboration lead to discovery. The unit unfolds in two investigations:

- **Investigation 1: How Knowledge Grows Through Teamwork.** Guided by the question *How do curiosity, evidence, and collaboration lead to discovery?* students annotate for evidence of teamwork and persistence and build a class concept map tracing how ideas grow when people work together.
- **Investigation 2: Research and the Fuller Record.** Guided by the question *How can research help us uncover lesser-known contributions and tell a more complete story?* students choose a “hidden” innovator, gather credible sources, and draft a short research article defending why the innovator’s work deserves recognition.

### What your student will produce (the Unit Performance Task)

At the end of the unit, your student will write a research essay about a hidden innovator, integrate at least one visual (chart, graph, or timeline), and add a short argument paragraph explaining why the innovator deserves recognition, then present to peers.

### Assessments and how we will share progress

Your student will take one summative assessment at the end of Investigation 1 and one at the end of Investigation 2, plus the research essay and presentation. Your student’s progress will be shared with you after each assessment. Short daily checks (annotations, exit tickets, mini-writes) also inform small-group support in class.

Here are a few ways you can bring this unit home and support your student’s learning, in any language.

### Conversation starters

- Who is someone in our family or community whose work or ideas deserve more recognition? What do you know about them?
- When you have a question you really want to answer, where do you start looking, and how do you know if what you find is trustworthy?
- Tell me about a time you solved a problem by working with someone else. What did each person contribute?
- If you could research any question in science or history, what would it be, and why does it matter to you?

### Independent reading

Your student will choose from a curated list of titles connected to the unit’s themes, including *The Boy Who Harnessed the Wind*, *Counting on Katherine*, *Women in Science*, *A Wrinkle in Time*, and *I Am Malala (Young Readers' Edition)*. Reading together at home for about 20 minutes daily in any language is a strong support.

### How you can support your student’s learning

- **Visit a science museum, planetarium, or library exhibit** and talk together about what scientists or researchers had to figure out along the way.
- **Watch short interviews or profiles** of scientists, engineers, mathematicians, or inventors from backgrounds your student doesn’t often see represented.
- **Ask a family member or neighbor to share** a problem they solved at work or in the community, and what evidence or teamwork helped them figure it out.
- **Notice everyday data together**, a recipe, a weather report, a sports stat, a news graphic, and ask what story the numbers tell.

### Words that connect to the learning

**evidence** (information that supports or challenges an idea) • **collaboration** (working with others to reach a shared goal) • **contribution** (something a person adds that helps a larger effort) • **innovator** (a person who develops

new ideas, methods, or solutions) • **recognition** (public acknowledgment of someone’s work or value) • **synthesis** (combining information from different sources to build a fuller understanding).

**A note about the topics covered in this unit**

*Hidden Figures* tells the true story of Black women mathematicians at NASA during an era of legal segregation. The book describes racial and gender discrimination, unequal pay and facilities, and the real personal cost of working against those barriers. If any content is difficult for your student or your family, let the teacher know. Alternatives are always available, and your student is never required to share a personal story.

**Questions or want to connect?**

If you have questions about this unit or want to connect about your student’s learning, please reach out to your student’s teacher.

With gratitude,

Your Grade 6 English Language Arts team

## Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories

Anchor text: *The Lightning Thief* by Rick Riordan • Pacing: ~8 weeks

Dear families and caregivers,

Over the next 8 weeks, your student will read *The Lightning Thief* alongside classic myths, and investigate how stories across cultures use gods, monsters, and journeys to explore what it means to be human. The unit unfolds in two investigations:

- **Investigation 1: Why We Tell Myths.** Guided by the question *Why do cultures create stories about gods, monsters, journeys, and transformations?* students read early chapters of the novel alongside foundational Greek myths and analyze how the author modernizes mythic elements to build Percy's world.
- **Investigation 2: Stories of Danger, Mystery, and the Unknown.** Guided by the question *How do stories from different cultures explore danger, courage, or the unknown?* students read later chapters and explore mythic traditions from Inuit, Cherokee, Zulu, Chinese, Egyptian, Nahua, and Indian cultures, comparing how peoples tell stories about journeys and powerful forces.

### **What your student will produce (the Unit Performance Task)**

At the end of the unit, your student will write a comparative explanatory essay analyzing a shared idea (courage, danger, identity, or the unknown) across the novel and at least one myth, create a visual showing the comparison, and share their thinking in a seminar or podcast-style discussion.

### **Assessments and how we will share progress**

Your student will take one summative assessment at the end of Investigation 1 and one at the end of Investigation 2, plus the comparative essay and seminar discussion. Your student's progress will be shared with you after each assessment. Short daily checks (annotations, exit tickets, mini-writes) also inform small-group support in class.

Here are a few ways you can bring this unit home and support your student's learning, in any language.

### **Conversation starters**

- What is a story from our family, culture, or faith tradition that explains something important? What does it try to teach?
- When you were younger, which monsters or magical creatures felt most real or scary to you? Why do you think that is?
- What does courage look like in our family, and is it different from how courage is shown in books, movies, or games?
- If you could write a modern myth about our neighborhood, what would be the hero's journey, and what would the hero be looking for?

### **Independent reading**

Your student will choose from a curated list of titles connected to the unit's themes, including *The Sea of Monsters*, *The Golden Compass*, *A Wrinkle in Time*, *The Girl Who Drank the Moon*, and *When You Reach Me*. Reading together at home for about 20 minutes daily in any language is a strong support.

### **How you can support your student's learning**

- **Share a story from your culture or family**, a folktale, a fairy tale, a warning story, a song, and talk about what it teaches.
- **Look up myths together** from a tradition that is new to your family and compare how different cultures explain the same questions about the world.
- **Visit a cultural center, temple, mosque, church, or museum** where your student can see art, symbols, or objects that tell ancient stories.
- **Watch or listen to a story-based podcast or film together** and talk about what the hero learns, and what the story is really about underneath the adventure.

### **Words that connect to the learning**

**myth** (a traditional story that explains beliefs, natural events, or cultural values) • **hero** (a character whose journey tests their values and reveals who they are) • **quest** (a purposeful journey toward a goal, often with challenges along the way) • **transformation** (a meaningful change in a character or a situation) • **symbol** (an object, person, or image that stands for a bigger idea) • **tradition** (a belief, story, or practice passed down through a community).

**A note about the topics covered in this unit**

*The Lightning Thief* is a fast-paced fantasy that includes battle scenes, mythological monsters, and references to Greek gods and the Underworld. The novel also explores absent parents, learning differences (Percy has dyslexia and ADHD), and bullying. If any content is difficult for your student or your family, let the teacher know. Alternatives are always available, and your student is never required to share a personal story.

**Questions or want to connect?**

If you have questions about this unit or want to connect about your student’s learning, please reach out to your student’s teacher.

With gratitude,

Your Grade 6 English Language Arts team

## Appendix: Translated Versions

### Appendix: Table of Contents

<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Spanish)</b> .....	<b>37</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom (Spanish).....	40
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year (Spanish).....	42
Section 3: Supporting Your Student at Home (Spanish).....	45
Section 4: How Your Student’s Community Work Counts (Spanish).....	48
<b>Part 3: Family Communication Templates (Spanish)</b> .....	<b>49</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Spanish).....	49
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Spanish).....	51
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Spanish).....	53
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Spanish).....	55
<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Simplified Chinese)</b> .....	<b>57</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom (Simplified Chinese).....	59
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year (Simplified Chinese).....	61
Section 3: Supporting Your Student at Home (Simplified Chinese).....	63
Section 4: How Your Student’s Community Work Counts (Simplified Chinese).....	66
<b>Part 3: Family Communication Templates (Simplified Chinese)</b> .....	<b>67</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Simplified Chinese).....	67
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Simplified Chinese).....	69
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Simplified Chinese).....	71
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Simplified Chinese).....	73
<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Vietnamese)</b> .....	<b>75</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom (Vietnamese).....	78
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year (Vietnamese).....	80
Section 3: Supporting Your Student at Home (Vietnamese).....	83
Section 4: How Your Student’s Community Work Counts (Vietnamese).....	87
<b>Part 3: Family Communication Templates (Vietnamese)</b> .....	<b>88</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Vietnamese).....	88
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Vietnamese).....	91
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Vietnamese).....	93
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Vietnamese).....	96
<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Russian)</b> .....	<b>98</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom (Russian).....	101
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year (Russian).....	103
Section 3: Supporting Your Student at Home (Russian).....	106

Section 4: How Your Student’s Community Work Counts (Russian).....	110
<b>Part 3: Family Communication Templates (Russian).....</b>	<b>111</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Russian).....	111
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Russian).....	113
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Russian).....	115
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Russian).....	117
<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Farsi).....</b>	<b>119</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom (Farsi).....	121
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year (Farsi).....	123
Section 3: Supporting Your Student at Home (Farsi).....	126
Section 4: How Your Student’s Community Work Counts (Farsi).....	129
<b>Part 3: Family Communication Templates (Farsi).....</b>	<b>130</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Farsi).....	130
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Farsi).....	132
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Farsi).....	134
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Farsi).....	136
<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Arabic).....</b>	<b>138</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom - Arabic.....	140
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year - Arabic.....	142
Section 3: Supporting Your Student at Home - Arabic.....	144
Section 4: How Your Student’s Community Work Counts - Arabic.....	147
<b>Part 3: Family Communication Templates (Arabic).....</b>	<b>148</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency - Arabic.....	148
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition - Arabic.....	150
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures - Arabic.....	152
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories - Arabic.....	154
<b>Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Tagalog).....</b>	<b>155</b>
Section 1: Your Role in Our Classroom (Tagalog).....	158
Section 2: Your Grade 6 Student’s Year (Tagalog).....	160
Section 3: Supporting Your Student at Home (Tagalog).....	163
Section 4: How Your Student’s Community Work Counts (Tagalog).....	167
<b>Part 3: Family Communication Templates (Tagalog).....</b>	<b>168</b>
Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Tagalog).....	168
Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Tagalog).....	170
Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Tagalog).....	172
Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Tagalog).....	174

## Parte 2: Guía para cuidadores sobre la participación de la familia y la comunidad

### Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Spanish)

#### **Bienvenidos, familias y cuidadores**

Esta guía está dirigida a padres, tutores, familias de acogida, abuelos, hermanos mayores y cualquier adulto que ayude a un estudiante de sexto, séptimo u octavo grado con su aprendizaje en casa. Explica cómo nuestro programa de Inglés (English Language Arts, ELA) conecta el aprendizaje en el aula con nuestra comunidad local y ofrece herramientas prácticas para apoyar al estudiante en cualquier idioma.

No es necesario que sepan hablar inglés para utilizar esta guía. No es necesario que hayan ido a la escuela en Estados Unidos. Las historias de su familia, el idioma que se habla en su hogar y las experiencias vividas son recursos que enriquecen nuestro salón de clases, y esta guía se basa en esa convicción.

#### **Para qué sirve esta guía**

Durante los próximos tres años, el estudiante leerá 12 libros y explorará grandes cuestiones sobre la identidad, la pertenencia, la memoria, el poder y las posibilidades en su clase de ELA. Esta guía muestra qué leerá y sobre qué reflexionará el estudiante, cómo su maestro conectará esas lecturas con nuestra comunidad y qué pueden hacer ustedes en casa para apoyar su aprendizaje.

Leer con el estudiante, contarle historias familiares y hablar sobre la lección del día durante la cena son formas de apoyo valiosas. Las sugerencias de esta guía son prácticas, no obligatorias; elijan lo que mejor se adapte a su familia.

#### **Lo que aprende el estudiante**

Todo lo que se incluye en esta guía gira en torno a cinco elementos que el estudiante está aprendiendo, cinco aspectos que se entrelazan en cada libro que lee. No es necesario que ustedes enseñen ninguno de ellos. Solo tienen que saber cuáles son para poder reconocerlos cuando el estudiante hable sobre la escuela. Se trata de los cinco temas clave del Marco de ELA/ELD de California: creación de significado, desarrollo del lenguaje, expresión eficaz, conocimiento del contenido y habilidades fundamentales.

Algunas cosas que deben tenerse en cuenta sobre estos cinco:

- No son temas separados. El estudiante trabaja en los cinco al mismo tiempo cuando lee y luego habla y escribe sobre lo que ha leído.
- Se desarrollan a lo largo del año y de los grados. El estudiante de octavo grado trabaja en los mismos cinco elementos que en sexto grado, solo que con textos más complejos e ideas más profundas.
- Ustedes apoyan cada uno de ellos cuando leen con el estudiante, lo escuchan hablar sobre su día o comparten una historia de su propia vida, en cualquier idioma.

## Breve descripción general: qué encontrarán en esta guía

Cada sección tiene un objetivo claro. No es necesario que lean toda la guía de una sola vez. Empiecen por las secciones 1 y 2 para entender cómo pueden ayudar al estudiante en la clase de ELA este año, o por la sección 3 si buscan consejos prácticos para seguir en casa.

Sección	Lo que encontrarán	Cómo los ayuda
Sección 1: Su papel en nuestra clase	Una breve explicación de cómo el maestro incorporará los conocimientos de la familia en el aula a lo largo del año.	Ayuda a ver cómo encajan sus historias y la historia de nuestra comunidad en lo que estudiará el alumno.
Sección 2: El año del estudiante de octavo grado	Una visión general de las cuatro unidades de octavo grado, con los libros, los temas centrales e ideas para conversar en familia.	Ofrece un tema para iniciar una conversación según la unidad en la que se encuentre el estudiante.
Sección 3: Cómo apoyar en casa al estudiante	Ideas para el aprendizaje en casa, organizadas por grado y por área (comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura), una guía para preparar reuniones, notas sobre los apoyos del IEP o del Plan 504 y apoyo tecnológico.	Ofrece consejos prácticos para aplicar en casa en cualquier idioma, además de sugerencias sobre qué preguntar en una reunión de padres y maestros.
Section 4: Cómo cuenta el trabajo del estudiante en la comunidad	Una breve explicación de cómo las entrevistas, la investigación local y las presentaciones a la comunidad forman parte del programa.	Ayuda a comprender cómo las conversaciones en casa y las actividades en la comunidad se relacionan con el progreso escolar del estudiante.

## Lo que pensamos sobre el papel de su familia

Hay tres principios que definen esta guía. Explican por qué la elaboramos de esta forma.

**Nuestra comunidad forma parte del plan de estudios.** Cada unidad gira en torno a un tema central, sobre la pertenencia, el dominio, la justicia, la identidad, la memoria, el poder, la restauración o las posibilidades. En determinados momentos a lo largo del año, el maestro conectará el aprendizaje con personas, lugares e historias reales de nuestra comunidad local, y esa comunidad en la que nos basamos incluye a ustedes, a su familia y los conocimientos que ustedes aportan.

**Ustedes son parte de los logros de los estudiantes, sea cual sea el idioma.** Las herramientas de esta guía ofrecen formas concretas de apoyar al estudiante en casa, y todas ellas sirven para cualquier idioma. No es necesario saber inglés para leer con el estudiante, hablar sobre lo que ha aprendido o compartir una historia familiar relacionada con la unidad.

**La aculturación no implica renunciar a quién es uno.** Si su familia no está familiarizada con el sistema escolar de Estados Unidos, ustedes necesitan información clara sobre cómo funciona y cuáles son sus

derechos. Nosotros proporcionaremos esa información. También les diremos claramente: sus prácticas culturales, el idioma que se habla en su hogar y los valores de su familia son recursos que la escuela valora.

*A lo largo de esta guía, utilizamos el término "familias y cuidadores" para referirnos a los padres, tutores, familias de acogida, abuelos, hermanos mayores y cualquier adulto que apoye el aprendizaje del estudiante en casa.*

## SECCIÓN 1: Su papel en nuestra clase

### Section 1: Your Role in Our Classroom (Spanish)

#### Acerca de esta sección

En esta sección se explica brevemente cómo el maestro incorporará los conocimientos de su familia en el aula. Aquí les indicamos cuál es su papel y qué tipo de invitaciones pueden esperar a lo largo del año.

### Cómo se conecta el aula con nuestra comunidad

Cada una de las 12 unidades de sexto a octavo grado se centra en un libro y un tema central que se relaciona de alguna manera con nuestra comunidad. El maestro planificará formas de conectar con la comunidad y es posible que invite a las familias a colaborar de diversas maneras. A lo largo del año, estas invitaciones pueden consistir en las siguientes actividades:

- Visitar el aula para compartir una historia sobre cómo contribuyen a nuestra comunidad.
- Sugerir el nombre de un artesano, un científico, un líder cívico o un experto local a quien la clase podría entrevistar.
- Compartir una historia, una fotografía o un objeto de su familia que esté relacionado con el tema de la unidad, en cualquier idioma.
- Asistir a una presentación a la comunidad en la que el estudiante exponga lo que ha aprendido.
- Ayudar al estudiante a investigar sobre un lugar emblemático, una figura histórica o una iniciativa medioambiental local.

Su participación siempre es bienvenida, pero no es obligatoria. Pueden elegir las invitaciones que mejor se adapten a su tiempo y a su familia.

### Qué hará el maestro

- Presentará los temas de las próximas unidades mediante cartas de bienvenida.
- Invitará a compartir historias, recursos y experiencias familiares que se relacionen con el tema de la unidad.
- Los ayudará a ponerse en contacto con servicios de traducción e interpretación cuando sea necesario.
- Compartirá con ustedes los trabajos del estudiante para que puedan celebrar sus logros y continuar el aprendizaje en casa.

### Lo que ya saben ayuda al estudiante

Lo que ustedes son ya es contenido para el aprendizaje del estudiante. Las historias que cuentan, la forma en que cocinan, las canciones que cantan, el trabajo que realizan, sus prácticas religiosas, los idiomas que habla su familia, los lugares en los que han vivido, las personas que conocen, todo ello es el tipo de conocimiento que refuerza la lectura y la escritura en la escuela intermedia. No es necesario que lean los mismos libros que el estudiante, que asistan a un taller o que hablen inglés para compartir eso. Incluso 10 minutos de conversación sobre una receta con una historia detrás, una tradición que

mantienen, un trabajo que han realizado o un lugar que es importante para ustedes puede relacionarse con lo que se estudia en el aula.

### **Actividades de apoyo para un estudiante de escuela intermedia**

El estudiante está en una edad en la que empieza a buscar una mayor independencia, en la escuela y en casa. Eso no significa que ya no los necesite. El tipo de apoyo que necesita un estudiante de escuela intermedia es diferente al que le servía cuando era más pequeño. Lo que más ayuda en esta etapa: las conversaciones basadas en el contenido (como preguntarles qué leen, qué piensan, de qué lado están o qué les sorprendió), dar el ejemplo leyendo y escribiendo en cualquier idioma, y apoyarlos en el establecimiento de metas junto a ellos en lugar de solo supervisar sus tareas. Si el estudiante dice "ya entendí" acerca de una tarea, no los está apartando, sino que los está invitando a otro tipo de colaboración.

## SECCIÓN 2: El año del estudiante de sexto grado

### Section 2: Your Grade 6 Student's Year (Spanish)

Tema del grado: *Identidad e historia*

#### Acerca de esta sección

En esta sección se ofrece una visión general de los cuatro libros y los temas centrales que el estudiante de sexto grado explorará este año. Para cada unidad, verán el libro, el tema central, una breve descripción de lo que se estudiará en clase y una serie de ideas para conversar en familia, que pueden utilizar en casa en cualquier idioma.

#### Unidad 6.1: *Setting Out: Voice, Self & Agency* (Punto de partida: expresión personal, identidad y autonomía)

Libro	<b><i>Look Both Ways</i></b> ("Mira a ambos lados") de Jason Reynolds
Tema central	¿Cómo es que los momentos cotidianos en una cuadra cualquiera revelan nuestra identidad, fomentan la empatía y nos conectan unos con otros?
Qué se tratará en la clase	El estudiante leerá 10 relatos cortos interrelacionados que tienen lugar durante un trayecto de 10 cuadras desde la escuela hasta la casa y explorará cómo los pequeños momentos cotidianos revelan quiénes somos y nuestro sentido de pertenencia.
Formas de conectar en casa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compartan una historia sobre su vecindario o cuadra, algo cotidiano que les haya parecido importante.</li><li>• Pregunten: "¿Qué momento cotidiano de hoy te pareció importante?".</li><li>• Escuchen al estudiante leer en voz alta uno de los 10 relatos durante 10 o 15 minutos.</li></ul>

#### Unidad 6.2: *The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition* (El arte de aprender: artesanía, tutoría y tradición)

Libro	<b><i>A Single Shard</i></b> ("El aprendiz") de Linda Sue Park
Tema central	¿De qué manera la orientación, la práctica y la paciencia desarrollan las habilidades, la voz y la identidad, y cómo nos conecta el oficio con el legado cultural?

Qué se tratará en la clase	El estudiante seguirá el aprendizaje de Tree-ear (Honguito en la versión en español) en la Corea del siglo XII y explorará cómo la orientación, el fracaso y los años de práctica conducen a la maestría.
Formas de conectar en casa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compartan una habilidad que les haya llevado años aprender. ¿Qué les enseñó el fracaso?</li> <li>• Pregunten: "¿Quién te enseñó algo que aún utilizas?"</li> <li>• Conversen: "¿Quién te enseñó una habilidad? ¿Cómo aprendiste a hacer lo que haces?"</li> </ul>

### Unidad 6.3: *Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures* (Curiosidad, pruebas y descubrimiento: talentos ocultos)

Libro	<b><i>Hidden Figures</i></b> ("Talentos ocultos") de Margot Lee Shetterly
Tema central	¿De qué manera la curiosidad, las pruebas y el trabajo en equipo impulsan los descubrimientos científicos, y cómo nos ayuda la investigación a reconocer a las personas innovadoras que han pasado desapercibidas?
Qué se tratará en la clase	El estudiante conocerá a las mujeres matemáticas de raza negra que ayudaron a la NASA a enviar astronautas al espacio e investigará sobre una "figura oculta" de nuestra propia comunidad cuyo aporte merece ser reconocido.
Formas de conectar en casa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombren a una "figura oculta" de su familia o comunidad cuyo trabajo haya sido esencial pero haya pasado desapercibido.</li> <li>• Compartan una historia sobre su propia curiosidad o sobre cómo han resuelto un problema.</li> <li>• Pregunten: "¿Qué ha aportado nuestra familia que nadie conozca?"</li> <li>• Ayuden al estudiante a identificar a un científico, inventor o innovador de la comunidad local sobre el que pueda investigar.</li> </ul>

### Unidad 6.4: *Myths, Monsters & Modern Stories* (Mitos, monstruos e historias modernas)

Libro	<b><i>The Lightning Thief</i></b> ("El ladrón del rayo") de Rick Riordan
Tema central	¿Cómo es que los mitos antiguos explican lo desconocido, expresan valores culturales y siguen influyendo en la narrativa moderna?
Qué se tratará en la clase	El estudiante leerá la versión moderna de los mitos griegos narrada por Rick Riordan y la comparará con historias de la creación, leyendas de héroes y mitos de origen de otras culturas, incluidos los que cuenta su familia.

Formas de conectar en casa

- Cuenten en cualquier idioma una historia de la creación, una leyenda de héroes o un mito de origen propio de su cultura.
- Pregunten: "¿Qué historias cuenta nuestra familia para explicar quiénes somos?".
- Vean o lean juntos una adaptación moderna de un mito clásico.
- Ayuden al estudiante a identificar un mural o una obra de arte público cercano a su casa que cuente una historia cultural.

## SECCIÓN 3: Cómo apoyar en casa al estudiante

### Section 3: Supporting Your Student at Home (Spanish)

#### Acerca de esta sección

Esta es la sección más práctica de la guía. Todo lo que aquí se incluye tiene como objetivo ofrecerles formas claras y prácticas de apoyar al estudiante en casa en su idioma, sin necesidad de que ustedes sepan inglés. Busquen la tabla correspondiente al grado del estudiante y utilicen lo que les resulte más adecuado. Vuelvan a consultar esta sección en cualquier momento del año.

#### Ampliar los conocimientos sobre el contenido en casa

Si el estudiante lee a un nivel superior al de su grado, intenten ampliar estas conversaciones pidiéndole que compare lo que está leyendo con otro libro, una noticia o alguna experiencia de su familia, y anímenlo a guiar la conversación.

### Cómo apoyar los logros en casa, sexto grado

El enfoque en sexto grado se centra en la narración de historias, la lectura en voz alta y compartir con la familia.

Área	Qué hacer	Por qué es útil	Ejemplo
Comprensión auditiva	Escuchen historias, lecturas en voz alta o noticias en cualquier idioma durante 15 minutos al día.	Ayuda a ampliar el vocabulario y a mejorar la comprensión en ambos idiomas.	"Cuéntame un momento cotidiano de tu día. ¿Qué tuvo de especial?".
Expresión oral	Hablen cada día sobre la historia que está leyendo el estudiante; inviten a la familia a compartir sus historias.	Desarrolla el lenguaje académico oral y la expresión personal.	"¿Quién de nuestra familia se parece a un personaje de este libro?".
Lectura	Lean juntos en cualquier idioma durante 20 minutos al día; el estudiante puede leer en voz alta a un miembro de la familia.	La lectura en el idioma que se habla en casa refuerza la lectura en inglés; la lectura compartida fomenta la formación de hábitos.	Túrnense para leer un cuento en voz alta; cambien de lector al final de cada página.
Escritura	Fomenten la escritura breve en casa en cualquier idioma: una oración, una lista o una descripción.	La escritura en el idioma que se habla en casa refuerza el desarrollo de la escritura en inglés.	Tengan un frasco de "momentos" familiares: cada persona escribe cada día un momento cotidiano que quiera recordar.

## Guía de preparación para la reunión de padres y maestros

Utilicen esta guía para prepararse para las reuniones de padres y maestros, las reuniones dirigidas por los estudiantes o las visitas a domicilio. Recuerden que no es necesario que hablen inglés para defender los intereses del estudiante.

Antes de la reunión	Durante la reunión	Después de la reunión
<ul style="list-style-type: none"><li>• Anoten las preguntas en cualquier idioma; pregúntele al estudiante con qué aspecto del inglés necesita ayuda.</li><li>• Pidan un intérprete; pidan que la información relativa a la reclasificación se les facilite por escrito.</li><li>• Revisen los documentos escolares relacionados con las Pruebas del dominio de inglés para California (ELPAC), la reclasificación o el Programa de Educación Individualizado (IEP) sobre los que tengan alguna duda y llévenlos a la reunión.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pregunten: "¿En qué aspectos del lenguaje destaca el estudiante? ¿Qué habilidades lingüísticas necesita para mejorar?".</li><li>• Pregunten: "¿Cómo va su proceso de reclasificación? ¿Qué pruebas lo respaldan?".</li><li>• Pídanle al maestro que escriba los puntos clave y una estrategia en su idioma que puedan poner en práctica durante dos semanas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pongan en práctica la estrategia en su idioma durante dos semanas.</li><li>• Pónganse en contacto con el maestro si les surge alguna otra pregunta, en el idioma que les acomode.</li><li>• Anoten en el calendario la próxima reunión y la próxima presentación.</li></ul>

## Para familias de estudiantes con un IEP o un Plan 504

Las reuniones del Programa de Educación Individualizado (IEP) y del Plan 504 son independientes de las reuniones mencionadas anteriormente. Ustedes tienen derecho a contar con un intérprete en todas las reuniones del IEP y del Plan 504, y los documentos escritos deben ponerse a su disposición en su idioma si así lo solicitan. Su participación es un derecho protegido.

Adaptaciones para el aprendizaje en casa que pueden ayudar a cualquier estudiante y que, a menudo, resultan especialmente útiles para los estudiantes con un IEP o un Plan 504:

- Dividan el tiempo de lectura en voz alta en sesiones cortas (de 5 a 10 minutos) en lugar de un bloque largo.
- Utilicen audiolibros en su idioma o en inglés como complemento del texto impreso.
- Permitan que el estudiante use una herramienta de dictado (hablar y que el dispositivo lo escriba) o que responda de forma oral en lugar de por escrito para las conversaciones en casa.
- Pregúntele al maestro cuál es la sección más importante de cada capítulo en la que deben enfocarse.

## Apoyo tecnológico en casa

Newsela *Threads & Themes* incluye un componente digital. En la siguiente sección se explica lo básico que deben saber. Siempre se pueden solicitar alternativas en papel, las cuales no afectan las calificaciones ni la participación.

### A qué puede acceder el estudiante en el componente digital:

- Lecciones diarias, textos breves y tareas para cada unidad.
- Lecturas en voz alta de todos los textos breves, para que el estudiante pueda escuchar una pronunciación fluida mientras lee.
- Funciones de accesibilidad integradas, conversión de texto a voz, numeración de párrafos, tamaño de texto ajustable y modo de alto contraste.
- Breves indicaciones para reflexionar y preguntas de verificación de la comprensión integradas en cada lección que permiten al estudiante (y al maestro) ver cómo va el aprendizaje.

**Si tienen acceso limitado a internet, dispositivos o ambos:** hay versiones impresas de todas las lecciones de ELA y de las hojas de ensayo de las presentaciones disponibles en todo momento si las solicitan. Muchos distritos y bibliotecas públicas ofrecen acceso a internet, dispositivos y espacios para después de la escuela de forma gratuita o con un costo reducido.

## Para familias nuevas en la educación formal en Estados Unidos

Si el estudiante acaba de empezar en el sistema educativo formal de Estados Unidos, ya sea porque su formación previa se desarrolló en otro país, se vio interrumpida o era muy diferente a la de la escuela intermedia aquí, las actividades que se indican a continuación pueden ayudarlo a alcanzar el nivel de lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva correspondiente a su grado. Ninguna de ellas requiere experiencia previa en lectura ni conocimientos de inglés. Pueden solicitar una reunión en su escuela con el responsable de estudiantes multilingües o con el coordinador de estudiantes que aprenden inglés (*English Learner, EL*) en cualquier momento para hablar sobre apoyos adicionales.

- **Comentario de imágenes:** describan en su idioma lo que ven en una foto, una imagen o una página de un álbum de fotos. El estudiante irá incorporando palabras y frases en inglés a medida que las aprenda. Amplía el vocabulario en ambos idiomas.
- **Narración oral:** cuenten en voz alta una historia familiar en su idioma y pídanle al estudiante que la vuelva a contar al día siguiente. La narración oral en el idioma materno desarrolla las mismas habilidades de comprensión y memoria que el estudiante utiliza para analizar historias en clase.
- **Vocabulario basado en rutinas:** etiqueten objetos de uso cotidiano en ambos idiomas (como silla, estufa, puerta o mochila) y añadan juntos una palabra nueva cada semana. La exposición breve y repetida a los nombres de objetos es una de las formas más eficaces de aprender un segundo idioma.

## SECCIÓN 4: La importancia del trabajo del estudiante relacionado con la comunidad

### Section 4: How Your Student's Community Work Counts (Spanish)

#### Acerca de esta sección

En esta sección se explica cómo el trabajo relacionado con la comunidad que el estudiante realiza en clase (como entrevistas, investigaciones locales o presentaciones) influye en su rendimiento escolar. No es necesario que hagan nada con respecto a esta sección; se incluye para que puedan ver cómo las actividades de las que el estudiante les habla en casa se relacionan con su progreso escolar formal.

### Cómo se desarrolla el "trabajo relacionado con la comunidad"

En cada unidad, el estudiante puede realizar una o más de las siguientes actividades:

- Presentar lo que ha aprendido ante la clase o ante otro público local.
- Escribir un texto breve (ya sea narrativo, de investigación o argumentativo) sobre un tema que afecte sus vidas o su comunidad.
- Investigar sobre una persona, un lugar o un acontecimiento local relacionado con la unidad.
- Analizar un texto de la comunidad, un mural, un monumento histórico o un artículo de un periódico local.
- Entrevistar a un miembro de la comunidad (como una persona mayor, un artesano local, un líder cívico o un familiar).

### Qué pueden hacer para apoyar este proceso

- Pregúntenle al estudiante a quién está investigando o entrevistando y qué es lo que quiere saber.
- Ofrézcanse para ser entrevistados o sugieran a algún miembro de la comunidad que conozcan.
- Escuchen al estudiante practicar su presentación y después hagan una pregunta.
- Celebren el trabajo terminado; el maestro les informará cuando se programe una presentación o una lectura para la familia.

## Parte 3: Cartas de bienvenida de la unidad

### Part 3: Family Communication Templates (Spanish)

## Unidad 6.1: Punto de partida, expresión personal, identidad y autonomía

### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Spanish)

*Texto de referencia: Look Both Ways ("Mira a ambos lados"), de Jason Reynolds • Planificación: cerca de 9 semanas*

Estimadas familias y cuidadores:

Durante las próximas nueve semanas, el estudiante leerá *Look Both Ways*, 10 relatos interrelacionados sobre momentos cotidianos en una manzana cualquiera, y explorará cómo las pequeñas experiencias diarias revelan la identidad y forjan la comunidad. La unidad se organiza en dos investigaciones:

- **Investigación 1: Encontrar el sentido de pertenencia en los momentos cotidianos.** Guiados por la pregunta "¿Cómo es que los momentos cotidianos revelan quiénes somos y nuestro sentido de pertenencia?", los estudiantes analizan cómo Jason Reynolds utiliza el punto de vista, la voz y pequeños detalles para mostrar la identidad de los personajes, y desarrollan la habilidad de darse cuenta de cómo los momentos cotidianos revelan verdades más profundas.
- **Investigación 2: Narración de historias, empatía y comunidad.** Guiados por la pregunta "¿De qué manera el hecho de compartir historias ayuda a las personas a entenderse unas a otras?", los estudiantes analizan cómo las historias de los personajes cambian la forma en que los demás los ven, y utilizan ensayos orales escritos por jóvenes y conversaciones estructuradas para explorar cómo la narración de historias fomenta la empatía y el sentido de comunidad.

#### **Lo que el estudiante presentará (Unit Performance Task)**

Al final de la unidad, el estudiante escribirá un relato personal sobre uno de sus momentos cotidianos (como un paseo de regreso a casa, una conversación o una decisión) que revele algo sobre quién es o su sentido de pertenencia. Compartirá un fragmento en una antología de la clase y participará en una conversación en un "Círculo comunitario" y en "La silla del autor".

#### **Evaluaciones y cómo les informaremos sobre el progreso del estudiante**

El estudiante realizará una evaluación sumativa al final de la investigación 1 y otra al final de la investigación 2, además del relato final y la conversación. Se les informará sobre el progreso del estudiante después de cada evaluación. Las breves verificaciones diarias (anotaciones, boletos de salida y minirredacciones) también sirven para orientar el apoyo en grupos pequeños en clase.

A continuación se indican algunas formas en las que pueden aplicar esta unidad en casa y contribuir al aprendizaje del estudiante, independientemente del idioma que se utilice.

#### **Temas para iniciar una conversación**

- Cuéntame acerca de un momento cotidiano de tu día. ¿Qué podría indicar sobre quién eres?
- ¿Quién de nuestra familia cuenta las mejores historias? ¿Por qué te importan esas historias?
- Cuando hoy escuchaste a alguien, ¿hubo algo que cambió tu forma de verlo?
- ¿Dónde sientes que encajas? ¿Y dónde no? ¿Qué marca la diferencia?

#### **Lectura independiente**

El estudiante elegirá de una lista seleccionada de títulos relacionados con los temas de la unidad, entre los que se incluyen *Front Desk*, *New Kid*, *Seedfolks*, *Merci Suárez Changes Gears* y *The First Rule of Punk*. Leer juntos en casa unos 20 minutos al día, en cualquier idioma, es una gran ayuda.

### **Cómo pueden apoyar el aprendizaje del estudiante**

- **Escuchen juntos** un pódcast o un programa de radio que incluya entrevistas breves con personas comunes y corrientes en las que comparten momentos significativos de sus vidas. Algunas opciones gratuitas que funcionan bien para sexto grado: *StoryCorps* (entrevistas breves entre personas comunes y corrientes; también hay una versión en español); *Story Pirates*, de NPR (historias escritas por niños y adaptadas al formato de audio); *Smash Boom Best* (debates aptos para niños que fomentan la comprensión auditiva y el razonamiento); o el segmento diario de narración de historias de su estación de radio pública local. Muchas bibliotecas también prestan audiolibros y pódcasts en varios idiomas a través de aplicaciones gratuitas como Libby o Hoopla.
- **Visiten su biblioteca pública local** y pregunten por las noches de narración de cuentos para adolescentes, los eventos de micrófono abierto o los talleres comunitarios de memorias.
- **Busquen videos cortos o entrevistas** con autores que escriban para jóvenes, especialmente aquellos que hablen sobre por qué son importantes las historias de los jóvenes.
- **Caminen juntos durante 15 minutos** por el vecindario y describan un momento cotidiano, en cualquier idioma, cuando lleguen a casa.

### **Palabras que conectan con el aprendizaje**

**identidad** (quién es una persona) • **pertenencia** (sentir que uno encaja) • **empatía** (comprender cómo se siente otra persona) • **voz** (el tono y la personalidad en la escritura o el habla) • **anécdota** (una escena o historia breve sobre una pequeña situación) • **momento cotidiano** (una pequeña experiencia cotidiana que puede revelar algo más profundo).

### **Nota sobre los temas tratados en esta unidad**

El libro *Look Both Ways* retrata la vida real en la escuela intermedia, incluidas situaciones que abordan enfermedades crónicas, el duelo, la separación familiar, el acoso escolar y las dificultades, además del humor, la amistad y la alegría. Si algún contenido resulta difícil de asimilar para el estudiante o su familia, comuníquelo al maestro. Siempre hay alternativas disponibles, y el estudiante no está obligado a contar una historia personal.

### **¿Tienen alguna pregunta o desean mantenerse en contacto?**

Si tienen alguna pregunta sobre esta unidad o desean conversar sobre el aprendizaje del estudiante, pónganse en contacto con el maestro.

Cordialmente,

El equipo de ELA de sexto grado

## Unidad 6.2: El arte de aprender: oficio, orientación y tradición

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Spanish)

Texto de referencia: *A Single Shard* ("El aprendiz"), de Linda Sue Park • Planificación: cerca de 9 semanas

Estimadas familias y cuidadores:

Durante las próximas nueve semanas, el estudiante leerá *A Single Shard*, una novela sobre un aprendiz de un maestro alfarero en la Corea del siglo XII, y explorará cómo el esfuerzo, la orientación y la tradición convierten la curiosidad en habilidad. La unidad se organiza en dos investigaciones:

- **Investigación 1: Aprender a través del esfuerzo, la observación y la práctica.** Guiados por la pregunta "¿Qué se necesita para aprender algo difícil?", los estudiantes siguen el camino que recorre Tree-ear (Honguito en la versión en español) al iniciar su formación mediante la observación, la práctica y el aprendizaje a partir de los errores, y desarrollan el vocabulario necesario para describir las etapas del aprendizaje: observar, intentar, fracasar y perfeccionar.
- **Investigación 2: Oficio, legado y conocimientos transmitidos de generación en generación.** Guiados por la pregunta "¿Cómo conecta el arte a las personas con su historia y su comunidad?", los estudiantes examinan cómo los artesanos transmiten habilidades, valores e identidad cultural de generación en generación, y redactan textos explicativos sobre cómo el esfuerzo, la orientación y la cultura moldean el camino del aprendiz.

#### **Lo que el estudiante presentará (Unit Performance Task)**

Al final de la unidad, el estudiante escribirá un ensayo explicativo que describa la evolución de un aprendiz desde principiante hasta creador experto, basándose en el recorrido de Tree-ear y en al menos otro texto sobre oficios o mentores. Además, elaborará un documento sobre el proceso que explique los pasos para aprender un oficio y compartirá su trabajo en una presentación de la "Galería de aprendizaje".

#### **Evaluaciones y cómo les informaremos sobre el progreso del estudiante**

El estudiante realizará una evaluación sumativa al final de la investigación 1 y otra al final de la investigación 2, además del ensayo final y la presentación de la "Galería de aprendizaje". Se les informará sobre el progreso del estudiante después de cada evaluación. Las breves verificaciones diarias (anotaciones, boletos de salida y minirredacciones) también sirven para orientar el apoyo en grupos pequeños en clase.

A continuación se indican algunas formas en las que pueden aplicar esta unidad en casa y contribuir al aprendizaje del estudiante, independientemente del idioma que se utilice.

#### **Temas para iniciar una conversación**

- ¿Hay algo difícil que estés intentando aprender ahora, y qué te ayuda a seguir adelante cuando se pone difícil?
- ¿Quién te ha enseñado algo importante, como una receta, una habilidad, un juego o una historia? ¿Qué aprendiste viendo a esa persona?
- ¿Hay algún oficio, arte o tradición en nuestra familia sobre el que te gustaría saber más? ¿Por qué es importante para ti?
- Piensa en una forma de arte que te encante (como la música, la cocina, la danza, el dibujo o la construcción). ¿Cómo conecta a las personas de nuestra familia o comunidad?

#### **Lectura independiente**

El estudiante elegirá de una lista seleccionada de títulos relacionados con los temas de la unidad, entre los que se incluyen *The Kite Fighters*, *The Seventh Most Important Thing*, *The Invention of Hugo Cabret*, *Inside Out & Back Again* y *El Deafo*. Leer juntos en casa unos 20 minutos al día, en cualquier idioma, es una gran ayuda.

#### **Cómo pueden apoyar el aprendizaje del estudiante**

- **Visiten un estudio de arte, un espacio de creación o una feria de artesanía local** y observen a los artesanos mientras trabajan.
- **Busquen videos cortos o entrevistas** con artesanos, alfareros, tejedores, músicos, cocineros o programadores en los que hablen de cómo sus mentores los ayudaron a progresar.
- **Visiten su biblioteca pública local** y pregunten por programas de creación, clases de arte o talleres para jóvenes.
- **Enseñen juntos una habilidad o tradición familiar** (como una receta, una canción, un juego o cómo hacer una reparación) en cualquier idioma.

**Palabras que conectan con el aprendizaje**

**aprendizaje** (aprender una habilidad trabajando junto a alguien con más experiencia) • **orientación** (guía de una persona con más experiencia que ayuda a un aprendiz a progresar) • **oficio** (trabajo especializado realizado con esmero, que a menudo se aprende con el tiempo) • **dominio** (habilidad avanzada que se adquiere mediante el esfuerzo y la práctica constante) • **legado** (tradiciones, valores y conocimientos transmitidos de una generación a otra) • **perseverancia** (seguir trabajando en algo incluso cuando resulta difícil).

**Nota sobre los temas tratados en esta unidad**

El libro *A Single Shard* narra la historia de un huérfano llamado Tree-ear mientras aprende un oficio. La novela trata temas como la pobreza, la falta de hogar y el duelo, e incluye un episodio en el que Tree-ear se plantea saltar de un acantilado tras sufrir un revés, además de tratar el humor, la amistad y la belleza que descubre en el aprendizaje. Si algún contenido resulta difícil de asimilar para el estudiante o su familia, comuníquenlo al maestro. Siempre hay alternativas disponibles, y el estudiante no está obligado a contar una historia personal.

**¿Tienen alguna pregunta o desean mantenerse en contacto?**

Si tienen alguna pregunta sobre esta unidad o desean conversar sobre el aprendizaje del estudiante, pónganse en contacto con el maestro.

Cordialmente,

El equipo de ELA de sexto grado

## Unidad 6.3: Curiosidad, pruebas y descubrimiento: talentos ocultos

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Spanish)

*Texto de referencia: Hidden Figures (Young Readers' Edition) ("Talentos ocultos", [edición para jóvenes lectores]), de Margot Lee Shetterly • Planificación: cerca de 9 semanas*

Estimadas familias y cuidadores:

Durante las próximas ocho semanas, el estudiante leerá *Hidden Figures*, la historia real de las mujeres matemáticas de raza negra cuyo trabajo contribuyó a que los estadounidenses llegaran al espacio, e investigará cómo la curiosidad, las pruebas y la colaboración conducen al descubrimiento. La unidad se organiza en dos investigaciones:

- **Investigación 1: Cómo se desarrolla el conocimiento a través del trabajo en equipo.** Guiados por la pregunta "¿Cómo conducen la curiosidad, las pruebas y la colaboración al descubrimiento?", los estudiantes buscan ejemplos de trabajo en equipo y perseverancia y elaboran un mapa conceptual de la clase que muestra cómo se desarrollan las ideas cuando las personas colaboran.
- **Investigación 2: Investigación y el relato completo.** Guiados por la pregunta "¿Cómo puede la investigación ayudarnos a descubrir aportes menos conocidos y a contar una historia más completa?", los estudiantes eligen a un innovador "oculto", recopilan fuentes fiables y redactan un breve artículo de investigación en el que defienden por qué el trabajo de esa persona merece reconocimiento.

#### **Lo que el estudiante presentará (Unit Performance Task)**

Al final de la unidad, el estudiante escribirá un ensayo de investigación sobre un innovador desconocido, incorporará al menos un elemento visual (como una tabla, un gráfico o una línea de tiempo) y añadirá un breve párrafo argumentativo en el que explique por qué ese innovador merece reconocimiento, y luego lo presentará ante sus compañeros.

#### **Evaluaciones y cómo les informaremos sobre el progreso del estudiante**

El estudiante realizará una evaluación sumativa al final de la investigación 1 y otra al final de la investigación 2, además del ensayo de investigación y la presentación. Se les informará sobre el progreso del estudiante después de cada evaluación. Las breves verificaciones diarias (anotaciones, boletos de salida y miniredacciones) también sirven para orientar el apoyo en grupos pequeños en clase.

A continuación se indican algunas formas en las que pueden aplicar esta unidad en casa y contribuir al aprendizaje del estudiante, independientemente del idioma que se utilice.

#### **Temas para iniciar una conversación**

- ¿Hay alguien en nuestra familia o comunidad cuyo trabajo o ideas merezcan un mayor reconocimiento? ¿Qué sabes acerca de esa persona?
- Cuando tienes una pregunta que realmente quieres responder, ¿por dónde empiezas a buscar y cómo sabes si lo que encuentras es confiable?
- Cuéntame sobre una ocasión en la que resolviste un problema trabajando con otra persona. ¿Qué aportó cada uno?
- Si pudieras investigar un tema de ciencia o historia, ¿cuál sería y por qué es importante para ti?

#### **Lectura independiente**

El estudiante elegirá de una lista seleccionada de títulos relacionados con los temas de la unidad, entre los que se incluyen *The Boy Who Harnessed the Wind*, *Counting on Katherine*, *Women in Science*, *A Wrinkle in Time* y *I Am Malala (Young Readers' Edition)*. Leer juntos en casa unos 20 minutos al día, en cualquier idioma, es una gran ayuda.

#### **Cómo pueden apoyar el aprendizaje del estudiante**

- **Visiten un museo de ciencias, un planetario o una exposición en la biblioteca** y conversen sobre lo que los científicos o investigadores tuvieron que resolver a lo largo del proceso.
- **Miren entrevistas breves o perfiles** de científicos, ingenieros, matemáticos o inventores de ámbitos que el estudiante no suele ver representados.
- **Pídanle a un familiar o vecino que les cuente** un problema que resolvió en el trabajo o en la comunidad, y qué pruebas o trabajo en equipo ayudaron a resolverlo.
- **Observen juntos datos cotidianos** (como una receta, un informe meteorológico, estadísticas deportivas o un gráfico de noticias) y pregunten qué historia cuentan los números.

**Palabras que conectan con el aprendizaje**

**prueba** (información que respalda o refuta una idea) • **colaboración** (trabajar con otros para alcanzar un objetivo común) • **contribución** (algo que una persona aporta y que contribuye a un esfuerzo mayor) • **innovador** (una persona que desarrolla nuevas ideas, métodos o soluciones) • **reconocimiento** (apreciación pública del trabajo o el valor de alguien) • **síntesis** (combinar ideas de diferentes fuentes para lograr una comprensión más completa).

**Nota sobre los temas tratados en esta unidad**

El libro *Hidden Figures* narra la historia real de las mujeres matemáticas de raza negra durante la era en que la segregación racial era legal. El libro aborda la discriminación racial y de género, la desigualdad salarial y en el acceso a las instalaciones, así como el verdadero costo personal que supone enfrentarse a esas barreras. Si algún contenido resulta difícil de asimilar para el estudiante o su familia, comuníquelo al maestro. Siempre hay alternativas disponibles, y el estudiante no está obligado a contar una historia personal.

**¿Tienen alguna pregunta o desean mantenerse en contacto?**

Si tienen alguna pregunta sobre esta unidad o desean conversar sobre el aprendizaje del estudiante, pónganse en contacto con el maestro.

Cordialmente,

El equipo de ELA de sexto grado

## Unidad 6.4: Mitos, monstruos e historias modernas

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Spanish)

Texto de referencia: *The Lightning Thief* ("El ladrón del rayo"), de Rick Riordan • Planificación: cerca de 9 semanas

Estimadas familias y cuidadores:

Durante las próximas ocho semanas, el estudiante leerá *The Lightning Thief*, junto con mitos clásicos, e investigará cómo las historias de diferentes culturas recurren a dioses, monstruos y viajes para explorar lo que significa ser humano. La unidad se organiza en dos investigaciones:

- **Investigación 1: Por qué contamos mitos.** Guiados por la pregunta "¿Por qué las culturas crean historias sobre dioses, monstruos, viajes y transformaciones?", los estudiantes leen los primeros capítulos de la novela junto con los mitos griegos fundamentales y analizan cómo el autor moderniza los elementos míticos para construir el mundo de Percy.
- **Investigación 2: Historias de peligro, misterio y lo desconocido.** Guiados por la pregunta "¿Cómo abordan las historias de diferentes culturas el peligro, el valor o lo desconocido?", los estudiantes leen los capítulos posteriores y exploran las tradiciones míticas de las culturas inuit, cheroqui, zulú, china, egipcia, nahua e india, y comparan cómo cada pueblo narra historias sobre viajes y fuerzas poderosas.

#### Lo que el estudiante presentará (Unit Performance Task)

Al final de la unidad, el estudiante escribirá un ensayo explicativo de comparación en el que analizará una idea en común (como el valor, el peligro, la identidad o lo desconocido) presente tanto en la novela como en al menos un mito, creará un recurso visual que ilustre dicha comparación y compartirá sus reflexiones en una conversación al estilo de un pódcast o en un seminario.

#### Evaluaciones y cómo les informaremos sobre el progreso del estudiante

El estudiante realizará una evaluación sumativa al final de la investigación 1 y otra al final de la investigación 2, además del ensayo de comparación y la conversación en un seminario. Se les informará sobre el progreso del estudiante después de cada evaluación. Las breves verificaciones diarias (anotaciones, boletos de salida y minirredacciones) también sirven para orientar el apoyo en grupos pequeños en clase.

A continuación se indican algunas formas en las que pueden aplicar esta unidad en casa y contribuir al aprendizaje del estudiante, independientemente del idioma que se utilice.

#### Temas para iniciar una conversación

- ¿Qué historia de nuestra familia, cultura o tradición religiosa explica algo importante? ¿Qué intenta enseñarnos?
- Cuando eras más joven, ¿qué monstruos o criaturas mágicas te parecían más reales o te daban más miedo? ¿Por qué crees que es así?
- ¿Cómo se manifiesta el valor en nuestra familia? ¿Es diferente de cómo se muestra el valor en los libros, las películas o los juegos?
- Si pudieras escribir un mito moderno sobre nuestro vecindario, ¿cuál sería el viaje del héroe y qué estaría buscando?

#### Lectura independiente

El estudiante elegirá de una lista seleccionada de títulos relacionados con los temas de la unidad, entre los que se incluyen *The Sea of Monsters*, *The Golden Compass*, *A Wrinkle in Time*, *The Girl Who Drank the Moon* y *When You Reach Me*. Leer juntos en casa unos 20 minutos al día, en cualquier idioma, es una gran ayuda.

#### Cómo pueden apoyar el aprendizaje del estudiante

- **Compartan una historia de su cultura o de su familia** (como un cuento popular, un cuento de hadas, una historia con moraleja o una canción) y hablen acerca de lo que enseña.

- **Busquen juntos mitos** de una tradición que sea nueva para su familia y comparen cómo diferentes culturas explican las mismas cuestiones sobre el mundo.
- **Visiten un centro cultural, un templo, una mezquita, una iglesia o un museo** donde el estudiante pueda ver arte, símbolos u objetos que cuenten historias antiguas.
- **Escuchen un pódcast o vean una película basada en una historia** y hablen sobre lo que aprende el héroe y de qué trata realmente la historia más allá de la aventura.

**Palabras que conectan con el aprendizaje**

**mito** (una historia tradicional que explica creencias, fenómenos naturales o valores culturales) • **héroe** (un personaje cuyo viaje pone a prueba sus valores y revela quién es) • **búsqueda** (un viaje con un propósito hacia una meta, a menudo con desafíos en el camino) • **transformación** (un cambio significativo en un personaje o una situación) • **símbolo** (un objeto, una persona o una imagen que representa una idea más amplia) • **tradición** (una creencia, una historia o una práctica transmitida de generación en generación dentro de una comunidad).

**Nota sobre los temas tratados en esta unidad**

El libro *The Lightning Thief* es una novela de fantasía llena de acción que incluye escenas de batalla, monstruos mitológicos y referencias a los dioses griegos y al inframundo. La novela también aborda temas como la ausencia de los padres, las diferencias en el aprendizaje (Percy tiene dislexia y TDAH) y el acoso escolar. Si algún contenido resulta difícil de asimilar para el estudiante o su familia, comuníquenlo al maestro. Siempre hay alternativas disponibles, y el estudiante no está obligado a contar una historia personal.

**¿Tienen alguna pregunta o desean mantenerse en contacto?**

Si tienen alguna pregunta sobre esta unidad o desean conversar sobre el aprendizaje del estudiante, pónganse en contacto con el maestro.

Cordialmente,

El equipo de ELA de sexto grado

## 第2节：七年级：您孩子的学年

### Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Simplified Chinese)

#### 欢迎各位家人和照顾者

本指南专为各位家长、照顾者、寄养家庭、祖父母、哥哥姐姐以及任何在家中协助6、7或8年级学生学习的成年人而设计。它将向您详细介绍我们的英语语言艺术课程如何将课堂学习与本地社区相连接，并为您提供实用的工具，以便您用任何语言支持学生。

您无需会说英语即可使用本指南，也无需曾在美国接受过学校教育。您家庭的故事、母语和生活经历都是让我们的课堂更加丰富的宝贵财富，本指南正是基于这一信念而编写的。

#### 本指南的用途

在接下来的三年里，您的孩子将在 *Threads & Themes* 英语语言艺术课堂上阅读十二本书，并围绕身份认同、归属感、记忆、权力与可能性等重大议题展开探索。本指南将向您展示孩子即将阅读的内容及思考方向，老师将如何将这些阅读与我们的社区联系起来，以及您在家中可以采取哪些措施来支持孩子的学习。

与孩子共读、讲述家庭故事、在晚餐时讨论当天的课程内容，都是极具意义的支持方式。本指南中的建议注重实用而非强制；请选择最适合您家庭的方式。

#### 您的孩子正在学习什么

本指南的所有内容都围绕学生正在学习的五个方面展开，这五个方面在他们阅读的每一本书中都相互交织。您无需刻意教授这些内容，只需了解它们，这样当孩子谈论学校生活时，您就能察觉到这些要素的体现。它们正是California ELA/ELD（加州英语语言艺术/英语学习者）框架中的五大核心主题：意义构建、语言发展、有效表达、内容知识和基础技能。

关于这五个方面，有几点需要注意：

- 它们并非独立的学科。当学生阅读并就所读内容进行口头表达和写作时，实际上是在同时践行这五项内容。
- 这些能力会随着学年和年级的推进而发展。八年级的学生与六年级学生一样，都在进行这五项活动，只是面对的文本更复杂，探讨的主题更深入。
- 无论使用何种语言，当您与学生共读、倾听他们讲述日常经历，或分享您自身的生活故事时，您都在支持这五个方面的培养。

#### 快速浏览：本指南内容简介

每个章节都有明确的目的。您无需一次性读完整本指南。建议先阅读第1和第2部分，了解今年如何在英语语言艺术课上帮助您的孩子；或阅读第3部分，获取实用的家庭辅导建议。

章节	内容简介	对您和学生的帮助
第1节:您在课堂中的角色	简要说明学生的老师将在本学年如何将家庭知识融入课堂。	帮助您了解您的故事和我们社区的历史如何融入学生将要学习的内容。
第2节:您八年级孩子的学年	预览八年级的四个单元,包括各单元的指定读物、核心问题以及家庭讨论引导。	为您提供即用型对话引导,无论学生当前处于哪个单元,都能轻松启用。
第3节:在家支持您的孩子	按领域(听、说、读、写)分年级的家庭学习建议,包括家长会准备指南、IEP/504支持说明以及技术支持。	为您提供适用于任何语言的实用家庭学习策略,以及家长会上的提问指南。
第4节:学生社区实践的意义	简要说明访谈、本地调研及社区展示如何融入本课程体系。	帮助您了解家庭讨论和社区活动如何与学生的学业进步相联系。

## 我们对家庭角色的看法

本指南的制定基于三项核心理念,这些理念阐释了我们为何采用当前的编写方式。

我们的社区是课程体系的一部分。在 *Threads & Themes* 课程中,每个单元都围绕一个核心问题展开,涉及归属感、精通、正义、身份认同、记忆、权力、修复或可能性等主题。在学年中的特定阶段,学生的老师会将学习与本地社区中真实的人物、地点和历史相联系,而我们所依托的社区包括您、您的家庭以及您所拥有的知识。

无论使用何种语言,您都是孩子学业成就的合作伙伴。本指南中的工具为您提供了在家中支持孩子的具体方法,每一种方法都适用于任何语言。您无需具备英语读写能力,也能与孩子共读、讨论所学内容,或分享与本单元相关的家庭故事。

文化适应并不意味着要放弃自我。如果您的家庭刚接触美国学校体系,您需要了解该体系的运作方式以及您的权益。我们将为您提供这些信息。我们还要明确指出:您的文化习俗、家庭语言以及家庭价值观,都是学校所欢迎的宝贵财富。

在本指南中,我们使用“家庭和照顾者”一词,涵盖父母、法定照顾者、寄养家庭、祖父母、年长的兄弟姐妹,以及任何在家中支持学生学习的成年人。

## 第1节：您在课堂中的角色

### Section 1: Your Role in Our Classroom (Simplified Chinese)

#### 关于本节

本节简要说明了学生的老师将如何将家庭知识引入课堂。它将告诉您在其中扮演什么角色，以及在学年期间可以期待哪些形式的邀请。

### 我们的课堂如何与社区相连

6至8年级的十二个单元，每个单元都围绕一本书籍和一个核心问题展开，这些问题都与我们的社区有着某种联系。您孩子的老师将策划与社区的互动活动，并可能邀请家庭通过多种方式参与其中。在整个学年里，这些邀请可能包括：

- 到教室分享您为社区做出的贡献。
- 推荐一位当地的手工艺人、科学家、社区领袖或知识传承者，供班级进行访谈。
- 分享与单元主题相关的家庭故事、照片或物品，语言不限。
- 参加社区展示活动，让学生展示所学内容。
- 协助学生调研当地的地标、历史人物或环保行动。

您的参与总是受欢迎的，但绝非强制要求。请选择适合您时间安排和家庭情况的邀请活动。

### 老师将采取的措施

- 通过欢迎信预览即将开展的单元主题。
- 邀请您分享与单元主题相关的家庭故事、资源和见解。
- 在需要时协助您联系翻译和口译支持。
- 与您分享学生的学习成果，以便您在家中共同庆祝并延续学习。

### 我已知晓的、有助于读者的信息

您原本的样子就是学生学习的内容。您讲述的故事、烹饪的方式、唱的歌、从事的工作、信仰实践、家庭语言、居住过的地方、认识的人，所有这些都是能够增强初中生读写能力的知识。您无需阅读孩子正在读的书、参加工作坊，或会说英语来分享这些。哪怕只是花十分钟聊聊某个背后有故事的食谱、您延续的传统、做过的工作，或是对您意义重大的地方，都能与孩子在 *Threads & Themes* 课上的学习内容建立联系。

## 适合初中生的参与方式

您的孩子正处于渴望更多独立的年龄，无论是在学校还是在家里。但这并不意味着他们希望您减少参与。支持初中生的参与方式，与他们年幼时行之有效的方法有所不同。在这个阶段最有效的做法包括：围绕学习内容展开对话（询问他们读了什么、怎么想、支持哪一方、有什么意外发现），亲自示范任何语言的阅读和写作，以及与他们共同制定目标，而非单纯监督作业。如果孩子面对作业时说“我搞定”，这并不意味着您被排斥在外，而是被邀请进入了一种全新的合作关系。

## 第2节：六年级：您孩子的学年

### Section 2: Your Grade 6 Student's Year (Simplified Chinese)

年级主题：“自我与故事”

#### 关于本节

本节将预览您六年级学生本学年将探索的四本书及核心问题。对于每个单元，您将看到所选书籍、核心问题、课程学习内容的简要说明，以及您可以在家中使用任何语言进行的家庭讨论提示。

#### 第6.1单元：开篇、叙述者、自我与能动性

书籍	《双向观察》(Look Both Ways) 作者：杰森·雷诺兹
核心问题	平凡街区里的平凡时刻，如何揭示身份认同、建立同理心，并让我们彼此联结？
本课程将探讨	学生将阅读十篇相互关联的短篇小说，故事背景设定在放学回家途中经过的十个街区，探索那些微小的日常瞬间如何揭示我们的真实面貌，以及我们如何找到归属感。
家庭互动建议	<ul style="list-style-type: none"><li>• 分享一个关于你所在社区或街区的故事，讲述一件看似平凡却让你觉得重要的事。</li><li>• 提问：“今天有哪些看似平凡却让你觉得重要的时刻？”</li><li>• 请孩子为您朗读其中一个故事，时长约10–15分钟。</li></ul>

#### 第6.2单元：学习的艺术、技艺、导师制与传统

书籍	《碎瓷片》(A Single Shard) 作者：琳达·苏·帕克
核心问题	导师指导、实践和持之以恒如何培养技能、表达方式以及身份认同？手工艺又如何将我们与文化遗产联系起来？
本课程将探讨	学生将跟随12世纪韩国的“树耳”(Tree-ear)踏上学徒之旅，探索师徒传承、失败经历以及多年的实践如何塑造出精湛技艺。

家庭延伸活动	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 分享一项你花费数年时间才掌握的技能。失败教会了你什么？</li> <li>• 提问：“是谁教会了你至今仍在使用的技能？”</li> <li>• 讨论：“是谁教会了你某项技能？你是如何学会现在所做的？”</li> </ul>
--------	--

### 第6.3单元：好奇心、证据与发现，《隐藏人物》

书籍	<p>《隐藏人物》(Hidden Figures)</p> <p>作者：玛戈特·李·谢特利</p>
核心问题	好奇心、证据与团队合作如何推动科学发现？研究又如何帮助我们发现那些被忽视的创新者？
课堂探索内容	学生将认识那些曾协助美国宇航局(NASA)将宇航员送入太空的黑人女性数学家，并研究我们社区中一位值得被认可的幕后英雄。
家庭延伸活动	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 提名一位来自您家庭或社区的幕后英雄，其工作至关重要却常被忽视。</li> <li>• 分享您自身关于好奇心或解决问题的经历。</li> <li>• 提问：“我们家有哪些鲜为人知的贡献？”</li> <li>• 帮助您的孩子寻找一位当地的科学家、发明家或社区创新者进行研究。</li> </ul>

### 第6.4单元：神话、怪物与现代故事

书籍	<p>《波西·杰克逊与神火之盗》(The Lightning Thief)</p> <p>作者：里克·里奥丹</p>
核心问题	古代神话如何解释未知、表达文化价值观，并持续影响现代故事的创作？
本课程将探讨	学生将阅读里克·里奥丹对希腊神话的现代改编作品，并将其与其他文化的创世故事、英雄传说及起源神话进行比较，包括你们家庭流传的故事。
家庭互动建议	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 分享您文化中的创世故事、英雄传说或起源神话，语言不限。</li> <li>• 提问：“我们家会讲述哪些故事来阐释我们的身份？”</li> <li>• 一起观看或阅读经典神话的现代改编作品。</li> <li>• 帮助学生找出附近一幅讲述文化故事的壁画或公共艺术作品。</li> </ul>

## 第3节：在家支持您的孩子

### Section 3: Supporting Your Student at Home (Simplified Chinese)

#### 关于本节

这是本指南中最实用的部分。此处所有内容均旨在为您提供清晰、可行的方法，让您能在家中以任何语言支持学生，且无需您具备英语读写能力。请找到与学生年级对应的表格，并选用适合的内容。您可在本学年内的任何时候重温本部分内容。

#### 在家中拓展内容知识

如果您的学生阅读水平高于年级水平，不妨通过以下方式拓展这些对话：请他们将正在阅读的内容与另一本书、一则新闻报道或家庭经历中的某件事进行比较——并鼓励他们主导讨论。

## 六年级：家庭学习支持

六年级的重点在于讲故事、朗读和家庭分享。

领域	具体做法	为何有效	示例
听	每天用任何语言听故事、朗读或新闻15分钟	有助于提升两种语言的词汇量和理解能力	“跟我说说你今天经历的一个平凡时刻，它有什么特别之处？”
口语	每天与孩子讨论他正在阅读的故事；鼓励家庭成员分享故事	培养学术口语表达能力与个人表达风格	“我们家里谁像这本书里的某个角色？”
阅读	每天用任何语言一起阅读20分钟；学生可以给家人朗读	母语阅读有助于英语阅读；共读能培养阅读习惯	轮流大声朗读短篇故事；每读完一页就换人朗读。
写作	鼓励孩子在家用任何语言进行简短写作，如写一句句子、列个清单或写一段描述	母语写作有助于英语写作能力的发展	准备一个家庭美好“瞬间罐”：每天每人写下一个值得铭记的平凡瞬间。

## 家长会准备指南

请使用本指南为家长教师面谈、学生主导的会议，或家访做准备。请记住，您无需会说英语也能为您的孩子发声。

面谈前	面谈期间	会后
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用任何语言写下问题;询问您的孩子希望在哪些语言表达方面获得帮助。</li> <li>• 要求提供翻译;要求以书面形式提供任何重新分类的相关资料。</li> <li>• 请携带您有疑问的任何关于ELPAC、重新分类或IEP的学校文件。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 询问:“学生在语言方面有哪些表现良好之处?他们还需要在哪些语言表达方面取得进步?”</li> <li>• 询问:“学生在重新分类方面的进展如何?有哪些证据支持这一判断?”</li> <li>• 请老师写下要点,并提供一项您可以在家中尝试两周的母语技能练习。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在家尝试母语练习两周。</li> <li>• 如有后续问题,请用任何语言联系老师。</li> <li>• 在日历上标记下次家长会和下一次成果展示会的时间。</li> </ul>

## 致拥有 IEP 或 504 计划的学生家庭

IEP(个体化教育计划)和504计划会议与上述家长会是分开的。您有权在每次IEP和504会议中使用翻译,且应要求必须提供母语版本的书面文件。您的参与是一项受保护的权力。

以下居家学习调整措施对所有学生都有帮助,对持有IEP或504计划的学生往往尤为有益:

- 将朗读时间分成短时段(5-10分钟),而非一次长时间的阅读。
- 使用母语或英语的有声读物作为印刷文本的辅助材料。
- 在家庭讨论中允许使用语音转文字或口头回答,而非书面回答。
- 请向老师询问每章中最重要的部分,以便重点关注。

## 居家技术支持

Newsela *Threads & Themes* 包含数字化学习体验。以下内容涵盖您需要了解的最低要求。如需纸质版替代方案,可随时申请,且不会影响学生的成绩或参与度。

学生在数字体验中可访问的内容:

- 各单元每日课程、短文及作业。
- 所有短文均配有朗读音频,学生在阅读时可聆听流利的发音。
- 内置无障碍辅助功能,包括文字转语音、段落编号、可调节文字大小及高对比度模式。
- 每节课中嵌入了简短的自我反思提示和理解检查问题,让学生(和老师)能够了解学习进展。

若您面临网络或设备资源有限的情况:所有 ELA 课程及“成果展示”排练单的纸质版均可随时申请获取。许多学区和公共图书馆提供免费或低价的网络、设备及课后学习空间。

## 致初次接触美国正规教育的家庭

如果您的孩子初次接触美国正规教育——无论是因为此前在其他国家就读、学业中断，还是其原教育体系与当地初中差异显著——以下活动都能帮助学生逐步达到年级水平的阅读、写作、口语和听力能力。这些活动均无需任何先前的阅读练习或英语基础。您可以随时预约与学校的多语言学习者负责人或英语学习者协调员面谈，以探讨更多支持方案。

- **图片讲述**：用您的母语描述照片、图片或相册页面中的内容。学生在学习英语单词和短语时，可以将其加入描述中。这有助于同时积累两种语言的词汇量。
- **口头讲故事**：用任何语言大声讲述一个家庭故事，并让学生在第二天复述。用母语进行口头复述，能培养学生在课堂上分析故事时所用的理解和记忆能力。
- **基于日常生活的词汇**：用两种语言标注日常物品（如椅子、炉灶、门、书包），并每周共同学习一个新词。通过短时间、反复接触真实物体的名称，是培养第二语言能力最可靠的方法之一。

## 第4节：学生社区活动的重要性

### Section 4: How Your Student's Community Work Counts (Simplified Chinese)

#### 关于本节

本节说明学生在课堂上进行的社区相关活动(如访谈、本地调研、展示等)如何计入其学业成绩。您无需针对本节采取任何行动;其设置旨在让您了解学生在家中提及的活动如何与正式的学校学习进展相联系。

### 社区实践的具体表现

在每个单元中,您的孩子可能会进行以下一项或多项活动:

- 向全班同学或当地其他听众展示所学内容。
- 围绕影响其生活或社区的主题,撰写短文、叙事、研究报告或论述。
- 研究与本单元相关的本地人物、地点或事件。
- 分析一篇社区文本、一幅壁画、一块历史标志牌或一篇当地报纸文章。
- 采访一位社区成员(长者、当地手工艺人、社区领袖或家庭成员)。

### 您可以采取哪些支持措施

- 询问学生他们正在研究或采访的对象是谁,以及他们想了解什么。
- 主动担任受访者,或推荐您认识的社区成员。
- 聆听学生练习展示内容,并在结束后提出一个问题。
- 庆祝作品的完成;教师会通知您展示会或家庭阅读会的安排。

## 第三部分：单元欢迎信

### Part 3: Family Communication Templates (Simplified Chinese)

## 第6.1单元：开篇、叙述者、自我与能动性

### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Simplified Chinese)

核心文本：《双向观察》(*Look Both Ways*) (作者：杰森·雷诺兹) • 教学周期：约九周

亲爱的家长和照顾者：

在接下来的九周里，您的孩子将阅读《双向观察》(*Look Both Ways*)—这是一部由十个相互关联的故事组成的作品，讲述了普通街区里的平凡时刻，并探讨微小的日常经历如何揭示身份认同并构建社区。本单元将通过两个探究主题展开：

- **探究1**：在平凡时刻寻找归属感。围绕“平凡时刻如何揭示我们的身份与归属感？”这一问题，学生将分析杰森·雷诺兹如何运用视角、语气和细微细节来展现人物身份，并培养察觉平凡时刻中蕴含深刻真理的能力。
- **探究2**：叙事、同理心与社区。围绕“分享故事如何帮助人们相互理解？”这一问题，学生将考察角色故事如何改变他人对他们的看法，并通过口语诗、青少年视角的散文以及结构化讨论，探索叙事如何建立同理心与社区。

#### 学生将完成的成果(单元表现性任务)

在本单元结束时，您的孩子将撰写一篇关于自身某个平凡时刻的个人叙事—可能是回家路上的散步、一次对话，或某个抉择—通过这些片段展现自我本真或归属感。他们将在班级文集中分享文章节选，并参与“作者之椅”及“社区圆桌”讨论。

#### 评估与进度反馈

学生将在“探究1”结束时进行一次总结性评估，在“探究2”结束时进行一次，此外还有最终的叙事作品及讨论环节。每次评估后，我们将向您反馈学生的学习进展。日常简短的检查(批注、课后反馈、微型写作)也将为课堂上的小组辅导提供依据。

以下是您可以在家中通过任何语言方式延续本单元内容、支持学生学习的一些方法。

#### 对话引导

- 请分享你今天经历的一个平凡时刻，它能反映出你怎样的特质？
- 我们家里谁讲故事最棒？这些故事对你来说为什么重要？
- 今天当你倾听某人时，是否有任何事情改变了你对他的看法？
- 你觉得自己属于哪里？又觉得不属于哪里？是什么造成了这种差异？

#### 自主阅读

学生将从与本单元主题相关的精选书目中进行选择，包括《前台》(*Front Desk*)、《新来的孩子》(*New Kid*)、《种子人》(*Seedfolks*)、《梅西·苏亚雷斯的换挡人生》(*Merci Suárez Changes Gears*)和《朋克的第一法则》(*The First Rule of Punk*)。每天在家用任何语言一起阅读约20分钟，将对学习起到强有力的支持作用。

#### 如何支持孩子的学习

- 一起收听播客或广播节目，其中包含对普通人的简短访谈，分享他们生活中有意义的时刻。以下是适合六年级学生的几个免费选项：《StoryCorps》(普通人之间的简短访谈；另有西班牙语版本)；NPR的《Story Pirates》(由孩子撰写的故事制作成的音频)；《Smash Boom Best》(适合儿童的辩论节目，有助于培养听力与推理能力)；或是您当地公共广播电台的每日故事栏目。许多图书馆还通过Libby或Hoopla等免费应用程序提供多语言的有声读物和播客借阅服务。
- 不妨前往当地公共图书馆，咨询有关：“青少年故事之夜”、“开放麦活动”或“社区回忆录写作工坊”的信息。

- 寻找面向青少年写作的作者的短视频或访谈，特别是那些探讨“青少年故事为何重要”的内容。
- 在社区周围散步15分钟，回家后用任何语言描述你观察到的一个平凡时刻。

#### 与学习相关的词汇

身份(一个人是谁) • 归属感(感觉自己属于这里) • 同理心(理解他人的感受) • 心声(写作或言语中的情感和个性) • 小品文(关于某个微小瞬间的短场景或故事) • 平凡时刻(能够揭示更深层含义的日常小经历)。

#### 关于本单元涉及主题的说明

《双向观察》真实描绘了初中生活，其中既有涉及慢性病、悲伤、家庭分离、欺凌和困境的时刻，也有幽默、友谊和欢乐的片段。如果任何内容对孩子的孩子或家庭造成困扰，请告知老师。我们始终提供替代方案，且您的孩子绝不会被要求分享个人故事。

#### 有疑问或希望沟通？

如果您对本单元有任何疑问，或希望就学生的学习情况进行沟通，请联系学生的老师。

谨致谢忱，

六年级英语语言艺术教学团队

## 第6.2单元:学习的艺术、技艺、导师制与传统

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Simplified Chinese)

核心文本:《碎瓷片》(*A Single Shard*) (作者:琳达·苏·帕克) • 教学周期:约九周

亲爱的家长和照顾者:

在接下来的九周里,您的孩子将阅读小说《碎瓷片》,这部作品讲述了12世纪韩国一位陶艺大师学徒的故事,并探讨如何通过努力、师徒传承与传统,将好奇心转化为技能。本单元将通过两个探究活动展开:

- **探究1:**通过努力、观察与实践学习。围绕“学会一件困难的事情需要什么??”这一核心问题,学生将追溯“树耳”(Tree-ear)如何通过观察、练习和从错误中学习来开启学徒生涯,并掌握语言来描述学习、观察、尝试、失败和精进的各个阶段。
- **探究2:**工艺、传承与代际知识的传递。围绕“艺术如何将人们与历史及社区联系起来?”这一问题,学生将考察工匠如何代代相传技艺、价值观和文化认同,并撰写说明文,阐述努力、师徒指导和文化如何塑造学习者的成长历程。

#### 学生将完成的成果(单元表现任务)

在本单元结束时,您的孩子将撰写一篇说明性文章,以“树耳”的成长历程以及至少一篇关于手工艺或导师制的文本为依据,追溯一名学习者从初学者到熟练创作者的成长轨迹。此外,他们还将制作一份过程文档,阐述学习一门手工艺的步骤,并在“学习成果展示”环节中分享自己的作品。

#### 评估方式及进度反馈

您的孩子将在“探究1”结束时进行一次总结性评估,在“探究2”结束时进行一次,此外还有最终论文和“学习画廊”展示。每次评估后,我们将向您反馈学生的学习进展。日常简短的检查(批注、课后小测、微型写作)也将为课堂上的小组辅导提供依据。

以下是您可以在家中通过任何语言方式延续本单元学习并支持孩子成长的几种方法。

#### 对话引导

- 你目前正在尝试学习什么困难的事情?当遇到困难时,是什么让你坚持下去的?
- 谁曾教会你重要的东西,比如一道菜谱、一项技能、一款游戏或一个故事?通过观察他们,你学到了什么?
- 我们家里有没有某种手工艺、艺术或传统,是你想进一步了解的?这对你来说为什么重要?
- 想想你钟爱的艺术形式,比如音乐、烹饪、舞蹈、绘画或建筑。它如何将我们家庭或社区中的人们联系在一起?

#### 自主阅读

学生将从与本单元主题相关的精选书目中进行选择,包括《风筝斗士》、《第七件最重要的事》、《雨果的发明》、《十岁那年》和《大耳朵超人》。每天在家用任何语言进行约20分钟的共读,将提供强有力的支持。

#### 如何支持学生的学习

- 参观当地的艺术工作室、创客空间或手工艺集市,观察工匠们的工作过程。
- 寻找关于手工艺人、陶艺家、织布工、音乐家、厨师、程序员的短视频或访谈,了解他们的导师如何帮助他们成长。
- 前往当地公共图书馆,咨询针对青少年的创客项目、艺术课程或工作坊。
- 一起传授一项家庭技能或传统,比如一道食谱、一首歌、一个游戏或一项修理技巧,语言不限。

#### 与学习相关的词汇

学徒制(通过与经验更丰富的人并肩工作来学习一门技能) • 导师制(经验更丰富的人提供指导,帮助学习者成长) • 手工艺(精心制作的技艺作品,通常需要长时间学习) • 精通(通过耐心练习和努力获得的深厚技能) • 传承(一代代相传的传统、价值观和知识) • 坚持(即使遇到困难,也继续努力)。

#### 关于本单元所涉主题的说明

小说《碎瓷片》讲述了名为“树耳”的孤儿学习手艺的故事。书中涉及贫困、无家可归、悲伤等主题，还描绘了树耳遭遇挫折后曾考虑从悬崖跳下的场景，同时也展现了幽默、友谊以及他在学习过程中发现的美好。如果任何内容对孩子的家庭造成困扰，请告知老师。我们始终提供替代方案，且您的孩子绝不会被要求分享个人经历。

有疑问或希望沟通？

若您对本单元有任何疑问，或希望就学生的学习情况进行沟通，请联系学生的任课教师。

谨致谢忱。

六年级英语语言艺术教学团队

## 第6.3单元:好奇心、证据与发现,《隐藏人物》

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Simplified Chinese)

核心文本:《隐藏人物》(青少年读本),作者:玛戈特·李·谢特利•教学周期:约九周

亲爱的家长和照顾者:

在接下来的九周里,您的孩子将阅读《隐藏的人物》——这部作品讲述了黑人女性数学家们如何通过自己的工作助力美国人进入太空的真实故事,并探究好奇心、证据与协作如何促成发现。本单元将通过两项探究活动展开:

- 探究1:团队合作如何促进知识增长。围绕“好奇心、证据与协作如何促成发现?”这一核心问题,学生将通过批注寻找团队合作与坚持不懈的证据,并制作全班概念图,追踪人们协作时想法如何发展。
- 探究2:研究与更完整的记录。围绕“研究如何帮助我们发掘鲜为人知的贡献并讲述更完整的故事?”这一问题,学生将选择一位“被遗忘”的创新者,收集可靠资料,并起草一篇简短的研究文章,论证该创新者的工作为何值得被认可。

#### 学生将完成的成果(单元表现任务)

在本单元结束时,您的孩子将撰写一篇关于某位“隐形”创新者的研究论文,其中需整合至少一种视觉元素(图表、图形或时间轴),并添加一段简短的论述段落,阐明该创新者为何值得被认可,随后向同学进行展示。

#### 评估与进度反馈

学生将在“探究1”结束时进行一次总结性评估,在“探究2”结束时进行一次,此外还有研究论文和展示环节。每次评估后,我们将向您反馈学生的学习进展。日常简短的检查(批注、课后小测、微型写作)也将为课堂上的小组辅导提供依据。

以下是您可以在家中通过任何语言方式延续本单元内容并支持学生学习的几种方法。

#### 对话引导

- 在我们的家庭或社区中,有哪些人的工作或想法值得获得更多认可?你了解他们哪些情况?
- 当你遇到一个非常想解答的问题时,你会从哪里开始查找,又如何判断所找到的信息是否可靠?
- 请分享一次你通过与他人合作解决问题的情景。每个人都做出了什么贡献?
- 如果你能研究科学或历史领域的任何一个问题,你会选择什么,为什么它对你很重要?

#### 自主阅读

您的孩子将从一份与本单元主题相关的精选书目中进行选择,其中包括《驭风少年》、《凯瑟琳的数学奇遇》、《无所畏惧:影响世界历史的50位女科学家》、《时间的皱纹》以及《我是马拉拉(青少年版)》。每天在家用任何语言进行约20分钟的共读,将对孩子的学习起到极大的帮助。

#### 如何支持学生的学习

- 参观科学博物馆、天文馆或图书馆的展览,并一起讨论科学家或研究人员在探索过程中需要解决的问题。
- 观看科学家、工程师、数学家或发明家的简短访谈或人物特写,重点关注那些学生平时鲜少接触的背景群体。
- 请家人或邻居分享他们在工作或社区中解决过的问题,以及哪些证据或团队合作帮助他们找到了答案。
- 一起留意日常生活中的数据——比如食谱、天气预报、体育数据、新闻图表等,并探讨这些数字背后讲述了什么故事。

#### 与学习相关的词汇

证据(支持或质疑某个观点的信息) • 协作(与他人合作以达成共同目标) • 贡献(个人为更大努力所做的增益) • 创新者(开发新想法、方法或解决方案的人) • 认可(对某人工作或价值的公开肯定) • 综合(整合不同来源的信息以建立更全面的理解)。

#### 关于本单元所涉主题的说明

《隐藏人物》讲述了在法律种族隔离时代，美国国家航空航天局(NASA)黑人女性数学家的真实故事。本书描述了种族和性别歧视、薪资与设施的不平等，以及在这些障碍下工作所付出的真实个人代价。如果任何内容对孩子的家庭造成困扰，请告知老师。我们始终提供替代方案，且您的孩子绝不会被要求分享个人故事。

**有疑问或希望沟通？**

若您对本单元有任何疑问，或希望就学生的学习情况进行沟通，请联系学生的任课教师。

谨致谢忱，

六年级英语语言艺术教学团队

## 第6.4单元:神话、怪物与现代故事

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Simplified Chinese)

核心文本:《波西·杰克逊与神火之盗》(作者:里克·里奥丹)•教学周期:约九周  
亲爱的家长和照顾者:

在接下来的九周里,您的孩子将阅读《波西·杰克逊与神火之盗》并结合经典神话,探究不同文化中的故事如何通过神灵、怪兽和旅程来探索“何为人类”这一命题。本单元将围绕两个探究主题展开:

- 探究1:我们为何讲述神话。围绕“为何不同文化会创造关于神灵、怪物、旅程和变身的故事?”这一问题,学生将阅读小说的前几章并结合基础希腊神话,分析作者如何将神话元素现代化以构建珀西的世界。
- 探究2:关于危险、神秘与未知的叙事。围绕“不同文化的故事如何探索危险、勇气或未知?”这一问题,学生将阅读小说的后半部分,并探索因纽特、切罗基、祖鲁、中国、埃及、纳瓦特尔及印度等文化的神话传统,比较各民族讲述旅程与强大力量故事的方式。

#### 学生将完成的成果(单元表现任务)

在本单元结束时,您的孩子将撰写一篇比较性说明文,分析小说与至少一个神话中共同体现的主题(勇气、危险、身份或未知),制作展示比较结果的视觉图表,并在研讨会或播客式讨论中分享自己的思考。

#### 评估方式及进度反馈

学生将在“探究1”结束时进行一次总结性评估,在“探究2”结束时进行一次,此外还有比较性论文和研讨会讨论。每次评估后,我们会向您反馈学生的学习进展。日常简短的检查(批注、课后小测、微型写作)也将为课堂上的小组辅导提供依据。

以下是您可以在家中通过任何语言方式延续本单元内容并支持学生学习的一些方法。

#### 对话引导

- 我们家族、文化或信仰传统中,有哪些故事能阐释重要的道理?这些故事试图传达什么?
- 你小时候,哪些怪物或魔法生物让你觉得最真实或最可怕?你认为原因是什么?
- 在我们家里,勇气表现得是什么样子的?这与书籍、电影或游戏中展现的勇气有何不同?
- 如果你能为我们的社区创作一个现代神话,英雄的旅程会是怎样的?英雄又在寻找什么?

#### 自主阅读

学生将从与本单元主题相关的精选书目中进行选择,包括《怪物之海》、《黄金罗盘》、《时间的皱纹》、《喝月亮的女孩》和《当你触及我》。每天在家用任何语言进行约20分钟的共读,将对学习起到强有力的支持作用。

#### 如何支持孩子的学习

- 分享您文化或家庭中的故事、民间传说、童话、警示故事或歌曲,并探讨其中的寓意。
- 一起查阅您家庭不熟悉的文化传统中的神话,比较不同文化对世界相同问题的解释方式。
- 参观文化中心、寺庙、清真寺、教堂或博物馆,让学生通过艺术品、符号或文物了解古老的故事。
- 一起观看或收听一个以故事为主线的播客或电影,并讨论主人公从中获得了什么启示,以及在冒险情节之下,故事真正想要传达的深层含义。

#### 与学习相关的词汇

神话(解释信仰、自然现象或文化价值观的传统故事)•英雄(其旅程考验自身价值观并揭示其真实本性的角色)•征途(为达成目标而进行的充满目的性的旅程,途中常伴有挑战)•蜕变(角色或情境中具有深远意义的变化)•象征(代表更宏大理念的物体、人物或意象)•传统(在社区中代代相传的信仰、故事或习俗)。

#### 关于本单元涉及主题的说明

《波西·杰克逊与神火之盗》是一部节奏紧凑的奇幻小说,包含战斗场景、神话怪物,并涉及希腊众神与冥界。小说还探讨了父母缺失、学习障碍(珀西患有阅读障碍和多动症)以及校园霸凌等主题。若任何内容令您的孩子或家庭感到困扰,请告知老师。我们始终提供替代方案,且学生绝不会被要求分享个人经历。

有疑问或希望沟通？

若您对本单元有任何疑问，或希望就学生的学习情况进行沟通，请联系学生的任课老师。

谨致谢忱，

六年级英语语言艺术教学团队

# Phần 2: Cẩm Nang Hướng Dẫn Dành Cho Người Chăm Sóc Trẻ Để Hiểu Về Sự Gắn Kết Giữa Gia Đình Và Cộng Đồng

## Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Vietnamese)

**Lời chào trân trọng gửi đến Quý phụ huynh và gia đình — những người đang chăm sóc và sát cánh cùng các em mỗi ngày!**

Cuốn cẩm nang này được biên soạn dành riêng cho quý vị — dù quý vị là cha mẹ, người giám hộ, ông bà, anh chị hay bất kỳ người thân nào đang sát cánh cùng các em học sinh khối Trung học cơ sở (Lớp 6, 7 và 8). Chúng tôi hy vọng tài liệu này sẽ giúp quý vị hình dung rõ hơn cách môn Ngữ văn Anh kết nối giữa kiến thức trên lớp với đời sống cộng đồng, từ đó gợi mở những phương thức thực tiễn để quý vị hỗ trợ các em, dù gia đình mình sử dụng bất kỳ ngôn ngữ nào.

Quý vị hoàn toàn có thể sử dụng tài liệu này hiệu quả mà không nhất thiết phải thông thạo tiếng Anh hay từng theo học tại Hoa Kỳ. Chính những câu chuyện gia đình, ngôn ngữ mẹ đẻ cùng vốn sống phong phú của quý vị là những 'mảnh ghép' vô giá, giúp cho trải nghiệm học tập của các em thêm phần sâu sắc và đa dạng — đó cũng chính là tinh thần cốt lõi mà cuốn cẩm nang này hướng tới.

### Mục Tiêu Của Cuốn Cẩm Nang Này

Trong suốt ba năm học Ngữ văn Anh sắp tới, các em sẽ cùng nhau khám phá mười hai tác phẩm đặc sắc để tìm kiếm câu trả lời cho những câu hỏi lớn về bản sắc cá nhân, sự gắn kết cộng đồng, giá trị của kỷ ước, quyền lực và những triển vọng tương lai. Cuốn cẩm nang này sẽ giúp quý vị nắm bắt lộ trình học tập và tư duy của các em, hiểu được cách giáo viên kết nối bài giảng với thực tiễn đời sống địa phương, đồng thời gợi mở những cách đơn giản để quý vị có thể đồng hành cùng con ngay tại nhà.

Dù là cùng con đọc một trang sách, kể lại những kỷ niệm gia đình hay đơn giản là cùng con thảo luận về bài học bên mâm cơm tối, mỗi tương tác nhỏ của quý vị đều là nguồn động viên vô giá cho hành trình trưởng thành của các em. Những gợi ý trong cẩm nang này không phải là quy tắc bắt buộc, mà là những lựa chọn linh hoạt để quý vị tự do áp dụng sao cho phù hợp nhất với hoàn cảnh và nếp sống riêng của gia đình mình.

### Các Em Đang Được Học Những Gì?

Toàn bộ nội dung trong tập hướng dẫn này xoay quanh năm trụ cột chính mà các em đang được học — năm yếu tố này luôn đan xen chặt chẽ trong từng tác phẩm mà các em khám phá. Quý vị không cần phải trực tiếp giảng dạy những nội dung này; thay vào đó, chỉ cần nắm bắt các khái niệm cơ bản để có thể thấu hiểu và sẻ chia khi nghe con kể về chuyện trường lớp. Đây chính là năm mục tiêu cốt lõi trong Khung chương trình Ngữ văn và Phát triển Tiếng Anh (ELA/ELD) của tiểu bang California: khám phá ý nghĩa, phát triển ngôn ngữ, diễn đạt hiệu quả, làm giàu kiến thức, và rèn luyện kỹ năng nền tảng.

Một vài điểm cần lưu ý về năm trụ cột này:

- **Không phải là những môn học tách biệt:** Các em sẽ rèn luyện đồng thời cả năm yếu tố này mỗi khi các em đọc, thảo luận hay viết về một tác phẩm nào đó. Chúng luôn song hành và hỗ trợ lẫn nhau trong mọi hoạt động trên lớp.
- **Phát triển và chuyên sâu dần qua từng khối lớp:** Về cơ bản, một học sinh Lớp 8 cũng sẽ rèn luyện năm kỹ năng tương tự như học sinh Lớp 6. Điểm khác biệt duy nhất là các em sẽ được thử thách với những bài đọc phức tạp hơn và những tư duy có chiều sâu hơn.
- Quý vị sẽ giúp con củng cố tất cả những kỹ năng này mỗi khi cùng con đọc sách, lắng nghe con tâm sự về chuyện trường lớp, hay đơn giản là kể cho con nghe một câu chuyện về cuộc đời mình — bằng bất kỳ ngôn ngữ nào mà gia đình thấy gần gũi nhất.

## Điểm Nhanh Các Nội Dung Chính Trong Cẩm Nang

Mỗi phần trong tài liệu này đều có mục đích rõ ràng. Quý vị không cần phải đọc hết toàn bộ hướng dẫn cùng một lúc. Hãy bắt đầu với **Phần 1 và 2** để hiểu cách quý vị có thể hỗ trợ các em trong môn Ngữ văn Anh (ELA) năm nay, hoặc đọc **Phần 3** để xem các mẹo thực hành hữu ích tại nhà.

Các phần trong Cẩm nang	Những gì Quý vị sẽ Tìm thấy	Cẩm nang này giúp ích gì cho Quý vị và Học sinh?
Phần 1: Vai trò của Quý vị trong Lớp học của Chúng ta	Giải thích ngắn gọn về cách giáo viên sẽ mời gọi và lồng ghép những kiến thức, kinh nghiệm của gia đình vào bài học tại lớp trong suốt cả năm học.	Giúp quý vị nhận thấy những câu chuyện của gia đình mình và lịch sử của cộng đồng chúng ta sẽ được lồng ghép vào chương trình học của học sinh như thế nào.
Phần 2: Năm học của Học sinh Lớp 8	Bản xem trước của bốn chương học lớp 8, bao gồm danh sách các cuốn sách sẽ đọc, những câu hỏi lớn cần suy ngẫm và các gợi ý thảo luận dành cho gia đình sau mỗi bài học.	Cung cấp những gợi ý trò chuyện có sẵn, phù hợp với từng chương học mà các em đang theo học tại trường.
Phần 3: Hỗ trợ Học sinh tại Gia đình	Các ý tưởng học tập tại nhà theo từng cấp lớp, phân chia theo các kỹ năng (nghe, nói, đọc, viết); hướng dẫn chuẩn bị cho các buổi họp phụ huynh; ghi chú về hỗ trợ theo chương trình giáo dục cá biệt (IEP/504) và hỗ trợ về công nghệ.	Đưa ra những hành động thiết thực để quý vị thực hiện tại nhà bằng bất kỳ ngôn ngữ nào, cùng với những câu hỏi cần thiết khi tham gia các buổi họp phụ huynh.
Phần 4: Giá trị từ những Đóng góp của Học sinh cho Cộng đồng	Giải thích ngắn gọn về lý do tại sao các hoạt động phỏng vấn, tìm hiểu thực tế tại địa phương và thuyết trình trước cộng đồng lại là một phần quan trọng của chương trình học này.	Giúp quý vị thấy rõ các cuộc thảo luận tại nhà và các hoạt động cộng đồng sẽ liên kết chặt chẽ như thế nào với sự tiến bộ của học sinh tại trường.

## Niềm tin của Chúng tôi về Vai trò của Gia đình Quý vị

Có ba niềm tin cốt lõi tạo nên cẩm nang hướng dẫn này, đồng thời giải thích lý do tại sao chúng tôi xây dựng nội dung theo cách này:

**Cộng đồng là một phần của chương trình học.** Mỗi chương học đều xoay quanh một câu hỏi lớn về sự gắn kết, sự tinh thông, công lý, bản sắc, ký ức, quyền lực, sự phục hồi hoặc những khả năng trong tương lai. Tại những thời điểm nhất định trong năm học, giáo viên của các em sẽ kết nối việc học với những con người, địa điểm và lịch sử thực tế từ chính cộng đồng địa phương. Cộng đồng mà chúng tôi hướng tới bao gồm chính quý vị, gia đình quý vị và những kiến thức mà quý vị đang nắm giữ.

**Quý vị là đối tác trong thành công của học sinh, bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.** Các công cụ trong cẩm nang này mang đến cho quý vị những cách thức cụ thể để hỗ trợ con em mình tại nhà, và mọi phương pháp đều hiệu quả với bất kỳ ngôn ngữ nào. Quý vị không cần phải thành thạo tiếng Anh để đọc sách cùng con, thảo luận về những gì con đã học, hoặc chia sẻ một câu chuyện gia đình có liên quan đến bài học.

**Hòa nhập văn hóa không có nghĩa là từ bỏ bản sắc riêng.** Nếu gia đình quý vị mới làm quen với trường học tại Hoa Kỳ, quý vị cần thông tin rõ ràng về cách hệ thống này vận hành cũng như quyền lợi của quý vị. Chúng tôi sẽ cung cấp những thông tin đó. Chúng tôi cũng khẳng định rõ ràng: các thực hành văn hóa, ngôn ngữ mẹ đẻ và các giá trị của gia đình quý vị là những tài sản quý giá mà nhà trường luôn chào đón.

*Trong suốt cẩm nang này, chúng tôi sử dụng cụm từ "gia đình và người chăm sóc" để bao gồm cha mẹ, người giám hộ, gia đình nhận nuôi, ông bà, anh chị lớn và bất kỳ người lớn nào hỗ trợ việc học của học sinh tại nhà.*

# MỤC 1: Vai Trò Của Quý Vị Trong Lớp Học Của Chúng Ta

## Section 1: Your Role in Our Classroom (Vietnamese)

### Giới thiệu về mục này

Mục này sẽ giúp quý vị hiểu rõ cách giáo viên kết nối những hiểu biết và vốn sống từ gia đình vào bài học trên lớp. Qua đó, quý vị sẽ thấy được vai trò đồng hành của mình cũng như những cơ hội để cùng tham gia vào quá trình học tập của các em trong suốt năm học này.

## Lớp học của chúng ta kết nối với cộng đồng như thế nào?

Mỗi chương trong số mười hai chương học từ Lớp 6 đến Lớp 8 đều tập trung vào một cuốn sách và một "câu hỏi lớn" có liên quan đến cộng đồng theo một cách nào đó. Giáo viên của các em sẽ lập kế hoạch kết nối cộng đồng và có thể mời các gia đình đóng góp theo nhiều cách khác nhau. Trong suốt năm học, những lời mời này có thể là:

- Đến thăm lớp học để chia sẻ một câu chuyện về cách quý vị đang đóng góp cho cộng đồng của chúng ta.
- Gọi ý một nghệ nhân, nhà khoa học, lãnh đạo dân sự hoặc người am tường kiến thức tại địa phương để cả lớp có thể phỏng vấn.
- Chia sẻ một câu chuyện gia đình, bức ảnh hoặc kỷ vật có liên quan đến chủ đề bài học, bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.
- Tham dự buổi triển lãm cộng đồng, nơi các em sẽ thuyết trình về những gì các em đã học được.
- Giúp các em nghiên cứu về một danh lam thắng cảnh, một nhân vật lịch sử hoặc một nỗ lực bảo vệ môi trường tại địa phương.

Sự tham gia của quý vị luôn được hoan nghênh nhưng không bao giờ mang tính bắt buộc. Hãy lựa chọn những lời mời tham dự phù hợp với thời gian và điều kiện gia đình mình.

## Đâu là vai trò của giáo viên?

- Giới thiệu trước các chủ đề bài học sắp tới thông qua thư ngỏ (welcome letters).
- Kêu gọi gia đình chia sẻ những câu chuyện, giá trị và tiếng nói của mình nhằm kết nối với chủ đề của bài học.
- Hỗ trợ kết nối quý vị với các dịch vụ biên dịch và thông dịch khi cần thiết.
- Chia sẻ kết quả học tập của học sinh với quý vị để gia đình có thể cùng chúc mừng và tiếp tục khuyến khích việc học tại nhà của các con.

## Những vốn quý quý vị sẵn có để giúp con thành công

Chính con người quý vị hiện tại đã là một phần nội dung học tập của học sinh. Những câu chuyện quý vị kể, cách quý vị nấu ăn, những bài hát quý vị hát, công việc quý vị làm, các thực hành đức tin, ngôn ngữ của gia đình, những nơi quý vị từng sống hay những người quý vị quen biết, tất cả đều là những kiến thức giúp củng cố kỹ năng đọc và viết ở bậc trung học cơ sở. Quý vị không cần phải đọc những cuốn sách con đang đọc, không cần tham gia hội thảo hay phải nói tiếng Anh thì mới chia sẻ được những điều này. Thậm chí, chỉ cần mười phút trò chuyện về một công thức nấu ăn gắn liền với một kỷ niệm, một truyền thống mà gia đình đang giữ gìn, một công việc quý vị từng làm, hay một nơi chốn có ý nghĩa đối với quý vị cũng có thể kết nối sâu sắc với những gì các em đang nghiên cứu trên lớp.

## Cách để quý vị gắn kết thành công với các em bậc trung học cơ sở

Ở lứa tuổi này, con bắt đầu khao khát sự tự lập hơn, cả trong học tập lẫn cuộc sống. Thế nhưng, điều đó không có nghĩa là vai trò của cha mẹ trở nên mờ nhạt đi; trái lại, cách chúng ta đồng hành cùng con ở bậc trung học cơ sở cần có sự chuyển mình tinh tế so với những năm tiểu học. Sự hỗ trợ giá trị nhất lúc này không nằm ở việc giám sát từng trang vở, mà là việc quý vị chủ động khơi gợi những cuộc trò chuyện để tìm hiểu xem con đang đọc gì, lắng nghe những góc nhìn riêng hay những nhân vật khiến con bất ngờ. Bên cạnh đó, hãy làm gương cho con bằng cách duy trì thói quen đọc và viết mỗi ngày bằng bất kỳ ngôn ngữ nào mà gia đình thấy thoải mái nhất, đồng thời thay đổi vai trò từ người kiểm soát việc hoàn thành bài tập sang người đồng hành, hỗ trợ con tự thiết lập mục tiêu cho chính mình. Khi con nói: 'Con tự làm được mà', xin quý vị đừng hiểu lầm rằng con đang đẩy mình ra xa. Thực chất, đó là một 'lời mời' đầy ý nghĩa để quý vị bước vào một vai trò mới — không còn là người quản lý sát sao, mà là một người bạn đồng hành tin cậy, luôn sẵn sàng nâng đỡ khi con cần.

## MỤC 2: Hành Trình Lớp 6 Của Con

### Section 2: Your Grade 6 Student's Year (Vietnamese)

Chủ đề năm học: "Bản thân & Câu chuyện"

#### Giới thiệu về mục này

Mục này sẽ giới thiệu trước về bốn cuốn sách và những câu hỏi lớn mà các em sẽ cùng khám phá trong năm học Lớp 6 này. Ở mỗi chương học, quý vị sẽ thấy tên sách, câu hỏi chủ đề, phần mô tả ngắn gọn về những gì các em sẽ được học, và các gợi ý thảo luận dành cho gia đình mà quý vị có thể sử dụng tại nhà bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

#### Chương 6.1: Khởi hành, khẳng định tiếng nói, thấu hiểu bản thân và làm chủ chính mình

Sách	<b>Look Both Ways (Nhìn Cả Hai Phía)</b> <i>tác giả Jason Reynolds</i>
Câu hỏi lớn	Làm thế nào những khoảnh khắc đặc biệt thường ngay tại khu phố ta sống có thể giúp con hiểu rõ bản thân, học cách thấu hiểu người khác và gắn kết chúng ta lại với nhau?
Lớp học sẽ cùng khám phá điều gì?	Các em sẽ được đọc mười câu chuyện ngắn đan xen lẫn nhau, kể về hành trình đi bộ qua mười dãy phố từ trường về nhà. Qua đó, các em sẽ cùng tìm hiểu xem những khoảnh khắc nhỏ nhất hằng ngày giúp mỗi người hiểu rõ mình là ai và chúng ta gắn kết với mọi người xung quanh như thế nào.
Cách kết nối tại nhà	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chia sẻ một câu chuyện về khu phố hay xóm giềng nơi gia đình mình đang sống—về một điều gì đó dù rất đỗi bình thường nhưng lại có ý nghĩa đối với quý vị.</li><li>• Thử hỏi con rằng: "Hôm nay có chuyện gì nhỏ xíu thôi nhưng làm con thấy vui hay đáng nhớ không kể ba mẹ nghe với?"</li><li>• Dành khoảng 10–15 phút để lắng nghe con đọc to một trong mười câu chuyện ngắn trong sách cho quý vị nghe.</li></ul>

#### Chương 6.2: Nghệ thuật học tập, kỹ nghệ, sự dẫn dắt & truyền thống

Sách	<b>A Single Shard (Một Mảnh Gốm Vỡ)</b> <i>tác giả Linda Sue Park</i>
------	--

Câu hỏi lớn	Làm thế nào sự diu dặt, việc rèn luyện và lòng kiên nhẫn giúp con phát triển kỹ năng, tìm thấy tiếng nói và khẳng định bản thân; và qua đó, những nghề thủ công truyền thống gắn kết chúng ta với di sản văn hóa như thế nào?
Lớp học sẽ cùng khám phá điều gì?	Các em sẽ theo chân cậu bé Tree-ear học nghề gốm tại Hàn Quốc vào thế kỷ 12. Qua hành trình này, các em sẽ hiểu được tầm quan trọng của người thầy dẫn dắt, cách đối mặt với thất bại và những năm tháng bèn bỉ rèn luyện để đạt đến sự tinh thông.
Cách kết nối tại nhà	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kể cho con nghe về một kỹ năng mà quý vị đã mất nhiều năm để thành thục. Những lần thất bại đã dạy cho quý vị bài học quý giá gì?</li> <li>• Thử hỏi con rằng: "Có ai đã dạy con điều gì mà đến giờ con vẫn thấy hữu ích không?"</li> <li>• Cùng thảo luận: "Ai là người đã truyền dạy nghề nghiệp hay kỹ năng cho quý vị? Quý vị đã học cách làm công việc hiện tại của mình như thế nào?"</li> </ul>

### Chương 6.3: Sự tò mò, các dẫn chứng & những khám phá, những nhân vật thầm lặng

Sách	<b>Hidden Figures (Những Nhân Vật Thầm Lặng)</b> <i>tác giả Margot Lee Shetterly</i>
Câu hỏi lớn	Làm thế nào sự tò mò, những dẫn chứng xác thực và tinh thần đồng đội có thể thúc đẩy các khám phá khoa học; và việc nghiên cứu giúp chúng ta tôn vinh những người tiên phong từng bị lãng quên như thế nào?
Lớp học sẽ cùng khám phá điều gì?	Các em sẽ được làm quen với những nữ toán học gia người Mỹ gốc Phi—những người đã góp công lớn giúp NASA đưa các phi hành gia vào vũ trụ. Đồng thời, các em cũng sẽ nghiên cứu về một "nhân vật thầm lặng" ngay trong chính cộng đồng của mình, những người có đóng góp quan trọng nhưng chưa được nhiều người biết đến.
Cách kết nối tại nhà	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cùng đề cử một "nhân vật thầm lặng" trong gia đình hoặc cộng đồng của quý vị—người mà công việc của họ rất thiết yếu nhưng ít khi được nhắc tên.</li> <li>• Kể cho con nghe một câu chuyện về sự tò mò của quý vị hoặc một lần quý vị đã tự mình tìm cách giải quyết một vấn đề khó khăn.</li> <li>• Thử hỏi con rằng: "Gia đình mình có đóng góp thầm lặng nào cho mọi người xung quanh mà ít ai biết tới không con nhỉ?"</li> <li>• Giúp con tìm hiểu về một nhà khoa học, một nhà sáng chế hoặc một người luôn có những sáng kiến mới mẻ ngay tại địa phương mình để con làm bài nghiên cứu.</li> </ul>

### Chương 4: Chương 6.4: Thần thoại, Quái vật & Những câu chuyện hiện đại

Sách	<b>The Lightning Thief (Kẻ Cắp Tia Chớp)</b> <i>tác giả Rick Riordan</i>
Câu hỏi lớn	Làm thế nào những thần thoại cổ xưa giúp giải thích những điều chưa biết, thể hiện các giá trị văn hóa và tiếp tục định hình cách kể chuyện trong thời đại ngày nay?
Lớp học sẽ cùng khám phá điều gì?	Các em sẽ đọc tác phẩm kể lại các thần thoại Hy Lạp theo phong cách hiện đại của Rick Riordan. Sau đó, các em sẽ so sánh với những câu chuyện về sự tích khai thiên lập địa, các truyền thuyết anh hùng và nguồn gốc dân tộc từ các nền văn hóa khác nhau, bao gồm cả những câu chuyện mà chính gia đình quý vị thường kể.
Cách kết nối tại nhà	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kể cho con nghe một sự tích khai thiên lập địa, một truyền thuyết anh hùng hoặc truyện về nguồn gốc dân tộc từ nền văn hóa của mình, bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.</li> <li>• Thử hỏi con rằng: "Gia đình mình thường kể những câu chuyện gì để giải thích về nguồn cội của chúng ta nhỉ?"</li> <li>• Cùng con xem hoặc đọc một tác phẩm hiện đại được chuyển thể từ thần thoại cổ điển.</li> <li>• Giúp con tìm một bức tranh tường hoặc một tác phẩm nghệ thuật công cộng ở gần nơi quý vị sống mà có kể về một câu chuyện văn hóa nào đó.</li> </ul>

## MỤC 3: Đồng Hành Cùng Con Tại Nhà

### Section 3: Supporting Your Student at Home (Vietnamese)

#### Giới thiệu về mục này

Đây là phần thiết thực nhất của cuốn cẩm nang, nơi quý vị sẽ tìm thấy những cách thức đơn giản và gần gũi để đồng hành cùng con tại nhà. Mọi gợi ý đều được thiết kế sao cho quý vị có thể thực hiện bằng bất kỳ ngôn ngữ nào mà không cần phải thông thạo tiếng Anh. Hãy chọn bằng hướng dẫn theo khối lớp của con và áp dụng những gì phù hợp nhất với nếp sống của gia đình mình. Quý vị có thể lật mở lại phần này bất cứ khi nào cần trong suốt năm học.

#### Mở rộng kiến thức nội dung tại nhà

Nếu con bạn đọc vượt trình độ lớp, hãy thử mở rộng các cuộc trò chuyện này bằng cách yêu cầu con so sánh những gì con đang đọc với một cuốn sách khác, một tin tức, hoặc một trải nghiệm nào đó của gia đình — và khuyến khích con chủ động dẫn dắt cuộc thảo luận.

### Cùng con học tốt Lớp 6 tại nhà

Trọng tâm của năm Lớp 6 là cùng con kể chuyện, đọc sách cho con nghe và chia sẻ những kỷ niệm giữa các thành viên trong gia đình.

Kỹ năng	Gợi ý cho cha mẹ	Lợi ích cho con	Ví dụ minh họa
Nghe	Dành 15 phút mỗi ngày để lắng nghe con kể chuyện, đọc to một đoạn sách, hoặc cùng con nghe tin tức bằng bất kỳ ngôn ngữ nào	Giúp con làm giàu vốn từ vựng và tăng khả năng thấu hiểu ở cả hai ngôn ngữ (tiếng Việt và tiếng Anh)	"Hôm nay có chuyện gì nhỏ xíu thôi nhưng làm con thấy đáng nhớ không? Kể cho ba mẹ nghe với!"
Nói	Trò chuyện với con mỗi ngày về cuốn sách con đang đọc; khuyến khích các thành viên trong gia đình cùng nhau kể chuyện	Giúp con phát triển ngôn ngữ học thuật thông qua lời nói và hình thành tiếng nói cá nhân	"Con thấy trong nhà mình có ai giống với nhân vật nào trong cuốn sách này không?"
Đọc	Cùng con đọc sách khoảng 20 phút mỗi ngày bằng bất kỳ ngôn ngữ nào; con có thể đọc to cho quý vị hoặc người thân nghe	Đọc bằng tiếng mẹ đẻ sẽ hỗ trợ rất tốt cho việc đọc hiểu tiếng Anh; việc đọc cùng nhau giúp con hình thành thói quen tốt	Quý vị và con cùng nhau thay phiên nhau đọc to một truyện ngắn; cứ hết một trang thì quý vị và con lại đổi người đọc

Kỹ năng	Gợi ý cho cha mẹ	Lợi ích cho con	Ví dụ minh họa
Viết	Khuyến khích con viết những mẫu văn ngắn tại nhà bằng bất kỳ ngôn ngữ nào, có thể chỉ là một câu, một danh sách hoặc một đoạn văn mô tả.	Viết bằng tiếng mẹ đẻ hỗ trợ rất nhiều cho quá trình phát triển kỹ năng viết tiếng Anh của con	Cùng làm một 'hũ lưu giữ khoảnh khắc' cho gia đình: mỗi ngày, mỗi người sẽ viết lại một điều bình thường thôi nhưng đáng nhớ để bỏ vào hũ.

## Hướng dẫn chuẩn bị cho các buổi họp phụ huynh

Quý vị có thể dùng bản hướng dẫn này để chuẩn bị cho các buổi họp phụ huynh, những buổi thảo luận do chính các em dẫn dắt, hay khi giáo viên ghé thăm nhà. Xin hãy nhớ rằng: Tiếng Anh không phải là rào cản. Quý vị hoàn toàn có thể lên tiếng và bảo vệ quyền lợi của con mình bằng chính ngôn ngữ mà quý vị tự tin nhất.

Trước buổi họp	Trong buổi họp	Sau buổi họp
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ghi lại các câu hỏi bằng bất kỳ ngôn ngữ nào; hỏi con xem con muốn được hỗ trợ thêm về kỹ năng ngôn ngữ nào (nghe, nói, đọc, hay viết).</li> <li>Yêu cầu có thông dịch viên; đồng thời đề nghị nhà trường cung cấp bằng văn bản các tài liệu về việc xét chuyển đổi trình độ ngôn ngữ của con.</li> <li>Mang theo các giấy tờ của trường về ELPAC (Bài đánh giá trình độ thông thạo tiếng Anh của tiểu bang California), xét chuyển đổi trình độ, hoặc chương trình giáo dục cá nhân (IEP) mà quý vị còn thắc mắc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hỏi giáo viên: "Con tôi đang làm tốt kỹ năng ngôn ngữ nào? Kỹ năng nào con cần phải rèn luyện thêm?"</li> <li>Hỏi giáo viên: "Tiến trình xét chuyển đổi trình độ của con tôi thế nào rồi? Có những minh chứng cụ thể nào cho việc đó không?"</li> <li>Nhờ giáo viên ghi lại các ý chính và một mẹo nhỏ có thể thực hiện tại nhà bằng tiếng mẹ đẻ để giúp con tiến bộ trong hai tuần tới.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Thực hiện mẹo nhỏ mà giáo viên đã đưa ra để giúp con tiến bộ hơn (bằng tiếng mẹ đẻ) trong hai tuần tiếp theo.</li> <li>Đừng ngần ngại liên hệ với giáo viên nếu quý vị có thêm câu hỏi (có thể viết bằng bất kỳ ngôn ngữ nào).</li> <li>Đánh dấu lịch buổi họp phụ huynh tiếp theo và buổi Triển lãm kết quả học tập (Showcase) sắp tới vào lịch của gia đình.</li> </ul>

## Dành cho các gia đình có con em theo chương trình IEP hoặc Kế hoạch 504

Các buổi họp về Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP) và Kế hoạch 504 luôn được tổ chức riêng biệt với kỳ họp phụ huynh thông thường. Tại Hoa Kỳ, Kế hoạch 504 là một công cụ pháp lý quan trọng nhằm hỗ trợ những học sinh có khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, đảm bảo các em được hưởng một môi trường học tập công bằng. Quý vị hoàn toàn có quyền yêu cầu thông dịch viên tại các buổi họp này.

Đồng thời, nhà trường có trách nhiệm cung cấp các tài liệu bằng ngôn ngữ của gia đình (như tiếng Việt) nếu quý vị có nguyện vọng. Hãy nhớ rằng: Sự tham gia của cha mẹ là quyền lợi chính đáng và được pháp luật bảo vệ.

Những điều chỉnh nhỏ khi học tại nhà có thể mang lại lợi ích lớn cho mọi học sinh, đặc biệt là với những em đang cần sự hỗ trợ riêng biệt từ chương trình IEP hoặc Kế hoạch 504:

- Hãy chia nhỏ thời gian đọc sách của con. Thay vì bắt con đọc một mạch thật lâu, quý vị hãy chia thành nhiều lần đọc ngắn (khoảng 5–10 phút mỗi lần).
- Hãy để con vừa theo dõi sách giấy, vừa kết hợp nghe bản sách nói (bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh) để giúp con cảm nhận ngôn ngữ một cách sống động nhất.
- Quý vị có thể cho phép con nói thay vì viết khi thảo luận tại nhà, hoặc sử dụng tính năng chuyển giọng nói thành văn bản trên điện thoại.
- Quý vị có thể hỏi giáo viên xem đâu là mục quan trọng nhất trong mỗi chương để con tập trung vào đó thay vì phải học hết mọi thứ cùng một lúc.

## Hỗ trợ công nghệ tại nhà

Chương trình *Threads & Themes* (tạm dịch: *Những câu chuyện kết nối & Chủ đề bài học*) của Newsela bao gồm các nội dung học tập trên máy tính dành cho học sinh. Mục dưới đây sẽ cung cấp những điều cơ bản nhất mà quý vị cần biết. Nếu gia đình không tiện sử dụng máy tính, nhà trường luôn có sẵn các tài liệu thay thế bằng bản giấy khi quý vị yêu cầu. Việc sử dụng bản giấy hoàn toàn không ảnh hưởng đến điểm số hay đánh giá mức độ tham gia học tập của các em.

### Những nội dung con có thể truy cập khi học trên máy tính:

- Bài học hằng ngày: Bao gồm các bài giảng, các đoạn văn ngắn và bài tập cho từng chương học.
- Tính năng nghe đọc tự động: Tất cả các đoạn văn ngắn đều có bản âm thanh đọc mẫu, giúp con có thể nghe phát âm chuẩn và diễn cảm trong khi đọc bài.
- Các công cụ hỗ trợ học tập: Máy tính có sẵn các tính năng như tự động đọc văn bản thành tiếng, đánh số thứ tự các đoạn văn, điều chỉnh chữ to/nhỏ và chế độ màn hình độ tương phản cao (giúp mắt dễ nhìn hơn).
- Câu hỏi tự ôn tập: Các câu hỏi ngắn giúp con tự suy ngẫm và các câu hỏi kiểm tra mức độ hiểu bài được lồng ghép ngay trong nội dung học.

**Nếu gia đình hạn chế về kết nối internet, thiết bị máy tính, hoặc cả hai:** Nhà trường luôn có sẵn bản in trên giấy cho mọi bài học ELA (Phát triển Tiếng Anh chuyên sâu) và các phiếu luyện tập cho buổi Triển lãm kết quả học tập (Showcase) để cung cấp theo yêu cầu của quý vị. Ngoài ra, nhiều học khu và thư viện công cộng có các chương trình cung cấp internet, thiết bị miễn phí hoặc giảm giá, cũng như không gian học tập cho các em sau giờ lên lớp.

## Dành cho các gia đình mới chuyển đến môi trường học tập tại Hoa Kỳ

Nếu các em mới bắt đầu làm quen với hệ thống trường học chính quy tại Hoa Kỳ — dù là do trước đây con học tại một quốc gia khác, việc học bị gián đoạn, hay môi trường cũ rất khác so với trường cấp 2 tại đây — thì những hoạt động dưới đây sẽ giúp con từng bước đạt được trình độ đọc, viết, nói và nghe đúng với lứa tuổi. Tất cả những hoạt động này đều không đòi hỏi con phải biết đọc từ trước hay phải thông thạo tiếng Anh. Quý vị có thể yêu cầu gặp Trưởng bộ phận Học viên Đa ngôn ngữ hoặc

Điều phối viên chương trình tiếng Anh (EL) của trường bất cứ lúc nào để thảo luận về các hỗ trợ bổ sung cho con.

- **Nhìn hình kể chuyện:** Hãy mô tả bằng tiếng Việt những gì đang diễn ra trong một bức tranh, một tấm ảnh chụp hoặc một trang trong cuốn album ảnh gia đình. Con em của quý vị sẽ thêm vào các từ và cụm từ tiếng Anh mà con đã học được. Cách này giúp cho con làm giàu vốn từ vựng ở cả hai ngôn ngữ.
- **Kể chuyện bằng miệng:** Quý vị hãy kể một câu chuyện của gia đình mình bằng bất kỳ ngôn ngữ nào và nhờ con kể lại câu chuyện đó vào ngày hôm sau. Việc kể lại bằng tiếng mẹ đẻ giúp con rèn luyện khả năng thấu hiểu và ghi nhớ — đây cũng chính là những kỹ năng quan trọng mà con dùng để phân tích các câu chuyện trên lớp.
- **Học từ vựng qua sinh hoạt hằng ngày:** Quý vị và con cùng gọi tên các đồ vật quen thuộc trong nhà bằng cả hai ngôn ngữ (ví dụ: cái ghế, cái bếp, cánh cửa, cái ba lô) và mỗi tuần hãy cùng nhau học thêm một từ mới. Việc tiếp xúc gần và lặp đi lặp lại với tên gọi của các vật dụng thực tế là một trong những cách hiệu quả nhất để phát triển ngôn ngữ thứ hai.

## MỤC 4: Giá Trị Từ Những Đóng Góp Của Con Cho Cộng Đồng

### Section 4: How Your Student's Community Work Counts (Vietnamese)

#### Giới thiệu về mục này

Mục này giúp quý vị hiểu rõ hơn về giá trị từ những trải nghiệm thực tế của con trên lớp. Những hoạt động như phỏng vấn người dân, tìm hiểu về địa phương hay thuyết trình đều đóng góp trực tiếp vào kết quả học tập của con. Quý vị chỉ cần đọc để biết thêm thông tin mà không cần thực hiện thêm bất cứ yêu cầu nào. Chúng tôi hy vọng qua đây, quý vị sẽ thấy những câu chuyện con kể về cộng đồng đều là một phần quan trọng trong lộ trình học tập chính thức tại trường.

### Các “hoạt động cộng đồng” bao gồm những gì?

Trong mỗi chương học, các em có thể thực hiện một hoặc nhiều hoạt động sau:

- Thuyết trình về những gì con đã học được trước lớp hoặc trước một nhóm khán giả tại địa phương.
- Viết một bài ngắn (kể chuyện, nghiên cứu hoặc tranh luận) về một chủ đề có ảnh hưởng đến cuộc sống của con hoặc cộng đồng xung quanh.
- Tìm hiểu về một nhân vật, một địa điểm hoặc một sự kiện tại địa phương có liên quan đến chương học.
- Phân tích một tư liệu cộng đồng, một bức tranh tường, một tấm bia di tích lịch sử hoặc một bài báo địa phương.
- Phỏng vấn một thành viên trong cộng đồng (như một người lớn tuổi, một nghệ nhân địa phương, một nhà lãnh đạo cộng đồng hoặc chính một người thân trong gia đình).

### Quý vị có thể làm gì để hỗ trợ con?

- Hỏi con xem con đang tìm hiểu về ai hoặc định phỏng vấn ai, và con muốn biết thêm điều gì từ họ.
- Quý vị có thể trực tiếp tham gia phỏng vấn cùng con, hoặc giúp con kết nối với những người quen biết xung quanh để làm tư liệu.
- Lắng nghe con tập thuyết trình và đặt một câu hỏi cho con sau khi nghe xong.
- Hãy dành lời khen ngợi cho những nỗ lực của con; nhà trường sẽ sớm thông báo đến quý vị lịch tổ chức các buổi triển lãm sản phẩm học tập hoặc ngày hội đọc sách cùng gia đình.

# Phần 3: Thư Ngỏ Cho Từng Chương Học

## Part 3: Family Communication Templates (Vietnamese)

### Chương 6.1: Khởi hành, khẳng định tiếng nói, thấu hiểu bản thân và làm chủ chính mình

#### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Vietnamese)

Tác phẩm trọng tâm: *Look Both Ways (Nhìn Cả Hai Phía)* của tác giả Jason Reynolds • Thời lượng: Khoảng 9 tuần

Kính gửi quý phụ huynh, những người đang chăm sóc và đồng hành cùng các em,

Trong 9 tuần tới, các em sẽ được đọc cuốn sách mang tựa đề *Look Both Ways* (tạm dịch: Nhìn Cả Hai Phía) — một tập hợp gồm mười câu chuyện kết nối với nhau kể về những khoảnh khắc bình dị trong khu phố. Qua đó, các em sẽ khám phá xem những trải nghiệm đời thường nhỏ bé đó giúp chúng ta bộc lộ bản thân và xây dựng cộng đồng như thế nào. Chương học này được triển khai qua hai hoạt động nghiên cứu chính:

- **Hoạt động nghiên cứu 1: Tìm thấy sự gắn kết trong những khoảnh khắc bình thường.** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Làm thế nào những khoảnh khắc bình thường lại cho biết chúng ta là ai và chúng ta thuộc về nơi nào?*", các em sẽ phân tích cách tác giả Jason Reynolds sử dụng góc nhìn, giọng văn và các chi tiết nhỏ để khắc họa tính cách nhân vật. Từ đó, các em rèn luyện kỹ năng nhận biết những sự thật lớn lao ẩn sau những sự việc đời thường.
- **Hoạt động nghiên cứu 2: Kể chuyện, sự thấu cảm và cộng đồng.** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Việc chia sẻ những câu chuyện giúp con người hiểu nhau hơn như thế nào?*", các em sẽ tìm hiểu cách những câu chuyện cá nhân làm thay đổi cái nhìn của người khác về mình. Các em sẽ sử dụng các hình thức như trình diễn thơ (spoken-word), viết luận theo góc nhìn trẻ em và thảo luận nhóm để hiểu rõ sức mạnh của việc kể chuyện nhằm xây dựng cộng đồng và tăng sự thấu cảm.

#### **Sản phẩm học tập của con (Kiểm tra cuối chương)**

Vào cuối chương học này, các em sẽ viết một bài tự sự cá nhân kể về một khoảnh khắc bình dị của chính mình—có thể là một lần đi bộ về nhà, một cuộc trò chuyện, hoặc một sự lựa chọn nào đó—qua đó bộc lộ nét tính cách riêng hoặc cảm giác gắn kết của con với mọi người. Con sẽ chia sẻ một đoạn trích trong tập san của lớp, đồng thời tham gia thảo luận trong hoạt động "Góc tác giả và Vòng tròn cộng đồng" ("Author's Chair and Community Circle").

#### **Phương thức đánh giá và thông báo kết quả**

Các em sẽ thực hiện một bài kiểm tra tổng kết sau khi kết thúc Giai đoạn 1 và một bài sau khi kết thúc Giai đoạn 2, cùng với bài viết tự sự và buổi thảo luận cuối khóa. Kết quả học tập của con sẽ được gửi tới quý vị sau mỗi kỳ kiểm tra. Ngoài ra, các bài kiểm tra nhanh hằng ngày (như ghi chú bài đọc, phiếu bài tập cuối giờ, bài viết ngắn) cũng sẽ giúp giáo viên nắm bắt tình hình để hỗ trợ sát sao cho con theo từng nhóm nhỏ ngay tại lớp.

Dưới đây là một số cách quý vị có thể cùng con ôn tập tại nhà và hỗ trợ việc học của con, bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

### Gợi ý trò chuyện cùng con

- Con kể cho ba/mẹ nghe về một khoảnh khắc "vụn vặt" trong ngày hôm nay của con đi. Nếu nhìn kỹ lại, con thấy khoảnh khắc ấy phản chiếu điều gì về tính cách hay con người của con không?
- Trong gia đình mình, con thấy ai là người kể chuyện hay nhất? Tại sao những câu chuyện của người đó lại luôn để lại ấn tượng sâu đậm trong lòng con đến thế?
- Hôm nay, khi lắng nghe một ai đó chia sẻ, có điều gì bỗng nhiên làm con thay đổi hoàn toàn cách nhìn về họ không?
- Có nơi nào mà con luôn thấy mình được là chính mình và hoàn toàn thuộc về không? Ngược lại, có nơi nào làm con thấy mình như "lệch nhịp"? Theo con, điều gì đã tạo nên sự khác biệt về cảm giác đó?

### Giờ tự đọc

Các em sẽ được chọn đọc từ một danh sách các tác phẩm được tuyển chọn kỹ lưỡng, liên quan chặt chẽ đến chủ đề của chương học, bao gồm các cuốn sách như: *Front Desk (Quầy lễ tân)*, *New Kid (Cậu học sinh mới)*, *Seedfolks (Những mầm xanh cộng đồng)*, *Merci Suárez Changes Gears (Merci Suárez “sang số”)*, và *The First Rule of Punk (Quy tắc đầu tiên của nhạc Punk)*. Việc quý vị cùng con đọc sách tại nhà khoảng 20 phút mỗi ngày bằng bất kỳ ngôn ngữ nào cũng đều là sự hỗ trợ tuyệt vời cho việc học của con.

### Cách quý vị có thể hỗ trợ việc học của con

- **Cùng con nghe** một chương trình podcast hoặc radio có các buổi phỏng vấn ngắn về những người bình thường chia sẻ về những khoảnh khắc ý nghĩa trong cuộc đời của họ. Một số chương trình miễn phí rất phù hợp với học sinh Lớp 6 gồm: *StoryCorps* (các cuộc trò chuyện ngắn giữa những người bình thường); *Story Pirates* của NPR (các câu chuyện do trẻ em viết được chuyển thể thành âm thanh); *Smash Boom Best* (các bài tranh luận vui nhộn dành cho trẻ em giúp rèn luyện kỹ năng nghe và tư duy lý luận); hoặc các chuyên mục kể chuyện hằng ngày trên đài phát thanh địa phương. Nhiều thư viện cũng cho mượn sách nói và podcast đa ngôn ngữ thông qua các ứng dụng miễn phí như Libby hoặc Hoopla.
- **Ghé thăm thư viện gần nhà** và hỏi về các buổi tối kể chuyện dành cho thanh thiếu niên, các sự kiện sân khấu mở (open-mic), hoặc các buổi hội thảo viết hồi ký trong cộng đồng.
- **Tìm xem các đoạn video ngắn hoặc các bài phỏng vấn** với những tác giả viết sách cho thanh thiếu niên, đặc biệt là những người chia sẻ về lý do tại sao những câu chuyện của giới trẻ lại có sức ảnh hưởng quan trọng.
- **Cùng con đi dạo khoảng 15 phút** quanh khu phố mình ở, sau đó khi về đến nhà, hãy cùng mô tả lại một khoảnh khắc bình dị mà quý vị chú ý thấy bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

### Các từ vựng liên quan đến chương học

**identity / danh tính** (chính là bản thân một người là ai) • **belonging / sự gắn kết hay thuộc về** (cảm giác thấy mình thuộc về một nơi nào đó hoặc thấy mình hòa nhập với mọi người xung quanh) • **empathy / sự thấu cảm** (khả năng thấu hiểu và chia sẻ với cảm xúc của người khác.) • **voice / giọng văn** (cảm xúc và cá tính riêng biệt thể hiện qua bài viết hoặc lời nói của một người) • **vignette / truyện ngắn hoặc phác họa** (một cảnh phim ngắn hoặc một câu chuyện ngắn kể về một khoảnh khắc nhỏ) • **ordinary moment / khoảnh khắc bình dị** (một trải nghiệm nhỏ nhất xảy ra hằng ngày nhưng có thể bộc lộ một ý nghĩa lớn lao hơn).

### Lưu ý về các chủ đề trong chương học này

Cuốn sách *Look Both Ways* khắc họa đời sống thực tế của học sinh cấp 2, bao gồm cả những khoảnh khắc chạm đến các vấn đề như bệnh mãn tính, nỗi đau mất mát, sự chia ly trong gia đình, vấn đề bắt nạt và những khó khăn trong cuộc sống, bên cạnh những tình tiết hài hước, tình bạn và niềm vui. Nếu bất kỳ nội dung nào ở trên khiến các em hoặc gia đình cảm thấy không thoải mái, xin hãy báo cho giáo viên được biết. Nhà trường luôn có sẵn các

phương án thay thế phù hợp, và các em không bao giờ bị bắt buộc phải chia sẻ những câu chuyện riêng tư của mình.

**Giải đáp thắc mắc và kết nối với nhà trường**

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về chương học này hoặc muốn trao đổi về việc học của con, xin vui lòng liên hệ với giáo viên bộ môn của con.

Trân trọng cảm ơn,  
Đội ngũ giáo viên Ngữ văn Anh Khối 6

## Chương 6.2: Nghệ thuật học tập, kỹ nghệ, sự dẫn dắt & truyền thống

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Vietnamese)

Tác phẩm trọng tâm: *A Single Shard (Một mảnh gốm)* của tác giả Linda Sue Park • Thời lượng: Khoảng 9 tuần

Kính gửi quý phụ huynh, những người đang chăm sóc và đồng hành cùng các em,

Trong 9 tuần tới, các em sẽ được đọc cuốn tiểu thuyết *A Single Shard (Một mảnh gốm)* kể về một cậu bé học việc cho một nghệ nhân làm gốm bậc thầy tại Cao Ly (Triều Tiên) vào thế kỷ 12. Qua đó, các em sẽ khám phá cách mà nỗ lực, sự dẫn dắt và truyền thống có thể biến trí tò mò thành kỹ năng thực thụ. Chương học này được triển khai qua hai hoạt động nghiên cứu chính:

- **Hoạt động nghiên cứu 1: Học tập thông qua nỗ lực, quan sát và thực hành.** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Cần những yếu tố gì để học được một điều gì đó khó khăn?*", các em sẽ theo chân nhân vật Tree-ear bắt đầu hành trình học việc từ việc quan sát, thực hành và học hỏi từ những sai lầm. Các em cũng sẽ xây dựng vốn từ vựng để mô tả các giai đoạn của việc học: quan sát, thử nghiệm, thất bại và hoàn thiện.
- **Hoạt động nghiên cứu 2: Kỹ nghệ, Di sản và Kiến thức truyền qua các thế hệ.** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Nghệ thuật kết nối con người với lịch sử và cộng đồng của họ như thế nào?*", các em sẽ tìm hiểu cách các nghệ nhân truyền lại kỹ năng, giá trị và bản sắc văn hóa qua nhiều thế hệ, đồng thời viết bài giải thích về tầm ảnh hưởng của nỗ lực, sự dẫn dắt và văn hóa đối với hành trình của một người học trò.

#### **Sản phẩm học tập của con (Kiểm tra cuối chương)**

Vào cuối chương học này, các em sẽ viết một bài văn giải thích ghi lại quá trình trưởng thành của một người học từ lúc mới bắt đầu đến khi thành thạo, dựa trên hành trình của nhân vật Tree-ear và ít nhất một bài đọc nữa nói về nghề thủ công hoặc sự dẫn dắt. Các con cũng sẽ được yêu cầu viết một bài mô tả các bước để học một nghề thủ công và chia sẻ bài làm trong buổi thuyết trình "Triển lãm học tập" (Gallery of Learning).

#### **Phương thức đánh giá và thông báo kết quả**

Các em sẽ thực hiện một bài kiểm tra tổng kết sau khi kết thúc Giai đoạn 1 và một bài sau khi kết thúc Giai đoạn 2, cùng với bài luận và buổi thuyết trình "Triển lãm học tập" (Gallery of Learning). Kết quả học tập của con sẽ được gửi tới quý vị sau mỗi kỳ kiểm tra. Ngoài ra, các bài kiểm tra nhanh hằng ngày (như ghi chú bài đọc, phiếu bài tập cuối giờ, bài viết ngắn) cũng sẽ giúp giáo viên nắm bắt tình hình để hỗ trợ sát sao cho con theo từng nhóm nhỏ ngay tại lớp.

Dưới đây là một số cách quý vị có thể cùng con ôn tập tại nhà và hỗ trợ việc học của con, bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

#### **Gợi ý trò chuyện cùng con**

- Đạo gần đây, có kỹ năng hay môn học nào làm khó được con không? Những lúc thấy nản chí hoặc vấp ngã, điều gì đã tiếp thêm động lực để con kiên trì bước tiếp?
- Ai là người đã truyền dạy cho con những điều ý nghĩa (như một công thức nấu ăn, một kỹ năng mới, hay một bài học đường đời)? Khi quan sát họ thực hiện, con đã chiêm nghiệm được điều gì thú vị cho riêng mình?

- Trong nhà mình, có nghề thủ công, bộ môn nghệ thuật hay truyền thống nào mà con đặc biệt muốn tìm hiểu sâu hơn không? Tại sao điều đó lại có ý nghĩa với con?
- Hãy nghĩ về một niềm đam mê của con (như âm nhạc, nấu ăn, nhảy múa, hội họa hay lắp ráp). Theo con, những "ngôn ngữ nghệ thuật" đó đã gắn kết các thành viên trong gia đình và cộng đồng mình lại với nhau như thế nào?

### **Giờ tự đọc**

Các em sẽ được tự chọn một cuốn sách trong danh sách tuyển chọn có cùng chủ đề với chương học, bao gồm các tác phẩm như: *The Kite Fighters (Đấu sĩ diều)*, *The Seventh Most Important Thing (Điều quan trọng thứ bảy)*, *The Invention of Hugo Cabret (Phát minh của Hugo Cabret)*, *Inside Out & Back Again (Đi rồi lại về)*, và *El Deafo (Tôi là El Deafo)*. Việc quý vị dành khoảng 20 phút mỗi ngày để cùng con đọc sách tại nhà bằng bất kỳ ngôn ngữ nào cũng là một sự hỗ trợ rất lớn giúp con học tốt hơn.

### **Cách quý vị có thể hỗ trợ việc học của con**

- **Tham quan các xưởng nghệ thuật:** Quý vị có thể đưa con đến thăm các xưởng vẽ, không gian sáng tạo (maker space) hoặc các hội chợ thủ công tại địa phương để tận mắt quan sát các nghệ nhân làm việc.
- **Tim xem các đoạn video ngắn hoặc bài phỏng vấn** các nghệ nhân, thợ làm gốm, thợ dệt, nhạc sĩ, đầu bếp, hay các lập trình viên chia sẻ về cách mà những người đi trước đã giúp họ trưởng thành như thế nào.
- **Ghé thư viện gần nhà** và hỏi về các chương trình sáng tạo (maker programs), các lớp học nghệ thuật hoặc các xưởng thủ công (workshops) dành cho thanh thiếu niên.
- **Truyền dạy các kỹ năng gia đình:** Hãy dành thời gian để cùng nhau thực hiện và truyền dạy cho con một kỹ năng hoặc truyền thống của gia đình mình — chẳng hạn như một công thức nấu ăn, một bài hát, một trò chơi, hay cách sửa chữa đồ đạc — bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

### **Các từ vựng liên quan đến chương học**

**apprenticeship / học việc** (học một kỹ năng bằng cách làm việc trực tiếp bên cạnh người có kinh nghiệm) • **mentorship / sự dẫn dắt** (sự hướng dẫn từ một người dày dặn kinh nghiệm để giúp người học ngày càng tiến bộ và trưởng thành) • **craft / kỹ nghệ hoặc nghề thủ công** (công việc đòi hỏi sự khéo léo và tỉ mỉ, thường phải mất nhiều thời gian mới học thành thạo) • **mastery / sự tinh thông hoặc thành thục** (kỹ năng đạt đến mức độ sâu sắc nhờ vào quá trình kiên trì luyện tập và nỗ lực hết mình) • **heritage / di sản** (những truyền thống, giá trị và kiến thức quý báu được truyền lại từ thế hệ này sang thế hệ khác) • **persistence / sự kiên trì** (việc tiếp tục nỗ lực thực hiện một điều gì đó ngay cả khi gặp nhiều khó khăn, trở ngại).

### **Lưu ý về các chủ đề trong chương học này**

Cuốn tiểu thuyết *A Single Shard* (Một Mảnh Gốm) kể về hành trình học nghề của cậu bé mồ côi tên là Tree-ear. Tác phẩm có đề cập đến các vấn đề như sự nghèo khó, tình trạng vô gia cư, nỗi đau mất mát, và có một phân đoạn nhân vật Tree-ear đã có ý định gieo mình xuống vách đá sau một thất bại lớn. Bên cạnh đó, cuốn sách cũng chứa đựng những tình tiết hài hước, tình bạn và vẻ đẹp mà cậu bé khám phá được trong quá trình học hỏi. Nếu bất kỳ nội dung nào ở trên khiến các em hoặc gia đình cảm thấy không thoải mái, xin hãy báo cho giáo viên được biết. Nhà trường luôn có sẵn các phương án thay thế phù hợp, và các em không bao giờ bị bắt buộc phải chia sẻ những câu chuyện riêng tư của mình.

### **Giải đáp thắc mắc và kết nối với nhà trường**

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về chương học này hoặc muốn trao đổi về việc học của con, xin vui lòng liên hệ với giáo viên bộ môn của con.

Trân trọng cảm ơn,

Đội ngũ giáo viên Ngữ văn Anh Khối 6

## Chương 6.3: Sự tò mò, các dẫn chứng & những khám phá, những nhân vật thầm lặng

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Vietnamese)

Tác phẩm trọng tâm: *Hidden Figures* (Những nhân vật thầm lặng - Phiên bản dành cho độc giả trẻ) của tác giả Margot Lee Shetterly • Thời lượng: Khoảng 9 tuần

Kính gửi quý phụ huynh, những người đang chăm sóc và đồng hành cùng các em,

Trong 8 tuần tới, các em sẽ được đọc cuốn sách "*Hidden Figures*" (Những nhân vật thầm lặng). Đây là câu chuyện có thật về những nữ toán học gia người Mỹ gốc Phi, những người mà công việc của họ đã góp phần quan trọng đưa người Mỹ bay vào không gian. Qua đó, các em sẽ tìm hiểu xem sự tò mò, dẫn chứng và sự cộng tác sẽ dẫn lối cho những khám phá mới như thế nào. Chương học này được triển khai qua hai hoạt động nghiên cứu chính:

- **Hoạt động nghiên cứu 1: Kiến thức lớn mạnh nhờ làm việc nhóm.** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Sự tò mò, các dẫn chứng và sự cộng tác sẽ dẫn lối đến những khám phá mới như thế nào?*", các em học sinh sẽ tập ghi chú để tìm kiếm những minh chứng về tinh thần đồng đội và sự kiên trì. Sau đó, cả lớp sẽ cùng xây dựng một sơ đồ tư duy để theo dấu cách mà các ý tưởng phát triển khi mọi người cùng làm việc với nhau.
- **Hoạt động nghiên cứu 2: Nghiên cứu và Hoàn thiện những trang sử.** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Việc nghiên cứu giúp chúng ta tìm ra những đóng góp ít người biết đến và kể lại một câu chuyện lịch sử đầy đủ hơn như thế nào?*", các em sẽ chọn một nhà đổi mới "thầm lặng", thu thập các nguồn tài liệu đáng tin cậy và viết một bài báo nghiên cứu ngắn để bảo vệ quan điểm tại sao những cống hiến của người đó cần được tôn vinh.

#### **Sản phẩm học tập của con (Kiểm tra cuối chương)**

Vào cuối chương học, các em sẽ viết một bài luận nghiên cứu về một nhà đổi mới "thầm lặng" (người có đóng góp lớn nhưng ít được biết đến). Trong bài viết, con sẽ kết hợp ít nhất một hình ảnh minh họa (như biểu đồ, đồ thị hoặc trục thời gian) và viết thêm một đoạn văn nghị luận ngắn để giải thích lý do tại sao nhà đổi mới này xứng đáng được xã hội ghi nhận. Sau đó, con sẽ thuyết trình kết quả nghiên cứu của mình trước các bạn trong lớp.

#### **Phương thức đánh giá và thông báo kết quả**

Các em sẽ thực hiện một bài kiểm tra tổng kết sau khi kết thúc Giai đoạn 1 và một bài sau khi kết thúc Giai đoạn 2, cùng với bài luận nghiên cứu và buổi thuyết trình. Kết quả học tập của con sẽ được gửi tới quý vị sau mỗi kỳ kiểm tra. Ngoài ra, các bài kiểm tra nhanh hằng ngày (như ghi chú bài đọc, phiếu bài tập cuối giờ, bài viết ngắn) cũng sẽ giúp giáo viên nắm bắt tình hình để hỗ trợ sát sao cho con theo từng nhóm nhỏ ngay tại lớp.

Dưới đây là một số cách quý vị có thể cùng con ôn tập tại nhà và hỗ trợ việc học của con, bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

#### **Gợi ý trò chuyện cùng con**

- Trong gia đình hay cộng đồng mình, con thấy ai là người có những công việc hoặc ý tưởng xứng đáng được mọi người biết đến và công nhận nhiều hơn không? Con biết gì về họ nào?

- Khi con có một thắc mắc mà con thực sự muốn tìm lời giải, con thường bắt đầu tìm kiếm từ đâu? Và làm sao con biết được những thông tin mình tìm thấy là đáng tin cậy?
- Kể cho ba/mẹ nghe về một lần con cùng ai đó giải quyết một vấn đề. Lúc đó, mỗi người đã đóng góp công sức như thế nào?
- Nếu được nghiên cứu về bất kỳ câu hỏi nào trong lịch sử hoặc khoa học, con sẽ chọn đề tài gì? Và tại sao điều đó lại quan trọng đối với con?

### **Giờ tự đọc**

Các em sẽ được chọn một cuốn sách trong danh sách tuyển chọn liên quan đến chủ đề của chương học, bao gồm các tác phẩm như: *The Boy Who Harnessed the Wind (Cậu bé tận dụng sức gió)*, *Counting on Katherine (Nữ toán học gia Katherine Johnson)*, *Women in Science (Phụ nữ trong khoa học)*, *A Wrinkle in Time (Nếp gấp thời gian)*, và *I Am Malala (Tôi là Malala - Phiên bản dành cho độc giả trẻ)*. Việc quý vị dành khoảng 20 phút mỗi ngày để cùng con đọc sách tại nhà bằng bất kỳ ngôn ngữ nào cũng là sự hỗ trợ tuyệt vời cho việc học của con.

### **Cách quý vị có thể hỗ trợ việc học của con**

- **Tham quan bảo tàng khoa học, nhà chiếu hình vũ trụ (planetarium) hoặc các buổi triển lãm tại thư viện.** Hãy cùng thảo luận về những khó khăn mà các nhà khoa học hay nghiên cứu đã phải nỗ lực giải quyết trong suốt hành trình của họ.
- **Tìm xem các bài phỏng vấn ngắn hoặc tiểu sử** về những nhà khoa học, kỹ sư, nhà toán học hay nhà phát minh có xuất thân đặc biệt (như phụ nữ hoặc người da màu) — những người mà con ít có dịp thấy trên các phương tiện truyền thông thông thường.
- **Nhờ một thành viên trong gia đình hoặc người hàng xóm chia sẻ** về một vấn đề họ từng giải quyết trong công việc hoặc ở cộng đồng. Đừng quên hỏi họ đã dùng dẫn chứng nào và tinh thần đồng đội đã giúp họ vượt qua thử thách đó ra sao.
- **Cùng con để ý đến các con số xung quanh mình**, như trong công thức nấu ăn, dự báo thời tiết, số liệu thể thao hay biểu đồ trên tin tức. Sau đó, hãy đặt câu hỏi: "Con thấy những con số này đang kể cho chúng ta câu chuyện gì?"

### **Các từ vựng liên quan đến chương học**

**evidence / minh chứng hay dẫn chứng** (những thông tin giúp củng cố hoặc đặt ra nghi vấn cho một ý tưởng nào đó) • **collaboration / sự cộng tác** (việc cùng làm việc với những người khác để đạt được một mục tiêu chung) • **contribution / sự đóng góp hay cống hiến** (những gì một người thêm vào hoặc thực hiện để giúp sức cho một nỗ lực chung lớn hơn) • **innovator / nhà đổi mới** (một người luôn tìm tòi và phát triển các ý tưởng, phương pháp hoặc giải pháp mới) • **recognition / sự ghi nhận hoặc tôn vinh** (việc công khai công nhận giá trị hoặc thành quả công việc của một ai đó) • **synthesis / sự tổng hợp** (việc kết hợp thông tin từ nhiều nguồn khác nhau để xây dựng một cái nhìn đầy đủ và sâu sắc hơn về vấn đề).

### **Lưu ý về các chủ đề trong chương học này**

Cuốn sách *Hidden Figures* (Những nhân vật thầm lặng) kể về câu chuyện có thật của những nữ toán học gia người Mỹ gốc Phi làm việc tại NASA trong thời kỳ phân biệt chủng tộc vẫn còn tồn tại trong luật pháp. Cuốn sách mô tả sự phân biệt đối xử về sắc tộc và giới tính, sự bất bình đẳng trong lương thưởng và điều kiện làm việc, cũng như những tổn thất về mặt cá nhân mà họ phải gánh chịu khi nỗ lực vượt qua những rào cản đó. Nếu bất kỳ nội dung nào ở trên khiến các em hoặc gia đình cảm thấy không thoải mái, xin hãy báo cho giáo viên được biết. Nhà trường luôn có sẵn các phương án thay thế phù hợp, và các em không bao giờ bị bắt buộc phải chia sẻ những câu chuyện riêng tư của mình.

### **Giải đáp thắc mắc và kết nối với nhà trường**

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về chương học này hoặc muốn trao đổi về việc học của con, xin vui lòng liên hệ với giáo viên bộ môn của con.

Trân trọng cảm ơn,  
Đội ngũ giáo viên Ngữ văn Anh Khối 6

## Chương 6.4: Thần thoại, Quái vật & Những câu chuyện hiện đại

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Vietnamese)

Tác phẩm trọng tâm: *The Lightning Thief* (Kẻ cắp tia chớp) của tác giả Rick Riordan • Thời lượng: Khoảng 9 tuần

Kính gửi quý phụ huynh, những người đang chăm sóc và đồng hành cùng các em,

Trong 8 tuần tới, các em sẽ được đọc cuốn tiểu thuyết "*The Lightning Thief*" (Kẻ cắp tia chớp) song song với các câu chuyện thần thoại kinh điển. Qua đó, các em sẽ tìm hiểu cách các nền văn hóa khác nhau sử dụng hình tượng các vị thần, quái vật và những cuộc hành trình để khám phá bản chất của con người chúng ta. Chương học này được triển khai qua hai hoạt động nghiên cứu chính:

- **Hoạt động nghiên cứu 1: Tại sao chúng ta kể chuyện thần thoại?** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Tại sao các nền văn hóa lại sáng tạo nên những câu chuyện về thần linh, quái vật, những chuyến đi và sự biến hóa?*", các em sẽ đọc những chương đầu của cuốn tiểu thuyết cùng với các câu chuyện nền tảng về thần thoại Hy Lạp. Các em sẽ phân tích cách tác giả hiện đại hóa các yếu tố thần thoại để xây dựng nên thế giới của nhân vật Percy.
- **Hoạt động nghiên cứu 2: Những câu chuyện về Hiểm nguy, Bí ẩn và Những điều chưa biết.** Với câu hỏi dẫn dắt: "*Những câu chuyện từ các nền văn hóa khác nhau khám phá sự nguy hiểm, lòng dũng cảm hay những điều chưa biết như thế nào?*", các em sẽ đọc các chương tiếp theo và khám phá truyền thống thần thoại từ nhiều nền văn hóa như: Inuit, Cherokee, Zulu, Trung Hoa, Ai Cập, Nahua và Ấn Độ. Các em sẽ so sánh cách dân tộc kể chuyện về những cuộc hành trình và những nguồn sức mạnh siêu nhiên.

#### **Sản phẩm học tập của con (Kiểm tra cuối chương)**

Vào cuối chương học, các em sẽ viết một bài văn giải thích mang tính so sánh, phân tích về một chủ đề chung (như lòng dũng cảm, sự nguy hiểm, danh tính cá nhân, hoặc những điều chưa biết) xuất hiện trong cuốn tiểu thuyết và ít nhất một câu chuyện thần thoại khác. Bên cạnh đó, các em sẽ thiết kế một sản phẩm trực quan để làm rõ sự so sánh này, đồng thời chia sẻ quan điểm của mình trong một buổi thảo luận nhóm hoặc thông qua một chương trình phát thanh (podcast) nhỏ tại lớp.

#### **Phương thức đánh giá và thông báo kết quả**

Các em sẽ hoàn thành một bài kiểm tra tổng kết vào cuối mỗi giai đoạn tìm hiểu (Giai đoạn 1 và 2), cùng với bài luận so sánh và buổi thảo luận nhóm. Kết quả học tập của con sẽ được gửi tới quý vị sau mỗi đợt đánh giá. Ngoài ra, giáo viên còn dựa vào các hoạt động kiểm tra nhanh hằng ngày (như ghi chú trực tiếp trên sách, phiếu thu hoạch cuối giờ hoặc các bài viết ngắn) để có kế hoạch hỗ trợ sát sao cho từng nhóm nhỏ trong lớp.

Dưới đây là một số cách quý vị có thể áp dụng tại nhà để hỗ trợ việc học của con, bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

#### **Gợi ý trò chuyện cùng con**

- Con tâm đắc nhất câu chuyện nào trong gia đình, văn hóa hay đức tin của nhà mình, mà giúp giải thích về một điều gì đó quan trọng? Câu chuyện đó muốn dạy chúng ta điều gì vậy con?
- Hồi còn nhỏ, có loài quái vật hay sinh vật kỳ ảo nào làm con thấy sợ hoặc tin là có thật không? Giờ nghĩ lại, con có biết tại sao lúc đó mình lại thấy chúng 'đáng sợ' đến thế không?
- Theo con, lòng dũng cảm trong gia đình mình được thể hiện như thế nào? Nó có gì khác so với những hình ảnh dũng cảm mà con thường thấy trong sách vở, phim ảnh hay trò chơi điện tử không?

- Nếu con được viết một câu chuyện thần thoại hiện đại về chính khu phố nhà mình, hành trình của người anh hùng trong truyện sẽ ra sao, và người đó sẽ đi tìm kiếm điều gì?

### **Giờ tự đọc**

Các em sẽ được chọn một cuốn sách trong danh sách tuyển chọn liên quan đến chủ đề của chương học, bao gồm các tác phẩm như: *The Sea of Monsters (Biển quái vật)*, *The Golden Compass (Chiếc la bàn vàng)*, *A Wrinkle in Time (Nếp gấp thời gian)*, *The Girl Who Drank the Moon (Cô bé uống ánh trăng)*, và *When You Reach Me (Khi cậu đến tìm tớ)*. Việc quý vị dành khoảng 20 phút mỗi ngày để cùng con đọc sách tại nhà bằng bất kỳ ngôn ngữ nào cũng là sự hỗ trợ tuyệt vời cho việc học của con.

### **Cách quý vị có thể hỗ trợ việc học của con**

- **Hãy kể cho con nghe một câu chuyện từ nền văn hóa của mình hoặc của gia đình**, có thể là chuyện cổ tích, truyện ngụ ngôn, một câu chuyện mang tính răn dạy, hay thậm chí là một bài hát, và cùng thảo luận xem câu chuyện đó dạy chúng ta điều gì.
- **Cùng con tra cứu các câu chuyện thần thoại** từ một nền văn hóa xa lạ với gia đình mình, sau đó so sánh cách các nền văn hóa khác nhau giải thích về cùng một vấn đề trong thế giới này.
- **Hãy cùng con đến thăm các trung tâm văn hóa, đình chùa, nhà thờ hoặc viện bảo tàng** – nơi con có thể tận mắt nhìn thấy các tác phẩm nghệ thuật, biểu tượng hoặc những cổ vật mang trong mình những câu chuyện cổ xưa.
- **Hãy cùng con xem một bộ phim hoặc nghe một chương trình phát thanh kể chuyện**, sau đó cùng thảo luận về bài học mà nhân vật anh hùng rút ra được, cũng như ý nghĩa thực sự ẩn sau cuộc phiêu lưu đó là gì.

### **Các từ vựng liên quan đến chương học**

**myth / thần thoại** (một câu chuyện truyền thống nhằm giải thích về các niềm tin, các hiện tượng tự nhiên hoặc các giá trị văn hóa) • **hero / anh hùng** (một nhân vật mà hành trình của họ sẽ thử thách các giá trị đạo đức và bộc lộ bản chất con người thật của họ) • **quest / nhiệm vụ** (một chuyến đi có mục đích rõ ràng hướng tới một mục tiêu cụ thể, thường đi kèm với nhiều thử thách trên suốt chặng đường) • **transformation / sự biến đổi** (một sự thay đổi đầy ý nghĩa của một nhân vật hoặc một tình huống nào đó) • **symbol / biểu tượng** (một vật thể, con người hoặc hình ảnh đại diện cho một ý tưởng lớn lao hơn) • **tradition / truyền thống** (một niềm tin, câu chuyện hoặc phong tục được truyền lại qua nhiều thế hệ trong một cộng đồng).

### **Lưu ý về các chủ đề trong chương học này**

*Kẻ cắp tia chớp (The Lightning Thief)* là một cuốn tiểu thuyết giả tưởng với nhịp độ nhanh, bao gồm các cảnh chiến đấu, các quái vật thần thoại, cùng những chi tiết liên quan đến các vị thần Hy Lạp và thế giới âm phủ. Cuốn truyện cũng khai thác các khía cạnh đời thường như việc thiếu vắng sự chăm sóc của cha mẹ, những khác biệt trong học tập (nhân vật Percy mắc chứng khó đọc và rối loạn tăng động giảm chú ý - ADHD), và vấn đề bắt nạt học đường. Nếu bất kỳ nội dung nào ở trên khiến các em hoặc gia đình cảm thấy không thoải mái, xin hãy báo cho giáo viên được biết. Nhà trường luôn có sẵn các phương án thay thế phù hợp, và các em không bao giờ bị bắt buộc phải chia sẻ những câu chuyện riêng tư của mình.

### **Giải đáp thắc mắc và kết nối với nhà trường**

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về chương học này hoặc muốn trao đổi về việc học của con, xin vui lòng liên hệ với giáo viên bộ môn của con.

Trân trọng cảm ơn,  
Đội ngũ giáo viên Ngữ văn Anh Khối 6

## Часть 2: Руководство для лиц, осуществляющих уход, по взаимодействию с семьей и сообществом

### Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Russian)

*Связи с сообществом, поддержка на дому и ваша роль в обучении учащегося*

#### Приветствуем вас, семьи и опекуны

Это руководство предназначено для вас — родителей, опекунов, приемных семей, бабушек и дедушек, старших братьев и сестер, а также всех взрослых, которые помогают ученикам 6, 7 или 8 классов в обучении дома. В нем подробно рассказывается о том, как наша программа по английскому языку и литературе связывает обучение в классе с жизнью нашего местного сообщества, а также представлены практические инструменты для поддержки вашего ребенка на любом языке.

Вам не нужно говорить по-английски, чтобы воспользоваться этим руководством. Вам не нужно учиться в школе в Соединенных Штатах. Истории вашей семьи, родной язык и жизненный опыт — это ценные ресурсы, которые укрепляют нашу учебную среду, и данное руководство построено на этом убеждении.

### Для чего предназначено это руководство

В течение следующих трех лет ваш ребенок прочитает двенадцать книг и будет размышлять над важными вопросами об идентичности, принадлежности, памяти, власти и возможностях на уроках английского языка и литературы. Это руководство рассказывает вам, что будет читать и о чем будет размышлять ваш ребенок, как учитель свяжет эти тексты с жизнью нашего сообщества и что вы можете сделать дома, чтобы поддержать его в обучении.

Чтение вместе с вашим ребенком, рассказывание ему семейных историй и обсуждение урока за ужином — все это является значимыми формами поддержки. Рекомендации в данном руководстве носят практический, а не предписывающий характер; выбирайте то, что подходит вашей семье.

### Что изучает ваш ученик

Все в этом руководстве построено вокруг пяти вещей, которым учится ваш ученик, пяти вещей, которые переплетаются в каждой книге, которую он читает. Вам не нужно ничему из этого учить. Вам просто нужно знать, что это такое, чтобы вы могли замечать, как это происходит, когда ваш ученик рассказывает о школе. Это пять ключевых тем Калифорнийской рамочной программы по английскому языку и литературе (ELA/ELD): осмысление смысла, развитие языка, эффективное самовыражение, знание содержания и базовые навыки.

Несколько моментов, на которые стоит обратить внимание в отношении этих пяти тем:

- Это не отдельные предметы. Ваш ученик работает над всеми пятью одновременно, когда читает, а затем обсуждает и пишет о прочитанном.
- Они развиваются в течение года и по мере перехода из класса в класс. Ваш ученик в 8-м классе занимается теми же пятью вещами, что и в 6-м классе, только с более сложными текстами и более глубокими идеями.
- Вы поддерживаете развитие каждой из этих навыков, когда читаете вместе с учеником, слушаете, как он рассказывает о своём дне, или делитесь историей из своей жизни на любом языке.

## Краткий обзор: что вы найдете в этом руководстве

Каждый раздел имеет четкую цель. Вам не нужно читать все руководство за один раз. Начните с разделов 1 и 2, чтобы понять, как вы можете помочь своему ученику на уроках английского языка в этом году, или с раздела 3, где приведены практические советы для работы дома.

Раздел	Что вы найдете	Как это поможет вам и вашему ребенку
Раздел 1: Ваша роль в нашем классе	Краткое объяснение того, как учитель вашего ребенка будет привлекать знания семьи к учебному процессу в течение года.	Поможет вам понять, как ваши истории и история нашего сообщества вписываются в то, что будет изучать ваш ученик.
Раздел 2: Учебный год вашего ребенка	Обзор четырёх разделов с указанием книг, основных вопросов и тем для обсуждения в семье по каждому из них.	Предоставляет вам готовые темы для разговора, соответствующие тому модулю, который изучает ваш ребенок.
Раздел 3: Поддержка вашего ребенка дома	Идеи для домашнего обучения по классам в разбивке по областям (аудирование, говорение, чтение, письмо), руководство по подготовке к родительским собраниям, заметки о поддержке в рамках IEP/504 и технологическая поддержка.	Здесь вы найдете практические рекомендации для использования дома на любом языке, а также вопросы, которые стоит задать на родительском собрании.
Раздел 4: Значение общественной деятельности вашего ученика	Краткое объяснение того, как интервью, местные исследования и презентации в сообществе являются частью программы.	Поможет вам понять, как домашние беседы и общественные мероприятия связаны с успеваемостью вашего ученика в школе.

## Наше видение роли вашей семьи

Это руководство основано на трех принципах. Они объясняют, почему мы создали его именно таким образом.

**Наше сообщество является частью учебной программы.** Каждый раздел построен вокруг одного большого вопроса, касающегося принадлежности, мастерства, справедливости, идентичности, памяти, власти, восстановления или возможностей. В определенные моменты в течение года учитель вашего ребенка будет связывать обучение с реальными людьми, местами и историей нашего местного сообщества, и в это сообщество входят вы, ваша семья и знания, которыми вы обладаете.

**Вы являетесь партнером в достижении успехов вашего ребенка, независимо от языка.** Инструменты, представленные в этом руководстве, предлагают вам конкретные способы поддержки вашего ребенка дома, и каждый из них работает на любом языке. Вам не нужно владеть английским языком, чтобы читать вместе с ребенком, обсуждать то, что он изучил, или делиться семейной историей, связанной с данной темой.

**Акультурация не означает отказ от того, кем вы являетесь.** Если ваша семья только недавно пришла в американскую школу, вам нужна четкая информация о том, как работает эта система и каковы ваши права. Мы предоставим вам эту информацию. Мы также четко скажем: ваши культурные традиции, ваш родной язык и ценности вашей семьи — это ценности, которые школа приветствует.

*На протяжении всего этого руководства мы используем термин «семьи и опекуны», под которым подразумеваем родителей, опекунов, приемные семьи, бабушек и дедушек, старших братьев и сестер, а также любых взрослых, которые поддерживают обучение ученика дома.*

# Раздел 1: Ваша роль в нашем классе

## Section 1: Your Role in Our Classroom (Russian)

### Об этом разделе

В этом разделе кратко объясняется, как учитель вашего ребенка будет привлекать знания семьи к учебному процессу в классе. Здесь рассказывается, какова ваша роль и каких предложений вам следует ожидать в течение года.

## Как наш класс связан с нашим сообществом

Каждый из двенадцати модулей в 6–8 классах посвящен одной книге и одному важному вопросу, который так или иначе связан с нашим сообществом. Учитель вашего ребенка будет планировать взаимодействие с сообществом и, возможно, предложит семьям принять участие в этом процессе различными способами. В течение года такие предложения могут выглядеть следующим образом:

- Посещение класса, чтобы поделиться историей о том, как вы вносите вклад в жизнь нашего сообщества.
- Предложение местного ремесленника, учёного, общественного деятеля или эксперта, с которым класс мог бы провести интервью.
- Поделиться семейной историей, фотографией или предметом, связанным с темой раздела, на любом языке.
- Посещение общественного мероприятия, на котором ваш ученик продемонстрирует полученные знания.
- Помощь ученику в исследовании местной достопримечательности, исторической личности или экологической инициативы.

Ваше участие всегда приветствуется, но никогда не является обязательным. Выбирайте те предложения, которые подходят вам по времени и вашей семье.

## Что будет делать учитель

- Предварительно ознакомит вас с темами предстоящего раздела посредством приветственных писем.
- Предлагать поделиться семейными историями, ценностями и мнениями, связанными с темой раздела.
- При необходимости поможет вам связаться со службой перевода и устного перевода.
- Поделится с вами работами учеников, чтобы вы могли поделиться радостью и продолжить обучение дома.

## Что я уже знаю, что помогает моему читателю

То, кем вы уже являетесь, — это содержание для обучения вашего ученика. Истории, которые вы рассказываете, то, как вы готовите, песни, которые вы поете, работа, которой

вы занимаетесь, ваши религиозные обряды, языки вашей семьи, места, где вы жили, люди, которых вы знаете — все это является тем видом знаний, который укрепляет навыки чтения и письма в средней школе. Вам не обязательно читать те же книги, что и ваш ребенок, посещать семинары или говорить по-английски, чтобы поделиться этим. Даже десятиминутный разговор о рецепте, за которым стоит какая-то история, о традиции, которую вы соблюдаете, о работе, которую вы выполняли, или о месте, которое для вас важно, может быть связан с тем, что изучает ваш ребенок.

### **Взаимодействие, подходящее для ученика средней школы**

Ваш ученик находится в том возрасте, когда он начинает стремиться к большей независимости — как в школе, так и дома. Это не означает, что он хочет меньше общения с вами. Вид участия, который поддерживает ученика средней школы, отличается от того, что работало, когда он был младше. Что помогает больше всего на этом этапе: беседы, основанные на содержании (спрашивайте, что он читает, что он думает, на чьей стороне он стоит, что его удивило), демонстрация собственного чтения и письма на любом языке, а также поддержка в постановке целей вместе с ним, а не контроль за выполнением домашних заданий. Если ваш ученик говорит «Я сам разберусь» по поводу задания, это не значит, что вас оттолкнули, — вас пригласили к другому виду сотрудничества.

## Раздел 2: Год вашего ученика 6-го класса

### Section 2: Your Grade 6 Student's Year (Russian)

Тема года: «История и я»

#### Об этом разделе

В этом разделе представлены четыре книги и основные вопросы, которые ваш ученик 6-го класса будет изучать в этом году. Для каждого раздела вы увидите книгу, основной вопрос, краткое описание того, что будет изучаться в классе, а также темы для семейного обсуждения, которые вы можете использовать дома на любом языке.

#### Раздел 6.1: Начало пути, голос, личность и самостоятельность

Книга	<b>«Смотри в обе стороны»</b> <i>автор Джейсон Рейнольдс</i>
Основной вопрос	Как обычные моменты в обычном квартале раскрывают идентичность, формируют сочувствие и связывают нас друг с другом?
Что будет изучать класс	Ваши ученики прочитают десять связанных между собой рассказов, действие которых происходит на пути из школы домой, протяженностью в десять кварталов, и рассмотрят, как мелкие повседневные моменты раскрывают нашу сущность и наше место в обществе.
Как поддержать связь дома	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поделитесь историей о вашем районе или квартале — о чем-то обычном, что показалось вам важным.</li><li>• Спросите: «Какой обычный момент сегодняшнего дня показался вам важным?»</li><li>• Послушайте, как ваш ученик читает вслух один из десяти рассказов в течение 10–15 минут.</li></ul>

#### Раздел 6.2: Искусство обучения, ремесло, наставничество и традиции

Книга	<b>«Один осколок»</b> <i>Линда Сью Парк</i>
Главный вопрос	Как наставничество, практика и терпение развивают навыки, самовыражение и идентичность, и как ремесло связывает нас с культурным наследием?

Что будет изучаться на занятиях	Ваш ученик проследит за ученичеством Три-Ира в Корее XII века и изучит, как наставничество, неудачи и годы практики формируют мастерство.
Как продолжить работу дома	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поделитесь навыком, освоению которого вы посвятили годы. Чему вас научили неудачи?</li> <li>• Спросите: «Кто научил вас чему-то, что вы используете до сих пор?»</li> <li>• Обсудите: «Кто научил вас какому-либо навыку? Как вы научились тому, чем занимаетесь?»</li> </ul>

### Раздел 6.3: Любознательность, доказательства и открытия, «Скрытые фигуры»

Книга	<b>«Скрытые фигуры»</b> <i>Марго Ли Шеттерли</i>
Главный вопрос	Как любознательность, доказательства и командная работа способствуют научным открытиям, и как исследования помогают нам признать заслуги незамеченных новаторов?
Что будет изучать класс	Ваш ученик познакомится с чернокожими женщинами-математиками, которые помогли НАСА отправить астронавтов в космос, и проведет исследование о «скрытой фигуре» из нашего собственного сообщества, вклад которой заслуживает признания.
Как продолжить работу дома	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите «скрытую фигуру» из вашей семьи или сообщества, чья работа была чрезвычайно важной, но осталась незамеченной.</li> <li>• Поделитесь историей о своем собственном любопытстве или решении проблем.</li> <li>• Спросите: «Какой вклад внесла наша семья, о котором никто не знает?»</li> <li>• Помогите вашему ученику найти местного учёного, изобретателя или новатора из вашего сообщества, о котором он мог бы провести исследование.</li> </ul>

### Раздел 6.4: Мифы, монстры и современные истории

Книга	<b>«Похититель молний»</b> <i>Рика Риордана</i>
Главный вопрос	Как древние мифы объясняют неизвестное, выражают культурные ценности и продолжают влиять на современное повествование?

<p>Что будет изучать класс</p>	<p>Ваш ученик прочитает современную переработку греческих мифов, выполненную Риком Риорданом, и сравнит её с историями о сотворении мира, сказаниями о героях и мифами о происхождении из других культур, включая те, которые рассказывает ваша семья.</p>
<p>Как продолжить работу дома</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поделитесь историей о сотворении мира, сказанием о героях или мифом о происхождении из вашей культуры на любом языке.</li> <li>• Спросите: «Какие истории рассказывает наша семья, чтобы объяснить, кто мы такие?»</li> <li>• Посмотрите или прочтите вместе современную адаптацию классического мифа.</li> <li>• Помогите вашему ученику найти фреску или произведение уличного искусства поблизости, которое рассказывает о культурной истории.</li> </ul>

## Раздел 3: Поддержка вашего ученика дома

### Section 3: Supporting Your Student at Home (Russian)

#### Об этом разделе

Это самый практический раздел руководства. Всё, что здесь представлено, призвано предложить вам чёткие и доступные способы оказать поддержку вашему ученику дома, на любом языке, без необходимости владения английским языком с вашей стороны. Найдите таблицу, соответствующую классу вашего ученика, и воспользуйтесь тем, что подходит. Вы можете возвращаться к этому разделу в любое время в течение года.

#### Расширение знаний по предметам дома

Если ваш ученик читает на уровне выше своего класса, попробуйте расширить эти беседы, предложив ему сравнить прочитанное с другой книгой, новостной статьей или чем-то из опыта вашей семьи — и поощряйте его вести дискуссию.

## Поддержка успеваемости дома, 6-й класс

В 6-м классе основное внимание уделяется рассказыванию историй, чтению вслух и обсуждению с семьей.

Область	Что делать	Почему это помогает	Пример
Аудирование	Ежедневно в течение 15 минут слушайте рассказы, чтение вслух или новости на любом языке	Расширяет словарный запас и улучшает понимание на обоих языках	«Расскажите мне об одном обычном моменте из вашего дня, что в нём было важного?»
Говорение	Обсуждайте рассказ, который ваш ученик читает каждый день; предлагайте семье делиться своими историями	Развивает академическую устную речь и индивидуальный стиль	«Кто в нашей семье похож на персонажа из этой книги?»
Чтение	Читайте вместе на любом языке по 20 минут ежедневно; ваш ученик может читать вслух кому-нибудь из членов семьи	Чтение на родном языке способствует освоению чтения на английском; совместное чтение формирует привычки	По очереди читайте вслух короткую историю; меняйтесь ролями читателя в конце каждой страницы.

Область	Что делать	Почему это помогает	Пример
Письмо	Поощряйте написание коротких текстов дома на любом языке: предложения, списка или описания	Письмо на родном языке способствует развитию навыков письма на английском	Ведите семейную банку «моментов»: каждый член семьи каждый день записывает один обычный момент, который стоит запомнить.

## Руководство по подготовке к встрече

Используйте это руководство для подготовки к родительским собраниям, встречам с учащимися или посещениям на дому. Помните, что вам не обязательно говорить по-английски, чтобы отстаивать интересы своего ребенка.

Перед встречей	Во время встречи	После встречи
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Запишите вопросы на любом языке; спросите у вашего ученика, в каком языковом аспекте ему нужна помощь.</li> <li>● Попросите предоставить услуги переводчика; попросите предоставить в письменном виде все данные о переклассификации.</li> <li>● Принесите с собой любые школьные документы, касающиеся ELRAS, переклассификации или индивидуальных образовательных программ (IEP), по которым у вас возникли вопросы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Спросите: «В чём мой ученик преуспевает в языке? Какие языковые навыки ему необходимо развивать?»</li> <li>● Спросите: «Как продвигается мой ученик на пути к переклассификации? Какие факты это подтверждают?»</li> <li>● Попросите учителя записать ключевые моменты и один языковой навык на родном языке, который вы можете попробовать в течение двух недель.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Попробуйте применить этот прием на родном языке дома в течение двух недель.</li> <li>● Свяжитесь с учителем, чтобы задать дополнительные вопросы на любом языке.</li> <li>● Отметьте в календаре дату следующей консультации и следующего показательного мероприятия.</li> </ul>

## Для семей учащихся с индивидуальной образовательной программой (IEP) или планом 504

Совещания по IEP (Индивидуальной образовательной программе) и плану 504 проводятся отдельно от вышеупомянутых встреч. Вы имеете право на услуги переводчика на каждом

совещании по IEP и плану 504, а письменные документы должны быть предоставлены на вашем родном языке по запросу. Ваше участие является защищенным правом.

Адаптации для домашнего обучения, которые могут помочь любому ученику и часто оказывают особую поддержку учащимся с IEP или планом 504:

- Разбейте время чтения вслух на короткие сессии (5–10 минут), а не на один длинный блок.
- Используйте аудиокниги на вашем родном языке или на английском в качестве дополнения к печатному тексту.
- Разрешайте использование функции «голос в текст» или устные ответы вместо письменных при обсуждении дома.
- Попросите учителя указать самый важный раздел в каждой главе, на котором следует сосредоточиться.

## Техническая поддержка для обучения на дому

Newsela *Threads & Themes* включает в себя цифровой интерфейс для учащихся. В разделе ниже описано самое необходимое, что вам нужно знать. По запросу всегда доступны бумажные альтернативы, которые не влияют на оценки или участие вашего ребенка в учебном процессе.

### К чему ваш ученик имеет доступ в рамках цифровой программы:

- Ежедневные уроки, краткие тексты и задания по каждому разделу.
- Аудиозаписи всех коротких текстов, чтобы ваш ученик мог слышать правильное произношение во время чтения.
- Встроенные средства доступности: преобразование текста в речь, нумерация абзацев, регулируемый размер текста и режим повышенной контрастности.
- Короткие вопросы для самоанализа и проверки понимания, встроенные в каждый урок, которые позволяют вашему ученику (и учителю) отслеживать ход обучения.

### Если у вас ограниченный доступ к Интернету, устройствам или и тому, и другому:

бумажные версии всех уроков по английскому языку и листы для подготовки к презентации всегда доступны по запросу. Многие школьные округа и публичные библиотеки предлагают бесплатный или недорогой доступ к Интернету, устройствам и помещениям для занятий после уроков.

## Для семей, которые только начинают знакомиться с системой формального образования в США

Если ваш ученик только начинает формальное обучение в США — будь то из-за того, что ранее он учился в другой стране, его обучение было прервано или сильно отличалось от обучения в местной средней школе — приведенные ниже задания помогут ему достичь уровня чтения, письма, говорения и аудирования, соответствующего его классу. Ни одно из них не требует предварительной практики чтения или знания английского языка. Вы можете в любое время запросить встречу с руководителем программы для многоязычных учащихся или координатором по английскому как второму языку (EL) в вашей школе, чтобы обсудить дополнительную поддержку.

- **Обсуждение картинок:** опишите на родном языке, что происходит на фотографии, изображении или странице альбома. Ваш ученик добавляет английские слова и фразы по мере их изучения. Это помогает пополнять словарный запас на обоих языках.
- **Устное повествование:** расскажите вслух семейную историю на любом языке и попросите вашего ребенка пересказать её на следующий день. Устное пересказывание на родном языке развивает те же навыки понимания и запоминания, которые ваш ребенок использует для анализа историй в классе.
- **Словарный запас, связанный с повседневными делами:** обозначайте предметы повседневного обихода на обоих языках — стул, плита, дверь, рюкзак — и каждую неделю вместе добавляйте по одному новому слову. Кратковременное, но регулярное знакомство с названиями реальных предметов — один из самых надежных способов освоить второй язык.

## Раздел 4: Как оценивается общественная деятельность вашего ученика

### Section 4: How Your Student's Community Work Counts (Russian)

#### Об этом разделе

В этом разделе объясняется, как работа вашего ученика, связанная с сообществом, — занятия в классе, интервью, местные исследования, презентации — учитывается при оценке его школьной успеваемости. Вам не нужно ничего делать с этим разделом; он предназначен для того, чтобы вы могли увидеть, как мероприятия, о которых ваш ученик рассказывает дома, связаны с его официальной школьной успеваемостью.

#### Как выглядит «общественная работа»

В каждом модуле ваш ученик может выполнять одно или несколько из следующих заданий:

- Представить то, чему он научился, перед классом или другой местной аудиторией.
- Написать небольшое сочинение, рассказ, исследовательскую работу или аргументацию на тему, затрагивающую его жизнь или жизнь местного сообщества.
- Исследовать местного жителя, место или событие, связанное с данной темой.
- Проанализировать текст, посвященный сообществу, фреску, исторический памятник или статью из местной газеты.
- Взять интервью у члена сообщества (старейшины, местного ремесленника, общественного деятеля, члена семьи).

#### Что вы можете сделать, чтобы поддержать это

- Спросите своего ученика, кого он исследует или интервьюирует и что он хочет узнать.
- Предложите себя в качестве собеседника или порекомендуйте кого-нибудь из знакомых членов сообщества.
- Послушайте, как ваш ученик репетирует свою презентацию, и задайте ему один вопрос после этого.
- Отметьте завершение работы; учитель сообщит вам, когда запланирована презентация или семейное чтение.

# Часть 3: Шаблоны для общения с семьей

## Part 3: Family Communication Templates (Russian)

### Раздел 6.1: Начало пути, голос, личность и самостоятельность

#### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Russian)

Основной текст: «Смотри в обе стороны» Джейсона Рейнольдса • Продолжительность: ~9 недель

Уважаемые семьи и опекуны!

В течение следующих 9 недель ваш ученик будет читать книгу «*Look Both Ways*» — десять связанных между собой рассказов о повседневных моментах в обычном квартале — и исследовать, как мелкие повседневные переживания раскрывают личность и формируют сообщество. Раздел состоит из двух исследований:

- **Исследование 1: Поиск чувства принадлежности в обычных моментах.** Руководствуясь вопросом «*Как обычные моменты раскрывают, кто мы такие и к чему мы принадлежим?*», учащиеся анализируют, как Джейсон Рейнольдс использует точку зрения, голос и мелкие детали для раскрытия личности персонажей, а также развивают навык замечать, как обычные моменты раскрывают более глубокие истины.
- **Исследование 2: Рассказывание историй, эмпатия и сообщество.** Руководствуясь вопросом «*Как обмен историями помогает людям понимать друг друга?*», учащиеся изучают, как истории персонажей меняют то, как их воспринимают окружающие, и используют устные выступления, эссе, написанные от лица подростков, а также структурированные дискуссии, чтобы исследовать, как рассказывание историй формирует эмпатию и укрепляет сообщество.

#### Что создаст ваш ученик (задание по итогам раздела)

В конце модуля ваш ученик напишет личное повествование об одном из своих обычных моментов — прогулке домой, разговоре, выборе — который раскрывает что-то о том, кто он есть или как он вписывается в общество. Он поделится отрывком из этого текста в классной антологии и примет участие в дискуссии в формате «Кресло автора» и «Общественный круг».

#### Оценки и то, как мы будем сообщать о прогрессе

Ваш ученик сдаст одну итоговую аттестацию в конце исследования 1 и одну — в конце исследования 2, а также представит итоговое повествование и примет участие в дискуссии. О прогрессе вашего ученика вам будет сообщаться после каждой аттестации. Краткосрочные ежедневные проверки (аннотации, контрольные задания, мини-сочинения) также служат основой для поддержки в небольших группах в классе.

Вот несколько способов, с помощью которых вы можете продолжить работу над этим разделом дома и поддержать обучение вашего ребенка на любом языке.

#### Темы для разговора

- Расскажите мне об одном обычном моменте из вашего дня. Что он может сказать о том, кто вы есть?
- Кто в нашей семье рассказывает самые интересные истории? Почему эти истории важны для вас?
- Когда вы сегодня слушали кого-то, изменилось ли что-нибудь в вашем отношении к этому человеку?

- Где вы чувствуете себя как дома? А где нет? В чём разница?

### **Самостоятельное чтение**

Ваш ученик выберет книгу из тщательно подобранного списка, связанного с темами данного раздела, в который входят такие произведения, как «*Front Desk*», «*New Kid*», «*Seedfolks*», «*Merci Suárez Changes Gears*» и «*The First Rule of Punk*». Ежедневное совместное чтение дома в течение примерно 20 минут на любом языке станет отличной поддержкой.

### **Как вы можете поддержать обучение вашего ученика**

- Слушайте **вместе** подкаст или радиопрограмму, в которой представлены короткие интервью с обычными людьми, делящимися значимыми моментами из своей жизни. Несколько бесплатных вариантов, которые хорошо подходят для 6-го класса: *StoryCorps* (короткие интервью с обычными людьми; также доступна версия на испанском языке); *NPR's Story Pirates* (рассказы, написанные детьми и озвученные); *Smash Boom Best* (дебаты для детей, развивающие навыки аудирования и логического мышления); или ежедневная рубрика рассказов на вашей местной общественной радиостанции. Многие библиотеки также предоставляют аудиокниги и подкасты на разных языках через бесплатные приложения, такие как Libby или Hoopla.
- **Посетите местную публичную библиотеку** и поинтересуйтесь вечерами рассказов для подростков, мероприятиями с открытым микрофоном или мастер-классами по написанию мемуаров для местного сообщества.
- **Поищите короткие видеоролики или интервью** с авторами, пишущими для молодежи, особенно те, в которых рассказывается о том, почему истории молодых людей важны.
- **Прогуляйтесь 15 минут** по своему кварталу и, вернувшись домой, опишите один обычный момент, который вам запомнился, на любом языке.

### **Слова, связанные с обучением**

**идентичность** (кто является человек) • **чувство принадлежности** (ощущение своей причастности) • **эмпатия** (понимание того, что чувствует другой человек) • **индивидуальный стиль** (ощущение и индивидуальность в письменной речи или устной речи) • **виньетка** (короткая сцена или рассказ о небольшом моменте) • **обыденный момент** (небольшой повседневный опыт, который может раскрыть нечто более значимое).

### **Примечание о темах, рассматриваемых в данном разделе**

Книга «*Look Both Ways*» отражает реальную жизнь учащихся средней школы, включая моменты, затрагивающие хронические заболевания, горе, разлуку с семьёй, издевательства и трудности, наряду с юмором, дружбой и радостью. Если какой-либо контент вызывает затруднения у вашего ребёнка или вашей семьи, сообщите об этом учителю. Всегда имеются альтернативные варианты, и от вашего ребёнка никогда не требуется делиться личной историей.

### **Есть вопросы или хотите связаться с нами?**

Если у вас есть вопросы по поводу данного раздела или вы хотите обсудить процесс обучения вашего ребёнка, пожалуйста, обратитесь к его учителю.

С благодарностью,

Ваша команда по английскому языку и литературе 6-го класса

## Раздел 6.2: Искусство обучения, ремесло, наставничество и традиции

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Russian)

Основной текст: «Один осколок» Линды Сью Парк • Продолжительность: ~9 недель

Уважаемые родители и опекуны!

В течение следующих 9 недель ваш ученик будет читать роман «Один осколок» — историю о ученике мастера-гончара в Корее XII века — и изучать, как усилия, наставничество и традиции превращают любознательность в мастерство. Раздел состоит из двух исследований:

- **Исследование 1: Обучение через усилия, наблюдение и практику.** Руководствуясь вопросом «Что нужно, чтобы научиться чему-то сложному?», учащиеся прослеживают, как Три-Ухо начинает своё ученичество, наблюдая, практикуясь и участь на ошибках, а также осваивают лексику для описания этапов обучения: наблюдения, попыток, неудач и совершенствования.
- **Исследование 2: Ремесло, наследие и знания, передаваемые из поколения в поколение.** Руководствуясь вопросом «Как искусство связывает людей с их историей и сообществом?», учащиеся изучают, как мастера передают навыки, ценности и культурную идентичность из поколения в поколение, и составляют объяснительное сочинение о том, как усилия, наставничество и культура формируют путь учащегося.

#### **Что создаст ваш ученик (задание по итогам раздела)**

В конце модуля ваш ученик напишет объяснительное эссе, в котором проследит путь учащегося от новичка до опытного творца, опираясь на историю Три-Ира и как минимум один другой текст о ремесле или наставничестве. Он также создаст документ, описывающий этапы освоения ремесла, и поделится своей работой в рамках презентации «Галерея обучения».

#### **Оценки и то, как мы будем делиться информацией о прогрессе**

Ваш ученик сдаст одну итоговую аттестацию в конце Исследования 1 и одну в конце Исследования 2, а также напишет итоговое эссе и подготовит презентацию в «Галерее обучения». О прогрессе вашего ученика вам будет сообщаться после каждой аттестации. Краткосрочные ежедневные проверки (аннотации, контрольные задания, мини-сочинения) также служат основой для поддержки в небольших группах во время занятий.

Вот несколько способов, с помощью которых вы можете продолжить работу над этим разделом дома и поддержать обучение вашего ребенка на любом языке.

#### **Темы для разговора**

- Что сложного вы пытаетесь выучить сейчас, и что помогает вам не сдаваться, когда становится трудно?
- Кто научил вас чему-то важному: рецепту, навыку, игре, истории? Чему вы научились, наблюдая за этим человеком?
- Есть ли в нашей семье какое-то ремесло, вид искусства или традиция, о которых вы хотели бы узнать больше? Почему это важно для вас?
- Подумайте о том виде искусства, который вам нравится: музыка, кулинария, танец, рисование, строительство. Как он связывает людей в нашей семье или сообществе?

#### **Самостоятельное чтение**

Ваш ученик выберет из тщательно подобранного списка книг, связанных с темами данного раздела, в том числе «Бойцы-воздушные змеи», «Седьмая самая важная вещь», «Изобретение Хьюго

*Кабре*», «*Навнутрь и обратно*» и «*Эл Деафо*». Ежедневное совместное чтение дома в течение примерно 20 минут на любом языке является отличной поддержкой.

#### **Как вы можете поддержать обучение вашего ученика**

- **Посетите местную художественную студию, творческую мастерскую или ярмарку ремесел** и понаблюдайте за работой мастеров.
- **Поищите короткие видеоролики или интервью** с мастерами, гончарами, ткачами, музыкантами, поварами, программистами, в которых они рассказывают о том, как наставники помогли им развиваться.
- **Посетите местную публичную библиотеку** и поинтересуйтесь программами для мастеров, художественными курсами или мастер-классами для молодежи.
- **Вместе обучайтесь семейному навыку или традиции:** рецепту, песне, игре, ремонту — на любом языке.

#### **Слова, связанные с обучением**

**ученичество** (обучение навыку, работая бок о бок с кем-то более опытным) • **наставничество** (руководство со стороны более опытного человека, помогающего ученику развиваться) • **ремесло** (квалифицированная работа, выполняемая с заботой, часто осваиваемая с течением времени) • **мастерство** (глубокий навык, приобретаемый благодаря терпеливой практике и усилиям) • **наследие** (традиции, ценности и знания, передаваемые из поколения в поколение) • **настойчивость** (продолжение работы над чем-либо, даже когда это сложно).

#### **Заметка о темах, рассматриваемых в данном разделе**

Роман «*Один осколок*» рассказывает о сироте по имени Три-ухо, который осваивает ремесло. В романе затрагиваются темы бедности, бездомности, горя, а также сцена, в которой Три-ухо после неудачи подумывает о том, чтобы прыгнуть со скалы; наряду с этим в произведении присутствуют юмор, дружба и красота, которую он открывает для себя в процессе обучения. Если какой-либо контент вызывает затруднения у вашего ученика или вашей семьи, сообщите об этом учителю. Всегда имеются альтернативные варианты, и от вашего ученика никогда не требуется делиться личной историей.

#### **Есть вопросы или хотите связаться с нами?**

Если у вас есть вопросы по данному модулю или вы хотите обсудить успеваемость вашего ребенка, пожалуйста, обратитесь к его учителю.

С благодарностью,

Ваша команда по английскому языку и литературе 6-го класса

## Раздел 6.3: Любознательность, доказательства и открытия, «Скрытые фигуры»

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Russian)

Основной текст: «Скрытые фигуры» (издание для юных читателей) Марго Ли Шеттерли •

Продолжительность: ~8 недель

Уважаемые родители и опекуны!

В течение следующих 8 недель ваш ученик будет читать книгу «Скрытые фигуры» — реальную историю о чернокожих женщинах-математиках, чья работа помогла отправить американцев в космос, — и исследовать, как любопытство, доказательства и сотрудничество приводят к открытиям. Раздел состоит из двух исследований:

- **Исследование 1: Как знания растут благодаря командной работе.** Руководствуясь вопросом «Как любознательность, доказательства и сотрудничество приводят к открытиям?», учащиеся делают пометки, отмечая примеры командной работы и настойчивости, а также создают классную концептуальную карту, отражающую, как идеи развиваются, когда люди работают вместе.
- **Исследование 2: Исследование и более полная картина.** Руководствуясь вопросом «Как исследования могут помочь нам раскрыть малоизвестные вклады и рассказать более полную историю?», учащиеся выбирают «скрытого» новатора, собирают достоверные источники и составляют черновой вариант короткой научной статьи, в которой обосновывают, почему работа этого новатора заслуживает признания.

#### **Что создаст ваш ученик (задание по итогам раздела)**

В конце модуля ваш ученик напишет исследовательскую работу о «скрытом» новаторе, включит в неё как минимум один визуальный элемент (диаграмму, график или временную шкалу) и добавит короткий абзац с аргументацией, объясняющий, почему этот новатор заслуживает признания, а затем представит свою работу одноклассникам.

#### **Оценки и как мы будем информировать вас о прогрессе**

Ваш ученик сдаст одну итоговую аттестацию в конце исследования 1 и одну в конце исследования 2, а также напишет исследовательскую статью и подготовит презентацию. О прогрессе вашего ученика вам будет сообщаться после каждой аттестации. Краткосрочные ежедневные проверки (аннотации, контрольные задания, мини-сочинения) также служат основой для поддержки в небольших группах в классе.

Вот несколько способов, с помощью которых вы можете продолжить работу над этим разделом дома и поддержать обучение вашего ребенка на любом языке.

#### **Темы для разговора**

- Кто из членов нашей семьи или нашего сообщества заслуживает большего признания за свою работу или идеи? Что вы знаете об этом человеке?
- Когда у вас возникает вопрос, на который вы действительно хотите найти ответ, с чего вы начинаете поиск и как вы определяете, можно ли доверять найденной информации?
- Расскажите о случае, когда вы решили проблему, работая вместе с кем-то. Какой вклад внес каждый из вас?
- Если бы вы могли исследовать любой вопрос в области науки или истории, что бы это было и почему это важно для вас?

#### **Самостоятельное чтение**

Ваш ученик выберет из тщательно подобранного списка книг, связанных с темами данного раздела, в том числе «*Мальчик, который укротил ветер*», «*Рассчитывая на Кэтрин*», «*Женщины в науке*», «*Складка во времени*» и «*Я — Малала*» (издание для юных читателей). Ежедневное совместное чтение дома в течение примерно 20 минут на любом языке является отличной поддержкой.

#### **Как вы можете поддержать обучение вашего ученика**

- **Посетите научный музей, планетарий или выставку в библиотеке** и поговорите о том, что пришлось выяснять учёным или исследователям в ходе своей работы.
- **Посмотрите короткие интервью или рассказы** об ученых, инженерах, математиках или изобретателях из тех слоев общества, которые ваш ученик нечасто видит в СМИ.
- **Попросите члена семьи или соседа поделиться** проблемой, которую он решил на работе или в сообществе, и рассказать, какие факты или совместная работа помогли ему найти решение.
- **Вместе обращайтесь внимание на повседневные данные:** рецепт, прогноз погоды, спортивную статистику, графики в новостях — и спрашивайте, о чем рассказывают эти цифры.

#### **Слова, связанные с обучением**

**доказательства** (информация, подтверждающая или опровергающая идею) • **сотрудничество** (совместная работа с другими для достижения общей цели) • **вклад** (то, что человек вносит в общее дело) • **новатор** (человек, разрабатывающий новые идеи, методы или решения) • **признание** (публичное подтверждение ценности чьей-либо работы) • **синтез** (объединение информации из разных источников для формирования более полного понимания).

#### **Примечание о темах, рассматриваемых в данном разделе**

Книга «*Скрытые фигуры*» рассказывает реальную историю чернокожих женщин-математиков, работавших в НАСА в эпоху законодательной сегрегации. В книге описываются расовая и гендерная дискриминация, неравенство в оплате труда и условиях работы, а также реальные личные издержки, связанные с преодолением этих барьеров. Если какой-либо материал вызывает затруднения у вашего ребенка или вашей семьи, сообщите об этом учителю. Всегда имеются альтернативные варианты, и ваш ребенок ни в коем случае не обязан делиться личными историями.

#### **Есть вопросы или хотите связаться с нами?**

Если у вас есть вопросы по данному модулю или вы хотите обсудить процесс обучения вашего ученика, пожалуйста, обратитесь к его учителю.

С благодарностью,

Ваша команда по английскому языку и литературе 6-го класса

## Раздел 6.4: Мифы, монстры и современные истории

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Russian)

*Основной текст: «Похититель молний» Рика Риордана • Продолжительность: ~8 недель*  
Уважаемые родители и опекуны!

В течение следующих 8 недель ваш ученик будет читать книгу «Похититель молний» наряду с классическими мифами и исследовать, как в рассказах разных культур используются образы богов, чудовищ и путешествий для раскрытия смысла человеческого бытия. Раздел состоит из двух исследований:

- **Исследование 1: Почему мы рассказываем мифы.** Руководствуясь вопросом «Почему культуры создают истории о богах, чудовищах, путешествиях и превращениях?», учащиеся читают первые главы романа наряду с основными греческими мифами и анализируют, как автор модернизирует мифические элементы для построения мира Перси.
- **Исследование 2: Истории об опасности, тайне и неизвестном.** Руководствуясь вопросом «Как в рассказах разных культур раскрываются темы опасности, мужества и неизвестного?», учащиеся знакомятся с последующими главами и изучают мифологические традиции народов инуитов, чероки, зулу, китайцев, египтян, науа и индейцев, сравнивая, как различные народы рассказывают истории о путешествиях и могущественных силах.

#### **Что подготовит ваш ученик (задание по итогам раздела)**

В конце модуля ваш ученик напишет сравнительное объяснительное эссе, в котором проанализирует общую идею (мужество, опасность, идентичность или неизвестное) в романе и по крайней мере одном мифе, создаст визуальный материал, иллюстрирующий это сравнение, и поделится своими мыслями на семинаре или в дискуссии в формате подкаста.

#### **Оценки и то, как мы будем сообщать о прогрессе**

Ваш ученик сдаст одну итоговую аттестацию в конце исследования 1 и одну в конце исследования 2, а также напишет сравнительное эссе и примет участие в семинарской дискуссии. О результатах вашего ученика вам будет сообщено после каждой аттестации. Краткосрочные ежедневные проверки (аннотации, контрольные задания, мини-сочинения) также служат основой для поддержки в небольших группах в классе.

Вот несколько способов, с помощью которых вы можете продолжить работу над этим разделом дома и поддержать обучение вашего ребенка на любом языке.

#### **Темы для разговора**

- Какая история из нашей семьи, культуры или религиозной традиции объясняет что-то важное? Чему она пытается научить?
- Когда вы были младше, какие монстры или волшебные существа казались вам самыми реальными или страшными? Почему, по-вашему, так было?
- Как выглядит мужество в нашей семье и отличается ли оно от того, как мужество показывают в книгах, фильмах или играх?
- Если бы вы могли написать современный миф о нашем районе, каким было бы путешествие героя и что бы он искал?

#### **Самостоятельное чтение**

Ваш ученик выберет из тщательно подобранного списка книг, связанных с темами данного раздела, в том числе «Море чудовищ», «Золотой компас», «Складка во времени», «Девочка, которая выпила луну» и «Когда ты дойдешь до меня». Ежедневное совместное чтение дома в течение примерно 20 минут на любом языке является отличной поддержкой.

#### **Как вы можете поддержать обучение вашего ученика**

- **Поделитесь историей из вашей культуры или семьи**, народной сказкой, сказкой, поучительной историей, песней и поговорите о том, чему она учит.
- **Вместе ищите мифы** из традиций, которые являются новыми для вашей семьи, и сравнивайте, как разные культуры объясняют одни и те же вопросы о мире.
- **Посетите культурный центр, храм, мечеть, церковь или музей**, где ваш ученик сможет увидеть произведения искусства, символы или предметы, рассказывающие древние истории.
- **Посмотрите или послушайте вместе подкаст или фильм, основанный на истории**, и поговорите о том, чему учится герой и о чем на самом деле эта история, если заглянуть за фасад приключений.

#### **Слова, связанные с изучаемым материалом**

**миф** (традиционная история, объясняющая верования, природные явления или культурные ценности) • **герой** (персонаж, чье путешествие проверяет его ценности и раскрывает его сущность) • **поиски** (целенаправленное путешествие к цели, часто сопровождающееся испытаниями) • **трансформация** (значимое изменение в персонаже или ситуации) • **символ** (предмет, человек или образ, олицетворяющий более общую идею) • **традиция** (верование, история или обычай, передаваемые из поколения в поколение в рамках сообщества).

#### **Примечание о темах, рассматриваемых в данном разделе**

«*Похититель молний*» — это динамичный фэнтезийный роман, в котором присутствуют сцены сражений, мифологические чудовища, а также упоминания о греческих богах и подземном мире. В романе также затрагиваются темы отсутствия родителей, особенностей обучения (у Перси дислексия и СДВГ) и издевательств. Если какой-либо контент вызывает затруднения у вашего ребенка или вашей семьи, сообщите об этом учителю. Всегда доступны альтернативные варианты, и ваш ребенок ни в коем случае не обязан делиться личными историями.

#### **Есть вопросы или хотите связаться с нами?**

Если у вас есть вопросы по данному модулю или вы хотите обсудить процесс обучения вашего ребенка, пожалуйста, обратитесь к учителю вашего ребенка.

С благодарностью,

Ваша команда по английскому языку и литературе 6-го класса

## بخش دوم: راهنمای مراقب برای مشارکت خانواده و جامعه

### Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Farsi)

ارتباطات اجتماعی، حمایت‌های خانگی و نقش شما در یادگیری دانش‌آموزتان

#### خوش آمدید، خانواده‌ها و مراقبان

این راهنما برای شماست: والدین، سرپرستان، خانواده‌های سرپرست، پدربزرگ‌ها و مادربزرگ‌ها، خواهران و برادران بزرگ‌تر، و هر بزرگسالی که به یک دانش‌آموز کلاس ۶، ۷ یا ۸ در یادگیری در خانه کمک می‌کند. این راهنما شما را قدم به قدم با نحوه ارتباط برنامه هنرهای زبان انگلیسی ما بین یادگیری در کلاس درس و جامعه محلی‌مان آشنا می‌کند و ابزارهای کاربردی برای حمایت از دانش‌آموزتان به هر زبانی در اختیار شما قرار می‌دهد.

برای استفاده از این راهنما نیازی به صحبت کردن به زبان انگلیسی ندارید. نیازی نیست که در ایالات متحده به مدرسه رفته باشید. داستان‌های خانواده شما، زبان مادری و تجربیات زیسته شما از دارایی‌هایی هستند که کلاس درس ما را قوی‌تر می‌کنند و این راهنما بر اساس این باور ساخته شده است.

#### این راهنما برای چه کسانی است

در طول سه سال آینده، دانش‌آموز شما دوازده کتاب خواهد خواند و به پرسش‌های بزرگی در مورد هویت، تعلق، حافظه، قدرت و امکان در کلاس درس هنرهای زبان انگلیسی خود خواهد پرداخت. این راهنما به شما نشان می‌دهد که دانش‌آموزتان چه مطالبی را خواهد خواند و به چه نکاتی فکر خواهد کرد، معلم او چگونه آن مطالب خواندنی را به جامعه ما پیوند خواهد داد، و شما در خانه برای حمایت از یادگیری او چه کاری می‌توانید انجام دهید.

خواندن با دانش‌آموزتان، تعریف کردن داستان‌های خانوادگی برای او و بحث در مورد درس آن روز در هنگام شام، همگی اشکال معناداری از حمایت هستند. پیشنهادهای این راهنما کاربردی هستند، نه تجویزی؛ آنچه با خانواده شما سازگار است را انتخاب کنید.

#### آنچه دانش‌آموز شما می‌آموزد

تمام مطالب این راهنما حول پنج موضوعی که دانش‌آموز شما در حال یادگیری آن است، شکل گرفته است؛ پنج موضوعی که در هر کتابی که می‌خوانند با یکدیگر در هم تنیده می‌شوند. شما نیازی به تدریس هیچ‌کدام از آنها ندارید. فقط کافی است بدانید این موضوعات چه هستند تا بتوانید هنگام صحبت دانش‌آموزتان درباره مدرسه، شاهد وقوع آنها باشید. این پنج موضوع، پنج «تم اصلی» چارچوب ELA/ELD کالیفرنیا هستند: معناسازی، توسعه زبان، بیان مؤثر، دانش محتوا و مهارت‌های بنیادی.

چند نکته در مورد این پنج مضمون قابل توجه است:

- آنها موضوعات جداگانه‌ای نیستند. دانش‌آموز شما همزمان که می‌خواند و سپس درباره آنچه خوانده صحبت و می‌نویسد، روی هر پنج مورد کار می‌کند.
- آنها در طول سال و در سنین مختلف رشد می‌کنند. دانش‌آموز شما در پایه هشتم همان پنج کار را انجام می‌دهد که در پایه ششم انجام می‌داد، فقط با متون پیچیده‌تر و ایده‌های عمیق‌تر.
- شما با خواندن با دانش‌آموزتان، گوش دادن به صحبت‌های او درباره روزش، یا به اشتراک گذاشتن داستانی از زندگی خودتان، به هر یک از این موارد کمک می‌کنید، و این کار را به هر زبانی می‌توان انجام داد.

#### نمای کلی: آنچه در این راهنما خواهید یافت

هر بخش هدف روشنی دارد. لازم نیست کل راهنما را یکجا بخوانید. با بخش‌های ۱ و ۲ شروع کنید تا بفهمید چگونه می‌توانید امسال در کلاس هنرهای زبان انگلیسی به دانش‌آموز خود کمک کنید، یا برای نکات عملی در خانه، بخش ۳ را بخوانید.

بخش	آنچه خواهید یافت	چگونه به شما و دانش‌آموزتان کمک می‌کند
بخش ۱: نقش شما در کلاس درس ما	توضیحی کوتاه درباره اینکه معلم دانش‌آموزتان چگونه در طول سال دانش‌خانوادگی را به کلاس درس وارد خواهد کرد.	به شما کمک می‌کند تا ببینید داستان‌های شما و تاریخ جامعه ما چگونه در مطالبی که دانش‌آموزتان خواهد خواند، جای می‌گیرند.
بخش ۲: سال تحصیلی دانش‌آموز شما	پیشنمایی از چهار واحد همراه با کتاب‌ها، پرسش‌های اصلی و پیشنهاد‌های بحث خانوادگی برای هر یک.	یک آغازگر گفتگو آماده به شما ارائه می‌دهد که با هر واحدی که دانش‌آموزتان در آن قرار دارد، مطابقت دارد.
بخش ۳: حمایت از دانش‌آموز شما در خانه	ایده‌های یادگیری در خانه به‌زای هر پایه تحصیلی بر اساس حوزه‌ها (گوش دادن، صحبت کردن، خواندن، نوشتن)، راهنمای آمادگی برای جلسه والدین و معلم، یادداشت‌هایی درباره حمایت‌های IEP/504 و پشتیبانی فناوری.	راهکارهای عملی برای استفاده در خانه به هر زبان، و همچنین پرسش‌هایی که باید در جلسه والدین و معلم مطرح کنید.
بخش ۴: نحوه احتساب کارهای اجتماعی دانش‌آموز شما	توضیحی کوتاه درباره چگونگی اینکه مصاحبه‌ها، پژوهش‌های محلی و ارائه‌های اجتماعی بخشی از برنامه هستند.	به شما کمک می‌کند تا ببینید چگونه بحث‌های در خانه و فعالیت‌های اجتماعی با پیشرفت تحصیلی دانش‌آموزتان ارتباط دارند.

## باور ما درباره نقش خانواده شما

سه باور این راهنما را شکل می‌دهند. آن‌ها توضیح می‌دهند چرا آن را به این شکل ساخته‌ایم.

**جامعه ما بخشی از برنامه درسی است.** هر واحد بر اساس یک سؤال بزرگ شکل گرفته است، درباره تعلق، تسلط، عدالت، هویت، حافظه، قدرت، بازسازی یا امکان. در مقاطعی در طول سال، معلم دانش‌آموز شما یادگیری را به افراد، مکان‌ها و تاریخ‌های واقعی از جامعه محلی ما و جامعه‌ای که از آن الهام می‌گیریم - که شامل شما، خانواده‌تان و دانشی است که با خود دارید - مرتبط خواهد کرد.

**شما شریک موفقیت دانش‌آموز خود هستید، به هر زبانی.** ابزارهای این راهنما راه‌های ملموسی برای حمایت از دانش‌آموزتان در خانه به شما ارائه می‌دهند که هر یک از آن‌ها به هر زبانی کار می‌کند. شما برای خواندن با دانش‌آموزتان، بحث در مورد آنچه یاد گرفته است، یا به اشتراک گذاشتن داستانی خانوادگی که با واحد درسی مرتبط است، نیازی به سواد خواندن و نوشتن به زبان انگلیسی ندارید.

**فرهنگ‌پذیری به معنای دست کشیدن از هویت شما نیست.** اگر خانواده‌تان برای مدارس ایالات متحده تازه وارد است، به اطلاعات واضحی در مورد نحوه کار این سیستم و حقوق خود نیاز دارید. ما این اطلاعات را در اختیار شما قرار خواهیم داد. ما همچنین به صراحت خواهیم گفت: آداب و رسوم فرهنگی شما، زبان مادری شما و ارزش‌های خانواده‌تان از دارایی‌هایی هستند که مدرسه از آن‌ها استقبال می‌کند.

در سراسر این راهنما، از عبارت «خانواده‌ها و مراقبان» استفاده می‌کنیم تا والدین، سرپرستان، خانواده‌های سرپرستی، پدربزرگ‌ها و مادربزرگ‌ها، خواهران و برادران بزرگتر، و هر بزرگسالی را که از یادگیری دانش‌آموز در خانه حمایت می‌کند، در بر بگیرد.

## بخش ۱: نقش شما در کلاس درس ما

### Section 1: Your Role in Our Classroom (Farsi)

درباره این بخش

این بخش توضیحی کوتاه در مورد این است که معلم دانش‌آموز شما چگونه دانش‌خواندگی را به کلاس درس وارد خواهد کرد. این بخش به شما می‌گوید جایگاه شما کجاست و چه نوع دعوت‌هایی را در طول سال انتظار داشته باشید.

## اتصال کلاس درس ما به جامعه ما

هر یک از دوازده واحد در کلاس‌های ۶ تا ۸ بر یک کتاب و یک سؤال بزرگ متمرکز است که به نوعی با جامعه ما ارتباط دارد. معلم دانش‌آموز شما ارتباطات اجتماعی را برنامه‌ریزی خواهد کرد و ممکن است خانواده‌ها را به مشارکت به روش‌های مختلف دعوت کند. در طول سال، این دعوت‌ها ممکن است به شکل‌های زیر باشند:

- بازدید از کلاس برای به اشتراک گذاشتن داستانی درباره اینکه چگونه به جامعه ما کمک می‌کنید.
- پیشنهاد یک صنعتگر، دانشمند، رهبر مدنی یا صاحب‌علم محلی که کلاس بتواند با او مصاحبه کند.
- اشتراک‌گذاری یک داستان خانوادگی، عکس یا شیء که با موضوع واحد درسی مرتبط باشد، به هر زبان.
- حضور در نمایشگاه اجتماعی که دانش‌آموز شما آنچه را آموخته است ارائه می‌دهد.
- کمک به دانش‌آموزان در تحقیق درباره یک نماد محلی، شخصیت تاریخی یا تلاش‌های زیست‌محیطی.

مشارکت شما همیشه خوش‌آمد است، اما هرگز الزامی نیست. دعوت‌هایی را انتخاب کنید که با زمان و خانواده‌تان سازگار باشد.

## معلم چه خواهد کرد

- از طریق نامه‌های خوش‌آمدگویی، پیش‌نمایش موضوعات و احدهای آینده را مشاهده کنید.
- از داستان‌ها، دارایی‌ها و صدهای خانوادگی که با موضوع واحد مرتبط هستند، دعوت کنید.
- در صورت نیاز، به شما در یافتن پشتیبانی ترجمه و تفسیر کمک می‌کند.
- کارهای دانش‌آموزان را با شما به اشتراک می‌گذارد تا بتوانید در خانه جشن بگیرید و یادگیری را ادامه دهید.

## آنچه من از پیش می‌دانم و به خواننده‌ام کمک می‌کند

آنچه شما همین حالا هستید، خود محتوا برای یادگیری دانش‌آموزان است. داستان‌هایی که تعریف می‌کنید، نحوه آسپزی‌تان، آوازهایی که می‌خوانید، کارهایی که انجام می‌دهید، اعمال عبادی‌تان، زبان‌های خانواده، مکان‌هایی که در آن زندگی کرده‌اید، افرادی که می‌شناسید، همه و همه از آن دسته دانش‌هایی هستند که مهارت خواندن و نوشتن را در مقطع راهنمایی تقویت می‌کنند. برای به اشتراک گذاشتن آن، لازم نیست کتاب‌هایی را که دانش‌آموزان می‌خوانند بخوانید، در کارگاهی شرکت کنید یا به زبان انگلیسی صحبت کنید. حتی ده دقیقه گفتگو درباره یک دستور پخت یا داستانی در پس آن، یک سنتی که رعایت می‌کنید، کاری که انجام داده‌اید یا مکانی که برایتان اهمیت دارد، می‌تواند با آنچه دانش‌آموزان در حال مطالعه آن است مرتبط شود.

## درگیری مناسب برای دانش‌آموز دوره راهنمایی

شاگرد شما در سنی است که کم‌کم خواهان استقلال بیشتری در مدرسه و خانه می‌شود. این به آن معنا نیست که آنها شما را کمتر می‌خواهند. نوع مشارکت و درگیری که از یک دانش‌آموز دوره راهنمایی حمایت می‌کند، با آنچه در سنین پایین‌تر مؤثر بود، متفاوت است. آنچه در این مرحله بیشترین کمک را می‌کند عبارتند از: گفتگوهای مبتنی بر محتوا (پرسیدن اینکه چه خوانده‌اند، چه فکری می‌کنند، طرفدار چه کسی هستند، چه چیزی آنها را شگفت‌زده کرده است)، الگوبرداری خواندن و نوشتن توسط خودتان به هر زبانی، و حمایت از آنها در تعیین اهدافشان به جای نظارت بر تکالیفشان. اگر دانش‌آموزان در مورد یک تکلیف بگویند «فهمیدم»، این به آن معنا نیست که شما را پس زده است، بلکه شما را به نوعی مشارکت متفاوت دعوت کرده است.

## بخش ۲: سال تحصیلی دانش‌آموز کلاس ششم شما

### Section 2: Your Grade 6 Student's Year (Farsi)

موضوع پایه: «داستان و خود»

#### درباره این بخش

این بخش، چهار کتاب و پرسش‌های اصلی را که دانش‌آموز کلاس ششم شما امسال به کاوش در آن‌ها خواهد پرداخت، معرفی می‌کند. برای هر واحد، کتاب، پرسش اصلی، توضیحی کوتاه از آنچه کلاس مطالعه خواهد کرد، و موضوعات بحث خانوادگی را که می‌توانید در خانه به هر زبانی از آن‌ها استفاده کنید، مشاهده خواهید کرد.

واحد ۱: طرح‌ریزی: صدا، خود و کنشگری	
کتاب	به هر دو سو نگاه کن نوشته جیسون رینولدز
سؤال بزرگ	چگونه لحظات عادی در یک بلوک معمولی هویت را آشکار می‌کنند، همدلی را می‌سازند و ما را به یکدیگر متصل می‌کنند؟
آنچه کلاس بررسی خواهد کرد	دانش‌آموز شما ده داستان کوتاه پیوسته را خواهد خواند که در مسیر ده بلوکی بازگشت از مدرسه به خانه رخ می‌دهند و نشان می‌دهند چگونه لحظات کوچک و روزمره، ماهیت ما و جایگاهمان را آشکار می‌کنند.
راه‌های ارتباط در خانه	<ul style="list-style-type: none"> <li>داستانی درباره محله یا کوچه خود به اشتراک بگذارید؛ چیزی معمولی که برایتان مهم بود.</li> <li>پرسید: «کدام لحظه عادی امروز برای شما مهم بود؟»</li> <li>به دانش‌آموزتان گوش دهید که یکی از ده داستان را به مدت ۱۰ تا ۱۵ دقیقه با صدای بلند می‌خواند.</li> </ul>

واحد ۲: هنر یادگیری: مهارت، راهنمایی و سنت	
کتاب	یک خرده‌ریز نوشته لیندا سو پارک
سؤال بزرگ	چگونه راهنمایی، تمرین و صبر، مهارت، صدا و هویت را پرورش می‌دهند و چگونه هنر ما را به میراث فرهنگی پیوند می‌دهد؟
آنچه کلاس بررسی خواهد کرد	دانش‌آموز شما شاگردی تری-ار در کره قرن دوازدهم را دنبال خواهد کرد و بررسی می‌کند که چگونه راهنمایی، شکست و سال‌ها تمرین به تسلط می‌انجامند.

راه‌های ارتباطی در خانه	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مهارتی را که سال‌ها برای یادگیری آن وقت صرف کرده‌اید به اشتراک بگذارید. شکست چه چیزی به شما آموخت؟</li> <li>• بپرسید: «چه کسی چیزی را به شما یاد داد که هنوز هم از آن استفاده می‌کنید؟»</li> <li>• بحث کنید: «چه کسی یک مهارت را به شما آموخت؟ چگونه یاد گرفتید کاری را که انجام می‌دهید، انجام دهید؟»</li> </ul>
-------------------------	--

### واحد ۳: کنجکاو، شواهد و کشف: شخصیت‌های پنهان

کتاب	شخصیت‌های پنهان نوشته مارگوت لی شترلی
پرسش بزرگ	چگونه کنجکاو، شواهد و کار تیمی به اکتشافات علمی کمک می‌کنند و پژوهش چگونه به ما کمک می‌کند تا نوآوران نادیده گرفته شده را بشناسیم؟
آنچه کلاس بررسی خواهد کرد	دانش‌آموز شما با ریاضیدانان زن سیاهپوستی که به ناسا در فرستادن فضاوردان به فضا کمک کردند آشنا خواهد شد و در مورد یک «شخصیت پنهان» از جامعه خودمان که شایسته قدردانی است، تحقیق خواهد کرد.
راه‌های برقراری ارتباط در خانه	<ul style="list-style-type: none"> <li>• یک «شخصیت پنهان» از خانواده یا جامعه خود را که کارش ضروری اما نادیده گرفته شده است، نامزد کنید.</li> <li>• داستان کنجکاو یا حل مسئله خودتان را به اشتراک بگذارید.</li> <li>• بپرسید: «خانواده ما چه دستاوردی داشته که کسی از آن خبر ندارد؟»</li> <li>• به دانش‌آموز خود کمک کنید تا یک دانشمند، مخترع یا نوآور محلی را برای تحقیق شناسایی کند.</li> </ul>

### واحد ۴: اسطوره‌ها، هیولاها و داستان‌های مدرن

کتاب	دزد صاعقه اثر ریک ریوردان
پرسش بزرگ	چگونه اسطوره‌های باستانی ناشناخته‌ها را توضیح می‌دهند، ارزش‌های فرهنگی را بیان می‌کنند و همچنان به شکل‌دهی داستان‌سرایی مدرن ادامه می‌دهند؟
آنچه کلاس بررسی خواهد کرد	دانش‌آموز شما بازگویی مدرن ریک ریوردان از اسطوره‌های یونانی را خواهد خواند و آن را با داستان‌های آفرینش، داستان‌های قهرمانی و اسطوره‌های منشاء از فرهنگ‌های دیگر، از جمله داستان‌هایی که خانواده‌تان تعریف می‌کند، مقایسه خواهد کرد.

راه‌های ارتباطی در خانه

- یک داستان آفرینش، داستان قهرمانی یا اسطوره منشاء از فرهنگ خود را به هر زبانی به اشتراک بگذارید.
- بپرسید: «خانواده ما چه داستان‌هایی را برای توضیح اینکه چه کسانی هستیم، تعریف می‌کند؟»
- با هم یک اقتباس مدرن از یک افسانه کلاسیک را تماشا یا مطالعه کنید.
- به دانش‌آموز خود کمک کنید تا یک دیوارنگاره یا اثر هنری عمومی در نزدیکی خود را که داستانی فرهنگی را روایت می‌کند، شناسایی کند.

## بخش ۳: حمایت از دانش‌آموزان در خانه

### Section 3: Supporting Your Student at Home (Farsi)

#### درباره این بخش

این بخش عملی‌ترین قسمت راهنماست. همه چیز در اینجا طوری طراحی شده که راه‌های واضح و قابل اجرا برای حمایت از دانش‌آموزان در خانه، به هر زبانی، بدون نیاز به سواد انگلیسی از سوی شما ارائه دهد. جدول سطح پایه دانش‌آموزان را پیدا کنید و از آنچه مناسب است استفاده کنید. هر زمان در طول سال می‌توانید به این بخش بازگردید.

#### گسترش دانش محتوایی در خانه

اگر دانش‌آموز شما بالاتر از سطح کلاس خود می‌خواند، سعی کنید با درخواست از او برای مقایسه آنچه می‌خواند با کتاب دیگری، یک خبر، یا چیزی از تجربیات خانواده‌تان، این گفتگوها را گسترش دهید — و او را تشویق کنید که بحث را رهبری کند.

### حمایت از پیشرفت تحصیلی در خانه، پایه ششم

تمرکز کلاس ششم بر قصه‌گویی، خواندن با صدای بلند و اشتراک‌گذاری خانوادگی است.

حوزه	چه باید کرد	چرا کمک می‌کند	مثال
گوش دادن	روزانه به مدت ۱۵ دقیقه به داستان‌ها، کتاب‌خوانی بلند یا اخبار به هر زبانی گوش دهید	واژگان و درک مطلب را در هر دو زبان تقویت می‌کند	«بیک لحظه عادی از روزت را برایم تعریف کن، چه چیزی در آن مهم بود؟»
گفتار	درباره داستانی که دانش‌آموزتان هر روز می‌خواند صحبت کنید؛ خانواده را به قصه‌گویی دعوت کنید	توسعه زبان آکادمیک شفاهی و صدای شخصی	«چه کسی در خانواده‌مان شبیه یکی از شخصیت‌های این کتاب است؟»
خواندن	روزانه به مدت ۲۰ دقیقه به هر زبانی با هم بخوانید؛ دانش‌آموز شما می‌تواند برای یکی از اعضای خانواده با صدای بلند بخواند	خواندن به زبان مادری از خواندن به زبان انگلیسی پشتیبانی می‌کند؛ خواندن مشترک عادت‌ها را شکل می‌دهد	به نوبت یک داستان کوتاه را با صدای بلند بخوانید؛ در پایان هر صفحه خواننده را عوض کنید.
نوشتن	نوشتن کوتاه در خانه به هر زبانی را تشویق کنید؛ یک جمله، فهرست یا توصیف	نوشتن به زبان مادری از رشد مهارت نوشتن به زبان انگلیسی حمایت می‌کند	یک شیشه «لحظات» خانوادگی داشته باشید؛ هر نفر هر روز یک لحظه عادی را برای به خاطر سپردن می‌نویسد.

### راهنمای آمادگی برای جلسات والدین و معلم

از این راهنما برای آماده‌سازی جلسات والدین و معلمان، جلسات هدایت‌شده توسط دانش‌آموز یا بازدیدهای خانگی استفاده کنید. به یاد داشته باشید که برای حمایت از دانش‌آموزان نیازی به صحبت به زبان انگلیسی ندارید.

قبل از جلسه	در طول جلسه	پس از جلسه
<ul style="list-style-type: none"> <li>سوالات خود را به هر زبانی بنویسید؛ از دانش آموز خود بپرسید که در کدام زبان به کمک نیاز دارد.</li> <li>درخواست مترجم کنید؛ درخواست کنید که هرگونه داده‌های طبقه‌بندی مجدد به صورت کتبی به اشتراک گذاشته شود.</li> <li>هر مدرک مدرسه‌ای مربوط به ELPAC، طبقه‌بندی مجدد یا برنامه‌های آموزشی فردی (IEP) که در مورد آن سؤال دارید را همراه بیاورید.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بپرسید: «شاگردم در چه جنبه‌ای از زبان عملکرد خوبی دارد؟ برای پیشرفت بیشتر به چه مهارت زبانی نیاز دارد؟»</li> <li>پرسش کنید: «پیشرفت دانش آموز من در مسیر طبقه‌بندی مجدد چگونه است؟ چه شواهدی این موضوع را تأیید می‌کند؟»</li> <li>از معلم بخواهید نکات کلیدی و یک حرکت زبانی در زبان خانگی را که می‌توانید برای دو هفته امتحان کنید، بنویسد.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>این حرکت زبانی را در خانه به مدت دو هفته امتحان کنید.</li> <li>در صورت داشتن سوالات پیگیری، با معلم به هر زبانی تماس بگیرید.</li> <li>جلسه بعدی و نمایشگاه بعدی را در تقویم علامت بزنید.</li> </ul>

## برای خانواده‌های دانش‌آموزان دارای IEP یا طرح 504

جلسات IEP (برنامه آموزشی فردی‌سازی شده) و طرح 504 جدا از کنفرانس‌های فوق هستند. شما حق دارید در هر جلسه IEP و 504 یک مترجم داشته باشید و اسناد کتبی نیز در صورت درخواست باید به زبان مادری شما در دسترس قرار گیرند. مشارکت شما یک حق محافظت شده است.

تطبیق‌های یادگیری در خانه که می‌توانند به هر دانش‌آموزی کمک کنند و اغلب به‌ویژه برای دانش‌آموزان دارای IEP یا 504 حامی هستند:

- زمان خواندن با صدای بلند را به جلسات کوتاه (۵-۱۰ دقیقه) تقسیم کنید، نه یک جلسه طولانی.
- از کتاب‌های صوتی به زبان مادری شما یا انگلیسی به‌عنوان همراه متن چاپی استفاده کنید.
- برای بحث‌های خانگی، به جای پاسخ کتبی، اجازه دهید از تبدیل گفتار به متن یا پاسخ شفاهی استفاده کنند.
- از معلم بخواهید مهم‌ترین بخش هر فصل را برای تمرکز بر آن مشخص کند.

## پشتیبانی فناوری در خانه

*Newsela Threads & Themes* شامل یک تجربه دیجیتال برای دانش‌آموز است. بخش زیر حداقل مواردی را که باید بدانید پوشش می‌دهد. جایگزین‌های چاپی همیشه در صورت درخواست در دسترس هستند و بر نمرات یا مشارکت دانش‌آموز شما تأثیری ندارند.

**آنچه دانش‌آموز شما در تجربه دیجیتال به آن دسترسی دارد:**

- درس‌های روزانه، متن‌های کوتاه و تکالیف برای هر واحد.
- تمام متن‌های کوتاه را به صورت صوتی بلندخوانی می‌کند، تا دانش‌آموز شما هنگام خواندن بتواند تلفظ روان را بشنود.
- امکانات دسترسی داخلی، متن‌به‌سخن، شمارمگذاری پاراگراف، اندازه متن قابل تنظیم و حالت کنتر است بالا.
- پرسش‌های کوتاه خودارزیابی و پرسش‌های سنجش درک مطلب که در هر درس گنجانده شده‌اند، به دانش‌آموز (و معلم) شما امکان می‌دهند تا ببینند یادگیری چگونه پیش می‌رود.

اگر اینترنت، دستگاه یا هر دو را به میزان محدودی در اختیار دارید: نسخه‌های چاپی تمام درس‌های ELA و برگه‌های تمرین Showcase همیشه در صورت درخواست در دسترس هستند. بسیاری از مناطق آموزشی و کتابخانه‌های عمومی اینترنت رایگان یا با هزینه کم، دستگاه‌ها و فضای پس از مدرسه‌ای را ارائه می‌دهند.

## برای خانواده‌هایی که به تحصیل رسمی در ایالات متحده تازه وارد هستند

اگر دانش‌آموز شما برای اولین بار در ایالات متحده به مدرسه رسمی می‌رود، چه به این دلیل که تحصیلات قبلی‌اش در کشور دیگری بوده، چه به دلیل وقفه در تحصیل، یا اینکه بسیار متفاوت از دوره راهنمایی در اینجا بوده است، فعالیت‌های زیر می‌توانند به دانش‌آموز شما کمک کنند تا مهارت‌های خواندن، نوشتن، صحبت کردن و شنیداری خود را در سطح پایه تحصیلی تقویت کند. هیچ‌کدام از آنها به تمرین خواندن قبلی یا دانش زبان انگلیسی نیاز ندارند. شما می‌توانید در هر زمان برای بحث در مورد حمایت‌های اضافی، درخواست جلسه با مسئول آموزش زبان‌های متعدد یا هماهنگ‌کننده زبان انگلیسی (EL) مدرسه خود را داشته باشید.

- **گفتگو با تصویر:** آنچه در یک عکس، تصویر یا صفحه آلبوم اتفاق می‌افتد را به زبان مادری خود توصیف کنید. دانش‌آموز شما با یادگیری واژگان و عبارات جدید، آنها را به زبان انگلیسی اضافه می‌کند. این فعالیت دایره واژگان را در هر دو زبان گسترش می‌دهد.
- **داستان‌سرایی شفاهی:** یک داستان خانوادگی را با صدای بلند به هر زبانی تعریف کنید و از دانش‌آموز خود بخواهید روز بعد آن را بازگو کند. بازگو کردن شفاهی داستان به زبان مادری، همان مهارت‌های درک مطلب و حافظه را که دانش‌آموز شما برای تحلیل داستان‌ها در کلاس به کار می‌برد، تقویت می‌کند.
- **واژگان مبتنی بر روتین:** اشیاء روزمره را به هر دو زبان برچسب بزنید، مانند صندلی، اجاق، در، کوله‌پشتی، و هر هفته یک واژه جدید به آن اضافه کنید. مواجهه کوتاه و مکرر با نام اشیاء واقعی یکی از قابل‌اعتمادترین راه‌ها برای رشد زبان دوم است.

## بخش ۴: نحوه احتساب فعالیت‌های اجتماعی دانش‌آموز شما

### Section 4: How Your Student's Community Work Counts (Farsi)

#### درباره این بخش

این بخش توضیح می‌دهد که چگونه کارهای مرتبط با جامعه که دانش‌آموز شما در کلاس، مصاحبه‌ها، تحقیقات محلی و ارائه‌ها انجام می‌دهد، در عملکرد تحصیلی او محاسبه می‌شود. شما نیازی به انجام کاری در این بخش ندارید؛ این بخش برای این است که ببینید چگونه فعالیت‌هایی که دانش‌آموزتان در خانه در موردشان صحبت می‌کند، با پیشرفت رسمی او در مدرسه مرتبط است.

#### «کارهای اجتماعی» چگونه است

در هر واحد، دانش‌آموز شما ممکن است یکی یا چند مورد از موارد زیر را انجام دهد:

- آنچه آموخته‌اند را برای کلاس یا مخاطبان محلی دیگر ارائه دهند.
- نوشتن یک اثر کوتاه، روایی، پژوهشی یا استدلالی درباره موضوعی که بر زندگی یا جامعه آنها تأثیر می‌گذارد.
- درباره یک شخص، مکان یا رویداد محلی مرتبط با واحد درسی تحقیق کند.
- تحلیل یک متن اجتماعی، یک دیوارنگاره، یک نشان تاریخی، یا یک مقاله روزنامه محلی.
- مصاحبه با یک عضو جامعه (یک پیر، یک صنعتگر محلی، یک رهبر مدنی، یک عضو خانواده).

#### چه کاری می‌توانید برای حمایت از آن انجام دهید

- از دانش‌آموز خود بپرسید که در حال تحقیق یا مصاحبه با چه کسی است و چه می‌خواهد بداند.
- خودتان را به عنوان مصاحبه‌شونده پیشنهاد دهید یا یکی از اعضای جامعه را که می‌شناسید پیشنهاد کنید.
- به دانش‌آموزتان گوش دهید که ارائه‌اش را تمرین می‌کند و پس از آن یک سؤال بپرسید.
- کار تمام‌شده را جشن بگیرید؛ معلم به شما اطلاع خواهد داد که نمایشگاه یا جلسه خوانش خانوادگی چه زمانی برنامه‌ریزی شده است.

## بخش ۳: الگوهای ارتباط خانوادگی

### Part 3: Family Communication Templates (Farsi)

#### واحد ۶.۱: شروع، صدا، خود و اختیار

#### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Farsi)

متن لنگر: *Look Both Ways* اثر جیسون رینولدز • زمان بندی: حدود ۹ هفته

خانواده‌ها و مراقبان عزیز،

در طول ۹ هفته آینده، دانش‌آموز شما کتاب «به هر دو سو نگاه کن» را خواهد خواند؛ ده داستان پیوسته درباره لحظات عادی در یک بلوک معمولی، و بررسی خواهد کرد که چگونه تجربیات کوچک و روزمره هویت را آشکار کرده و جامعه را می‌سازند. این واحد در دو تحقیق پیش می‌رود:

- **تحقیق ۱: یافتن تعلق در لحظات عادی.** با هدایت سؤال «لحظات عادی چگونه نشان می‌دهند که ما چه کسانی هستیم و چگونه تعلق داریم؟»، دانش‌آموزان تحلیل می‌کنند که چگونه جیسون رینولدز از دیدگاه، صدا و جزئیات کوچک برای نشان دادن هویت شخصیت‌ها استفاده می‌کند و مهارت مشاهده این موضوع را پرورش می‌دهند که چگونه لحظات عادی حقایق بزرگتری را آشکار می‌سازند.
- **تحقیق ۲: داستان‌سرایی، همدلی و جامعه.** با راهنمایی سؤال «چگونه به اشتراک گذاشتن داستان‌ها به مردم کمک می‌کند یکدیگر را درک کنند؟»، دانش‌آموزان بررسی می‌کنند که چگونه داستان‌های شخصیت‌ها، دیدگاه دیگران را نسبت به آن‌ها تغییر می‌دهد، و از طریق شعر خوانی، مقاله‌های صدای جوانان و بحث‌های ساختار یافته، به کاوش این موضوع می‌پردازند که چگونه داستان‌سرایی، همدلی و جامعه را می‌سازد.

#### آنچه دانش‌آموز شما تولید خواهد کرد (وظیفه عملکردی واحد درسی)

در پایان این واحد، دانش‌آموز شما یک روایت شخصی درباره یکی از لحظات عادی خود خواهد نوشت؛ مثلاً پیاده‌روی به خانه، یک گفتگو یا یک انتخاب که چیزی را درباره هویت یا جایگاه او آشکار می‌کند. او گزینه‌ای از آن را در یک مجموعه آثار کلاسی به اشتراک خواهد گذاشت و در بحث‌های «صندلی نویسنده» و «دایره اجتماعی» شرکت خواهد کرد.

#### ارزیابی‌ها و نحوه به اشتراک‌گذاری پیشرفت

دانش‌آموز شما یک ارزیابی پایانی در پایان «تحقیق ۱» و یک ارزیابی دیگر در پایان «تحقیق ۲» خواهد داشت، به علاوه روایت و بحث نهایی. پیشرفت دانش‌آموز شما پس از هر ارزیابی با شما در میان گذاشته خواهد شد. بررسی‌های کوتاه روزانه (پادداشت‌گذاری‌ها، بلیت‌های خروج، نوشته‌های کوتاه) نیز برای ارائه پشتیبانی گروهی کوچک در کلاس استفاده می‌شوند.

در اینجا چند روش وجود دارد که می‌توانید این واحد درسی را به خانه بیاورید و به یادگیری دانش‌آموز خود، به هر زبانی، کمک کنید.

#### موضوعات شروع‌کننده گفتگو

- یک لحظه عادی از روزتان را برایم تعریف کنید، این لحظه چه چیزی درباره شما می‌گوید؟
- چه کسی در خانواده‌مان بهترین داستان‌ها را تعریف می‌کند؟ چرا آن داستان‌ها برای شما اهمیت دارند؟
- وقتی امروز به حرف‌های کسی گوش دادید، آیا چیزی باعث شد که دیدتان نسبت به او تغییر کند؟
- احساس تعلق به کجا را دارید؟ به کجا احساس تعلق ندارید؟ چه چیزی این تفاوت را ایجاد می‌کند؟

#### خواندن مستقل

دانش‌آموز شما از میان فهرستی منتخب از عناوین مرتبط با موضوعات واحد درسی انتخاب خواهد کرد، از جمله «New Kid»، «Front Desk»، «Merci Suárez Changes Gears»، «Seedfolks» و «The First Rule of Punk». خواندن مشترک در خانه به مدت حدود ۲۰ دقیقه در روز به هر زبانی، حمایتی قوی است.

#### چگونه می‌توانید از یادگیری دانش‌آموز خود حمایت کنید

- **با هم به پادکست یا برنامه رادیویی گوش دهید** که شامل مصاحبه‌های کوتاهی با افراد عادی است که لحظات معنادار زندگی‌شان را به اشتراک می‌گذارند. چند گزینه رایگان که برای پایه ششم مناسب هستند: *StoryCorps* (مصاحبه‌های کوتاه بین افراد عادی؛ نسخه اسپانیایی نیز موجود است)؛ *Story Pirates* از *NPR* (داستان‌های نوشته شده توسط کودکان که به صورت صوتی درآمده‌اند)؛ *Smash Boom Best* (مناظراتی مناسب کودکان که مهارت‌های شنیداری و استدلال را تقویت می‌کند)؛ یا بخش داستان‌سرایی روزانه ایستگاه رادیویی عمومی محلی‌تان. بسیاری از کتابخانه‌ها همچنین از طریق اپلیکیشن‌های رایگان مانند *Libby* یا *Hoopla*، کتاب‌های صوتی و پادکست‌ها را به زبان‌های مختلف ارائه می‌دهند.
- **از کتابخانه عمومی محلی خود بازدید کنید** و درباره شب‌های داستان‌سرایی نوجوانان، رویدادهای میکروفون آزاد یا کارگاه‌های خاطرات جمعی سؤال کنید.

- به دنبال ویدیوها یا مصاحبه‌های کوتاه با نویسندگانی باشید که برای جوانان می‌نویسند، به‌ویژه آن‌هایی که درباره اهمیت داستان‌های جوانان صحبت می‌کنند.
- یک پیاده‌روی ۱۵ دقیقه‌ای در محله‌تان داشته باشید و وقتی به خانه رسیدید، یک لحظه عادی را که متوجه آن شده‌اید، به هر زبانی که راحت‌تر هستید، توصیف کنید.

#### واژگانی که به یادگیری مرتبط می‌شوند

- هویت (کسی که یک فرد است) • تعلق (احساس تعلق داشتن) • همدلی (درک احساس دیگری) • صدا (حس و شخصیت در نوشتار یا گفتار) • ویگنیت (یک صحنه یا داستان کوتاه درباره یک لحظه کوچک) • لحظه عادی (یک تجربه کوچک روزمره که می‌تواند چیزی بزرگتر را آشکار کند).

#### یادداشتی درباره موضوعات مطرح‌شده در این واحد

کتاب «*Look Both Ways*» زندگی واقعی دانش‌آموزان دوره راهنمایی را به تصویر می‌کشد، از جمله لحظاتی که به بیماری مزمن، سوگ، جدایی خانواده، زورگویی و سختی می‌پردازد، در کنار طنز، دوستی و شادی. اگر هر بخشی از محتوا برای دانش‌آموز یا خانواده‌ی شما دشوار است، به معلم اطلاع دهید. همیشه جایگزین‌هایی وجود دارد و دانش‌آموز شما هرگز ملزم به اشتراک گذاشتن داستان شخصی خود نیست.

#### سوالاتی دارید یا می‌خواهید ارتباط برقرار کنید؟

اگر در مورد این واحد درسی سوالی دارید یا می‌خواهید در مورد یادگیری دانش‌آموزتان صحبت کنید، لطفاً با معلم دانش‌آموزتان تماس بگیرید.

با سپاس،

تیم هنرهای زبان انگلیسی پایه ششم

## واحد ۶.۲: هنر یادگیری، مهارت، راهنمایی و سنت

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Farsi)

متن اصلی: *A Single Shard* اثر لیندا سو پارک • زمان بندی: حدود ۹ هفته

خانواده‌ها و مراقبان عزیز،

در طول ۹ هفته آینده، دانش‌آموز شما رمان «یک تکه شکسته» را که داستانی درباره‌ی شاگرد یک استاد سفالگر در قرن دوازدهم کره است، خواهد خواند و بررسی خواهد کرد که چگونه تلاش، راهنمایی و سنت، کنج‌کاوای را به مهارت تبدیل می‌کنند. این واحد در دو تحقیق پیش می‌رود:

- **تحقیق ۱: یادگیری از طریق تلاش، مشاهده و تمرین.** با راهنمایی سؤال «یادگیری چیزی دشوار چه نیازمند است؟»، دانش‌آموزان بررسی می‌کنند که چگونه تری-ار شاگردی خود را از طریق تماشا، تمرین و یادگیری از اشتباهات آغاز می‌کند و زبانی برای توصیف مراحل یادگیری، مشاهده، تلاش، شکست و بهبود می‌سازند.
- **تحقیق ۲: هنر، میراث و دانشی که از نسلی به نسل دیگر منتقل می‌شود.** با هدایت سؤال «هنر چگونه مردم را به تاریخ و جامعه خود پیوند می‌دهد؟»، دانش‌آموزان بررسی می‌کنند که چگونه صنعتگران مهارت‌ها، ارزش‌ها و هویت فرهنگی را از نسلی به نسل دیگر منتقل می‌کنند و یک متن توضیحی درباره‌ی اینکه چگونه تلاش، راهنمایی و فرهنگ، مسیر یادگیری یک فرد را شکل می‌دهد، تهیه می‌کنند.

#### آنچه دانش‌آموز شما تولید خواهد کرد (وظیفه عملکردی واحد)

در پایان این واحد، دانش‌آموز شما یک مقاله توضیحی خواهد نوشت که رشد یک یادگیرنده را از مبتدی تا خالق ماهر ردیابی می‌کند و در آن از سفر «تری-ار» و حداقل یک متن دیگر درباره‌ی هنر یا مربیگری استفاده خواهد کرد. آنها همچنین یک سند فرآیند خواهند ساخت که مراحل یادگیری یک هنر را توضیح می‌دهد و کار خود را در یک ارائه «گالری یادگیری» به اشتراک می‌گذارند.

#### ارزیابی‌ها و نحوه اشتراک‌گذاری پیشرفت

دانش‌آموز شما یک ارزیابی پایانی در پایان «تحقیق ۱» و یک ارزیابی دیگر در پایان «تحقیق ۲» خواهد داشت، به علاوه مقاله نهایی و ارائه «گالری یادگیری». پیشرفت دانش‌آموز شما پس از هر ارزیابی با شما در میان گذاشته خواهد شد. بررسی‌های کوتاه روزانه (پادداشت‌گذاری، بلیت‌های خروج، نوشته‌های کوتاه) نیز برای ارائه پشتیبانی گروهی کوچک در کلاس به کار می‌روند.

در اینجا چند راه وجود دارد که می‌توانید این واحد درسی را به خانه بیاورید و به یادگیری دانش‌آموز خود، به هر زبانی، کمک کنید.

#### موضوعات آغازگر گفتگو

- چه چیز دشواری است که در حال حاضر سعی در یادگیری آن دارید، و چه چیزی باعث می‌شود وقتی سخت می‌شود به تلاش ادامه دهید؟
- چه کسی چیزی مهم، یک دستور پخت، یک مهارت، یک بازی یا یک داستان به شما یاد داده است؟ از تماشای آنها چه چیزی آموختید؟
- آیا هنر یا سنتی در خانواده‌مان وجود دارد که دوست دارید بیشتر درباره‌ی آن بیاموزید؟ چرا این موضوع برای شما اهمیت دارد؟
- به یک هنر که دوست دارید فکر کنید: موسیقی، آشپزی، رقص، نقاشی، ساختن. این هنر چگونه مردم خانواده یا جامعه ما را به هم متصل می‌کند؟

#### خواندن مستقل

دانش‌آموز شما از میان فهرستی منتخب از عناوین مرتبط با موضوعات واحد درسی انتخاب خواهد کرد، از جمله «*The Kite Fighters*»، «*The*»، «*Inside Out & Back Again*»، «*The Invention of Hugo Cabret*»، «*Seventh Most Important Thing*» و «*El Deafo*». مطالعه روزانه حدود ۲۰ دقیقه در خانه به هر زبانی، حمایت قوی‌ای است.

#### چگونه می‌توانید از یادگیری دانش‌آموز خود حمایت کنید

- از یک استودیوی هنری محلی، فضای ساخت‌وساز یا نمایشگاه صنایع دستی بازدید کنید و هنرمندان را در حین کار تماشا کنید.
- به دنبال ویدیوهای کوتاه یا مصاحبه‌هایی با صنعتگران، سفالگران، بافندگان، موسیقی‌دانان، آشپزها و برنامه‌نویسان باشید که در مورد اینکه چگونه مربیان به رشدشان کمک کرده‌اند صحبت می‌کنند.
- از کتابخانه عمومی محلی خود بازدید کنید و درباره‌ی برنامه‌های ساخت‌محور، کلاس‌های هنری یا کارگاه‌های مخصوص جوانان سؤال کنید.
- یک مهارت یا سنت خانوادگی را با هم آموزش دهید؛ یک دستور پخت، یک آهنگ، یک بازی یا یک تعمیر، به هر زبانی.

#### واژه‌هایی که با یادگیری ارتباط دارند

**شاگردی** (یادگیری یک مهارت از طریق کار در کنار فردی باتجرب‌تر) • **راهنمایی** (راهنمایی از سوی فردی باتجرب‌تر که به یادگیرنده کمک می‌کند رشد کند) • **هنر** (کار ماهرانه‌ای که با دقت انجام می‌شود و اغلب در طول زمان آموخته می‌شود) • **تسلط** (مهارت عمیقی که از تمرین صبورانه و تلاش به دست می‌آید) • **میراث** (سنت‌ها، ارزش‌ها و دانشی که از یک نسل به نسل دیگر منتقل می‌شود) • **پشتکار** (ادامه دادن به کاری حتی زمانی که دشوار است).

**یادداشتی درباره موضوعات مطرح شده در این واحد**

کتاب «*A Single Shard*» داستان بیتی به نام تری-ار (Tree-ear) را دنبال می‌کند که در حال یادگیری یک حرفه است. این رمان به موضوعاتی چون فقر، بی‌خانمانی، اندوه و صحنه‌ای می‌پردازد که در آن تری-ار پس از یک ناکامی به فکر پریدن از صخره‌ای می‌افتد، و در کنار آن به طنز، دوستی و زیبایی‌ای که او در مسیر یادگیری کشف می‌کند نیز می‌پردازد. اگر هر بخشی از این محتوا برای دانش‌آموز یا خانواده‌ی شما دشوار است، به معلم اطلاع دهید. همیشه گزینه‌های جایگزین وجود دارد و دانش‌آموز شما هرگز ملزم به به اشتراک گذاشتن داستان شخصی خود نیست.

**سوالی دارید یا می‌خواهید ارتباط برقرار کنید؟**

اگر درباره این واحد سوالی دارید یا می‌خواهید در مورد یادگیری دانش‌آموزتان ارتباط برقرار کنید، لطفاً با معلم دانش‌آموزتان تماس بگیرید.

با سپاس،

تیم هنرهای زبان انگلیسی پایه ششم

## واحد ۶.۳: کنجکاوی، شواهد و کشف، شخصیت‌های پنهان

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Farsi)

متن اصلی: شخصیت‌های پنهان (ویرایش خوانندگان جوان) اثر مارگوت لی شترلی • زمان‌بندی: حدود ۸ هفته خانواده‌ها و مراقبان عزیز،

در طول هشت هفته آینده، دانش‌آموز شما کتاب «شخصیت‌های پنهان» را خواهد خواند؛ داستان واقعی ریاضیدانان زن سیاهپوستی که کارشان به فرستادن آمریکایی‌ها به فضا کمک کرد، و بررسی خواهد کرد که چگونه کنجکاوی، شواهد و همکاری به کشف منجر می‌شوند. این واحد در دو تحقیق پیش می‌رود:

- **تحقیق ۱: چگونه دانش از طریق کار تیمی رشد می‌کند.** با هدایت سؤال «چگونه کنجکاوی، شواهد و همکاری به اکتشاف منجر می‌شوند؟»، دانش‌آموزان برای یافتن شواهدی از کار تیمی و پشتکار یادداشت‌برداری کرده و یک نقشه مفهومی کلاسی می‌سازند که نشان می‌دهد ایده‌ها چگونه وقتی افراد با هم کار می‌کنند رشد می‌کنند.
- **تحقیق ۲: پژوهش و ثبت کامل‌تر.** با هدایت سؤال «چگونه پژوهش می‌تواند به ما کمک کند تا مشارکت‌های کمتر شناخته‌شده را کشف کرده و داستانی کامل‌تر روایت کنیم؟»، دانش‌آموزان یک نوآور «پنهان» را انتخاب می‌کنند، منابع معتبر جمع‌آوری می‌کنند و پیش‌نویس یک مقاله پژوهشی کوتاه می‌نویسند که در آن از این موضوع دفاع می‌کنند که چرا کار آن نوآور شایسته تقدیر است.

#### آنچه دانش‌آموز شما تولید خواهد کرد (وظیفه عملکرد واحد)

در پایان این واحد، دانش‌آموز شما یک مقاله پژوهشی درباره یک نوآور پنهان خواهد نوشت، حداقل یک تصویر بصری (نمودار، گراف یا خط‌زمانی) را ادغام خواهد کرد و یک پاراگراف استدلالی کوتاه برای توضیح اینکه چرا این نوآور شایسته تقدیر است، اضافه خواهد کرد و سپس آن را برای همکلاسی‌هایش ارائه خواهد داد.

#### ارزشیابی‌ها و نحوه اشتراک‌گذاری پیشرفت

دانش‌آموز شما یک ارزیابی پایانی در پایان «تحقیق ۱» و یک ارزیابی دیگر در پایان «تحقیق ۲» خواهد داشت، به علاوه مقاله پژوهشی و ارائه. پیشرفت دانش‌آموز شما پس از هر ارزیابی با شما در میان گذاشته خواهد شد. بررسی‌های کوتاه روزانه (یادداشت‌گذاری، بلیت‌های خروج، نوشته‌های کوتاه) نیز برای ارائه پشتیبانی گروهی کوچک در کلاس به کار می‌روند.

در اینجا چند راه وجود دارد که می‌توانید این واحد درسی را به خانه بیاورید و از یادگیری دانش‌آموز خود، به هر زبانی، حمایت کنید.

#### موضوعات شرو و عکندده گفتگو

- چه کسی در خانواده یا جامعه ما هست که کار یا ایده‌هایش شایسته شناخته‌تر شدن است؟ شما چه می‌دانید؟
- وقتی سؤالی دارید که واقعاً می‌خواهید به آن پاسخ دهید، از کجا شروع به جستجو می‌کنید و چگونه می‌فهمید که چیزی که پیدا می‌کنید قابل اعتماد است؟
- برای من از زمانی تعریف کن که با همکاری شخص دیگری مشکلی را حل کردی. هر یک از شما چه نقشی داشتید؟
- اگر می‌توانستید در مورد هر سؤالی در علم یا تاریخ تحقیق کنید، آن سوال چه می‌بود و چرا برای شما اهمیت دارد؟

#### خواندن مستقل

دانش‌آموز شما از میان فهرستی منتخب از عناوین مرتبط با موضوعات این واحد درسی انتخاب خواهد کرد، از جمله «پسری که باد را رام کرد»، «به کترین اعتماد کردن»، «زنان در علم»، «چروکی در زمان» و «من ملاله هستم» (ویرایش خوانندگان جوان). خواندن مشترک در خانه به مدت حدود ۲۰ دقیقه در روز به هر زبانی، حمایتی قوی است.

#### چگونه می‌توانید از یادگیری دانش‌آموز خود حمایت کنید

- از یک موزه علوم، سیارنما یا نمایشگاه کتابخانه بازدید کنید و با هم در مورد مسائلی که دانشمندان یا پژوهشگران در طول مسیر مجبور به حل آن‌ها بودند صحبت کنید.
- مصاحبه‌ها یا گزارش‌های کوتاه از دانشمندان، مهندسان، ریاضی‌دانان یا مخترعانی را تماشا کنید که از پیشینه‌هایی هستند که دانش‌آموز شما اغلب نمونه‌هایشان را نمی‌بیند.
- از یکی از اعضای خانواده یا همسایه بخواهید مشکلی را که در محل کار یا جامعه حل کرده‌اند، به اشتراک بگذارند و توضیح دهند چه شواهدی یا کار تیمی به آن‌ها در حل آن کمک کرده است.
- با هم به داده‌های روزمره مانند یک دستور پخت، گزارش آب و هوا، آمار ورزشی یا یک نمودار خبری توجه کنید و بپرسید این اعداد چه داستانی را روایت می‌کنند.

#### واژه‌هایی که به یادگیری مرتبط می‌شوند

**شواهد** (اطلاعاتی که یک ایده را تأیید یا به چالش می‌کشد) • **همکاری** (کار با دیگران برای رسیدن به یک هدف مشترک) • **مشارکت** (چیزی که یک شخص اضافه می‌کند و به یک تلاش بزرگتر کمک می‌کند) • **نوآور** (شخصی که ایده‌ها، روش‌ها یا راه‌حل‌های جدیدی را توسعه می‌دهد) • **تقدیر** (به رسمیت شناختن عمومی کار یا ارزش یک شخص) • **ترکیب** (اطلاعات از منابع مختلف برای ساختن درک کامل‌تر).

#### **یادداشتی درباره موضوعات پوشش داده‌شده در این واحد**

کتاب «شخصیت‌های پنهان» داستان واقعی ریاضیدانان زن سیاه‌پوست در ناسا را در دوره‌ای از جدایی نژادی قانونی روایت می‌کند. این کتاب تبعیض نژادی و جنسیتی، دستمزد و امکانات نابرابر، و هزینه شخصی واقعی کار در برابر این موانع را توصیف می‌کند. اگر هر بخشی از این محتوا برای دانش‌آموز یا خانواده شما دشوار است، به معلم اطلاع دهید. همیشه جایگزین‌هایی وجود دارد و دانش‌آموز شما هرگز ملزم به اشتراک گذاشتن داستان شخصی خود نیست.

#### **سوآلی دارید یا می‌خواهید ارتباط برقرار کنید؟**

اگر در مورد این واحد درسی سوآلی دارید یا می‌خواهید در مورد یادگیری دانش‌آموزتان صحبت کنید، لطفاً با معلم او تماس بگیرید.

با سپاس،

تیم هنرهای زبان انگلیسی پایه ششم

## واحد ۶.۴: اسطوره‌ها، هیولاها و داستان‌های مدرن

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Farsi)

متن اصلی: دزد صاعقه اثر ریک ریوردان • زمان‌بندی: حدود ۸ هفته  
خانواده‌ها و مراقبان عزیز،

در طول ۸ هفته آینده، دانش‌آموز شما رمان «دزد صاعقه» را در کنار اسطوره‌های کلاسیک خواهد خواند و بررسی خواهد کرد که چگونه داستان‌ها در فرهنگ‌های مختلف از خدایان، هیولاها و سفرها برای کاوش معنای انسان بودن استفاده می‌کنند. این واحد در دو تحقیق پیش می‌رود:

- **تحقیق ۱: چرا ما اسطوره‌ها را روایت می‌کنیم.** با هدایت سؤال «چرا فرهنگ‌ها داستان‌هایی درباره خدایان، هیولاها، سفرها و دگرگونی‌ها خلق می‌کنند؟»، دانش‌آموزان فصل‌های ابتدایی رمان را در کنار اسطوره‌های بنیادین یونان می‌خوانند و تحلیل می‌کنند که چگونه نویسنده عناصر اسطوره‌ای را برای ساختن دنیای پرسی مدرن می‌کند.
- **تحقیق ۲: داستان‌های خطر، راز و ناشناخته‌ها.** با هدایت سؤال «داستان‌های فرهنگ‌های مختلف چگونه خطر، شجاعت یا ناشناخته‌ها را کاوش می‌کنند؟»، دانش‌آموزان فصل‌های بعدی را می‌خوانند و سنت‌های اساطیری فرهنگ‌های اینویت، چروکی، زولو، چینی، مصری، ناواهوا و بومیان آمریکا را بررسی می‌کنند و مقایسه می‌کنند که چگونه مردمان داستان‌هایی درباره سفرها و نیروهای قدرتمند روایت می‌کنند.

#### آنچه دانش‌آموز شما تولید خواهد کرد (وظیفه عملکردی واحد)

در پایان این واحد، دانش‌آموز شما یک مقاله تبیینی مقایسه‌ای خواهد نوشت که در آن یک ایده مشترک (شجاعت، خطر، هویت یا ناشناخته‌ها) را در سراسر رمان و حداقل یک اسطوره تحلیل می‌کند، یک تصویر بصری از این مقایسه ایجاد می‌کند و تفکرات خود را در یک سمینار یا بحث به سبک پادکست به اشتراک می‌گذارد.

#### ارزیابی‌ها و نحوه اشتراک‌گذاری پیشرفت

دانش‌آموز شما یک ارزیابی پایانی در پایان «تحقیق ۱» و یک ارزیابی دیگر در پایان «تحقیق ۲» خواهد داشت، به علاوه یک مقاله مقایسه‌ای و یک بحث سمینار. پیشرفت دانش‌آموز شما پس از هر ارزیابی با شما در میان گذاشته خواهد شد. ارزیابی‌های کوتاه روزانه (مانند حاشیه‌نویسی‌ها، بلیت‌های خروجی، و نوشته‌های کوتاه) نیز برای ارائه پشتیبانی گروهی کوچک در کلاس به کار می‌روند.  
در اینجا چند روش وجود دارد که می‌توانید این واحد درسی را به خانه بیاورید و به یادگیری دانش‌آموز خود، به هر زبانی، کمک کنید.

#### موضوعات شروع‌کننده گفتگو

- چه داستانی از خانواده، فرهنگ یا سنت دینی ما وجود دارد که چیز مهمی را توضیح دهد؟ این داستان چه چیزی را سعی در آموزش دارد؟
- وقتی جوان‌تر بودید، کدام هیولاها یا موجودات جادویی برایتان واقعی‌تر یا ترسناک‌تر به نظر می‌رسیدند؟ به نظر شما چرا چنین بود؟
- شجاعت در خانواده ما چگونه است، و آیا با نحوه نشان دادن شجاعت در کتاب‌ها، فیلم‌ها یا بازی‌ها متفاوت است؟
- اگر می‌توانستید یک اسطوره مدرن درباره محله ما بنویسید، سفر قهرمان چگونه بود و قهرمان به دنبال چه چیزی می‌گشت؟

#### خواندن مستقل

دانش‌آموز شما از میان فهرستی منتخب از عناوین مرتبط با موضوعات این واحد درسی انتخاب خواهد کرد، از جمله «دریاچه هیولاها» (*The Sea of Monsters*)، «قطب‌نمای طلایی» (*The Golden Compass*)، «چین‌وچروک در زمان» (*A Wrinkle in Time*)، «دختری که ماه را نوشید» (*The Girl Who Drank the Moon*) و «وقتی به من می‌رسی» (*When You Reach Me*). مطالعه مشترک در خانه به مدت حدود ۲۰ دقیقه در روز به هر زبانی، حمایت بسیار قوی‌ای است.

#### چگونه می‌توانید از یادگیری دانش‌آموز خود حمایت کنید

- **یک داستان از فرهنگ یا خانواده خود، یک افسانه، یک قصه پریان، یک داستان هشداردهنده یا یک ترانه را به اشتراک بگذارید و درباره درس آن صحبت کنید.**
- **با هم اسطوره‌هایی را از سنتی که برای خانواده‌تان جدید است جستجو کنید و مقایسه کنید که چگونه فرهنگ‌های مختلف به همان پرسش‌ها درباره جهان پاسخ می‌دهند.**
- **از یک مرکز فرهنگی، مسجد، کلیسا یا موزه بازدید کنید که دانش‌آموزتان بتواند هنر، نمادها یا اشیایی را ببیند که داستان‌های باستانی را روایت می‌کنند.**
- **با هم یک پادکست یا فیلم داستانی را تماشا یا گوش کنید و درباره آنچه قهرمان داستان می‌آموزد و اینکه داستان در زیر ماجراها واقعاً درباره چیست، صحبت کنید.**

#### واژگانی که با یادگیری مرتبط هستند

افسانه (داستانی سنتی که باورهای، رویدادهای طبیعی یا ارزش‌های فرهنگی را توضیح می‌دهد) • قهرمان (شخصیتی که سفرش ارزش‌های او را می‌آزماید و نشان می‌دهد که چه کسی است) • جستجوی هدفمند (سفری هدفمند به سوی یک هدف، اغلب با چالش‌هایی در طول مسیر) • دگرگونی

(تغییر معنادار در یک شخصیت یا موقعیت) • **نماد** (شیء، شخص یا تصویری که نماینده ایده‌ای بزرگتر است) • **سنت** (باور، داستان یا عملی که در یک جامعه منتقل می‌شود).

#### یادداشتی درباره موضوعات پوشش داده شده در این واحد

«دزد صاعقه» یک داستان فانتزی پر هیجان است که شامل صحنه‌های نبرد، هیولاهای اساطیری و اشاره‌هایی به خدایان یونانی و دنیای زیرین (جهان مردگان) است. این رمان همچنین به موضوعات والدین غایب، تفاوت‌های یادگیری (پرسی مبتلا به دیسلکسیا و بیش‌فعالی با کمبود توجه است) و زورگویی می‌پردازد. اگر هر بخشی از این محتوا برای دانش‌آموز یا خانواده‌ی شما دشوار است، به معلم اطلاع دهید. همیشه جایگزین‌هایی وجود دارد و دانش‌آموز شما هرگز ملزم به به اشتراک گذاشتن داستان شخصی خود نیست.

#### سوآلی دارید یا می‌خواهید ارتباط برقرار کنید؟

اگر در مورد این واحد درسی سوآلی دارید یا می‌خواهید در مورد یادگیری دانش‌آموزتان صحبت کنید، لطفاً با معلم او تماس بگیرید.

با سپاس،

تیم هنرهای زبان انگلیسی پایه ششم شما

## الجزء 2: دليل مشاركة العائلة ومُقدمي الرعاية

### Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Arabic)

#### مرحبًا بالعائلات ومُقدمي الرعاية،

هذا الدليل موجه إليكم؛ الآباء والأوصياء والأسر الحاضنة والأجداد والإخوة الأكبر سنًا، وأي شخص بالغ يساعد في تعلم طالب في الصف السادس أو السابع أو الثامن داخل المنزل. يشرح لكم هذا الدليل برنامجنا في مادة فنون اللغة الإنجليزية الذي يربط بين ما يتعلمه الطالب في الصف وبين المجتمع المحلي المحيط به، كما يقدم إليكم أدوات عملية لدعم الطالب بأي لغة.

كما أنكم لستم بحاجة إلى أن تكونوا متحدثين للغة الإنجليزية لاستخدام هذا الدليل، ولا تحتاجون أن تكونوا قد درستُم في مدرسة في الولايات المتحدة. قصص عائلتكم ولغتكُم المنزلية، وتجاربكم الحياتية هي قيمة مضافة لصفوفنا، وقد صُمم هذا الدليل انطلاقًا من هذا الأساس.

#### أهداف هذا الدليل

خلال الثلاث سنوات المقبلة، سيقرأ الطالب اثني عشر كتابًا وسيستكشف بنفسه أسئلة كبرى تتعلق بالهوية، والانتماء، والذاكرة، والسلطة، والإمكانات ضمن مادة فنون اللغة الإنجليزية. وهذا الدليل سيوضح لكم ما سيقرأه الطالب ويفكر فيه، وكيف سيربط المعلم كل ذلك بمجتمعنا، وما يمكنكم عمله في المنزل لدعم تعلم الطالب.

فالقراءة مع الطالب ورواية القصص العائلية عليه ومناقشة دروس اليوم وقت تناول العشاء، كلها من أشكال دعم الطالب في مرحلة تعلمه. والاقتراحات في هذا الدليل هي اقتراحات عملية مرنة وليست إلزامية، لذا يمكنكم اختيار ما يناسب العائلة.

#### ما الذي سيتعلمه الطالب

كل ما يرد في هذا الدليل مبني على خمسة محاور يتعلمها الطالب، وهي محاور تتداخل معًا في كل كتاب يقرأه. لا يُطلب منك تدريس أي منها؛ يكفي أن تكون على دراية بها حتى تتمكن من ملاحظتها عندما يتحدث الطالب عن يومه الدراسي. وهذه هي المحاور الخمسة الأساسية في إطار منهج مادة فنون اللغة الإنجليزية أو برنامج تنمية اللغة الإنجليزية في ولاية كاليفورنيا: بناء المعنى، وتطوير اللغة، والتعبير الفعال، والمعرفة بالمحتوى، والمهارات الأساسية.

ما يجدر بك الانتباه إليه بشأن هذه المحاور الخمسة:

- أنها ليست مواد دراسية منفصلة؛ إذ يعمل الطالب على المحاور الخمسة كلها في الوقت نفسه عندما يقرأ، ثم يناقش ويكتب عما قرأه.
- وأن هذه المحاور تتطور على مدار العام وعبر الصفوف الدراسية؛ فالطالب في الصف الثامن يمارس المحاور نفسها التي مارسها في الصف السادس، لكن بقراءة نصوص أكثر تعقيدًا مع أفكار أعمق.
- وأنك تدعم جميع هذه المحاور عندما تقرأ مع الطالب، أو تستمع إليه وهو يتحدث عن يومه، أو تشارك معه قصة من حياتك، بأي لغة كانت.

## لمحة سريعة: ما سيتناوله هذا الدليل

لكل قسم في هذا الدليل هدف واضح، وأنت لست بحاجة لقراءة الدليل كاملاً مرة واحدة. ابدأ بالقسم الأول والثاني لتفهم كيف بمقدورك أن تساعد الطالب في مادة فنون اللغة الإنجليزية هذا العام، أو انتقل مباشرة إلى القسم الثالث للحصول على نصائح عملية للتطبيق في المنزل.

القسم	ما سيتناوله	كيف سيساعدك أنت والطالب
القسم 1: دورك في صفنا الدراسي	شرح موجز لكيفية إشراك معلم الطالب لمعرفة العائلة وخبراتها داخل الصف على مدار العام.	يساعدك على فهم كيف تندمج قصصك وتاريخ مجتمعنا ضمن ما سيتعلمه الطالب.
القسم 2: نظرة عامة على عام الطالب في الصف الثامن	نظرة مسبقة على الوحدات الأربع للصف الثامن، مع الكتب والأسئلة الرئيسية ومحفزات النقاش العائلي لكل وحدة.	يزودك ببدايات جاهزة للحوار تتوافق مع الوحدة التي يدرسها الطالب.
القسم 3: دعم الطالب في المنزل	أفكار للتعلم المنزلي حسب الصف ومجالات المهارات (الاستماع، التحدث، القراءة، الكتابة)، ودليل للتخصيص لاجتماعات أولياء الأمور، وملاحظات حول خطط الدعم التعليمية (برنامج التعليم الفردي/خطط 504)، والدعم التكنولوجي.	يقدم لك خطوات عملية يمكنك تطبيقها في المنزل بأي لغة، إضافةً إلى أسئلة مفيدة ل طرحها خلال اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين.
القسم 4: كيف يُحتسب عمل الطالب في المجتمع	شرح موجز لكيفية إدماج المقابلات، والبحث المحلي، والعروض المجتمعية ضمن البرنامج.	يساعدك على رؤية العلاقة بين النقاشات المنزلية والأنشطة المجتمعية وتقديم الطالب في المدرسة.

## ما الذي نؤمن به بشأن دور عائلتك

هناك 3 مبادئ رئيسية يقوم عليها هذا الدليل وتشرح سبب تصميمه بهذه الطريقة.

**مجتمعنا جزء من المنهج الدراسي:** تُبنى كل وحدة دراسية حول سؤال رئيسي يتناول موضوعات مثل الانتماء، والإتقان، والعدالة، والهوية، والذاكرة، والسلطة، والترميم، والإمكانات. وخلال أوقات محددة من العام، سيعمل معلم الطالب على ربط التعلم بأشخاص وأماكن وتواريخ حقيقية من مجتمعنا المحلي. ويشمل هذا المجتمع أنتم أيضاً، أنت وعائلتك والمعرفة التي لديكم.

**أنت شريك في نجاح الطالب، بأي لغة:** تقدم لك الأدوات الواردة في هذا الدليل طرقاً عملية ومباشرة لدعم الطالب في المنزل، وجميعها قابلة للتطبيق بأي لغة. لا تحتاج إلى إتقان اللغة الإنجليزية لكي تقرأ مع الطالب، أو تناقش ما تعلمه، أو تشاركه قصة عائلية ترتبط بالوحدة الدراسية.

**الاندماج لا يعني التخلي عن هويتك:** إذا كانت عائلتك جديدة على نظام التعليم في الولايات المتحدة، فمن حقك الحصول على معلومات واضحة حول كيفية عمل هذا النظام وما هي حقوقك. سنوفر لك هذه المعلومات. ونؤكد أيضاً بشكل صريح أن ممارساتك الثقافية، ولغتك المنزلية، وقيم عائلتك هي عناصر قوة مُرحب بها في المدرسة.

وفي هذا الدليل، نستخدم مصطلح "العائلات ومقدمو الرعاية" ليشمل الآباء والأوصياء والأسر الحاضنة والأجداد والإخوة الأكبر سناً، وأي شخص بالغ يساعد في تعلم طالب داخل المنزل.

## القسم 1: دورك في صفنا الدراسي

### Section 1: Your Role in Our Classroom - Arabic

#### ما سيتناوله هذا القسم

سيتناول هذا القسم شرح موجز لكيفية إشراك معلم الطالب لمعرفة العائلة وخبراتها داخل الصف، كما يوضح دورك في هذا الإطار، وأنواع الدعوات أو فرص المشاركة التي يمكنك توقعها على مدار العام.

#### كيف نربط صفنا الدراسي بمجتمعنا

تركز كل وحدة من الوحدات الاثنتي عشرة للصفوف من السادس إلى الثامن على كتاب وسؤال رئيسي يرتبط بمجتمعنا بطريقة ما. سيعمل معلم الطالب على التخطيط لبناء روابط مع المجتمع، وقد يدعو العائلات للمساهمة بعدة طرق. وعلى مدار العام، قد تتخذ هذه الدعوات الأشكال التالية:

- زيارة الصف لمشاركة قصة حول كيفية مساهمتك في مجتمعنا.
  - اقتراح حرفي محلي، أو عالم، أو قائد مجتمعي، أو صاحب خبرة يمكن للصف إجراء مقابلة معه.
  - مشاركة قصة عائلية، أو صورة، أو عرض يرتبط بموضوع الوحدة، بأي لغة.
  - حضور فعالية مجتمعية يعرض فيها الطالب ما تعلمه.
  - مساعدة الطالب في البحث حول معلم محلي، أو شخصية تاريخية، أو جهد بيئي.
- مشاركتك مُرحب بها دائماً، لكنها ليست إلزامية. اختر من الدعوات ما يناسب وقتك وظروف عائلتك.

#### ما هو دور المعلم

- استعراض موضوعات الوحدات اللاحقة من خلال رسائل ترحيبية.
- التشجيع على مشاركة قصص العائلة، ومهاراتها وخبراتها، وأصواتها المرتبطة بموضوع الوحدة.
- مساعدتك في الحصول على دعم الترجمة التحريرية أو الشفوية عند الحاجة.
- مشاركة أعمال الطالب معك لتتمكن من الاحتفاء بها ومواصلة التعلم في المنزل.

#### معرفتي وخبرتي وكيف ستساهمان في مساعدة الطالب كقارئ

هويتك وخبرتك الحالية هي جزء أساسي من تعلم الطالب. القصص التي ترويها، وطريقة طهيك، والأغاني التي تغنيها، والعمل الذي تقوم به، وممارساتك الدينية، ولغات عائلتك، والأماكن التي عشت فيها، والأشخاص الذين تعرفهم، كل ذلك يعد معرفة قيّمة تعزز مهارات القراءة والكتابة لدى طلاب المرحلة الإعدادية. لا تحتاج إلى قراءة الكتب التي يقرأها الطالب، أو حضور ورشة، أو التحدث بالإنجليزية لكي تساهم في ذلك. حتى عشر دقائق من الحديث عن وصلة مرتبطة بقصة، أو تقليد تحافظ عليه، أو عمل قمت به، أو مكان له أهمية لديك، يمكن أن يرتبط مباشرة بما يدرسه الطالب.

## مشاركة تناسب طالب المرحلة الإعدادية

الطالب في مرحلة عمرية يبدأ فيها بالسعي إلى قدر أكبر من الاستقلالية، في المدرسة وفي المنزل. وهذا لا يعني أنه لا يحتاج إليك أو أنه يحتاج إليك بشكل أقل. بل أن نوع المشاركة التي تدعمه في هذه المرحلة يختلف عما كان مناسباً عندما كان أصغر سناً. ما يفيد أكثر الآن هو: إجراء حوارات قائمة على المحتوى (مثل سؤاله عما قرأ، وما رأيته، ومع من يتفق، وما الذي فاجأه)، وأن تكون قدوة له من خلال القراءة والكتابة بأي لغة، ودعمه في وضع أهدافه بدلاً من الاكتفاء بمتابعة واجباته. وإذا قال لك: "أنا توليت الأمر" بشأن درس أو واجب مدرسي ما، فهذا لا يعني أنه يبعدك عنه، بل أنه يدعوك إلى نوع مختلف من المشاركة.

## القسم 2: نظرة عامة على عام الطالب في الصف السادس

### Section 2: Your Grade 6 Student's Year - Arabic

موضوع الصف: "الذات والقصة"

#### ما سيتناوله هذا القسم

يقدم هذا القسم نظرة عامة على الكتب الأربعة والأسئلة الرئيسية التي سيستكشفها طالب الصف السادس هذا العام. في كل وحدة، ستجد الكتاب، والسؤال الرئيسي، ووصفاً مختصراً لما سيدرسه الصف، بالإضافة إلى أسئلة ومحفزات نقاش عائلية يمكنك استخدامها في المنزل بأي لغة.

#### الوحدة 6-1: بدء الرحلة والتعبير عن الذات والهوية والقدرة على التأثير

الكتاب	انظر في كلا الاتجاهين (Look Both Ways) بقلم جيسون رينولدز (Jason Reynolds)
السؤال الرئيسي	كيف تكشف اللحظات العادية في حي عادي عن الهوية، وكيف تبني التعاطف، وتربطنا ببعضنا البعض؟
ما الذي سيستكشفه الصف؟	سيقرأ الطالب مجموعة من عشر قصص قصيرة مترابطة تدور أحداثها حول طريق العودة من المدرسة إلى المنزل الذي يمتد مسافة عشرة أحياء، مستكشفاً كيف تعبر اللحظات اليومية الصغيرة عن شخصياتنا وعن شعورنا بالانتماء.
طرق التواصل في المنزل	<ul style="list-style-type: none"><li>شارك قصة عن حيك أو شارعك، شيئاً عادياً لكنه بدا مهماً بالنسبة لك.</li><li>اسأل: "ما اللحظة العادية التي شعرت اليوم بأنها كانت مهمة بالنسبة لك؟"</li><li>استمع إلى الطالب وهو يقرأ إحدى القصص العشر بصوت عالٍ لمدة من 10 إلى 15 دقيقة.</li></ul>

#### الصف السادس • الوحدة 6-2: فن التعلم والحرفة والإرشاد والتقال

الكتاب	شظية واحدة (A Single Shard) بقلم ليندا سو بارك (Linda Sue Park)
السؤال الرئيسي	كيف يُسهم الإرشاد والممارسة والصبر في تطوير المهارات والصوت والهوية، وكيف تربطنا بالحرفة بالتراث الثقافي؟
ما الذي سيستكشفه الصف؟	سيتابع الطالب رحلة تدريب "تري-اير" في كوريا في القرن الثاني عشر، ويستكشف كيف يُسهم الإرشاد، والإخفاق، وسنوات الممارسة في الوصول إلى الإتقان.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• شارك مهارة استغرقت منك سنوات لتعلمها. ماذا تعلمت من الإخفاق؟</li> <li>• اسأل: "من الذي علمك مهارة أو شيئاً ما زلت تستخدمه حتى اليوم؟"</li> <li>• ناقش: "من الذي علمك مهارة؟" وكيف تعلمت أن تقوم بما تقوم به؟</li> </ul>	طرق التواصل في المنزل
--	-----------------------

### الوحدة 6-3: الفضول والأدلة والاكتشاف وشخصيات مخفية

<p><b>شخصيات مخفية (Hidden Figures)</b> بقلم مار غوت لي شيتزلي (Margot Lee Shetterly)</p>	الكتاب
كيف يدفع الفضول مع الأدلة والعمل الجماعي إلى الاكتشاف العلمي، وكيف يساعدنا البحث على تقدير المبتكرين الذين لم يحصلوا على التقدير الكافي؟	السؤال الرئيسي
سيتعرف الطالب على عالمات رياضيات من النساء السوداوات اللواتي ساعدن وكالة ناسا في إرسال رواد الفضاء إلى الفضاء، وسيبحث عن "شخصية مخفية" في مجتمعنا المحلي تستحق التقدير على مساهمتها.	ما الذي سيستكشفه الصف؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>• رشح "شخصية مخفية" من العائلة أو المجتمع كان عملها مهماً لكنه لم يحظ بالتقدير.</li> <li>• شارك قصة عن فضولك أو عن مشكلة قمت بحلها.</li> <li>• اسأل: "ما الشيء الذي ساهمت به عائلتنا ولم يعرفه الناس؟"</li> <li>• ساعد الطالب في تحديد عالم، أو مخترع، أو مبتكر مجتمعي محلي لبحث عنه.</li> </ul>	طرق التواصل في المنزل

### الوحدة 6-4: الأساطير والوحوش والقصص الحديثة

<p><b>لص البرق (The Lightning Thief)</b> بقلم ريك ريوردان (Rick Riordan)</p>	الكتاب
كيف كانت الأساطير القديمة تفسر المجهول وتعبّر عن القيم الثقافية وكيف تستمر في التأثير على السرد القصصي الحديث؟	السؤال الرئيسي
سيقرأ الطالب إعادة سرد حديثة للأساطير الإغريقية بقلم ريك ريوردان ويقارنها بقصص الخلق وحكايات الأبطال وأساطير النشأة من الثقافات الأخرى، بما في ذلك القصص التي ترويها عائلته.	ما الذي سيستكشفه الصف؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>• شارك أي من قصص الخلق وحكايات الأبطال وأساطير النشأة من ثقافتك بأي لغة.</li> <li>• اسأل: "ما هي القصص التي ترويها عائلتنا لتعبّر عن ماهيتنا؟"</li> <li>• شاهداً أو اقرأ معاً عملاً حديثاً مستوحى من أسطورة كلاسيكية.</li> <li>• ساعد الطالب على التعرف على جذارية أو عمل فني عام قريب منكم يروي قصة ثقافية.</li> </ul>	طرق التواصل في المنزل

## القسم 3: دعم الطالب في المنزل

### Section 3: Supporting Your Student at Home - Arabic

#### ما سيتناوله هذا القسم

يُعد هذا هو القسم الأكثر عملية في الدليل. جميع ما ورد وصُمم في هذا القسم أُعد ليُقدم لكم أساليب واضحة وسهلة التنفيذ لدعم الطالب في المنزل، بأي لغة، دون الحاجة لإتقان اللغة الإنجليزية من جانبكم. ابحث عن جدول الصف الخاص بالطالب واستخدم ما يناسبك. يمكنك الرجوع إلى هذا القسم في أي وقت خلال العام.

#### توسيع نطاق المعرفة بالمحتوى في المنزل

إذا كان مستوى قراءة طفلك أعلى من مستوى صفه الدراسي، فحاول توسيع نطاق هذه المحادثات بطلب منه مقارنة ما يقرأه بكتاب آخر، أو خبر إخباري، أو تجربة عائلية — وشجعه على قيادة النقاش.

### كيفية دعم التحصيل الدراسي للطالب في الصف السادس في المنزل

يُركز الصف السادس على السرد القصصي، والقراءة بصوت عالٍ، والمشاركة العائلية.

المهارة	التدريب	ما ستتعلمه	مثال
الاستماع	استمع إلى قصص أو بعض الأخبار أو قراءات بصوت عالي بأي لغة لمدة 15 دقيقة يوميًا	تدريب يساعد على تعلم مفردات جديدة وفهمها بكتنا اللغتين	"أحك لي عن شيء بسيط حدث معك اليوم، وما أهميته؟"
التحدث	تحدث يوميًا عن القصة التي يقرأها الطالب، وادع العائلة للمشاركة في السرد	يساعد ذلك في تطوير اللغة الأكاديمية المنطوقة والصوت الشخصي للطالب	"من في عائلتنا يشبه شخصية في هذا الكتاب؟"
القراءة	اقرأ معًا بأي لغة لمدة 20 دقيقة يوميًا، ويمكن للطالب القراءة بصوت عالٍ إلى فرد في العائلة	القراءة بلغتك المنزلية تدعم القراءة بالإنجليزية، والقراءة المشتركة تنمي عادات القراءة.	تناوبوا على قراءة قصة قصيرة بصوت عالٍ، مع تبديل القارئ في نهاية كل صفحة.
الكتابة	شجع الطالب على كتابة قصيرة بأي لغة سواء جملة، أو قائمة، أو وصف.	الكتابة بلغتك المنزلية تدعم تطور الكتابة بالإنجليزية	احتفظا بعلبة عائلية باسم "اللحظات": يكتب كل فرد لحظة يومية عادية تستحق تذكرها.

## دليل التحضير للاجتماعات المدرسية

يمكنك استخدام هذا الدليل للتحضير لاجتماعات أولياء الأمور والمعلمين أو الزيارات المنزلية أو الاجتماعات التي يقودها الطالب. لا تحتاج إلى التحدث باللغة الإنجليزية للدفاع عن حق الطالب ودعمه.

قبل الاجتماع	أثناء الاجتماع	بعد الاجتماع
<ul style="list-style-type: none"> <li>• دون أسئلتك بأي لغة، واسأل الطالب: أي مهارة لغوية يحتاج دعمًا فيها؟</li> <li>• اطلب مترجمًا فوراً، واطلب مشاركة أي بيانات خاصة بإعادة التصنيف كتابةً.</li> <li>• أحضر أي مستندات مدرسية لديك حول اختبار إتقان اللغة الإنجليزية لولاية كاليفورنيا (ELPAC)، أو إعادة التصنيف، أو خطة تعليم فردية (IEP) إذا كان لديك أسئلة بشأنها.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اسأل: "ما الذي يقدمه الطالب بشكل جيد في اللغة؟ وما المهارة اللغوية التي يحتاج إلى تطويرها؟"</li> <li>• اسأل: "ما مدى تقدم الطالب في إعادة التصنيف؟ وما الدليل على ذلك؟"</li> <li>• اطلب من المعلم كتابة النقاط الأساسية، واقتراح مهارة لغوية باللغة الأم يمكنك تطبيقها لمدة أسبوعين.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• طبق المهارة اللغوية باللغة الأم في المنزل لمدة أسبوعين.</li> <li>• تواصل مع المعلم لطرح أي أسئلة متابعة، بأي لغة.</li> <li>• حدد موعد الاجتماع القادم وموعد العرض التالي على التقويم.</li> </ul>

## خاص بعائلات الطلاب المشاركين في خطة تعليم فردية (IEP) أو خطة 504

اجتماعات خطة التعليم الفردية (IEP) وخطة 504 هي اجتماعات منفصلة عن الاجتماعات المذكورة أعلاه. من حقك طلب مترجم فوري في كل اجتماع خاص بخطة التعليم الفردية أو خطة 504، كما يجب توفير المستندات الكتابية بلغتك الأم عند الطلب. مشاركتك هي حق محمي.

أساليب التعلم المنزلي لدعم أي طالب، خاصةً الطلاب المشاركين في خطة تعليم فردية (IEP) أو خطة 504:

- قسم وقت القراءة بصوت عالٍ إلى جلسات قصيرة لمدة من 5 إلى 10 دقائق، بدلاً من فترة طويلة واحدة.
- استخدم كتبًا صوتية بلغتك الأم أو باللغة الإنجليزية كمرافق للنص المطبوع.
- اسمح باستخدام الإملاء الصوتي (تحويل الكلام إلى نص) أو الرد الشفهي بدلاً من الرد الكتابي في نقاشات المنزل.
- اطلب من المعلم تحديد أهم جزء في كل فصل للتركيز عليه.

## الدعم التكنولوجي في المنزل

يتضمن برنامج "Threads & Themes" المقدم من Newsela تجربة رقمية. يوضح القسم التالي الحد الأدنى الذي تحتاج معرفته. وتتوفر دائماً بدائل ورقية عند الطلب، دون أن يؤثر ذلك على درجات أو مشاركة الطالب.

## ما يمكن للطلاب الوصول إليه رقمياً:

- دروس يومية ونصوص قصيرة وأنشطة لكل وحدة.
- قراءات صوتية لجميع النصوص القصيرة، بحيث يسمع الطالب النطق الصحيح أثناء القراءة.
- أدوات دعم مدمجة: تحويل النص إلى صوت، وترقيم الفقرات، وإمكانية تغيير حجم النص، ووضع التباين العالي.

- أسئلة قصيرة للتأمل الذاتي وأسئلة للتأكد من الفهم تُدمج داخل كل درس، بحيث تساعد الطالب (والمعلم) على معرفة مدى سير عملية التعلم وتقديم الطالب.

إذا كان لديك إنترنت محدود أو ليس لديك أجهزة، أو كلاهما: فستتوفر نسخ ورقية من جميع دروس مادة فنون اللغة الإنجليزية (ELA) وأوراق التدريب على العرض حسب الطلب. كما توفر العديد من المناطق التعليمية والمكتبات العامة إنترنت وأجهزة مجانية أو منخفضة التكلفة، بالإضافة إلى أماكن أو مساحات للدراسة بعد المدرسة.

إذا كان لديك إنترنت محدود أو ليس لديك أجهزة، أو كلاهما: فستتوفر نسخ ورقية من جميع دروس برنامج تنمية اللغة الإنجليزية المخصصة (D-ELD) وأوراق التدريب على العرض حسب الطلب. كما توفر العديد من المناطق التعليمية والمكتبات العامة إنترنت وأجهزة مجانية أو منخفضة التكلفة، إضافة إلى أماكن أو مساحات للدراسة بعد المدرسة.

### خاص بالعائلات الجديدة على نظام التعليم الرسمي في الولايات المتحدة

إذا كان الطالب جديداً على نظام التعليم الرسمي في الولايات المتحدة، سواء بسبب التعليم السابق في بلد آخر، أو انقطاع الدراسة، أو اختلاف شكل التعليم عن المرحلة الإعدادية هنا، فالأنشطة التالية تساعد على الوصول إلى مستوى الصف في القراءة والكتابة والتحدث والاستماع. لا تحتاج أي من هذه الأنشطة إلى خبرة سابقة في القراءة أو اللغة الإنجليزية. يمكنك طلب اجتماع مع مسؤول برنامج المتعلمين متعددي اللغات أو منسق برنامج متعلمي اللغة الإنجليزية في المدرسة في أي وقت لطلب المزيد من الدعم.

- **وصف الصور:** صف ما يحدث في صورة أو ألبوم بلغتك المنزلية. يضيف الطالب كلمات وعبارات بالإنجليزية كما تعلمها. وذلك يُنمي المعرفة بالمفردات في اللغتين.
- **السردي الشفهي:** احكِ قصة عائلية بصوت عالٍ بأي لغة، واطلب من الطالب إعادة سردها في اليوم التالي. يعزز السرد الشفهي باللغة المنزلية نفس مهارات الفهم والذاكرة التي يستخدمها الطالب في تحليل القصص داخل الصف.
- **مفردات الروتين اليومي:** قم بتسمية الأشياء اليومية باللغتين (كرسي، موقد، باب، حقيبة)، وأضف كلمة جديدة كل أسبوع. التعرض القصير والمتكرر لأسماء الأشياء الموجودة في واقع حياتنا اليومية من أكثر الطرق فاعلية لتعلم لغة ثانية.

## القسم 4: كيف يُحتسب عمل الطالب في المجتمع

### Section 4: How Your Student's Community Work Counts - Arabic

#### ما سيتناولُه هذا القسم

يوضح هذا القسم كيف يُحتسب العمل المرتبط بالمجتمع الذي يقوم به الطالب في الصف -مثل المقابلات، والبحث المحلي، والعروض التقديمية- ضمن تقييمه المدرسي. لا يلزمك القيام بأي إجراء هنا؛ الهدف هو مساعدتك على فهم كيف ترتبط الأنشطة التي يتحدث عنها الطالب في المنزل بتقديمه الرسمي في المدرسة.

#### ما هو "العمل المجتمعي"؟

في كل وحدة، قد يقوم الطالب بواحد أو أكثر من الأنشطة التالية:

- تقديم ما تعلمه أمام الصف أو أمام جمهور محلي آخر.
- كتابة عمل قصير (سرد، بحث، أو حجة) حول موضوع يؤثر في حياته أو في مجتمعه.
- البحث عن شخص أو مكان أو حدث محلي مرتبط بالوحدة.
- تحليل نص مجتمعي مثل جدارية، أو لوحة تاريخية، أو مقال في صحيفة محلية.
- إجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع سواء من كبار السن، أو حرفي محلي، أو قائد مدني، أو فرد من العائلة.

#### ما الذي يمكنك فعله لدعم ذلك

- اسأل الطالب عن الشخصية الذي يبحث عنها أو من سيجري معه مقابلة، وما الذي يريد معرفته عنه.
- قدم نفسك كشخص يمكن إجراء مقابلة معه، أو اقترح أحد أفراد المجتمع الذين تعرفهم.
- استمع إلى تدريب الطالب على عرضه، واطرح عليه سؤالاً واحداً بعد ذلك.
- احتفل بالعمل الختامي؛ سيخبرك المعلم بمواعيد العرض أو القراءة العائلية.

## الجزء 3: الرسائل الترحيبية للوحدة

### Part 3: Family Communication Templates (Arabic)

## الوحدة 1-6: بدء الرحلة والتعبير عن الذات والهوية والقدرة على التأثير

### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency - Arabic

- النص المحوري: انظر في كلا الاتجاهين (Look Both Ways) بقلم جيسون رينولدز مارغوت لي شيتري (Margot Lee (Jason Reynolds) Shetterly) المدة: 9 أسابيع

السادة الأفاضل/ العائلات ومقدمي الرعاية،

خلال التسع أسابيع المقبلة، سيقراً الطالب كتاب انظر في كلا الاتجاهين Look Both Ways، وهي عشر قصص مترابطة عن لحظات عادية في حي عادي، ويستكشف كيف تكشف التجارب اليومية الصغيرة عن الهوية وكيف تبني المجتمع. تتكون الوحدة من استقصائين:

- **الاستقصاء الأول: اكتشاف شعور الانتماء في المواقف اليومية العادية:** انطلاقاً من سؤال: كيف تعبر اللحظات العادية عن شخصياتنا وعن شعورنا بالانتماء؟ يحلل الطلاب كيف يستخدم جيسون رينولدز وجهة النظر، والصوت، والتفاصيل الصغيرة لإظهار هوية الشخصيات، كما يemon مهارة ملاحظة كيف تكشف اللحظات العادية عن معانٍ أعمق.
- **الاستقصاء الثاني: السرد القصصي والتعاطف والمجتمع** انطلاقاً من سؤال: كيف تساعد مشاركة القصص على فهم الآخرين؟ يدرس الطلاب كيف تغير قصص الشخصيات طريقة رؤية الآخرين لهم، بممارسة السرد الشفهي، وسماع مقالات صوتية، والنقاش المنظم لفهم كيف يبني ويؤثر السرد القصصي التعاطف والمجتمع.

#### ما الذي سينتجه الطالب (مهمة الأداء اللغوي الختامية للوحدة)

في نهاية الوحدة، سيكتب الطالب سرداً شخصياً عن إحدى لحظاته العادية مثل طريق العودة إلى المنزل، أو محادثة، أو اختيار، يكشف فيه شيئاً عن هويته أو انتمائه. ويقدم الطالب مقطعاً ضمن مجموعة كتابات الصف، ويشارك في جلسة "كرسي الكاتب" وحلقة نقاش مجتمعية.

#### التقييم وكيف سنشارك معكم التقدم المحرز

سيضع الطالب لتقييم ختامي في نهاية الاستقصاء الأول، وتقييم آخر في نهاية الاستقصاء الثاني، بالإضافة إلى المهمة القصصية والمناقشة الختامية. على أن يُجرى مشاركة تقدم الطالب معكم بعد كل تقييم. كما تساعد التقييمات اليومية القصيرة (مثل التعليقات التوضيحية، وبطاقات الخروج، والكتابات القصيرة) في توجيه الدعم المقدم للمجموعات الصغيرة داخل الصف.

فيما يلي بعض الطرق التي يمكنك من خلالها تطبيق هذه الوحدة في المنزل ودعم تعلم الطالب، بأي لغة.

#### مداخل لبدء حوار

- احك لي عن شيء بسيط حدث معك اليوم، وما الذي يقوله عنك؟
- من في عائلتنا يروي أفضل القصص؟ ما مدى أهمية هذه القصص بالنسبة لك؟
- عندما استمعت إلى شخص اليوم، هل تغير شيء في نظرتك إليه؟
- أين تشعر أنك تنتمي؟ وأين لا تشعر بذلك؟ وما سبب هذا الفرق؟

#### القراءة المستقلة

سيختار الطالب من قائمة كتب مرتبطة بموضوعات الوحدة، تشمل: The First and Mercer Suárez Changes Gears، وSeedfolks، وNew Kid، وFront Desk، وRule of Punk. القراءة معاً في المنزل لمدة 20 دقيقة يومياً بأي لغة تُعطي دعماً قوياً جداً للطلاب.

#### كيف يمكنك دعم تعلم الطالب

- استمعاً معاً إلى بودكاست أو برنامج إذاعي يتضمن مقابلات قصيرة مع أشخاص عاديين يروون لحظات مهمة من حياتهم. فيما يلي بعض الخيارات المجانية التي تناسب طالب الصف السادس: StoryCorps (مقابلات قصيرة بين أشخاص عاديين، مع توفر نسخة باللغة الإسبانية أيضاً)، وStory Pirates من NPR (قصص يكتبها الأطفال وتُحول إلى تسجيلات صوتية)، وSmash Boom Best (مناظرات مناسبة للأطفال تنمي مهارات الاستماع والتفكير)، أو فقرة رواية القصص اليومية في محطة الإذاعة العامة المحلية. كما توفر العديد من المكتبات كتباً صوتية وبودكاست بلغات متعددة عبر تطبيقات مجانية مثل Libby أو Hoopla.
- قم بزيارة المكتبة العامة المحلية واسأل عن أمسيات رواية القصص للمراهقين، أو فعاليات الميكروفون المفتوح، أو ورش كتابة المذكرات المجتمعية.
- ابحث عن مقاطع فيديو قصيرة أو مقابلات مع كتاب يكتبون للشباب، خصوصاً الذين يتحدثون عن أهمية قصص الشباب.
- خذاً نزهة لمدة 15 دقيقة في الحي، وصفاً معاً موقفاً يومياً بسيطاً بأي لغة، عند العودة إلى المنزل.

#### كلمات مرتبطة بالتعلم

**الهوية (identity):** من يكون الشخص وما الذي يميزه • **الانتماء (belonging):** الشعور بأنك جزء من مجموعة أو مكان • **التعاطف (empathy):** فهم مشاعر شخص آخر والشعور بها معه • **الصوت (voice):** الشخصية أو الإحساس الذي يظهر في الكتابة أو الكلام • **المشهد القصير (vignette):** مشهد أو قصة قصيرة تركز على لحظة صغيرة • **اللحظة العادية (ordinary moment):** تجربة يومية بسيطة قد تكشف معنى أعمق.

#### **ملاحظة حول موضوعات هذه الوحدة**

يعرض كتاب "انظر في الاتجاهين" حياة طلاب المرحلة الإعدادية بشكل واقعي، بما في ذلك لحظات تتناول المرض المزمن، والحزن، وتفكك الأسرة، والتنمر، والتحديات، إلى جانب الفكاهة والصدقة والفرح. إذا كان أي محتوى صعباً على الطالب أو على العائلة، يُرجى إبلاغ المعلم. الطالب غير مُلزم أبداً بمشاركة قصة شخصية؛ فهناك دائماً بدائل متاحة.

#### **هل لديك أسئلة أو ترغب في التواصل؟**

إذا كان لديك أي أسئلة فيما يخص هذه الوحدة، أو رغبت في التواصل بشأن تعلم الطالب، يُرجى التواصل مع المعلم.

وتفضلوا بقبول فائق الشكر،

فريق مادة فنون اللغة الإنجليزية (ELA) للصف السادس

## الوحدة 6-2: فن التعلم، والحرفة، والتوجيه، والتقاليد

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition - Arabic

النص المحوري: شظية واحدة (A Single Shard) بقلم ليندا سو بارك (Linda Sue Park) • المدة: 9 أسابيع

السادة الأفاضل/ العائلات ومقدمي الرعاية،

خلال التسع أسابيع المقبلة، سيقراً الطالب رواية شظية واحدة A Single Shard، وهي قصة عن متدرب لدى معلم فخار في كوريا في القرن الثاني عشر، وسيستكشف كيف يتحول الفضول إلى مهارة من خلال الجهد والإرشاد والتقاليد. تتكون الوحدة من استقصائين:

• **الاستقصاء الأول: التعلم من خلال الجهد والملاحظة والممارسة:** انطلاقاً من سؤال: ما الذي يتطلبه تعلم شيء صعب؟ يتتبع الطلاب كيف يبدأ "تري-إير" فترة التدريب من خلال المراقبة والممارسة والتعلم من الأخطاء، ويطورون لغة لوصف مراحل التعلم: المراقبة والملاحظة، والمحاولة، والإخفاق، والتحسين.

• **الاستقصاء الثاني: الحرفة والتراث والمعرفة التي تنتقل عبر الأجيال:** انطلاقاً من سؤال: كيف يربط الفن الناس بتاريخهم ومجتمعهم؟ يدرس الطلاب كيف ينقل الحرفيون المهارات والقيم والهوية الثقافية عبر الأجيال، ويكتوبون نصوصاً تفسيرية حول كيف يشكل الجهد والإرشاد والثقافة رحلة المتعلم.

#### ما الذي سينتجه الطالب (مهمة الأداء اللغوي الختامية للوحدة)

في نهاية الوحدة، سيكتب الطالب مقالاً تفسيرياً يتتبع تطور متعلم من مبتدئ إلى صانع ماهر، بالاعتماد على رحلة "تري-إير" ونص واحد إضافي على الأقل عن الحرفة أو الإرشاد. كما سينشئ وثيقة توضح خطوات تعلم حرفة، ويشارك عمله ضمن عرض "معرض التعلم".

#### التقييم وكيف سنشارك معكم التقدم المحرز

سيخضع الطالب لتقييم ختامي في نهاية الاستقصاء الأول، وتقييم آخر في نهاية الاستقصاء الثاني، بالإضافة إلى مقال ختامي وعرض "معرض التعلم". على أن يُجرى مشاركة تقدم الطالب معكم بعد كل تقييم. كما تساعد التقييمات اليومية القصيرة (مثل التعليقات التوضيحية، وبطاقات الخروج، والكتابات القصيرة) في توجيه الدعم المقدم للمجموعات الصغيرة داخل الصف.

فيما يلي بعض الطرق التي يمكنك من خلالها تطبيق هذه الوحدة في المنزل ودعم تعلم الطالب، بأي لغة.

#### مداخل لبدء حوار

- ما الشيء الصعب الذي تحاول تعلمه الآن، وما الذي يساعدك على الاستمرار في تعلمه عندما يصبح الأمر صعباً؟
- من الذي علمك شيئاً مهماً سواء وصفة، أو مهارة، أو لعبة، أو قصة؟ وماذا تعلمت من مراقبته؟
- هل توجد حرفة أو فن أو تقليد في عائلتنا ترغب في تعلمه أكثر؟ ولماذا هو مهم لك؟ ما مدى أهميته بالنسبة لك؟
- فكر في فن تحبه سواء موسيقى، أو طبخ، أو رقص، أو رسم، أو بناء. كيف يربط الناس في عائلتنا أو مجتمعنا؟

#### القراءة المستقلة

سيختار الطالب من قائمة كتب مرتبطة بموضوعات الوحدة، تشمل: *The Kite Fighter*، *The Seventh Most Important Thing*، و *The Invention of Hugo Cabret*، و *Inside Out & Back Again*، و *El Deafo*. القراءة معاً في المنزل لمدة 20 دقيقة يومياً بأي لغة تُعطي دعماً قوياً جداً للطلاب.

#### كيف يمكنك دعم تعلم الطالب

- قم بزيارة مساحة صناع، أو مرسماً فنياً، أو معرضاً للحرف وراقب الحرفيين أثناء العمل.
- ابحث عن مقاطع فيديو قصيرة أو مقابلات مع حرفيين سواء معلمين فخار، أو نساجين، أو موسيقيين، أو طهاة، أو مبرمجين يتحدثون عن دور المعلمين في تطورهم.
- قم بزيارة المكتبة العامة المحلية واسأل عن برامج الصناعة أو الورش الفنية أو ورش العمل.
- قم بتعليم مهارة أو تقليد عائلي معاً، سواء وصفة، أو أغنية، أو لعبة، إصلاح شيء، بأي لغة.

#### كلمات مرتبطة بالتعلم

- **التدريب (apprenticeship):** تعلم مهارة من خلال العمل مع شخص أكثر خبرة • **الإرشاد (mentorship):** توجيه من شخص ذو خبرة يساعد المتعلم على التطور
- **الحرفة (craft):** عمل مهاري يُنجز بعناية ويتطلب تعلماً مع الوقت • **الإتقان (mastery):** مهارة عميقة تأتي من الممارسة والصبر • **التراث (heritage):** التقاليد والقيم والمعرفة التي تنتقل بين الأجيال • **المثابرة (persistence):** الاستمرار في المحاولة رغم الصعوبات.

#### ملاحظة حول موضوعات هذه الوحدة

تتابع رواية A Single Shard حياة يتيم يُدعى "تري-إير" خلال مرحلة تعلمه لحرفة. وتتناول الرواية موضوعات مثل الفقر، التشرد، الحزن، ومشهد يفكر فيه "تري-إير" بالقفز من منحدر بعد إخفاق، إلى جانب الفكاهة والصدافة واكتشافه جمال التعلم. إذا كان أي محتوى صعبًا على الطالب أو على العائلة، يُرجى إبلاغ المعلم. الطالب غير مُلزم أبدًا بمشاركة قصة شخصية؛ فهناك دائمًا بدائل متاحة.

#### **هل لديك أسئلة أو ترغب في التواصل؟**

إذا كان لديك أي أسئلة فيما يخص هذه الوحدة، أو رغبتم في التواصل بشأن تعلم الطالب، يُرجى التواصل مع المعلم.

وتفضلوا بقبول فائق الشكر،

فريق مادة فنون اللغة الإنجليزية (ELA) للصف السادس

## الوحدة 6-3: الفضول والأدلة والاكتشاف وشخصيات مخفية

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures - Arabic

النص المحوري: شخصيات مخفية (Hidden Figures) بقلم مارغوت لي شيتري (Margot Lee Shetterly) • المدة: 98 أسابيع  
السادة الأفاضل/العائلات ومقدمي الرعاية،

خلال الثمانية التسع أسابيع المقبلة، سيقرا الطالب كتاب Hidden Figures، وهو قصة حقيقية عن عالمات رياضيات من النساء السود اللاتي ساهم عملهن في إرسال الأمريكيين إلى الفضاء، وسيدرس كيف يقود الفضول والأدلة والتعاون إلى الاكتشاف. تتكون الوحدة من استقصائين:

- **الاستقصاء الأول: كيف تنمو المعرفة من خلال العمل الجماعي:** انطلاقاً من سؤال: كيف يقود الفضول والأدلة والتعاون إلى الاكتشاف؟ يقوم الطلاب بتحليل النصوص بحثاً عن أدلة على العمل الجماعي والمثابرة، ويطورون خريطة مفاهيم في الصف تتبّع كيف تتطور الأفكار عندما يعمل ويتعاون الجميع معاً.
- **الاستقصاء الثاني: البحث والصورة الكاملة للتاريخ:** انطلاقاً من سؤال: كيف يمكن للبحث أن يساعدنا على اكتشاف مساهمات أقل شهرة وسرد قصة أكثر اكتمالاً؟ يختار الطلاب مبتكراً "غير معروف" نسبياً، ويجمعون مصادر موثوقة، ويكتبون مقالاً بحثياً قصيراً يدافع عن سبب استحقات هذا المبتكر للتقدير.

#### ما الذي سينتجه الطالب (مهمة الأداء اللغوي الختامية للوحدة)

في نهاية الوحدة، سيكتب الطالب مقالاً بحثياً عن مبتكر "غير معروف"، ويلحق به عنصرًا بصرياً واحدًا على الأقل (مثل رسم بياني أو مخطط زمني)، ويضيف فقرة قصيرة دفاعية تشرح لماذا يستحق هذا المبتكر التقدير، ثم يقدم عمله أمام زملائه.

#### التقييم وكيف سنشارك معكم التقدم المحرز

سيخضع الطالب لتقييم ختامي في نهاية الاستقصاء الأول، وتقييم آخر في نهاية الاستقصاء الثاني، بالإضافة إلى مقالاً بحثياً وعرضاً تقديمياً. على أن يُجرى مشاركة تقدم الطالب معكم بعد كل تقييم. كما تساعد التقييمات اليومية القصيرة (مثل التعليقات التوضيحية، وبطاقات الخروج، والكتابات القصيرة) في توجيه الدعم المقدم للمجموعات الصغيرة داخل الصف.

فيما يلي بعض الطرق التي يمكنك من خلالها تطبيق هذه الوحدة في المنزل ودعم تعلم الطالب، بأي لغة.

#### مداخل لبدء حوار

- من هو الشخص الذي في عائلتنا أو مجتمعنا يستحق عمله أو أفكاره تقديرًا أكبر؟ ماذا تعرف عنه؟
- عندما يكون لديك سؤال تريد الإجابة عنه، من أين تبدأ البحث؟ وكيف تعرف أن المصدر موثوق؟
- احك عن موقف قمت بحل مشكلة فيه مع شخص آخر. ماذا قدم كل شخص منكم؟
- لو كان بإمكانك البحث في سؤال علمي أو تاريخي، ماذا سيكون ولماذا هو مهم بالنسبة لك؟

#### القراءة المستقلة

سيختار الطالب من قائمة كتب مرتبطة بموضوعات الوحدة، تشمل: The Boy Who Harnessed the Wind، Counting on Katherine، و Women in Science، و A Wrinkle in Time، و I Am Malala (Young Readers' Edition). القراءة معًا في المنزل لمدة 20 دقيقة يوميًا بأي لغة تُعطي دعمًا قويًا جدًا للطالب.

#### كيف يمكنك دعم تعلم الطالب

- قم بزيارة متحف علوم أو قبة فلكية أو معرض في مكتبة، وتحدث معًا عن كيفية اكتشاف العلماء أو الباحثون الحلول عبر الزمن.
- شاهدا مقابلات قصيرة أو ملفات تعريفية لعلماء أو مهندسين أو علماء رياضيات أو مخترعين من خلفيات لا يرى الطالب تمثيلًا لها كثيرًا.
- اسأل أحد أفراد العائلة أو الجيران عن مشكلة واجهوها في العمل أو المجتمع، وكيف ساعدتهم التعاون أو الأدلة في حلها.
- تابعا البيانات اليومية معًا سواء وصفة، أو تقرير طقس، أو إحصائية رياضية، أو رسم بياني إخباري وفكرًا في القصة التي تخبرنا بها الأرقام.

#### كلمات مرتبطة بالتعلم

الأدلة (evidence): معلومات تدعم فكرة أو تعارضها • التعاون (collaboration): العمل مع الآخرين لتحقيق هدف مشترك • المساهمة (contribution): شيء يقدمه شخص ويساعد الجهد الجماعي • المبتكر (innovator): شخص يطور أفكارًا أو طرقًا أو حلولًا جديدة • التقدير (recognition): الاعتراف العلني بقيمة عمل شخص ما • التجميع والدمج (synthesis): دمج معلومات من مصادر مختلفة لفهم أوسع.

#### ملاحظة حول موضوعات هذه الوحدة

يروي كتاب Hidden Figures القصة الحقيقية لعالمات رياضيات سوداوات عملن في وكالة ناسا خلال فترة الفصل العنصري. يصف الكتاب التمييز العنصري والتميز بين الجنسين، وعدم المساواة في الأجور والمرافق، والتكلفة الشخصية الواقعية للعمل في ظل هذه العوائق. إذا كان أي محتوى صعبًا على الطالب أو على العائلة، يُرجى إبلاغ المعلم. الطالب غير مُلزم أبدًا بمشاركة قصة شخصية؛ فهناك دائمًا بدائل متاحة.

#### هل لديك أسئلة أو ترغب في التواصل؟

إذا كان لديك أي أسئلة فيما يخص هذه الوحدة، أو رغبت في التواصل بشأن تعلم الطالب، يُرجى التواصل مع المعلم. وتفضلوا بقبول فائق الشكر،

فريق مادة فنون اللغة الإنجليزية (ELA) للصف السادس

## الوحدة 6-4: الأساطير والوحوش والقصص الحديثة

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories - Arabic

النص المحوري: لص البرق (*The Lightning Thief*) بقلم ريك ريوردان (*Rick Riordan*) • المدة: 98 أسابيع  
السادة الأفاضل/ العائلات ومقدمي الرعاية،

خلال الثمانية التسع أسابيع المقبلة، سيقرا الطالب كتاب *The Lightning Thief* إلى جانب أساطير كلاسيكية، وسيستكشف كيف تستخدم القصص عبر الثقافات الآلهة والوحوش والرحلات للتعبير عن معنى أن يكون الإنسان إنساناً. تتكون الوحدة من استقصائين:

- **الاستقصاء الأول: لماذا نروي الأساطير؟** انطلاقاً من سؤال: لماذا تُنسى الثقافات قصصاً عن الآلهة والوحوش والرحلات والتحويلات؟ يقرأ الطلاب الفصول الأولى من الرواية بجانب قراءة أساطير يونانية أساسية، ويحللون كيف يقوم الكاتب بتحديث عناصر الأسطورة لبناء عالم "بيرسي".
- **الاستقصاء الثاني: قصص الخطر والغموض والمجهول:** انطلاقاً من سؤال: كيف تعبر قصص من ثقافات مختلفة عن الخطر أو الشجاعة أو المجهول؟ يواصل الطلاب قراءة الفصول المتقدمة، ويستكشفون تقاليد أسطورية من ثقافات مختلفة مثل: الإنويت، الشيروكي، الزولو، الصينية، المصرية، الناهوا، والهندية، مع مقارنة كيفية سرد الشعوب لقصص الرحلات والقوى العظيمة.

#### ما الذي سينتجه الطالب (مهمة الأداء اللغوي الختامية للوحدة)

في نهاية الوحدة، سيكتب الطالب مقالاً تفسيريًا مقارناً يحلل فكرة مشتركة مثل: الشجاعة، أو الخطر، أو الهوية، أو المجهول بين الرواية وأسطورة واحدة على الأقل. كما سيُنشئ عنصرًا بصريًا يوضح المقارنة، ويشارك أفكاره في نقاش أو عرض بأسلوب بودكاست.

#### التقييم وكيف سنشارك معكم التقدم المحرز

سيخضع الطالب لتقييم ختامي في نهاية الاستقصاء الأول، وتقييم آخر في نهاية الاستقصاء الثاني، بالإضافة إلى مقالاً مقارناً أو مناقشة. على أن يُجرى مشاركة تقدم الطالب معكم بعد كل تقييم. كما تساعد التقييمات اليومية القصيرة (مثل التعليقات التوضيحية، وبطاقات الخروج، والكتابات القصيرة) في توجيه الدعم المقدم للمجموعات الصغيرة داخل الصف.

فيما يلي بعض الطرق التي يمكنك من خلالها تطبيق هذه الوحدة في المنزل ودعم تعلم الطالب، بأي لغة.

#### مداخل لبدء حوار

- اذكر قصة من عائلتنا أو ثقافتنا أو تقاليدنا الدينية تشرح شيئاً مهماً؟ ما الذي تحاول هذه القصة أن تعلمنا؟
- عندما كنت صغيراً، ما المخلوقات الأسطورية أو الوحوش التي بدت حقيقية أو مخيفة أكثر؟ ولماذا بدت كذلك؟
- كيف يبدو معنى الشجاعة في عائلتنا؟ وهل يختلف عن تصوير الشجاعة في الكتب أو الأفلام أو الألعاب؟
- لو كتبنا أسطورة حديثة عن حيننا، كيف ستكون رحلة البطل؟ وما الذي سيبحث عنه؟

#### القراءة المستقلة

سيختار الطالب من قائمة كتب مرتبطة بموضوعات الوحدة، تشمل: *The Sea of Monsters*، *The Golden Compass*، *A Wrinkle in Time*، و *The Girl, Who Drank the Moon*، *When You Reach Me*. القراءة معاً في المنزل لمدة 20 دقيقة يومياً بأي لغة تُعطي دعماً قوياً جداً للطالب.

#### كيف يمكنك دعم تعلم الطالب

- شاركنا قصة من ثقافتكم أو عائلتكم سواء حكاية شعبية، أو قصة خيالية، أو قصة تحذيرية، أو أغنية وتحدثنا عما تقوم بتعليمه.
- ابحثنا عن أسطورة من تقليد جديد على العائلة وقارنا كيف تفسر الثقافات المختلفة الأسئلة نفسها حول العالم.
- قم بزيارة مركز ثقافي أو مسجد أو كنيسة أو معبد أو متحف ليرى الطالب رموزاً وأعمالاً فنية تروي قصصاً قديمة.
- شاهداً أو استمعنا إلى فيلم أو بودكاست قائم على القصص، وتحدثنا عما تعلمه البطل، وما الذي تدور حوله القصة حقاً خلف أحداث المغامرة.

#### كلمات مرتبطة بالتعلم

الأسطورة (*myth*): قصة تقليدية تشرح معتقدات أو ظواهر طبيعية أو قيم ثقافية • **البطل (hero)**: شخصية تمر برحلة تكشف قيمها وتختبرها • **الرحلة (quest)**: سفر هادف مليء بالتحديات للوصول إلى هدف • **التحول (transformation)**: تغيير مهم في شخصية أو موقف • **الرمز (symbol)**: شيء أو شخص أو صورة تمثل فكرة أكبر • **التقليد (tradition)**: ممارسات أو قصص أو معتقدات تنتقل داخل المجتمع عبر الأجيال.

#### ملاحظة حول موضوعات هذه الوحدة

تتضمن رواية *The Lightning Thief* مشاهد مغامرات سريعة، ومعارك، ووحوش أسطورية، وإشارات إلى آلهة يونانية وإلى العالم السفلي. كما نتناول موضوعات مثل غياب أحد الوالدين، وصعوبات التعلم مثل: (يعاني بيرسي من عُسر القراءة وفرط الحركة وتشتت الانتباه)، والتنمر. إذا كان أي محتوى صعباً على الطالب أو على العائلة، يُرجى إبلاغ المعلم. الطالب غير مُلزم أبداً بمشاركة قصة شخصية؛ فهناك دائماً بدائل متاحة.

#### هل لديك أسئلة أو ترغب في التواصل؟

إذا كان لديك أي أسئلة فيما يخص هذه الوحدة، أو رغبتكم في التواصل بشأن تعلم الطالب، يُرجى التواصل مع المعلم. وتفضلوا بقبول فائق الشكر،

فريق مادة فنون اللغة الإنجليزية (ELA) للصف السادس

## Bahagi 2: Gabay para sa Tagapag-alaga sa Pakikipag-ugnayan ng Pamilya at Komunidad

### Part 2: Family and Community Engagement Caregiver Guide (Tagalog)

*Mga Ugnayan sa Komunidad, Suporta sa Tahanan, at ang Iyong Gampanin sa Pagkatuto ng Iyong Mag-aaral*

#### Malugod naming binabati ang mga Pamilya at Tagapag-alaga

Ang gabay na ito ay para sa inyo, mga magulang, tagapag-alaga, pamilyang nagpapalaki, mga lolo at lola, mga nakatatandang kapatid, at sinumang nakakatandang tumutulong sa isang mag-aaral sa Baitang 6, 7, o 8 sa kanyang pagkatuto sa tahanan. Ginagabayan ka nito kung paano inuugnay ng aming programang English Language Arts ang pagkatuto sa silid-aralan sa aming lokal na komunidad, at binibigyan ka nito ng mga praktikal na paraan upang masuportahan ang inyong mag-aaral sa anumang wika.

Hindi ninyo kailangang magsalita ng Ingles para magamit ang gabay na ito. Hindi rin kinakailangang kayo ay nag-aral sa Estados Unidos. Ang mga kuwento ng iyong pamilya, ang inyong sariling wika, at ang inyong karanasan sa buhay ay mahahalagang yaman na nagpapalakas sa aming silid-aralan, at ang gabay na ito ay binuo batay sa paniniwalang iyon.

#### Para Kanino ang Gabay na Ito

Sa susunod na tatlong taon, babasa ang inyong mag-aaral ng labindalawang libro at tatalakayin ang mahahalagang tanong tungkol sa pagkakakilanlan, pagkabilang, alaala, kapangyarihan, at mga posibilidad sa kanilang silid-aralan sa English Language Arts. Ipinapakita ng gabay na ito kung ano ang babasahin at iisipin ng inyong mag-aaral, kung paano inuugnay ng kanilang guro ang mga babasahing ito sa ating komunidad, at kung ano ang maaari ninyong gawin sa tahanan upang masuportahan ang kanilang pagkatuto.

Ang pagbabasa kasama ang inyong mag-aaral, pagbabahagi ng mga kuwento ng pamilya, at pagtalakay sa aralin sa araw habang naghahapunan ay mga makabuluhang paraan ng pagsuporta. Ang mga mungkahi sa gabay na ito ay praktikal, hindi sapilitan; piliin kung ano ang angkop sa inyong pamilya.

#### Ang Inaaral ng Iyong Mag-aaral

Ang lahat ng nilalaman ng gabay na ito ay nakabatay sa limang bagay na natututuhan ng inyong mag-aaral—mga bagay na magkakaugnay sa bawat aklat na kanilang binabasa. Hindi ninyo kailangang ituro ang mga ito. Kailangan lamang ninyong malaman kung ano ang mga ito upang mapansin ninyo ang mga ito kapag nagkukwento ang inyong mag-aaral tungkol sa paaralan. Ito ang limang Pangunahing Tema ng California ELA/ELD Framework: Paglikha ng Kahulugan, Pag-unlad ng Wika, Mabisang Pahayag, Kaalaman sa Nilalaman, at Pangunahing Kasanayan.

Ilang bagay na dapat pansinin tungkol sa limang ito:

- Hindi ito magkakahiwalay na asignatura. Pinagtutuunan ng inyong mag-aaral ang lahat ng lima nang sabay-sabay kapag sila ay nagbabasa, at pagkatapos ay nagsasalita at nagsusulat tungkol sa kanyang binasa.
- Patuloy itong umuunlad sa buong taon at sa bawat baitang. Ang inyong mag-aaral sa Baitang 8 ay ginagawa pa rin ang parehong limang bagay tulad noong na sa Baitang 6, ngunit gamit ang mas kumplikadong teksto at mas malalim na mga ideya.
- Sinusuportahan mo ang bawat isa sa kanila kapag nagbabasa ka kasama ang iyong mag-aaral, nakikinig ka sa kanila habang ikinukwento nila ang kanilang araw, o nagbabahagi ka ng kuwento mula sa iyong buhay, sa anumang wika.

## Mabilis na Pangkalahatang-ideya: Ang Makikita Mo sa Gabay na Ito

Bawat seksyon ay may malinaw na layunin. Hindi mo kailangang basahin ang buong gabay nang sabay-sabay. Magsimula sa Mga Seksyon 1 at 2 upang maunawaan kung paano mo matutulungan ang inyong mag-aaral sa klase ng English Language Arts ngayong taon, o sa Seksyon 3 para sa mga praktikal na tip sa bahay.

Seksyon	Ang Makikita Mo	Paano Ito Nakakatulong sa Iyo at sa Iyong Mag-aaral
Seksyon 1: Ang Gampanin Mo sa Aming Silid-Aralan	Isang maikling paliwanag kung paano iuugnay ng guro ng inyong mag-aaral ang kaalaman ng pamilya sa mga aralin sa silid-aralan sa buong taon.	Tinutulungan kayong makita kung paano nag-uugnay ang inyong mga kuwento at ang kasaysayan ng ating komunidad sa mga pag-aaral ng inyong mag-aaral.
Seksyon 2: Taon ng Iyong Mag-aaral sa Baitang 8	Isang paunang sulyap sa apat na yunit ng Baitang 8 kasama ang mga aklat, malalaking tanong, at mga mungkahi para sa pag-uusap sa pamilya para sa bawat isa.	Nagbibigay ito sa inyo ng handa nang gamitin na panimula sa pag-uusap na tumutugma sa yunit na kasalukuyang pinag-aaralan ng inyong mag-aaral.
Seksyon 3: Pagbibigay-suporta sa Inyong Mag-aaral sa Tahanan	Mga ideya para sa pag-aaral sa bahay ayon sa baitang at domain (pakikinig, pagsasalita, pagbasa, pagsulat), gabay sa paghahanda para sa pulong ng magulang at guro, mga tala tungkol sa mga suporta ng IEP/504, at suporta sa teknolohiya.	Nagbibigay ito ng mga praktikal na hakbang na magagamit sa bahay sa anumang wika, pati na rin kung ano ang dapat itanong sa pulong ng magulang at guro.
Seksyon 4: Paano Nauugnay sa Pangkalahatang Marka ang Gawain ng Iyong Mag-aaral sa Komunidad	Isang maikling paliwanag kung paano bahagi ng programa ang mga panayam, lokal na pananaliksik, at mga presentasyon sa komunidad.	Tinutulungan kang makita kung paano nag-uugnay ang mga pag-uusap sa tahanan at mga gawain sa komunidad sa pag-unlad ng inyong mag-aaral sa paaralan.

## Ang Paniniwala Namin Tungkol sa Papel ng Inyong Pamilya

Tatlong paniniwala ang humuhubog sa gabay na ito. Ipinapaliwanag nito kung bakit ito binuo sa ganitong paraan.

**Ang aming komunidad ay bahagi ng kurikulum.** Bawat yunit ay nakabatay sa isang malaking tanong tungkol sa pagiging kabilang, kahusayan, katarungan, pagkakakilanlan, alaala, kapangyarihan, paghilom, o mga posibilidad. Sa ilang bahagi ng taon, iuugnay ng guro ng inyong mag-aaral ang pagkatuto sa mga tunay na tao, lugar, at kasaysayan mula sa ating lokal na komunidad, at kabilang sa komunidad na ito kayo, ang inyong pamilya, at ang kaalamang taglay ninyo.

**Ikaw ay katuwang sa tagumpay ng iyong mag-aaral, sa anumang wika.** Ang mga kasangkapan sa gabay na ito ay nagbibigay sa inyo ng kongkretong paraan upang masuportahan ang iyong mag-aaral sa tahanan, at lahat ng ito ay maaaring gawin sa anumang wika. Hindi ninyo kailanganng magakaroon ng kaalaman sa Ingles upang magbasa kasama ang inyong mag-aaral, talakayin ang kanilang natutunan, o magbahagi ng kuwento ng pamilya na may kaugnayan sa yunit.

**Ang pag-aangkop sa bagong kultura ay hindi nangangahulugang isusuko ninyo kung sino kayo.** Kung bago pa lamang ang inyong pamilya sa mga paaralan sa U.S., kailangan ninyo ng malinaw na impormasyon tungkol sa kung paano gumagana ang sistemang ito at kung ano ang inyong mga karapatan. Ibibigay namin sa inyo ang impormasyong iyon. Malinaw din naming sinasabi: ang inyong mga kaugalian, ang inyong sariling wika, at ang mga pagpapahalaga ng inyong pamilya ay mga yaman na malugod na tinatanggap ng paaralan.

*Sa buong gabay na ito, ginagamit namin ang "mga pamilya at tagapag-alaga" upang isama ang mga magulang, tagapag-ingat, mga pamilyang nagpapalaki, mga lolo at lola, mga nakatatandang kapatid, at sinumang matanda na sumusuporta sa pagkatuto ng mag-aaral sa bahay.*

# SEKSYON 1: Ang Inyong Gampanin sa Aming Silid-Aralan

## Section 1: Your Role in Our Classroom (Tagalog)

### Tungkol sa seksyong ito

Ang seksyong ito ay isang maikling paliwanag kung paano iugnay ng guro ng inyong mag-aaral ang kaalaman ng pamilya sa silid-aralan. Ipinapaliwanag nito kung saan kayo kabilang at kung anong mga paraan ng pag-anyaya ang maaari ninyong asahan sa buong taon.

## Paano Nakaugnay ang Aming Silid-Aralan sa Aming Komunidad

Ang bawat isa sa labindalawang yunit sa Baitang 6–8 ay nakatuon sa isang aklat at isang malaking tanong na may kaugnayan sa aming komunidad sa iba't ibang paraan. Ang guro ng inyong mag-aaral ay magpapalano ng mga ugnayan sa komunidad at maaaring anyayahan ang mga pamilya na makibahagi sa iba't ibang paraan. Sa kabuuan ng taon, maaaring ganito ang anyo ng mga pag-anyayang ito:

- Pagbisita sa silid-aralan upang magbahagi ng kuwento tungkol sa kung paano kayo nag-aambag sa aming komunidad.
- Pagmumungkahi ng isang lokal na artisan, siyentipiko, pinunong sibiko, o tagapagdalang kaalaman na maaaring kapanayamin ng klase.
- Pagbabahagi ng kuwento ng pamilya, larawan, o bagay na may kaugnayan sa tema ng yunit, sa anumang wika.
- Pagdalo sa isang pagtatanghal ng komunidad kung saan ipinapakita ng inyong mag-aaral ang kanyang mga natutunan.
- Pagtulong sa inyong mag-aaral na magsaliksik tungkol sa isang lokal na pook, makasaysayang personalidad, o gawaing pangkalikasan.

Palaging malugod na tinatanggap ang inyong pakikilahok, ngunit hindi ito kinakailangan. Piliin ang mga paanyaya na akma sa iyong oras at sa iyong pamilya.

## Mga Gagawin ng Guro

- Magbigay ng paunang impormasyon tungkol sa mga paparating na paksa ng yunit sa pamamagitan ng mga sulat-pagbati.
- Anyayahan ang mga kuwento ng pamilya, mga yaman, at mga tinig na may kaugnayan sa tema ng yunit.
- Tumulong na iugnay kayo sa suporta sa pagsasalin at interpretasyon kung kinakailangan.
- Ibahagi ang mga gawain ng inyong mag-aaral sa iyo upang maipagdiwang ninyo ang kanilang pagkatuto at maipagpatuloy ito sa tahanan.

## Ang Aking Alam Na Na Makakatulong Sa Aking Mambabasa

Kung sino kayo ay bahagi ng nilalaman ng pagkatuto ng inyong mag-aaral. Ang mga kuwentong ikinukwento ninyo, ang paraan ng pagluluto, ang mga kantang inaawit ninyo,, ang trabahong ginagawa ninyo, ang iyong mga gawi sa pananampalataya, ang mga wika ng inyong pamilya, ang mga lugar na inyong tinirahan noon, ang mga taong kilala ninyo—lahat ng ito ay uri ng kaalamang nagpapalakas ng pagbasa at pagsusulat sa gitnang paaralan. Hindi ninyo kailangang basahin ang mga aklat na binabasa ng inyong mag-aaral, dumalo sa isang workshop, o magsalita ng Ingles upang maibahagi ito. Kahit sampung minutong pag-uusap tungkol sa isang resipe na may kasamang kuwento, isang tradisyong pinananatili ninyo, isang trabahong inyong nagawa, o isang lugar na mahalaga sa inyo ay maaaring maiugnay sa pinag-aaralan ng inyong mag-aaral.

## Pakikilahok na Angkop sa Isang Mag-aaral sa Gitnang Paaralan

Ang inyong mag-aaral ay nasa edad na nagsisimula na silang maghangad ng higit na kalayaan, sa paaralan at sa tahanan. Hindi ito nangangahulugang mas kaunti na ang nais nilang pakikihalok ninyo. Ang uri ng pakikilahok na sumusuporta sa isang mag-aaral sa gitnang paaralan ay naiiba sa mga paraang naging epektibo noong sila ay mas bata pa. Ang higit na nakakatulong sa yugtong ito ay mga pag-uusap na nakabatay sa nilalaman (pagtatanong kung ano ang kanilang binabasa, ano ang kanilang iniisip, kaninong panig sila, at ano ang ikinagulat nila), ang pagpapakita ninyo ng pagbasa at pagsulat sa anumang wika, at ang pagsuporta sa kanilang pagtatakda ng mga layunin kasama sila sa halip na subaybayan ang kanilang takdang-aralin. Kung sasabihin ng inyong mag-aaral na "Naiintindihan ko na" tungkol sa isang takdang-aralin, hindi ibig sabihin na itinutulak nila kayo ng palayo—inanyayahan nila kayo sa ibang uri ng pakikipagtulungan.

## SEKSYON 2: Taon ng Iyong Mag-aaral sa Baitang 6

### Section 2: Your Grade 6 Student's Year (Tagalog)

Tema ng Baitang: "Sarili at Kwento"

#### Tungkol sa seksyong ito

Ipinapakita ng seksyong ito ang paunang sulyap sa apat na aklat at mahahalagang tanong na tatalakayin ng inyong mag-aaral sa Baitang 6 ngayong taon. Para sa bawat yunit, makikita ninyo ang aklat, ang malaking tanong, isang maikling paglalarawan ng pag-aaralan ng klase, at mga panimulang tanong para sa pag-uusap para sa pamilya na maaari ninyong gamitin sa bahay sa anumang wika.

#### Yunit 6.1: Pagsisimula, Tinig, Sarili at Kilos

Aklat	<b>Look Both Ways</b> <i>ni Jason Reynolds</i>
Malaking Tanong	Paano ipinapakita ng mga karaniwang sandali sa isang karaniwang komunidad ang identidad, nagpapalalim ng empatiya, at nag-uugnay sa atin sa isa't isa?
Ang Tatalakayin ng Klase	Babasa ang iyong mag-aaral ng sampung magkakaugnay na maikling kuwento na nakatuon sa paglalakad pauwi mula sa paaralan sa loob ng sampung bloke, na nagsusuri kung paano ipinapakita ng maliliit at pang-araw-araw na sandali kung sino tayo at kung saan tayo nabibilang.
Mga Paraan ng Pag-uugnay sa Bahay	<ul style="list-style-type: none"><li>• Magbahagi ng kwento tungkol sa inyong komunidad o lugar—isang karaniwang karanasan na naging mahalaga sa inyo.</li><li>• Tanungin: "Anong karaniwang sandali ngayong araw ang naging mahalaga para sa iyo?"</li><li>• Pakinggan ang iyong mag-aaral habang binabasa nang malakas ang isa sa sampung kuwento sa loob ng 10–15 minuto.</li></ul>

#### Yunit 6.2: Ang Sining ng Pagkatuto, Gawa, Pamamatnubay at Tradisyon

Aklat	<b>Isang Piraso</b> <i>ni Linda Sue Park</i>
Malaking Tanong	Paano nahuhubog ng paggabay, pagsasanay, at pasensya ang kasanayan, tinig, at pagkakakilanlan, at paano tayo inuugnay ng gawaomg sining sa ating kultural na pamana?

Ang Tatalakayin ng Klase	Susundan ng inyong mag-aaral ang pagiging aprentis ni Tree-ear sa Korea noong ika-12 siglo at tutuklasin kung paano hinuhubog ng paggabay, pagkabigo, at mga taon ng pagsasanay ang kahasayan.
Mga Paraan ng Pag-uugnay sa Bahay	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ibahagi ang isang kasanayan na natutunan mo sa loob ng maraming taon. Ano ang itinuro sa iyo ng pagkabigo?</li> <li>Tanungin: "Sino ang nagturo sa iyo ng isang bagay na ginagamit mo pa rin?"</li> <li>Pag-usapan: "Sino ang nagturo sa iyo ng isang kasanayan? Paano mo natutunan gawin ang ginagawa mo ngayon?"</li> </ul>

### Yunit 6.3: Pag-uusisa, Ebidensya at Pagtuklas, Mga Nakatagong Bayani

Aklat	<b>Mga Nakatagong Numero</b> <i>ni Margot Lee Shetterly</i>
Malaking Tanong	Paano nagtutulak sa pagtuklas sa agham ang pag-usisa, ebidensya, at pagtutulungan, at paano tayo tinutulungan ng pananaliksik na makilala ang mga inobador na hindi nabigyang-pansin?
Ang Tatalakayin ng Klase	Makikilala ng inyong mag-aaral ang mga babaeng itim na matematiko na tumulong sa NASA na magpadala ng mga astronaut sa kalawakan, at magsasagawa sila ng pananaliksik tungkol sa isang taong may mahalagang naiambag mula sa sarili nating komunidad na nararapat kilalanin.
Mga Paraan ng Pag-uugnay sa Bahay	<ul style="list-style-type: none"> <li>Magmungkahi ng isang taong hind gaanong nakikilalang mula sa inyong pamilya o komunidad na may mahalagang nagawa ngunit hindi nabigyang-pansin.</li> <li>Magbahagi ng isang kuwento tungkol sa inyong sariling pag-usisa o paglutas ng problema.</li> <li>Tanungin: "Ano ang naambag ng ating pamilya na hindi alam ng iba?"</li> <li>Tulungan ang inyong mag-aaral na tukuyin ang isang lokal na siyentipiko, imbentor, o inobador sa komunidad na maaring pag-aralan.</li> </ul>

### Yunit 6.4: Yunit 6.4: Mga mito, halimaw at makabagong kuwento

Aklat	<b>Ang Magnanakaw ng Kidlat</b> <i>ni Rick Riordan</i>
Malaking Tanong	Paano ipinaliwanag ng mga sinaunang mito ang hindi pa nauunawaan, ipinapahayag ang mga pagpapahalagang pangkultura, at patuloy na humuhubog sa makabagong pagkukwento?

<p>Ang Tatalakayin ng Klase</p>	<p>Magbabasa ang inyong mag-aaral ng makabagong pagsasalaysay ni Rick Riordan ng mga mitolohiyang Griyego at ikukumpara ito sa mga kuwento ng paglikha, mga kuwento ng bayani, at mga mito ng pinagmulan mula sa iba't ibang kultura, kabilang ang mga kwentong ibinabahagi ng inyong pamilya.</p>
<p>Mga Paraan ng Pag-uugnay sa Bahay</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magbahagi ng kuwento ng paglikha, kuwento ng bayani, o kwentong pinagmulan mula sa inyong kultura, sa anumang wika.</li> <li>• Tanungin: "Anong mga kuwento ang ibinabahagi ng ating pamilya upang ipaliwanag kung sino tayo?"</li> <li>• Manood o magbasa nang magkasama ng isang makabagong bersyon ng isang klasikong mito.</li> <li>• Tulungan ang iyong mag-aaral na tukuyin ang isang mural o pampublikong sining sa inyong lugar na nagsasalaysay ng isang kwentong kultural.</li> </ul>

## SEKSYON 3: Pagsuporta sa Iyong Mag-aaral sa Bahay

### Section 3: Supporting Your Student at Home (Tagalog)

#### Tungkol sa seksyong ito

Ito ang pinaka-praktikal na seksyon ng gabay. Ang lahat ng nilalaman dito ay idinisenyo upang maibigay sa iyo ang malinaw at madaling gawin na mga paraan para masuportahan ang iyong mag-aaral sa bahay, sa anumang wika, nang hindi kinakailangang kakayahang magbasa at magsulat sa Ingles. Hanapin ang talahanayan para sa baitang ng iyong mag-aaral at piliin ang mga gawaing angkop sa inyong sitwasyon. Maaari mong balikan ang seksyong ito anumang oras sa buong taon.

#### Pagpapalawak ng Kaalaman sa Nilalaman sa Bahay

Kung ang iyong mag-aaral ay nagbabasa nang higit sa inaasahang antas para sa kanilang baitang, subukang palawakin ang mga pag-uusap na ito sa pamamagitan ng paghingi sa kanila na ihambing ang kanilang binabasa sa isa pang aklat, isang balita, o isang karanasan ng inyong pamilya — at hikayatin silang manguna sa talakayan.

### Pagsuporta sa Tagumpay sa Bahay, Baitang 6

Ang pokus para sa Baitang 6 ay ang pagkukwento, pagbasa nang malakas, at pagbabahagi kasama ang pamilya.

Domeyn	Ano ang Gagawin	Bakit Ito Nakakatulong	Halimbawa
Pakinig	Makinig sa mga kuwento, binabasang malakas, o balita sa anumang wika nang 15 minuto araw-araw	Pinapalawak ang bokabularyo at pag-unawa sa parehong wika	"Ikwento mo sa akin ang isang karaniwang pangyayari sa araw mo, ano ang naging mahalaga tungkol dito?"
Pagsasalita	Pag-usapan araw-araw ang kuwentong binabasa ng iyong mag-aaral; hikayatin ang pamilya na magkuwento	Pinauunlad ang pasalitang akademikong wika at ang sariling tinig	"Sino sa ating pamilya ang kahawig ng isang tauhan sa aklat na ito?"
Pagbasa	Magbasa nang magkasama sa anumang wika nang 20 minuto araw-araw; maaaring basahin nang malakas ng iyong mag-aaral sa isang miyembro ng pamilya	Ang pagbabasa sa sariling wika ay sumusuporta sa pagbasa sa Ingles; ang sabayang pagbabasa ay nakakatulong sa pagbuo ng mga gawi	Magpalitan sa pagbasa nang malakas ng isang maikling kwento; magpalitan ng babasa sa bawat pahina

Domeyn	Ano ang Gagawin	Bakit Ito Nakakatulong	Halimbawa
Pagsusulat	Hikayatin ang maikling pagsulat sa bahay sa anumang wika, maaaring isang pangungusap, listahan, o paglalarawan	Ang pagsulat sa sariling wika ay sumusuporta sa paglinang ng pagsulat sa Ingles	Maglaan ng isang lalagyan para sa “mga karanasan” ng pamilya; bawat isa ay magsusulat ng isang karaniwang pangyayari na nais tandaan araw-araw.

## Gabay sa Paghahanda para sa Kumperensya

Gamitin ang gabay na ito upang maghanda para sa mga pulong ng magulang at guro, pulong na pinangungunahan ng mag-aaral, o pagbisita sa tahanan. Tandaan na hindi mo kailangang marunong magsalita ng Ingles upang maitaguyod ang kapakanan ng iyong mag-aaral.

Bago ang Kumperensya	Sa Panahon ng Kumperensya	Pagkatapos ng Kumperensya
<ul style="list-style-type: none"> <li>Isulat ang mga tanong sa anumang wika; tanungin ang iyong mag-aaral kung saang wika nila nais tumanggap ng tulong.</li> <li>Humiling ng tagasalin; hilingin na ang anumang impormasyon para sa muling pag-uuri ay ibigay nang nakasulat.</li> <li>Magdala ng anumang dokumento mula sa paaralan tungkol sa ELPAC, muling pag-uuri, o IEP kung may mga tanong ka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tanungin: "Ano ang mahusay na nagagawa ng aking mag-aaral sa wika? Anong kasanayan sa wika ang kailangan pa nilang paunlarin?"</li> <li>Tanungin: "Kamusta ang progreso ng aking mag-aaral patungo sa muling pag-uuri? Anong ebidensya ang sumusuporta rito?"</li> <li>Hilingin sa guro na isulat ang mahahalagang punto at isang kasanayan sa wika na maaari mong subukan sa loob ng dalawang linggo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subukan ang kasanayan sa wika sa loob ng dalawang linggo.</li> <li>Makipag-ugnayan sa guro kung may karagdagang tanong sa anumang wika.</li> <li>Itala sa kalendaryo ang susunod na pulong at ang susunod na Showcase.</li> </ul>

## Para sa mga Pamilya ng mga Mag-aaral na may IEP o 504 Plan

Ang mga pulong para sa IEP (Indibidwal na Programa sa Edukasyon) at 504 na Plano ay hiwalay sa mga kumperensyang nabanggit sa itaas. May karapatan kang magkaroon ng tagasalin sa bawat pulong ng IEP at 504, at ang mga nakasulat na dokumento ay dapat ibigay sa iyong sariling wika kapag hiniling. Ang iyong pakikilahok ay isang pinoprotektahang karapatan.

Mga pag-aangkop sa pag-aaral sa bahay na makatutulong sa sinumang mag-aaral, at lalo nang nakatutulong sa mga mag-aaral na may IEP o 504:

- Hatiin ang oras ng pagbasa nang malakas sa maikling sesyon (5–10 minuto) sa halip na isang mahabang sesyon.
- Gumamit ng audiobook sa iyong sariling wika o sa Ingles bilang kasabay ng nakalimbag na teksto.
- Payagan ang paggamit ng voice-to-text o pasalitang tugon sa halip na nakasulat na salita para sa mga talakayan sa bahay.
- Tanungin ang guro kung alin ang pinakamahalagang bahagi sa bawat kabanata na dapat pagtuunan ng pansin.

## Suporta sa Teknolohiya sa Bahay

Ang Newsela *Threads & Themes* ay may kasamang digital na karanasan para sa mga mag-aaral. Ang seksyon sa ibaba ay naglalaman ng mga pinakamahalagang impormasyong kailangan mong malaman. Mayroon ding mga materyales sa papel na maaaring hilingin anumang oras at hindi makaaapekto sa marka or pakikilahok ng iyong mag-aaral.

### Ang mga maaaring ma-access ng iyong mag-aaral sa karanasang digital

- Mga pang-araw-araw na aralin, maikling teksto, at mga takdang-aralin para sa bawat yunit.
- May audio na pagbasa ng lahat ng maikling teksto upang marinig ng iyong mag-aaral ang tamang pagbigkas habang nagbabasa.
- May mga kasamang tulong para sa accessibility, tulad ng text-to-speech, pagbibilang ng talata, nababagong laki ng teksto, at high-contrast mode.
- May mga maikling tanong para sa sariling pagninilay at pagsuri ng pag-unawa sa loob ng bawat aralin upang makita ng iyong mag-aaral (at ng guro) kung paano umuusad ang pagkatuto.

**Kung limitado ang iyong internet, mga aparato, o pareho:** may mga bersyon sa papel ng bawat aralin sa ELA at ng Showcase rehearsal sheet na maaaring hilingin anumang oras. Maraming distrito at pampublikong aklatan ang nag-aalok ng libre o mas murang internet, mga device, at lugar pagkatapos ng klase.

## Para sa mga Pamilyang Bago sa Pormal na Pag-aaral sa U.S.

Kung ang iyong mag-aaral ay bago sa pormal na pag-aaral sa U.S., maaaring dahil ang kanilang naunang pag-aaral ay sa ibang bansa, naputol, o iba ang anyo kumpara sa high school dito, makakatulong ang mga gawain sa ibaba upang mapaunlad ang kanilang pagbasa, pagsulat, pagsasalita, at pakikinig tungo sa antas ng baitang. Hindi kinakailangan ang naunang karanasan sa pagbasa o kaalaman sa Ingles upang magawa ang mga ito. Maaari kang humiling ng pulong sa Multilingual Learner lead o EL coordinator ng iyong paaralan anumang oras upang talakayin ang karagdagang suporta.

- **Pagkwekwento gamit ang larawan:** Ilarawan kung ano ang nangyayari sa isang larawan, imahe, o pahina ng album sa inyong sariling wika. Idagdag ng inyong mag-aaral ang mga salitang Ingles habang natututuhan nila ang mga ito. Pinapalawak nito ang talasalitaan sa parehong wika.
- **Pasalitang pagkukuwento:** Magbahagi ng isang kuwento ng pamilya sa anumang wika at hilingin sa iyong mag-aaral na ikuwento ito muli kinabukasan. Ang muling pagkukuwento sa sariling wika ay tumutulong sa paglinang ng pag-unawa at memorya—mga kasanayang ginagamit ng iyong mag-aaral sa pagsusuri ng mga kuwento sa klase.
- **Talasalitaan mula sa pang-araw-araw na gawain:** Lagyan ng label ang mga pang-araw-araw na gamit sa parehong wika (hal., upuan, kalan, pinto, backpack) at magdagdag ng isang bagong

salita bawat linggo. Ang maikli ngunit paulit-ulit na pagkakatamad at paggamit ng mga pangalan ng totoong bagay ay isang mabisang paraan upang mapalusap ang pangalawang wika.

## SEKSYON 4: Paano Nakakatulong ang Gawaing Pangkomunidad ng Iyong Mag-aaral

### Section 4: How Your Student's Community Work Counts (Tagalog)

#### Tungkol sa seksyong ito

Ipinapaliwanag ng seksyong ito kung paano nakatutulong sa pagganap sa paaralan ang gawaing may kaugnayan sa komunidad na ginagawa ng iyong mag-aaral sa klase, tulad ng mga panayam, pananaliksik sa lokal na komunidad,, at mga presentasyon. Hindi mo kailangang gawin ang anumang bagay sa seksyong ito; narito ito upang makita mo kung paano nauugnay ang mga gawain na ibinabahagi ng iyong estudyante sa bahay sa kanilang pormal na pag-unlad sa paaralan.

### Mukha ng "Gawaing Pangkomunidad"

Sa bawat yunit, maaaring gawin ng iyong mag-aaral ang isa o higit pa sa mga sumusunod:

- Magbahagi sa klase o sa ibang lokal na tagapakinig ang kanilang mga natutunan.
- Sumulat ng maikling sulatin, salaysay, pananaliksik, o pangangatwiran tungkol sa paksa na may kaugnayan sa kanilang buhay o komunidad.
- Magsaliksik tungkol sa isang lokal na tao, lugar, o pangyayari na may kaugnayan ng yunit.
- Suriin ang isang teksto ng komunidad, tulad ng mural, makasaysayang palatandaan, o artikulo sa lokal na pahayagan.
- Magsagawa ng panayam sa isang miyembro ng komunidad (hal., nakatatanda, lokal na artisan, lider ng sibiko, o miyembro ng pamilya).

### Ano ang Maaari Mong Gawin upang Suportahan Ito

- Tanungin ang iyong mag-aaral kung sino ang kanilang sinasaliksik o kinakapanayam at kung ano ang nais nilang malaman.
- Mag-alok na maging tagasagot sa panayam, o magmungkahi ng isang miyembro ng komunidad na maaari nilang kapanayamin.
- Pakinggan ang iyong mag-aaral habang nagsasanay ng kanilang presentasyon at magtanong ng isang tanong pagkatapos.
- Ipagdiwang ang natapos na gawain; ipapaalam sa iyo ng guro kung kailan nakatakda ang showcase o pagbabasa sa pamilya.

# Bahagi 3: Mga Liham ng Pagpapakilala sa Yunit

## Part 3: Family Communication Templates (Tagalog)

### Yunit 6.1: Pagsisimula, Tinig, Sarili at Kilos

#### Unit 6.1: Setting Out: Voice, Self & Agency (Tagalog)

*Pangunahing teksto: Look Both Ways ni Jason Reynolds • Talaan ng Bilis: ~9 na linggo*

Mga minamahal na pamilya at tagapag-alaga,

Sa susunod na siyam na linggo, babasahin ng iyong mag-aaral ang *Look Both Ways*, isang koleksiyon ng sampung magkakaugnay na kuwento tungkol sa mga karaniwang sandali sa isang ordinaryong kalye, at tatalakayin kung paano ang mga maliliit na pang-araw-araw na karanasan ay nagpapakita ng identidad at nakakatulong sa pagbuo ng komunidad. Ang yunit ay nahahati sa dalawang imbestigasyon:

- **Imbestigasyon 1: Pagtuklas ng Pagkakabilang sa Karaniwang Sandali.** Ginagabayan ng tanong *Paano ipinapakita ng karaniwang sandali kung sino tayo at kung paano tayo nabibilang?* sinusuri ng mga mag-aaral kung paano ginagamit ni Jason Reynolds ang pananaw, tinig, at maliliit na detalye upang ipakita ang identidad ng mga tauhan, at hinahasa ang kakayahang mapansin kung paano ang mga karaniwang sandali ay naglalahad ng mas malaking katotohanan.
- **Imbestigasyon 2: Pagkukwento, Empatiya, at Komunidad.** Ginagabayan ng tanong *na Paano nakakatulong ang pagbabahagi ng mga kuwento sa pag-unawa ng mga tao sa isa't isa?* sinusuri ng mga mag-aaral kung paano nababago ng mga kuwento ng mga tauhan ang pananaw ng iba sa kanila, at gumagamit ng spoken-word, mga sanaysay na boses ng kabataan, at istrukturadong talakayan upang tuklasin kung paano ang pagkukwento ay nakapagpapatibay ng empatiya at komunidad.

#### **Ang gagawin ng iyong mag-aaral (ang Gawain sa Pagganap ng Yunit)**

Sa pagtatapos ng yunit, susulat ang iyong mag-aaral ng isang personal na salaysay tungkol sa isa sa kanilang sariling karaniwang sandali, halimbawa, pag-uwi, isang pag-uusap, o isang pagpasya, na nagpapakita ng isang bagay tungkol sa kung sino sila o kung paano sila kabilang. Magbabahagi sila ng isang sipi nito sa antolohiyang pangklase at lalahok sa talakayang Author's Chair at Community Circle.

#### **Mga Pagsusulit at kung paano namin ibabahagi ang progreso**

Ang iyong mag-aaral ay kukuha ng isang pangkalahatang pagsusulit (summative assessment) sa pagtatapos ng Imbestigasyon 1 at isa pa sa pagtatapos ng Imbestigasyon 2, bukod pa sa pangwakas na salaysay at talakayan. Ibinabahagi sa iyo ang progreso ng iyong mag-aaral pagkatapos ng bawat pagsusulit. Ang mga maikling pang-araw-araw na pagsusuri (mga anotasyon, exit ticket, mini-writes) ay nagsisilbing gabay din para sa suporta sa maliliit na grupo sa loob ng klase.

Narito ang ilang paraan para maiwi mo ang yunit na ito at masuportahan ang pagkatuto ng iyong mag-aaral, sa anumang wika.

#### **Mga Pampasimula ng Pag-uusap**

- Ikwento mo sa akin ang isang karaniwang sandali mula sa iyong araw— ano ang maaaring ipahiwatig nito tungkol sa kung sino ka?
- Sino sa ating pamilya ang may pinakamagandang kuwento? Bakit mahalaga sa iyo ang mga kuwentong iyon?
- Nang nakinig ka sa isang tao ngayon, may nagbago ba sa pananaw mo sa kanila?
- Saan mo nararamdaman na ka nababagay? Saan hindi? Ano ang pinagkaiba?

## **Malayang Pagbasa**

Pipili ang iyong mag-aaral mula sa isang napiling listahan ng mga aklat na kaugnay ng mga tema ng yunit, kabilang ang *Front Desk*, *New Kid*, *Seedfolks*, *Merci Suárez Changes Gears*, at *The First Rule of Punk*. Ang sabayang pagbabasa sa bahay nang humigit-kumulang 20 minuto araw-araw sa anumang wika ay isang malaking suporta sa pagkatuto.

## **Paano mo masusuportahan ang pagkatuto ng iyong mag-aaral**

- **Makinig nang magkasama** sa isang podcast o programa sa radyo na may maikling panayam sa mga karaniwang tao na nagbabahagi ng makabuluhang sandali mula sa kanilang buhay. Ilang libreng opsyon na angkop para sa Baitang 6: *StoryCorps* (maikling panayam sa pagitan ng mga karaniwang tao; may bersyon din sa wikang Espanyol); *NPR's Story Pirates* (mga kuwentong isinulat ng mga bata na ginawang audio); *Smash Boom Best* (mga debateng angkop sa bata na nagpapahusay ng pakikinig at pangangatwiran); o ang pang-araw-araw na segment ng pagkukwento ng inyong lokal na istasyon ng radyo. Maraming aklatan din ang nagpapahiram ng audiobook at podcast sa iba't ibang wika sa pamamagitan ng mga libreng app tulad ng Libby o Hoopla.
- **Bisitahin ang lokal mong pampublikong aklatan** at itanong tungkol sa mga gabi ng pagkukwento ng mga kabataan, open-mic na mga kaganapan, o mga workshop sa memoir ng komunidad.
- **Maghanap ng maiikling video o panayam** sa mga manunulat para sa kabataan, lalo na ang mga nagbabahagi kung bakit mahalaga ang mga kuwento ng mga kabataan.
- **Maglakad ng 15 minuto** sa inyong lugar at maglarawan ng isang karaniwang sandali na iyong napansin, sa anumang wika, pagdating sa bahay.

## **Mga Salitang Kaugnay ng Pagkatuto**

**pagkakakilanlan** (kung sino ang isang tao) • **pagiging kabilang** (pakiramdam na akma ka) • **empatiya** (pag-unawa sa nararamdaman ng iba) • **tinig** (ang damdamin at personalidad sa pagsulat o pagsasalita) • **vignette** (isang maikling tagpo o kuwento tungkol sa isang maliit na sandali) • **karaniwang sandali** (isang maliit, pang-araw-araw na karanasan na maaaring magpahayag ng mas malalim na kahulugan).

## **Isang tala tungkol sa mga paksang tinalakay sa yunit na ito**

*Ang Look Both Ways* ay naglalarawan ng tunay na buhay ng mga mag-aaral sa gitnang paaralan, kabilang ang mga sandaling tumatalakay sa malalang karamdaman, pagdadalamhati, pagkakahiwalay ng pamilya, pambu-bully, at mga pagsubok, kasabay ng katatawanan, pagkakaibigan, at kasiyahan. Kung may anumang nilalaman na mahirap para sa iyong mag-aaral o sa inyong pamilya, ipaalam lamang ito sa guro. Laging may mga alternatibong maaaring ibigay, at hindi kailanman kinakailangan ng iyong mag-aaral na magbahagi ng personal na kuwento.

## **May mga tanong o nais makipag-ugnayan?**

Kung mayroon kang mga katanungan tungkol sa yunit na ito o nais makipag-ugnayan tungkol sa pagkatuto ng iyong mag-aaral, mangyaring makipag-ugnayan sa guro ng iyong mag-aaral.

Lubos na nagpapasalamat,

Ang inyong koponan ng English Language Arts para sa Baitang 6

## Yunit 6.2: Ang Sining ng Pagkatuto, Gawa, Pamamatnubay at Tradisyon

### Unit 6.2: The Art of Learning: Craft, Mentorship & Tradition (Tagalog)

*Pangunahing teksto: A Single Shard ni Linda Sue Park • Talaan ng Bilis: ~9 na linggo*

Mga minamahal na pamilya at tagapag-alaga,

Sa susunod na siyam na linggo, babasahin ng inyong mag-aaral ang *A Single Shard*, isang nobela tungkol sa isang alagad ng isang dalubhasang magpapalayok sa Korea noong ika-12 siglo, at susuriin kung paano ang pagsisikap, paggabay, at tradisyon ay nagiging kasanayan mula sa kuryosidad. Ang yunit ay nahahati sa dalawang imbestigasyon:

- **Imbestigasyon 1: Pagkatuto sa pamamagitan ng Pagsisikap, Pagmamasid, at Pagsasanay.** Ginagabayan ng tanong na *Ano ang kinakailangan upang matutunan ang isang mahirap na kasanayan?* sinusubaybayan ng mga mag-aaral kung paano sinimulan ni Tree-ear bilang aprentis sa pamamagitan ng pagmamasid, pagsasanay, at pagkatuto mula sa mga pagkakamali, at pinaunlad ang wika upang ilarawan ang mga yugto ng pagkatuto, pagmamasid, pagsubok, pagkakamali, at pagpipino.
- **Imbestigasyon 2: Kasanayan, Pamana, at Kaalamang Nipapasa sa mga Henerasyon.** Ginagabayan ng tanong *Paano pinag-uugnay ng sining ang mga tao sa kanilang kasaysayan at komunidad?* sinusuri ng mga mag-aaral kung paano ipinapasa ng mga artesano ang mga kasanayan, pagpapahalaga, at kultural na pagkakakilanlan sa mga susunod na henerasyon, at gumagawa ng paliwanag na sulatin tungkol sa kung paano hinuhubog ng pagsisikap, paggabay, at kultura ang paglalakbay ng isang nag-aaral.

#### **Ang gagawin ng iyong mag-aaral (ang Gawain sa Pagganap ng Yunit)**

Sa pagtatapos ng yunit, susulat ang iyong mag-aaral ng isang paliwanag na sanaysay na sumusubaybay sa paglago ng isang nag-aaral mula baguhan hanggang sa maging bihasang tagalikha, gamit ang paglalakbay ni Tree-ear at hindi bababa sa isang karagdagang teksto tungkol sa sining o paggabay. Lilikha rin sila ng isang dokumentong naglalahad ng proseso na nagpapaliwanag ng mga hakbang sa pagkatuto ng isang sining at ibabahagi ang kanilang gawain sa isang presentasyong Gallery of Learning.

#### **Mga Pagsusulit at kung paano namin ibabahagi ang progreso**

Ang iyong mag-aaral ay kukuha ng isang pangkalahatang pagsusulit sa pagtatapos ng Imbestigasyon 1 at isa pa sa pagtatapos ng Imbestigasyon 2, pati na rin ng pinal na sanaysay at presentasyon sa Gallery of Learning. Ibahahagi sa iyo ang progreso ng iyong mag-aaral pagkatapos ng bawat pagsusulit. Ang mga maikling pang-araw-araw na pagsusuri (tulad ng anotasyon, exit ticket, mini-writes) ay nagsisilbing gabay din para sa suporta sa maliliit na grupo sa loob ng klase.

Narito ang ilang paraan para maiwi mo ang yunit na ito at masuportahan ang pagkatuto ng iyong mag-aaral, sa anumang wika.

#### **Mga pampasimula ng pag-uusap**

- Ano ang isang bagay na mahirap mong pinag-aaralan ngayon, at ano ang nagpapatuloy sa'yo kapag nahihirapan ka?
- Sino ang nagturo sa iyo ng isang mahalagang bagay—halimbawa, isang resipe, isang kasanayan, laro, o kuwento? Ano ang natutunan mo mula sa pagmamasid sa kanila?
- Mayroon bang sining, gawang-kamay, o tradisyon sa ating pamilya na nais mong matutunan pa? Bakit ito mahalaga sa iyo?
- Isipin ang isang sining na gusto mo, musika, pagluluto, sayaw, pagguhit, o paggawa. Paano nito pinag-uugnay ang mga tao sa ating pamilya o komunidad?

#### **Malayang Pagbasa**

Pipili ang iyong mag-aaral mula sa isang napiling listahan ng mga aklat na kaugnay ng mga tema ng yunit, kabilang ang *The Kite Fighters*, *The Seventh Most Important Thing*, *The Invention of Hugo Cabret*, *Inside Out & Back Again*, at *El Deafo*. Ang sabayang pagbabasa sa bahay nang humigit-kumulang 20 minuto araw-araw sa anumang wika ay isang mahalagang suporta sa pagkatuto.

#### **Paano mo matutulungan ang iyong mag-aaral sa pagkatuto**

- **Bisitahin ang isang lokal na art studio, maker space, o craft fair** at panoorin ang mga artisan habang nagtatrabaho.
- **Maghanap ng maiikling video o panayam** sa mga manggagawa ng sining—tulad ng mga magpapalayok, manghahabi, musikero, kusinero, o coder na nagsasalaysay kung paano sila tinulungan ng mga mentor na umunlad.
- **Bisitahin ang lokal na pampublikong aklatan** at magtanong tungkol sa mga programang maker, klase sa sining, o workshop para sa mga kabataan.
- **Mag-aral nang sama-sama ng isang kasanayan o tradisyon ng pamilya**, gaya ng isang resipe, awit, laro, o simpleng pagkukumpuni, sa anumang wika.

#### **Mga Salitang Kaugnay sa Pagkatuto**

**pag-aaprentis** (pagkatuto ng kasanayan sa pamamagitan ng pagtatrabaho kasama ang mas may karanasan) • **paggabay** (patnubay mula sa mas may karanasang tao na tumutulong sa pag-unlad ng isang nag-aaral) • **sining-gawa** (mahusay na gawaing ginawa nang may pag-iingat, kadalasang natututuhan sa paglipas ng panahon) • **kasanayan** (malalim na kakayahan na nagmumula sa matiyagang pagsasanay at pagsisikap) • **pamana** (mga tradisyon, pagpapahalaga, at kaalamang naipapasa mula sa isang henerasyon patungo sa susunod) • **pagtitiyaga** (patuloy na pagsusumikap sa isang bagay kahit na ito ay mahirap).

#### **Isang tala tungkol sa mga paksang tinalakay sa yunit na ito**

*Ang A Single Shard* ay tungkol sa isang ulilang si Tree-ear habang siya ay nag-aaral ng isang gawang-kamay. Tinatalakay ng nobela ang kahirapan, kawalan ng tirahan, pagdadalamhati, at isang tagpo kung saan iniisip ni Tree-ear na tumalon mula sa isang bangin matapos ang isang kabiguan, kasabay ng katatawanan, pagkakaibigan, at ang kagandahang natutuklasan niya sa pagkatuto. Kung may anumang nilalaman na mahirap para sa iyong mag-aaral o sa inyong pamilya, ipaalam ito sa guro. Laging may mga alternatibong maaaring ibigay, at hindi kailanman kinakailangan ng iyong mag-aaral na ibahagi ang isang personal na kuwento.

#### **May mga tanong o nais makipag-ugnayan?**

Kung mayroon kang mga katanungan tungkol sa yunit na ito o nais makipag-ugnayan tungkol sa pagkatuto ng iyong mag-aaral, mangyaring makipag-ugnayan sa guro ng iyong mag-aaral.

Lubos na nagpapasalamat,

Ang inyong koponan ng English Language Arts para sa Baitang 6

## Yunit 6.3: Pag-uusisa, Ebidensya at Pagtuklas, Mga Nakatagong Bayani

### Unit 6.3: Curiosity, Evidence & Discovery: Hidden Figures (Tagalog)

*Pangunahing teksto: Hidden Figures (Edisyon para sa Kabataang Mambabasa) ni Margot Lee Shetterly • Talaan ng Bilis: ~9 linggo*

Mga minamahal na pamilya at tagapag-alaga,

Sa susunod na siyam na linggo, babasahin ng inyong mag-aaral ang *Hidden Figures*, ang totoong kuwento ng mga itim na babaeng matematiko na ang gawain ay nakatulong sa pagpapadala ng mga Amerikano sa kalawakan, at susuriin kung paano ang kuryosidad, ebidensya, at kolaborasyon ay humahantong sa pagtuklas. Ang yunit ay nahahati sa dalawang imbestigasyon:

- **Imbestigasyon 1: Paano Lumalago ang Kaalaman sa pamamagitan ng Pagtutulungan.** Ginagabayan ng tanong *Paano nagdudulot ng pagtuklas ang kuryosidad, ebidensya, at pagtutulungan?* Gumagawa ng anotasyon ang mga mag-aaral upang tukuyin ang ebidensya ng pagtutulungan at pagtitiyaga at lumilikha ng isang konseptong mapa ng klase na sumusubaybay kung paano lumalago ang mga ideya kapag nagtutulungan ang mga tao.
- **Imbestigasyon 2: Pananaliksik at ang Mas Kumpletong Tala.** Ginagabayan ng tanong na *Paano makakatulong ang pananaliksik upang matuklasan ang mga hindi gaanong kilalang ambag at makabuo ng mas kumpletong kuwento?* pipili ang mga mag-aaral ng isang "nakatagong" indibidwal, mangangalap ng mga mapagkakawatlaang sanggunian, at gagawa ng borador ng isang maikling artikulong pananaliksik na nagpapaliwanag kung bakit karapat-dapat kilalanin ang kanilang ambag.

#### **Ang gagawin ng iyong mag-aaral (ang Gawain sa Pagganap ng Yunit)**

Sa pagtatapos ng yunit, magsusulat ang iyong mag-aaral ng isang sanaysay na pananaliksik tungkol sa isang "nakatagong" indibidwal. Magsama ng hindi bababa sa isang biswal (tsart, grap, o linyang-panaon), at magdagdag ng isang maikling talatang naglalahad ng argumento na nagpapaliwanag kung bakit karapat-dapat kilalanin ang indibidwal, at pagkatapos ay iprisinta ito sa mga kapwa mag-aaral.

#### **Mga Pagsusulit at kung paano namin ibabahagi ang progreso**

Ang iyong mag-aaral ay kukuha ng isang pangkalahatang pagsusulit sa pagtatapos ng Imbestigasyon 1 at isa pa sa pagtatapos ng Imbestigasyon 2, bukod pa sa sanaysay-pananaliksik at presentasyon. Ibabahagi sa iyo ang progreso ng iyong mag-aaral pagkatapos ng bawat pagsusulit. Ang mga maikling pang-araw-araw na pagsusuri (mga anotasyon, exit ticket, mini-writes) ay nagsisilbing gabay din para sa suporta sa maliliit na grupo sa loob ng klase. Narito ang ilang paraan para maiwi mo ang yunit na ito at masuportahan ang pagkatuto ng iyong mag-aaral, sa anumang wika.

#### **Mga pampasimula ng pag-uusap**

- Sino ang isang tao sa ating pamilya o komunidad na ang gawain o mga ideya ay nararapat na mas kilalanin? Ano ang alam mo tungkol sa kanila?
- Kapag may tanong kang talagang gusto mong masagot, saan ka magsisimulang maghanap, at paano mo malalaman kung mapagkakatiwalaan ang iyong mga natuklasan?
- Ikuwento mo sa akin ang isang pagkakataon na nalutas mo ang isang problema sa pamamagitan ng pakikipagtulungan sa iba. Ano ang naambag ng bawat isa?
- Kung maaari kang magsaliksik ng anumang tanong sa agham o kasaysayan, ano iyon, at bakit ito mahalaga sa iyo?

#### **Malayang Pagbasa**

Pipili ang iyong mag-aaral mula sa isang napiling listahan ng mga aklat na kaugnay ng mga tema ng yunit, kabilang ang *The Boy Who Harnessed the Wind*, *Counting on Katherine*, *Women in Science*, *A Wrinkle in Time*, at *I Am Malala*

(*Young Readers' Edition*). Ang sabayang pagbabasa sa bahay ng humigit-kumulang 20 minuto araw-araw sa anumang wika ay isang mahalagang suporta sa pagkatuto.

**Paano mo matutulungan ang iyong estudyante sa pagkatuto**

- **Bisitahin ang isang museo ng agham, planetaryo, o eksibisyon sa aklatan** at pag-usapan kung ano ang kinailangan alamin ng mga siyentipiko o mananaliksik sa kanilang paglalakbay.
- **Manood ng maiikling panayam o profile** ng mga siyentipiko, inhinyero, matematiko, o imbentor mula sa mga pinagmulan na hindi madalas nakikita ng inyong estudyante.
- **Hilingin sa isang miyembro ng pamilya o kapitbahay na ibahagi** ang isang problemang nalutas nila sa trabaho o sa komunidad, at kung anong ebidensya o pagtutulungan ang tumulong sa kanila upang malutas ito.
- **Pansinin ninyo nang magkasama ang mga datos sa pang-araw-araw na buhay**—halimbawa, isang resipe, ulat ng panahon, estadistika ng palakasan, o grapiko ng balita, at itanong kung anong kuwento ang ipinapakita ng mga numero.

**Mga Salitang Kaugnay ng Pagkatuto**

**ebidensya** (impormasyong sumusuporta o kumukwestiyon sa isang ideya) • **kolaborasyon** (pagtutulungan ng iba upang makamit ang isang pinag-isang layunin) • **kontribusyon** (isang bagay na idinadagdag ng isang tao na nakakatulong sa mas malaking pagsisikap) • **inobador** (isang taong bumubuo ng mga bagong ideya, pamamaraan, o solusyon) • **pagkilala** (pampublikong pag-amin sa trabaho o halaga ng isang tao) • **sintesis** (pagsasama-sama ng impormasyon mula sa iba't ibang pinagkukunan upang makabuo ng mas buong pag-unawa).

**Isang tala tungkol sa mga paksang tinalakay sa yunit na ito**

*Ang Hidden Figures* ay nagsasalaysay ng totoong kuwento ng mga itim na babaeng matematiko sa NASA noong panahon ng legal na segregasyon. Inilalarawan ng aklat ang diskriminasyon batay sa lahi at kasarian, hindi pantay na sahod at pasilidad, at ang tunay na personal na halaga ng pagharap sa mga hadlang na iyon. Kung may anumang nilalaman na mahirap para sa iyong mag-aaral o sa inyong pamilya, ipaalam ito sa guro. Laging may mga alternatibong maaaring ibigay, at hindi kailanman kinakailangan ng iyong mag-aaral na ibahagi ang isang personal na kuwento.

**May mga tanong o nais makipag-ugnayan?**

Kung mayroon kang mga katanungan tungkol sa yunit na ito o nais makipag-ugnayan tungkol sa pagkatuto ng iyong mag-aaral, mangyaring makipag-ugnayan sa guro ng iyong mag-aaral.

Lubos na nagpapasalamat,

Ang inyong koponan ng English Language Arts para sa Baitang 6

## Yunit 6.4: Mga mito, halimaw at makabagong kuwento

### Unit 6.4: Myths, Monsters & Modern Stories (Tagalog)

*Pangunahing teksto: Ang Magnanakaw ng Kidlat ni Rick Riordan • Talaan ng bilis: ~9 linggo*

Mga minamahal na pamilya at tagapag-alaga,

Sa susunod na siyam na linggo, babasahin ng inyong mag-aaral ang *The Lightning Thief* kasabay ng mga klasikong mito, at susuriin kung paano ginagamit ng mga kuwento sa iba't ibang kultura ang mga diyos, halimaw, at paglalakbay upang tuklasin kung ano ang ibig sabihin ng pagiging tao. Ang yunit ay nahahati sa dalawang imbestigasyon:

- **Imbestigasyon 1: Bakit Tayo Nagkukwento ng mga Mitolohiya.** Ginagabayan ng tanong *Bakit lumilikha ang mga kultura ng mga kuwento tungkol sa mga diyos, halimaw, paglalakbay, at pagbabagong-anyo?* binabasa ng mga mag-aaral ang mga unang kabanata ng nobela kasabay ng mga pangunahing mitolohiyang Griyego at sinusuri kung paano sinasabayan ng may-akda ang pag-modernisa ng mga elementong mitikal upang buuin ang mundo ni Percy.
- **Imbestigasyon 2: Mga Kwento ng Panganib, Misteryo, at Hindi Kilala.** Ginagabayan ng tanong na *Paano sinasaliksik ng mga kuwento mula sa iba't ibang kultura ang panganib, tapang, o ang hindi kilala?* binabasa ng mga mag-aaral ang mga huling kabanata at sinasaliksik ang mga tradisyong mitolohikal mula sa mga kulturang Inuit, Cherokee, Zulu, Tsino, Ehipsiyano, Nahua, at Indian, na inihahambing kung paano nagsasalaysay ang mga tao ng mga kuwento tungkol sa mga paglalakbay at makapangyarihang puwersa.

#### **Ang gagawin ng iyong mag-aaral (ang Gawain sa Pagganap ng Yunit)**

Sa pagtatapos ng yunit, magsusulat ang iyong mag-aaral ng isang paghahambing na paliwanag na sanaysay na nagsusuri sa isang magkakaparehong ideya (hal., tapang, panganib, pagkakakilanlan, o ang hindi pa nalalaman) sa pagitan ng nobela at hindi bababa sa isang mito. Lilikha rin sila ng isang biswal na nagpapakita ng paghahambing, at ibabahagi ang kanilang pag-iisip sa isang talakayang parang seminar o istilong podcast.

#### **Mga pagsusulit at kung paano namin ibabahagi ang progreso**

Ang iyong mag-aaral ay kukuha ng isang pangkalahatang pagsusulit sa pagtatapos ng Imbestigasyon 1 at isa pa sa pagtatapos ng Imbestigasyon 2, bukod pa sa maihahambing na sanaysay at talakayan sa seminar. Ibabahagi sa iyo ang progreso ng iyong mag-aaral pagkatapos ng bawat pagsusulit. Ang mga maikling araw-araw na pagsusuri (mga anotasyon, exit ticket, mini-writes) ay nagsisilbing gabay din para sa suporta sa maliliit na grupo sa loob ng klase. Narito ang ilang paraan para maiwi mo ang yunit na ito at masuportahan ang pagkatuto ng iyong mag-aaral, sa anumang wika.

#### **Mga pampasimula ng pag-uusap**

- Ano ang isang kuwento mula sa ating pamilya, kultura, o tradisyon ng pananampalataya na nagpapaliwanag ng isang mahalagang bagay? Ano ang nais nitong ituro?
- Noong bata ka pa, alin sa mga halimaw o mahiwagang nilalang ang pinaka nakakatakot o parang tunay sa iyo? Bakit sa tingin mo ganoon?
- Ano ang anyo ng tapang sa ating pamilya, at naiiba ba ito sa kung paano ipinapakita ang tapang sa mga libro, pelikula, o laro?
- Kung maaari kang magsulat ng isang makabagong mito tungkol sa aming komunidad, ano ang magiging paglalakbay ng bayani, at ano ang kaniyang hinahanap?

#### **Malayang Pagbasa**

Pipili ang iyong mag-aaral mula sa isang napiling listahan ng mga aklat na kaugnay ng mga tema ng yunit, kabilang ang *The Sea of Monsters*, *The Golden Compass*, *A Wrinkle in Time*, *The Girl Who Drank the Moon*, at *When You*

*Reach Me.* Ang sabayang pagbabasa sa bahay ng humigit-kumulang 20 minuto araw-araw sa anumang wika ay isang mahalagang suporta sa pagkatuto.

### **Paano mo matutulungan ang iyong mag-aaral sa pagkatuto**

- **Ibahagi ang isang kuwento mula sa inyong kultura o pamilya**—halimbawa, kuwentong-bayan, alamat, pabula, o awit, at pag-usapan kung ano ang itinaturo nito.
- **Maghanap nang magkasama ng mga mito** mula sa isang tradisyong bago sa inyong pamilya at ihambing kung paano ipinaliwanag ng iba't ibang kultura ang parehong mga tanong tungkol sa mundo.
- **Bisitahin ang isang sentrong pangkultura, templo, moske, simbahan, o museo** kung saan makikita ng iyong mag-aaral ang sining, mga simbolo, o mga bagay na nagsasalaysay ng mga sinaunang kuwento.
- **Manood o makinig nang magkasama sa isang podcast o pelikulang nakabatay sa kuwento** at pag-usapan kung ano ang natutunan ng bida at mas malalim na paksa sa likod ng pakikipagsapalaran.

### **Mga Salitang Kaugnay ng Pagkatuto**

**mito** (isang tradisyonal na kuwento na nagpapaliwanag ng mga paniniwala, likas na pangyayari, o kultural na pagpapahalaga) • **bayani** (isang tauhan na ang paglalakbay ay sumusubok sa kanyang mga pagpapahalaga at nagpapakita kung sino siya) • **pakikipagsapalaran** (isang may layuning paglalakbay patungo sa isang layunin, na madalas ay may mga hamon sa daan) • **pagbabago** (isang makabuluhang pagbabago sa isang tauhan o sitwasyon) • **simbolo** (isang bagay, tao, o larawan na kumakatawan sa isang mas malawak na ideya) • **tradisyon** (isang paniniwala, kuwento, o kaugalian na ipinapasa sa loob ng isang komunidad).

### **Isang tala tungkol sa mga paksang tinalakay sa yunit na ito**

*Ang The Lightning Thief* ay isang mabilis ang takbo na pantasya na may kasamang eksena ng labanan, mga halimaw mula sa mitolohiya, at mga sanggunian tungkol sa mga diyos ng Griyego at sa Underworld. Tinalakay rin sa nobela ang mga magulang na hindi naroroon, pagkakaiba-iba sa pagkatuto (si Percy ay may dyslexia at ADHD), at pambubully. Kung may anumang nilalaman na mahirap para sa iyong mag-aaral o sa inyong pamilya, ipaalam ito sa guro. Laging may alternatibong maaaring ibigay, at hindi kailanman kinakailangan ng iyong mag-aaral na ibahagi ang isang personal na kuwento.

### **May mga tanong o nais makipag-ugnayan?**

Kung mayroon kayong mga katanungan tungkol sa yunit na ito o nais makipag-ugnayan tungkol sa pagkatuto ng inyong mag-aaral, mangyaring makipag-ugnayan sa guro ng inyong mag-aaral.

Lubos na nagpapasalamat,

Ang inyong koponan ng English Language Arts para sa Baitang 6